

تصدر عن هيئة شئون الإعلام

مملكة البحرين

## المراسلات

المشرف العام

الجريدة الرسمية

هيئة شئون الإعلام

فاكس: 17681493 - 00973

ص. ب 26005

المنامة - مملكة البحرين

البريد الإلكتروني:

officialgazette@iaa.gov.bh

## الإشتراكات

قسم التوزيع

هيئة شئون الإعلام

فاكس: 17871731 - 00973

ص. ب: 253

المنامة - مملكة البحرين





## محتويات العدد

مرسوم بقانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠١٥ بتعديل بعض أحكام المرسوم بقانون رقم (١٨) لسنة ١٩٩٧	٥
في شأن تنظيم مهنة الصيدلة والمراكز الصيدلانية .....	١٢
مرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ٢٠١٥ بشأن المؤسسات الصحية الخاصة .....	٢٨
قرار رقم (٤٨) لسنة ٢٠١٥ بنقل مديرين في المحافظات .....	٢٩
قرار رقم (٤٩) لسنة ٢٠١٥ بنقل مدير إلى وزارة المالية .....	٣٠
قرار رقم (١٣١) لسنة ٢٠١٥ بشأن اللائحة التنفيذية لقانون مؤسسة الإصلاح والتأهيل	
الصادر بالقانون رقم (١٨) لسنة ٢٠١٤ .....	٥٤
قرار رقم (٧٠) لسنة ٢٠١٥ بشأن تحويل بعض موظفي هيئة تنظيم سوق العمل	
صفة مأموري الضبط القضائي .....	٥٥
قرار رقم (٥٢) لسنة ٢٠١٥ بشأن تغيير تصنيف عقارات في منطقة الهمة - مجمع ١٠١٠ .....	٥٨
قرار رقم (٥٩) لسنة ٢٠١٥ بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع المركبات والإطارات	
مواصفات قياسية وطنية .....	٦٢
قرار رقم (٦٠) لسنة ٢٠١٥ بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع الميكانيكا	
مواصفات قياسية وطنية .....	٦٨
قرار رقم (٦١) لسنة ٢٠١٥ بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع	
معدات إنتاج ونقل وتوزيع المياه مواصفات قياسية وطنية .....	٧٣
قرار رقم (٦٢) لسنة ٢٠١٥ بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بمجال المقاييس	
مواصفات قياسية وطنية .....	٨٢
قرار رقم (٦٣) لسنة ٢٠١٥ بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع تقنية المعلومات	
مواصفات قياسية وطنية .....	٩٥
قرار رقم (٦٤) لسنة ٢٠١٥ بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة	
بقطاع الكيمياء والغزل والنسيج مواصفات قياسية وطنية .....	١٠٢
قرار رقم (٦٥) لسنة ٢٠١٥ بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع التشييد ومواد البناء	
مواصفات قياسية وطنية .....	١١١
قرار رقم (٦٦) لسنة ٢٠١٥ بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع النفط والغاز	
مواصفات قياسية وطنية .....	١٢٠
الأجهزة الكهربائية والالكترونية مواصفات قياسية وطنية .....	١٣٣
قرار رقم (٦٨) لسنة ٢٠١٥ بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع	
معدات توليد ونقل وتوزيع الطاقة الكهربائية مواصفات قياسية وطنية .....	١٤٦
قرار رقم (٦٩) لسنة ٢٠١٥ بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع المنتجات الغذائية	
والزراعية مواصفات قياسية وطنية .....	١٥٣
قرار رقم (٧٠) لسنة ٢٠١٥ بشأن اعتماد لائحة بطاقة كفاءة الطاقة لأجهزة التكييف .....	١٧٤
قرار رقم (٧٢) لسنة ٢٠١٥ بشأن تحديد الأنشطة المرتبطة بالصناعة .....	١٧٥
قرار رقم (٣٨) لسنة ٢٠١٥ بشأن إلغاء الترخيص الممنوح لبنك كابينوفا الاستثماري ش.م.ب (م) .....	١٧٦
إعلانات مركز البحرين للمستثمرين .....	١٨١
إعلانات إدارة المحاكم .....	١٩٤
استدراك .....	



**مرسوم بقانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠١٥  
بتعديل بعض أحكام المرسوم بقانون رقم (١٨) لسنة ١٩٩٧  
في شأن تنظيم مهنة الصيدلة والمراكز الصيدلانية**

نحن سلمان بن حمد آل خليفة      ملك مملكة البحرين بالنيابة.

بعد الاطلاع على الدستور، وعلى الأخص المادة (٨٧) منه،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٨٧ في شأن مزاولة غير الأطباء والصيدالدة للمهن  
الطبية المعاونة،

وعلى المرسوم بقانون رقم (١٨) لسنة ١٩٩٧ في شأن تنظيم مهنة الصيدلة والمراكز الصيدلانية،  
وعلى قانون الإجراءات الجنائية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٤٦) لسنة ٢٠٠٢، وتعديلاته،  
وعلى القانون رقم (٨١) لسنة ٢٠٠٦ بالموافقة على قانون (نظام) التنظيم الصناعي  
الموحد لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية،

وعلى القانون رقم (١٥) لسنة ٢٠٠٧ بشأن المواد المخدرة والمؤثرات العقلية،  
وعلى القانون رقم (٣٨) لسنة ٢٠٠٩ بإنشاء الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية،  
وبناءً على عرض رئيس مجلس الوزراء،  
وبعد موافقة مجلس الوزراء،

**رسمنا بالقانون الآتي:**

**المادة الأولى**

يُستبدل بتعريف "مهنة الصيدلة" الوارد في المادة (١)، ونصوص المواد: (١٤) و(٢١)  
و(٢٧) و(٢٨) و(٣٣) فقرة (١) و(٤٥) و(٤٦) و(٥٥) فقرة أخيرة)، وعنوان الفصل الرابع،  
والمواد أرقام: (٥٧) فقرة أولى) و(٥٨) و(٨٣) و(٨٦) فقرة أولى) و(٩١) فقرة ثالثة) و(٩٣)  
و(١٠٧) من المرسوم بقانون رقم (١٨) لسنة ١٩٩٧ في شأن تنظيم مهنة الصيدلة والمراكز  
الصيدلانية، النصوص الآتية:

**مادة (١) تعريف مهنة الصيدلة:**

**مهنة الصيدلة:** تجهيز أو تركيب أو تحضير أو تجزئة أو حيازة بقصد البيع أي دواء أو عقار أو  
نبات طبي مصرح ببيعه في الصيدليات أو مادة صيدلانية تستعمل من الباطن أو الظاهر أو  
بطريق الحقن لوقاية الإنسان من الأمراض أو علاجه منها أو يكون لها تأثير فيزيولوجي على  
الجسم أو توصف بأن لها هذه المزايا.

**مادة (١٤):**

لا يجوز إنشاء مركز صيدلي إلا بترخيص مسبق من الهيئة، ويقدم طلب الترخيص إلى الهيئة طبقاً للشروط والإجراءات التي يصدر بتحديداتها قرار من مجلس الإدارة.

**مادة (٢١):**

لا يجوز استخدام المركز الصيدلي لغير الغرض المرخص من أجله، كما لا يجوز أن يكون له اتصال مباشر أو غير مباشر مع مسكن خاص بالشكل الذي يجعله جزءاً منه.

**مادة (٢٧):**

لا يجوز منح الترخيص بفتح صيدلية عامة إلا للمواطنين البحرينيين والشركات البحرينية، شريطة ألا يكون مالك الصيدلية أو أي من الشركاء في ملكيتها محكوماً عليه بعقوبة جنائية أو في جريمة مخلة بالشرف أو الأمانة، ما لم يكن قد رُد إليه اعتباره في الحالتين، أو صدر عفو عنه من السلطات المختصة.

ويجب في جميع الأحوال أن يعهد بإدارة الصيدلية إلى صيدلي قانوني تُخطر به الهيئة من قبل مالك الصيدلية، ولا يجوز لمدير الصيدلية إدارة أكثر من صيدلية واحدة في آن واحد. ويجب أن يتواجد في الصيدلية في جميع الأوقات التي تكون فيها مفتوحة للجمهور صيدلي قانوني لمباشرة العمل الصيدلي بها.

**مادة (٢٨):**

لا يجوز الترخيص لأي شخص طبيعي أو اعتباري منفرداً أو بصفته شريكاً في شركة بفتح أكثر من خمس صيدليات.

ويجوز تجاوز العدد المشار إليه في الفقرة الأولى من هذه المادة بواقع صيدلية واحدة في أي منطقة تزيد مساحتها على خمسة كيلومترات مربعة ولا توجد بها صيدلية قائمة، وذلك طبقاً للضوابط والإجراءات التي يصدر بتحديداتها قرار من مجلس الإدارة.

**مادة (٣٣) فقرة (١):**

١- يجب على مالك الصيدلية - فور ترك مدير الصيدلية العمل بها - أن يخطر الهيئة بذلك بكتاب مسجل، وعلى مالك الصيدلية أن يعين مديراً جديداً لها خلال مدة لا تتجاوز ثلاثين يوماً من تاريخ الترك، ويخطر الهيئة بذلك بموجب كتاب مسجل مرفق به موافقة مكتوبة من المدير الجديد بقبول إدارة الصيدلية.

**مادة (٤٥):**

مع عدم الإخلال بالقوانين التي تنظم الأنشطة الصناعية والمصانع، يحظر على أي شخص طبيعي أو اعتباري إنشاء مصنع للأدوية والمستحضرات الصيدلية دون تقديم ما يفيد موافقة الهيئة باستيفاء المواصفات والمقاييس التي تحددها الهيئة.

وفي جميع الحالات، يحظر تشغيل أي مصنع للأدوية والمستحضرات الصيدلانية دون الحصول على شهادة تشغيل من الهيئة.

وتُحدد بقرار من مجلس الإدارة إجراءات تقديم طلب الموافقة والشهادة المشار إليهما في هذه المادة وقواعد منحهما والبيانات التي تدون فيهما ومدة سريانها والرسوم المقررة عليهما.  
مادة (٤٦):

تسري على الإخطار بالقرار الصادر برفض طلب الموافقة والشهادة المشار إليهما في المادة (٤٥) من هذا القانون والتظلم منه والطعن عليه ذات الأحكام المقررة في المادة (٢٠) من ذات القانون.

مادة (٥٥) فقرة أخيرة):

ويصدر قرار من مجلس الإدارة بتحديد نماذج هذه السجلات واشتراطات القيد فيها وأية متطلبات تكفل سلامتها ومنع العبث والتلاعب بما يدون بها من بيانات ومعلومات.

الفصل الرابع:

استيراد وتصدير وتسويق وأبحاث ودراسات الأدوية والمستحضرات الصيدلانية.

مادة (٥٧) فقرة أولى):

باستثناء المنشآت الدوائية، لا يجوز استيراد الأدوية والمستحضرات الصيدلانية - ولو كانت عينات طبية مجانية - إلا بواسطة المراكز الصيدلانية وبشرط الحصول على ترخيص بذلك من الهيئة، وفقاً للشروط والإجراءات التي يصدر بتحديداتها قرار من مجلس الإدارة.

مادة (٥٨):

يحظر استيراد الأدوية والمستحضرات الصيدلانية للاستعمال الشخصي سواء على شكل طرود أو غيرها، ما لم تستوف الشروط التي يصدر بتحديداتها قرار من مجلس الإدارة.

مادة (٨٣):

لا يجوز للصيدلي أن يستبدل بالدواء أو المستحضر الصيدلي المدون في الوصفة الطبية دواءً آخر، واستثناءً من ذلك يجوز للصيدلي بموافقة المريض صرف دواء مماثل للدواء المدون في الوصفة إذا كان هذا الدواء يحتوي على ذات المادة الفعالة وبذات التركيز اللذين في الدواء الموصوف، وذلك ما لم يدون الطبيب على الوصفة أنه يتعين صرف ذات الدواء الموصوف.

مادة (٨٦) فقرة أولى):

يُحدد بقرار من مجلس الإدارة الحد الأقصى للربح المسموح به في تجارة الأدوية والمستحضرات الصيدلانية، ويحسب الربح في كل مادة أو مستحضر صيدلي على أساس تكلفته كما هو مبين في الفواتير الرسمية، على أن تقل نسبة الربح المسموح بها كلما زاد سعر التكلفة وتزيد كلما قل سعر التكلفة.

**مادة (٩١) فقرة ثالثة):**

ويمنح الموظفون المشار إليهم في الفقرة الأولى من هذه المادة صفة مأموري الضبط القضائي بقرار من وزير العدل بالاتفاق مع مجلس الإدارة، وذلك بالنسبة للجرائم المنصوص عليها في هذا القانون والتي تقع في دوائر اختصاصهم وتكون متعلقة بأعمال وظائفهم، وتحال المحاضر المحررة بالنسبة لهذه الجرائم للنيابة العامة بقرار من الرئيس التنفيذي.

**مادة (٩٣):**

أ- يعاقب بالحبس مدة لا تقل عن ثلاثة أشهر وبغرامة لا تجاوز عشرة آلاف دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين، وغلق المحل الذي وقعت فيه المخالفة ومصادرة ما يكون فيه من مواد وتجهيزات، كل من:

١- أنشأ أو أدار مركزاً صيدلياً بدون ترخيص، أو أنشأ أو قام بتشغيل مصنع للأدوية والمستحضرات الصيدلانية دون الحصول على الشهادة المشار إليها في المادة (٤٥) من هذا القانون سارية المفعول.

٢- قدم بيانات غير صحيحة أو لجأ إلى طرق غير مشروعة ترتب عليها دون وجه حق الحصول على الترخيص بإنشاء مركز صيدلي أو مكان لتخزين الأدوية خارج المركز الصيدلي أو الحصول على الشهادة المشار إليها في المادة (٤٥) من هذا القانون.

٣- قام بتخزين أدوية أو مستحضرات صيدلانية خارج مركز صيدلي في مكان غير مرخص. وفي جميع الحالات، يتوجب على الهيئة غلق المحل الذي وقعت فيه المخالفة إدارياً لحين الفصل في الدعوى الجنائية.

ب- يعاقب كل من خالف حكم المادة رقم (٥٢) من هذا القانون بالحبس مدة لا تقل عن ثلاثة أشهر وبغرامة لا تجاوز عشرة آلاف دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين، وللمحكمة أن تقضي بغلق المحل الذي وقعت فيه المخالفة ومصادرة ما يكون فيه من مواد وتجهيزات. ويتوجب على الهيئة غلق المحل الذي وقعت فيه المخالفة إدارياً لحين الفصل في الدعوى الجنائية.

**مادة (١٠٧):**

لا تخل أحكام هذا القانون بأي من أحكام القانون رقم (١٥) لسنة ٢٠٠٧ بشأن المواد المخدرة والمؤثرات العقلية.

**المادة الثانية**

تُضاف تعريفات "الهيئة" و"مجلس الإدارة" و"الرئيس التنفيذي" و"منشأة دوائية" إلى المادة (١) من المرسوم بقانون رقم (١٨) لسنة ١٩٩٧ في شأن تنظيم مهنة الصيدلة والمراكز الصيدلانية، وتُضاف فقرة ثانية إلى المادة (٢٣) وبند جديد برقم (٤) إلى المادة (٢٦)، وتُضاف مواد جديدة بأرقام (٤٠ مكرراً) و(٦٣ مكرراً) و(٩٦ مكرراً) و(٩٩ مكرراً) و(١٠٧ مكرراً)، نصوصها الآتية:

**مادة (١):**

الهيئة: الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية.

مجلس الإدارة: مجلس إدارة الهيئة.

الرئيس التنفيذي: الرئيس التنفيذي للهيئة.

منشأة دوائية: المنشأة المرخص لها بممارسة أنشطة استيراد أو تصدير أو تسويق الأدوية أو

إجراء الأبحاث والدراسات الدوائية.

**مادة (٢٣) فقرة ثانية):**

ولا يجوز حفظ أو تخزين الأدوية والمستحضرات الصيدلانية في مكان مستقل عن المركز الصيدلي

إلا بعد الحصول على ترخيص بذلك من الهيئة - بعد سداد الرسم المقرر- وفقاً للإجراءات

المقررة في هذا القانون في شأن الترخيص للمراكز الصيدلانية، ويصدر قرار من مجلس الإدارة

بالاتطلبات الواجب توافرها في هذه الأماكن والضوابط الواجب مراعاتها أثناء نقل الأدوية

والمستحضرات الصيدلانية من هذه الأماكن وإليها.

**مادة (٢٦) بند ٤):**

٤- إذا ثبت أن المركز الصيدلي يتم تشغيله أو إدارته من قبل شخص آخر غير المرخص له أو

أحد العاملين لديه.

**مادة (٤٠) مكرراً):**

يجوز للصيدلية بعد الحصول على ترخيص من الهيئة وسداد الرسم المقرر لهذا الترخيص

إجراء الفحوصات المخبرية البسيطة للأفراد، وذلك بواسطة الصيادلة القانونيين العاملين

بها، ويصدر قرار من مجلس الإدارة بتحديد أنواع الفحوصات المخبرية وضوابط وإجراءات

الترخيص وفئات الرسوم المقررة.

**مادة (٦٣) مكرراً):**

يجوز الترخيص للمنشآت الدوائية بمباشرة أنشطة استيراد وتصدير وتسويق الأدوية وإجراء

الأبحاث والدراسات الدوائية وفقاً للشروط التي يصدر بتحديداتها وبالرسم المقرر على

الترخيص قرار من مجلس الإدارة، ويحدد الترخيص النشاط المرخص للمنشأة الدوائية

بممارسته، وتكون مدة الترخيص سنة واحدة قابلة للتمديد لمدد مماثلة.

**مادة (٩٦) مكرراً):**

مع عدم الإخلال بالمسئولية الجنائية للشخص الطبيعي، يعاقب الشخص الاعتباري بالغرامة

التي لا تتجاوز عشرين ألف دينار إذا ارتكبت أي من الجرائم المقررة بموجب أحكام هذا القانون

باسمه أو لحسابه أو لمنفعته، وكان ذلك نتيجة موافقة أو تستر أو إهمال جسيم من عضو مجلس

إدارة أو رئيس أو مدير أو أي مسئول آخر مفوض من قبل ذلك الشخص الاعتباري.

**مادة (٩٩ مكرراً):**

مع عدم الإخلال بالمسئولية الجنائية أو المدنية، وبمراعاة حكم المادتين (٩٨) و(٩٩) من هذا القانون، يكون للجنة توقيع الجزاءات التالية على المراكز الصيدلانية التي تثبت مخالفتها لأحكام هذا القانون:

- ١- الإنذار.
- ٢- غلق الصيدلانية لمدة لا تتجاوز سنة واحدة.
- ٣- إلغاء ترخيص الصيدلانية نهائياً وشطب اسمها من سجل الهيئة.
- ٤- حرمان مالك الصيدلانية أو أي من الشركاء فيها، إذا كانت شركة، من الحصول على تراخيص جديدة بفتح صيدليات لمدة لا تتجاوز خمس سنوات من تاريخ صدور قرار الحرمان.

**مادة (١٠٧ مكرراً):**

لا تخل أحكام هذا القانون بالحقوق المقررة لمصلحة أي شخص طبيعي أو اعتباري وفقاً للاتفاقيات الثنائية أو الدولية المعمول بها في مملكة البحرين.

**المادة الثالثة**

على الصيدليات توفيق أوضاعها بما يتفق وأحكام هذا القانون خلال ستة أشهر من تاريخ العمل بأحكامه.

**المادة الرابعة**

يُغى تعريفاً "الوزارة" و"الوزير" من المادة (١) من المرسوم بقانون رقم (١٨) لسنة ١٩٩٧ في شأن تنظيم مهنة الصيدلة والمراكز الصيدلانية، وتُلغى المواد (١٧) و(٢٩) و(٣٠) و(٣١) و(٣٢) فقرة ثانية) و(٣٤) من ذات القانون.

**المادة الخامسة**

تُستبدل كلمة "الهيئة" بكلمة "الوزارة" وعبارة "مجلس الإدارة" بكلمة "الوزير"، وعبارة "الجهة المختصة بالهيئة" بعبارات: "إدارة الصيدلة في الوزارة" و"إدارة الصيدلة ومراقبة الأدوية في الوزارة" و"إدارة الصيدلة ومراقبة الأدوية" و"لجنة الصيدلة ومراقبة الأدوية في الوزارة"، وتُستبدل عبارة "مالك الصيدلانية" بعبارة "صاحب الصيدلانية" وعبارة "مملكة البحرين" بعبارة "دولة البحرين" وعبارة "مالك الصيدليات" بعبارة "أصحاب الصيدليات" وكلمة "الجنائية" بكلمة "الجزائية" وعبارة "الرئيس التنفيذي" بعبارة "وكيل وزارة الصحة"، وذلك أينما وردت في المرسوم بقانون رقم (١٨) لسنة ١٩٩٧ في شأن مهنة الصيدلة والمراكز الصيدلانية.

## المادة السادسة

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القانون، ويُعمل به بعد مضي شهر من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

ملك مملكة البحرين بالنيابة

سلمان بن حمد آل خليفة

رئيس مجلس الوزراء

خليفة بن سلمان آل خليفة

صدر في قصر الرفاع:

بتاريخ: ١ ذي القعدة ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٦ أغسطس ٢٠١٥م

## مرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ٢٠١٥ بشأن المؤسسات الصحية الخاصة

نحن سلمان بن حمد آل خليفة ملك مملكة البحرين بالنيابة.

بعد الاطلاع على الدستور، وعلى الأخص المادة (٨٧) منه،  
وعلى القانون رقم (٣) لسنة ١٩٧٥ بشأن الصحة العامة، وتعديلاته،  
وعلى قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٢٣) لسنة ١٩٨٦ بشأن المستشفيات الخاصة،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٨٧ في شأن مزاولة غير الأطباء والصيدلة للمهن  
الطبية المعاونة،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٨٩ بشأن مزاولة مهنة الطب البشري وطب الأسنان،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (١٨) لسنة ١٩٩٧ في شأن تنظيم مهنة الصيدلة والمراكز الصيدلانية،  
وعلى القانون رقم (٣٨) لسنة ٢٠٠٩ بإنشاء الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية،  
وبناءً على عرض رئيس مجلس الوزراء،  
وبعد موافقة مجلس الوزراء،

رسمنا بالقانون الآتي:

### الفصل الأول

### أحكام تمهيدية

#### مادة (١)

#### تعريف

في تطبيق أحكام هذا القانون يكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة قرين كل منها،  
ما لم يقتض سياق النص خلاف ذلك:  
المملكة: مملكة البحرين.

الوزير: الوزير الذي يصدر بتسميته مرسوم.

الهيئة: الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية.

مجلس الإدارة: مجلس إدارة الهيئة.

المؤسسة الصحية الخاصة أو المؤسسة: كل منشأة غير حكومية يتم فيها مزاولة وتقديم  
الخدمات الصحية وتخضع لإشراف ورقابة الهيئة والمرخص لها بموجب أحكام هذا القانون.

**الخدمات الصحية:** الخدمات التي تقدمها المؤسسة الصحية الخاصة، وتشمل دون حصر الخدمات المرتبطة بالمهن الصحية والمتعلقة بالفحص أو التشخيص أو الكشف على المرضى أو العلاج أو التمريض أو الرعاية الصحية أو الحماية الغذائية أو إقامة المرضى أو إيوائهم أو النقاهاة، أو توفير الرعاية اللازمة للمرضى من إسعافات أولية وأدوية وبحوث مخبرية وفحوصات إشعاعية، أو القيام بأي عمل يتصل بالمهن الطبية أو بالعلاج أو التأهيل أو أي مهن أخرى مقاربة أو مشابهة يصدر بتحديدتها قرار من مجلس الإدارة.

**المدير المسئول:** الشخص الذي يتولى إدارة المؤسسة الصحية الخاصة ويكون مسئولاً عن جميع الأعمال الفنية والإدارية فيها.

**لجنة المساءلة:** لجنة المساءلة المنشأة طبقاً لحكم المادة (٢٢) من هذا القانون.

#### مادة (٢)

#### نطاق تطبيق القانون

تسري أحكام هذا القانون في شأن المؤسسات الصحية الخاصة، والتي تشمل دون حصر المستشفيات والمستشفيات التخصصية والمراكز الطبية العلاجية والمجمعات الطبية والعيادات الخاصة ومراكز الطب البديل ومراكز ومحال مزاولة أي من المهن الطبية المعاونة.

#### مادة (٣)

#### تصنيف المؤسسات الصحية الخاصة

يصدر مجلس الإدارة القرارات اللازمة بتصنيف المؤسسات الصحية الخاصة إلى أنواع وفئات، وتحديد الاشتراطات اللازمة لكل منها.

#### الفصل الثاني

#### إجراءات وشروط الترخيص للمؤسسات الصحية الخاصة

#### مادة (٤)

#### الترخيص بإنشاء المؤسسات الصحية الخاصة

- أ- يكون الترخيص بإنشاء مؤسسة صحية خاصة، وفقاً للأحكام والاشتراطات والإجراءات المنصوص عليها في هذا القانون واللوائح والقرارات الصادرة تنفيذاً لأحكامه.
- ب- يجوز لمن يرخص له بإنشاء مؤسسة صحية خاصة أن يكون شخصاً طبيعياً أو شركة أو هيئة أو منظمة أو فرع مؤسسة صحية أجنبية أو جمعية مؤسسة في المملكة وتتخذ فيها موطناً لها ويكون الغرض من تأسيسها مزاولة وتقديم الخدمات الصحية.
- ج- يجوز للشركات أو الهيئات أو المؤسسات أياً كان أغراض تأسيسها إنشاء مؤسسة صحية خاصة بما في ذلك عيادة صحية بغرض رعاية أو علاج أو تأهيل المنتسبين والعاملين لديها.

د- يجوز لورثة المرخص له بإنشاء مؤسسة صحية خاصة إذا كان شخصاً طبيعياً الاستمرار في تشغيل مؤسسة مورثهم على أن يتولى إدارتها مدير مسئول، ويكون مسئولاً عن جميع الأعمال الفنية والإدارية في المؤسسة.

هـ- يجب أن يكون لكل مؤسسة صحية خاصة مدير مسئول، تتوافر فيه كافة الاشتراطات المنصوص عليها في أحكام المادة (١١) من هذا القانون، وذلك لحين توفيق أوضاعها.

و- تتقيد المؤسسة الصحية الخاصة في مزاولتها لأعمالها بحدود الترخيص الصادر لها، ولا يجوز لها تعديل خدماتها الصحية إلا بعد الحصول على ترخيص مسبق بذلك من الهيئة.

#### مادة (٥)

##### الترخيص بإنشاء العيادات الصحية الخاصة

أ- يقتصر الترخيص بإنشاء عيادة صحية خاصة على المرخص له بمزاولة مهنة الطب البشري في المملكة وذلك دون الإخلال بأحكام الفقرة (ج) من المادة (٤) من هذا القانون. ويصدر قرار من مجلس الإدارة بتحديد الشروط الواجب توافرها في طالب الترخيص، وذلك بحسب مجال تخصصه، بما في ذلك الاشتراطات المتعلقة بالمؤهلات العلمية والخبرات العملية لطالب الترخيص.

ب- يكون المرخص له بإنشاء العيادة الصحية الخاصة هو المدير المسئول عن جميع الأعمال الفنية والإدارية فيها. ويصدر قرار من مجلس الإدارة بتنظيم الأحوال والإجراءات والضوابط التي يجب مراعاتها عند تعيين من يحل محل المرخص له في حالة غيابه أو تعذر قيامه بمهامه.

ج- يجوز لورثة المرخص له بإنشاء عيادة صحية خاصة الاستمرار في تشغيل عيادة مورثهم على أن يتولى إدارتها طبيب مرخص له، ويكون مسئولاً عن جميع الأعمال الفنية والإدارية في العيادة.

ويجوز للورثة الاحتفاظ باسم العيادة إذا كانت تحمل اسم المتوفى والاستمرار في استعماله، وذلك لحين توفيق أوضاعها.

#### مادة (٦)

##### إجراءات الترخيص

أ- يحظر على أي شخص إنشاء أو إدارة وتشغيل أية مؤسسة صحية خاصة، إلا بعد حصوله على ترخيص مسبق من الهيئة طبقاً لأحكام هذا القانون.

ويصدر بتحديد شروط وضوابط وإجراءات منح وتجديد وتعديل التراخيص ومدة سريانها قرار من مجلس الإدارة.

ب- يقدم طلب الحصول على الترخيص المشار إليه في الفقرة (أ) من هذه المادة للهيئة، وإذا رأت الهيئة ضرورة استيفاء بعض البيانات أو المستندات التي يشملها طلب الترخيص أو إدخال تعديلات عليها، تخطر مقدم الطلب بذلك خلال مدة لا تزيد على خمسة عشر يوماً من تاريخ تقديم الطلب، ويجب على الهيئة البت في طلب الترخيص خلال ستين يوماً من تاريخ تقديمه.

ج- يكون قرار رفض الترخيص مكتوباً ومسبباً تسببياً كافياً ومشفوعاً بكافة التفاصيل والبيانات والوقائع التي أدت إلى رفض طلب الترخيص، ولن يرضى طلبه أن يتظلم من القرار إلى الهيئة خلال ثلاثين يوماً من تاريخ إخطاره به، أو خلال ثلاثين يوماً من انقضاء مدة الستين يوماً المذكورة في الفقرة (ب) من هذه المادة دون البت في طلب الترخيص.

د- يجب على الهيئة البت في التظلم خلال ثلاثين يوماً من تاريخ تقديم التظلم، وتخطر الهيئة المتظلم بالقرار الصادر بشأن تظلمه بكتاب مسجل بعلم الوصول، ويعتبر انقضاء هذه المدة دون البت في التظلم بمثابة رفض له.

ولن يرضى تظلمه صراحة أو ضمناً الطعن أمام المحكمة المختصة خلال ستين يوماً من تاريخ إخطاره برفض تظلمه أو خلال ستين يوماً من انقضاء مدة الثلاثين يوماً المذكورة في البند (ج) من هذه المادة دون البت في التظلم.

هـ- لا يجوز للهيئة أن تتقدم إلى المحكمة المختصة بنظر الطعن المشار إليه في البند (د) من هذه المادة بأية أسباب أو دفاع أو وقائع أو مستندات لم يسبق بيانها في قرار الرفض أو عند البت في التظلم.

#### مادة (٧)

##### الموافقة الأولية والترخيص المقيد

أ- يصدر مجلس الإدارة قراراً بتحديد الأحوال التي يجوز فيها منح الموافقة الأولية لإنشاء مؤسسة صحية خاصة وتنظيم شروط وضوابط وإجراءات ومدة تلك الموافقة.

ب- يصدر مجلس الإدارة قراراً بتحديد الأحوال التي يجوز فيها منح ترخيص يتضمن قيوداً أو شروطاً على المؤسسة الصحية الخاصة أو على أدائها في مزاولتها وتقديم الخدمات الصحية.

#### مادة (٨)

##### إنشاء فروع أو مراكز طبية

يجوز للمؤسسة الصحية الخاصة إنشاء فروع أو مراكز طبية تابعة لها للمساهمة في تحقيق أي من أغراضها وفقاً للشروط والضوابط والإجراءات التي يصدر بها قرار من مجلس الإدارة.

#### مادة (٩)

##### التنازل عن الترخيص

تراخيص إنشاء وإدارة المؤسسات الصحية الخاصة شخصية، لا يجوز التنازل عنها للغير إلا بموافقة الهيئة ووفقاً للشروط والضوابط والإجراءات التي يصدر بتحديدتها قرار من مجلس الإدارة.

وعلى من آلت إليه ملكية المؤسسة أن يتقدم بطلب إلى الهيئة لاعتماد الترخيص باسمه، ويشترط لاعتماد الترخيص باسمه أن يكون مستوفياً لجميع الشروط المطلوبة قانوناً.

### مادة (١٠)

#### انتهاء وإلغاء الترخيص

أ- ينتهي الترخيص الممنوح بإنشاء المؤسسة الصحية الخاصة بانتهاء مدته ما لم يتم تجديده خلال ثلاثة أشهر قبل تاريخ انتهائه، وذلك طبقاً لأحكام هذا القانون واللوائح والقرارات الصادرة تنفيذاً لأحكامه.

ب- يجب على الهيئة إلغاء الترخيص بإنشاء المؤسسة الصحية الخاصة في أي من الحالات الآتية:

- ١- ثبوت حصول المرخص له على الترخيص بناءً على وثائق أو معلومات غير صحيحة.
- ٢- فقد المرخص له لشروط أو أكثر من شروط منح الترخيص.
- ٣- فقدان الاشتراطات والمتطلبات اللازمة في مباني أو منشآت المرخص له.
- ٤- صدور حكم جنائي نهائي على المرخص له بعقوبة جنائية أو في جريمة مخلة بالشرف أو الأمانة، أو صدور حكم نهائي بغلاق المؤسسة.
- ٥- عدم بدء المرخص له بمزاولة وتقديم خدماته الصحية خلال ستة أشهر من تاريخ منحه الترخيص.
- ٦- توقف المؤسسة الصحية الخاصة عن مزاولة وتقديم خدماتها الصحية لمدة تجاوز ستة أشهر.
- ٧- وفاة المرخص له بإنشاء مؤسسة صحية خاصة إذا كان شخصاً طبيعياً ما لم يطلب ورثته الاستمرار في تشغيل المؤسسة خلال ثلاثة أشهر من تاريخ وفاة مورثهم.
- ٨- انقضاء الشخصية الاعتبارية للمرخص له إذا كان متمتعاً بهذه الشخصية.
- ٩- صدور حكم نهائي بإلغاء الترخيص.

ج- لا يجوز للهيئة أن تلغي الترخيص في الأحوال المنصوص عليها في الفقرة (ب) من هذه المادة ما لم تكن قد وجهت إشعاراً بذلك للمرخص له. ولا يكون الإلغاء نافذاً إلا بعد أسبوعين من توجيه الإشعار.

د- لا يجوز للهيئة أن تلغي الترخيص إلا بعد إجراء تحقيق في الأحوال المنصوص عليها في البنود (١) و(٢) و(٣) و(٥) و(٦) من الفقرة (ب) من هذه المادة.

### الفصل الثالث

#### التزامات وواجبات المؤسسات الصحية الخاصة

##### مادة (١١)

##### إدارة المؤسسة الصحية الخاصة

- أ- يجب أن يكون لكل مؤسسة صحية خاصة، مدير مسئول عن جميع الأعمال الفنية والإدارية فيها، وذلك وفقاً للشروط والضوابط والإجراءات التي يصدر بتحديدتها قرار من مجلس الإدارة، ويبين القرار الشروط والمؤهلات والخبرة الواجب توافرها فيه والإجراءات الواجب مراعاتها في تعيين المدير المسئول أو تعيين من يحل محله في حالة غيابه أو تعذر قيامه بمهامه أو فقدان أي من الشروط الواجب توافرها فيه، والأحوال والشروط والضوابط التي يجوز فيها تفويض غيره في بعض مهامه واختصاصاته.
- ب- يتولى المدير المسئول شؤون المؤسسة الصحية الخاصة ويكون مسئولاً عن سير أعمالها فنياً وإدارياً طبقاً لأحكام هذه القانون واللوائح والقرارات الصادرة تنفيذاً لأحكامه، ويتولى بوجه خاص ما يلي:
- ١- إدارة المؤسسة الصحية الخاصة وتصريف شؤونها والإشراف على سير العمل بها بما يكفل تحقيق أغراض إنشائها بكفاءة عالية ولضمان جودة الخدمات الصحية.
  - ٢- اتخاذ التدابير الكفيلة بالالتزام بأحكام هذا القانون واللوائح والقرارات الصادرة تنفيذاً لأحكامه.
  - ٣- تمثيل المؤسسة الصحية الخاصة أمام الهيئة وتزويدها عند طلبها بالملفات والسجلات والدفاتر والمستندات والبيانات والمعلومات الصحية وذلك خلال المدة المناسبة التي تحددها الهيئة.
  - ٤- التحقق من توافر المؤهلات والاشتراطات لدى كافة الطواقم الطبية والفنية والتمريضية العاملة بالمؤسسة الصحية الخاصة، ومتابعة توفير ودعم الخطط وبرامج التدريب لها.
  - ٥- تمكين موظفي الهيئة المختصين أو المفوضين عنها للقيام بأعمال الفحص والتقييم والتفتيش للتحقق من تنفيذ أحكام هذا القانون.
  - ٦- إخطار الهيئة بتوقف المؤسسة الصحية الخاصة عن مزاوله وتقديم خدماتها الصحية، أو عن أي تغيير يطرأ على أي من البيانات التي قدمت للهيئة من أجل الحصول على الترخيص أو تجديده، وذلك خلال ثلاثين يوماً من تاريخ حدوث التوقف أو التغيير.
  - ٧- القيام بالمهام والصلاحيات الأخرى المنصوص عليها في هذا القانون واللوائح والقرارات الصادرة تنفيذاً لأحكامه.

### مادة (١٢)

#### اشتراطات مباني ومنشآت المؤسسة الصحية الخاصة

- أ- يجب أن يكون موقع مباني ومنشآت المؤسسة الصحية الخاصة مناسباً ويسهل الوصول إليه.
- ب- يجب أن يتوافر في مباني ومنشآت المؤسسة الصحية الخاصة الاشتراطات الإنشائية والصحية والفنية ومتطلبات الأمن والسلامة وكافة الأمور التشغيلية بما في ذلك الخدمات المساندة والتي يصدر بتحديداتها قرار من مجلس الإدارة.
- ج- لا يجوز إقامة أعمال تشييد أو بناء أو إضافة أي جزء إلى مباني ومنشآت المؤسسة الصحية الخاصة أو هدمها أو هدم أي قسم منها أو إجراء أي تعديل فيها بالتوسعة أو التعلية أو في ترتيبها الداخلي أو في شكلها الخارجي إلا بعد الحصول على موافقة من الهيئة.
- د- لا يجوز للمؤسسة الصحية الخاصة أن تقوم بأية أعمال أو أنشطة داخل مبانيها أو منشآتها تتعارض مع أغراض إنشائها.

### مادة (١٣)

#### توافر الترتيبات الصحية والتجهيزات الفنية والأجهزة والمعدات الطبية

يجب أن يتوافر في المؤسسة الصحية الخاصة، كافة الترتيبات الصحية والتجهيزات الفنية والأجهزة والمعدات الطبية اللازمة لتحقيق أغراض إنشائها بكفاءة عالية ولضمان جودة الخدمات الصحية وكفاءة سلامة المرضى والجمهور والعاملين بالمؤسسة وبما يتناسب مع طاقتها الاستيعابية لعلاج المرضى.

ويصدر قرار من مجلس الإدارة بتحديد الترتيبات الصحية والتجهيزات الفنية والأجهزة والمعدات الطبية الواجب توفرها في المؤسسات الصحية الخاصة، وذلك بحسب أنواعها وفئاتها وذلك طبقاً لأفضل المعايير والمواصفات الدولية المعتمدة.

### مادة (١٤)

#### الطواقم الطبية والفنية والتمريضية

- أ- يجب أن يتوفر في المؤسسة الصحية الخاصة العدد الكافي من الطواقم الطبية والفنية والتمريضية وذلك بحسب تصنيفها والخدمات الصحية التي توفرها وبما يتناسب وطاقاتها الاستيعابية لعلاج المرضى.
- ب- تلتزم المؤسسة الصحية الخاصة بالاحتفاظ بسجل عن طواقمها الطبية والفنية والتمريضية تدون فيه كافة البيانات والمعلومات التي يصدر بتحديداتها قرار من مجلس الإدارة.
- ج- لا يجوز للمؤسسة الصحية الخاصة علاج المرضى أو السماح بإقامتهم أو إيوائهم في وقت واحد بما يجاوز طاقتها الاستيعابية، وذلك في غير حالات الضرورة القصوى.

د- مع مراعاة أحكام المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٨٧ في شأن مزاوله غير الأطباء والصيدلة للمهن الطبية المعاونه، والمرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٨٩ بشأن مزاوله مهنة الطب البشري وطب الأسنان، يتولى مجلس الإدارة تحديد الاشتراطات الواجب توافرها فيمن يزاول أي من المهن الصحية.

#### مادة (١٥)

##### الاحتفاظ بسجلات المرضى

تلتزم المؤسسة الصحية الخاصة، بالاحتفاظ بسجل تدون فيه البيانات والمعلومات الخاصة عن مرضاها أو المترددين عليها وترفق به تقاريرهم الطبية. ويصدر قرار من مجلس الإدارة بتحديد البيانات والمعلومات الواجب توافرها في السجل الورقي أو الإلكتروني، والضمانات اللازم توافرها في السجل بما يكفل حماية البيانات والمعلومات المدونة فيه وحفظ سريتها وبيان أي تغييرات تتم في هذه البيانات أو المعلومات والجهة التي قامت بها والأشخاص المصرح لهم بالاطلاع على السجل من العاملين بالمؤسسة أو ممن يقدمون خدمات لها.

وتعتبر جميع البيانات المدونة بالسجل سرية ولا يجوز للغير الاطلاع عليها أو التصريح بها إلا وفقاً للقوانين السارية أو بإذن قضائي، أو من المحكمة المختصة.

#### مادة (١٦)

##### تأمين المسؤولية

يحدد مجلس الإدارة أي من أنواع أو فئات المؤسسات الصحية الخاصة، التي يجب أن تتوافر لديها بوليصة تأمين عن أخطاء المهنة أو أخطاء أي من الطواقم الطبية أو الفنية أو التمريضية العاملة في المؤسسة، وذلك وفقاً للشروط والضوابط التي يصدر بتحديدتها قرار من مجلس الإدارة.

#### مادة (١٧)

##### فتح صيدلية

يخضع الترخيص بفتح صيدلية في المؤسسة الصحية الخاصة وتشغيلها لقانون تنظيم مهنة الصيدلة والمراكز الصيدلانية. ويصدر قرار من مجلس الإدارة بالمؤسسات الصحية الخاصة التي يجب أن يكون بها صيدلية خاصة.

#### مادة (١٨)

##### الدعاية والإعلان

يحظر على المؤسسة الصحية الخاصة الدعاية لنفسها عن طريق وسائل الإعلام أو الدعاية بالمخالفة للقوانين واللوائح أو بما يحط من كرامة أو تقاليد المهن والخدمات الصحية.

## الفصل الرابع

### الرقابة والإشراف

#### مادة (١٩)

#### المراجعة والتقييم

- أ- تختص الهيئة بالقيام بمهام المراجعة والتقييم لضمان جودة الخدمات الصحية للمؤسسات الصحية الخاصة وتحقيق أعلى مستويات الأداء وللتأكد من التزامها بشروط وضوابط الترخيص والتحقق من استمرار توافر الاشتراطات والمعايير والترتيبات الصحية والتجهيزات الفنية ومتطلبات السلامة، والتأكد من استيفاء الأجهزة والمعدات الطبية المستخدمة في تلك المؤسسات للمعايير والمواصفات الدولية المعمول بها.
- ب- يصدر مجلس الإدارة قراراً بمعايير تقييم جودة الخدمات الصحية ونماذج لمؤشرات قياس أداء المؤسسات الصحية الخاصة وذلك وفقاً لأفضل الممارسات المتعارف عليها دولياً، ويبين القرار عمليات وآليات وضوابط مراجعة وتقييم جودة الخدمات الصحية ومستويات أداء المؤسسات الصحية الخاصة.
- ج- تكون المراجعة والتقييم التي تباشرها الهيئة شاملة أو انتقائية وذلك وفقاً للقواعد التي تقررها خطة العمل التي يضعها مجلس الإدارة، وتتولى الهيئة إخطار المؤسسة الصحية الخاصة الخاضعة للمراجعة والتقييم بتقرير عن نتائج المراجعة والتقييم لجودة خدماتها الصحية ومستوى الأداء مشفوعاً بملاحظات وتوصيات الهيئة، وعلى المؤسسة موافاة الهيئة بردودها على الملاحظات والتوصيات وما اتخذته من إجراءات في شأنها.
- وتلتزم المؤسسات الصحية الخاصة بأداء رسم سنوي عن المراجعة والتقييم لضمان جودة الخدمات الصحية وتحقيق أعلى مستويات الأداء، وتؤول حصيلة هذه الرسوم إلى الهيئة وتخصص لأغراض المراجعة والتقييم والتفتيش، وتودع هذه الرسوم في حساب خاص باسم الهيئة وكذلك ما تقرره الدولة من اعتمادات مالية مخصصة للمراجعة والتقييم والتفتيش، ولا يورد الفائض منها في نهاية العام المالي إلى الخزانة العامة، ولا يجوز تدويرها أو استخدامها أو التصرف فيها في غير الأغراض التي خصصت من أجلها.
- د- للهيئة أن تسند مهامها أو بعضها في المراجعة والتقييم إلى خبراء أو جهات تتوفر لديها الإمكانيات الفنية اللازمة للقيام بهذه المهام.
- هـ- يعتمد مجلس الوزراء التقارير المتعلقة بمستوى جودة وأداء المؤسسات الصحية الخاصة، ويجوز له الموافقة على نشرها بالوسيلة المناسبة التي تتيح للكافة الاطلاع عليها.

و- على المؤسسات الصحية الخاصة تمكين موظفي الهيئة المختصين أو المفوضين عنها للقيام بأعمال الفحص والتقييم وبالأخص دخول المؤسسات الصحية الخاصة وفروعها والمراكز الطبية التابعة لها وغيرها من المحال ذات الصلة لمعاينتها، والاطلاع على الملفات والسجلات والدفاتر والمستندات والبيانات والمعلومات الموجودة بالمؤسسات الصحية الخاصة والحصول على نسخ منها، وفحص ومعاينة الأجهزة والمعدات الطبية والتجهيزات الفنية ومتطلبات السلامة.

### مادة (٢٠)

#### التفتيش والضبطية القضائية

- أ- تختص الهيئة بالرقابة والتفتيش على المؤسسات الصحية الخاصة للتحقق من تنفيذ أحكام هذا القانون واللوائح والقرارات المنفذة لأحكامه.
- ب- للمفتشين الذين يندبهم الرئيس التنفيذي من بين موظفي الهيئة أو من غيرهم للقيام بأعمال التفتيش للتحقق من تنفيذ أحكام هذا القانون السلطات الآتية:
- ١- دخول المؤسسات الصحية الخاصة وفروعها والمراكز الطبية التابعة لها وغيرها من المحال ذات الصلة لمعاينتها وتفتيشها.
  - ٢- طلب الاطلاع على الملفات والسجلات والدفاتر والمستندات والبيانات والمعلومات الموجودة بالمؤسسات الصحية الخاصة والحصول على نسخ منها.
  - ٣- سماع أقوال كل من يشتبه أن له صلة بموضوع التحقيق (الإداري) من العاملين في المؤسسات الصحية.
- ج- يجب على المرخص له بإدارة مؤسسة صحية خاصة أو المدير المسئول أو ممثله أو المسئولين في المؤسسة أو العاملين لديها عدم إعاقة مفتشي الهيئة في أداء مهامهم، وأن يزودوهم بالملفات والسجلات والدفاتر والمستندات والبيانات والمعلومات الصحيحة واللازمة لأداء مهامهم، وذلك خلال مدة مناسبة يحددها.
- د- للمفتشين من موظفي الهيئة الذين يصدر بتحديدهم قرار من وزير العدل بالاتفاق مع الوزير، صفة مأموري الضبط القضائي بالنسبة للجرائم المنصوص عليها في هذا القانون والتي تقع في دوائر اختصاصهم وتكون متعلقة بأعمال وظائفهم.

#### الفصل الخامس

#### التحقيق والمساءلة

### مادة (٢١)

#### مباشرة التحقيق

- أ- للهيئة أن تجري تحقيقاً إدارياً من تلقاء نفسها أو بناءً على طلب الوزير أو لجنة المساءلة أو ما تتلقاه من بلاغات أو شكاوى جديّة، للتحقق من أن المؤسسة الصحية الخاصة قد ارتكبت مخالفة لأي من أحكام هذا القانون من عدمه. ولها أن تجري تحقيقاً إذا قامت لديها دلائل جديّة تحملها على الاعتقاد بأن المخالفة على وشك الوقوع.

ب- يجوز للهيئة أن تطلب من المؤسسات الصحية الخاصة كافة البيانات والإيضاحات والمستندات، بما في ذلك البيانات السرية إذا ارتأت أنها لازمة لاستكمال التحقيق، كما للهيئة، في سبيل إنجاز عملها، أن تندب أي من مأموري الضبط القضائي المشار إليهم في الفقرة (د) من المادة (٢٠) من هذا القانون للقيام بأي من المهام المخولين بأدائها.

ج- يصدر قرار من مجلس الإدارة بتنظيم إجراءات التحقيق والمواعيد الواجب مراعاتها، وقواعد إخطار المؤسسة الصحية الخاصة بالمخالفات المنسوبة إليها مرفقاً به كافة الأدلة والقرائن والمعلومات، وقواعد إتاحة الفرصة العادلة لجميع الأطراف المعنية بالتحقيق للدفاع عن مصالحهم بما في ذلك عقد جلسات للاستماع ولمناقشة الأطراف المعنية وشهودهم وتمكينهم من عرض آرائهم وتقديم حججهم وأدلتهم مكتوبة أو شفوية. ويكون للأطراف المعنية الحق في الاستعانة بمحاميههم في كافة جلسات وإجراءات التحقيق.

#### مادة (٢٢)

##### لجنة المساءلة

تنشأ في الهيئة لجنة تسمى "لجنة المساءلة" من ثلاثة أعضاء وتختص باتخاذ الإجراءات التأديبية ضد المؤسسات الصحية الخاصة، استناداً لأحكام هذا القانون، ويصدر بتشكيلها قرار من الوزير، كل ثلاث سنوات، وتتألف من قاضٍ بمحكمة الاستئناف العليا المدنية يندبه المجلس الأعلى للقضاء يتولى رئاسة اللجنة وممثل عن الهيئة وممثل عن جمعية الأطباء، ويحلف عضواً للجنة أمام رئيس اللجنة اليمين بأن يؤدياً مهمتهما بالأمانة والصدق.

ويكون للجنة كاتب ينتدبه رئيس الهيئة من بين موظفي الهيئة يحضر الجلسات ويتولى تحرير المحاضر والتوقيع عليها مع رئيس اللجنة. وتحفظ المحاضر مع باقي الأوراق بمعرفة الكاتب.

ويحدد قرار تشكيل لجنة المساءلة، ما يكفل لها الحيادة والاستقلال، ونظام وإجراءات عملها والمواعيد الواجب مراعاتها وحالات عدم صلاحية العضو في نظر المخالفة والأحوال الواجب فيها الإفصاح عن أية ظروف أو ملاسبات تؤدي إلى إثارة الشكوك، ومكافآت أعضائها وغير ذلك من مسائل.

#### مادة (٢٣)

##### التدابير التي يجوز اتخاذها عند ثبوت المخالفة

- أ- مع عدم الإخلال بالمسؤولية المدنية أو الجنائية، عند ثبوت المخالفة تأمر لجنة المساءلة المخالف بالتوقف عن المخالفة وإزالة أسبابها أو آثارها فوراً أو خلال فترة زمنية تحددها اللجنة وفي حالة عدم امتثاله في الفترة المحددة فللجنة أن تصدر قراراً مسبباً بما يأتي:
  - ١- وقف ترخيص المؤسسة الصحية الخاصة.
  - ٢- سحب الترخيص الصادر من الهيئة وفقاً لأحكام المادتين (٤) و(٥) من هذا القانون، وذلك في حالة تعلق المخالفة بهذا الترخيص.

- ٣- توقيع غرامة تهديدية تحتسب على أساس يومي لحمل المخالف على التوقف عن المخالفة وإزالة أسبابها أو آثارها، وذلك بما لا يجاوز ألف دينار يومياً عند ارتكابه المخالفة لأول مرة وألفي دينار يومياً في حالة ارتكابه مخالفة أخرى خلال ثلاث سنوات من تاريخ إصدار قراره في حقه عن المخالفة السابقة.
- ٤- توقيع غرامة إجمالية بما لا يجاوز عشرين ألف دينار بحريني.
- ب- في الحالتين المنصوص عليهما في البندين (٣) و(٤) من الفقرة (أ) من هذه المادة يتعين عند تقدير الغرامة مراعاة جسامة المخالفة، والعنت الذي بدأ من المخالف، والمنافع التي جناها، والضرر الذي أصاب الغير نتيجة لذلك. ويكون تحصيل الغرامة بالطرق المقررة لتحصيل المبالغ المستحقة للدولة.
- ج- يجوز للهيئة، بناءً على قرار لجنة المساءلة، أن تنشر بياناً بالمخالفة التي ثبت وقوعها من قبل المؤسسة الصحية الخاصة وذلك بالوسيلة والكيفية التي يحددها القرار بما يتناسب مع جسامة المخالفة. على أنه يجب ألا يتم النشر إلا بعد فوات ميعاد الطعن في قرار الهيئة بثبوت المخالفة أو صدور حكم بات بثبوت المخالفة وذلك بحسب الأحوال.
- د- إذا رأت لجنة المساءلة أن التحقيق قد أسفر عن وجود جريمة جنائية أحالت الأوراق إلى النيابة العامة.

#### مادة (٢٤)

##### الحالات المستعجلة

- أ- يجوز للجنة المساءلة، في الحالات المستعجلة، بناءً على طلب من الرئيس التنفيذي للهيئة، وإذا قامت لديها أمارات قوية تدعو إلى الظن بأن الاستمرار في تقديم المؤسسة للخدمات الصحية على نحو معين من شأنه أن يؤدي إلى خطر على صحة وسلامة المرضى أو الجمهور أو العاملين بالمؤسسة مما يتعذر تداركه فيما بعد، أن تصدر قراراً مسبباً بما يأتي:
- ١- وضع قيود أو اشتراطات على الخدمات التي تقدمها المؤسسة الصحية الخاصة بما يكفل سلامة وخصوصية المرضى.
- ٢- الوقف المؤقت لبعض خدمات المؤسسة الصحية الخاصة وذلك لمدة لا تجاوز ثلاثة أشهر.
- ب- تصدر لجنة المساءلة القرار في أي من الحالات المنصوص عليها في الفقرة (أ) من هذه المادة، بعد اطلاعها على الأوراق وسماع أقوال كل من صاحب الشأن والمؤسسة الصحية الخاصة وإتاحة الفرصة لهما لعرض آرائهما وتقديم حججهما وما لديهما من مستندات أو أوراق وأية أدلة أو قرائن تؤيد وجهة نظرهما، وذلك كله في المواعيد ووفقاً للإجراءات التي يصدر بتحديدتها قرار من مجلس الإدارة.

### مادة (٢٥)

#### العقوبات

- أ- يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على سنة وبالغرامة التي لا تقل عن ألف دينار بحريني ولا تجاوز عشرين ألف دينار بحريني أو بإحدى هاتين العقوبتين، كل من:
- ١- أنشأ أو أدار منشأة يتم فيها مزاولة وتقديم الخدمات الصحية بدون ترخيص أو بعد صدور قرار بوقف الترخيص أو سحبه.
  - ٢- قدم خدمات صحية بدون الحصول على ترخيص بشأنها.
  - ٣- حصل على ترخيص من الهيئة باستعمال طرق احتيالية.
  - ٤- قدم إلى الهيئة بيانات كاذبة أو مضللة أو على خلاف الثابت في السجلات أو البيانات أو المستندات التي تكون تحت تصرفه.
  - ٥- حجب عن الهيئة أية بيانات أو معلومات أو سجلات أو مستندات من تلك التي يتعين عليه تزويد الهيئة بها أو تمكينها من الاطلاع عليها للقيام بمهامها المقررة بموجب هذا القانون.
  - ٦- تسبب في إعاقة أو تعطيل عمل مفتشي الهيئة أو أي تحقيق تكون الهيئة بصدد إجرائه.
  - ٧- قام متعمداً بالاطلاع على البيانات أو المعلومات الواردة في سجلات المرضى بهدف الإفصاح عنها أو التصريح بها دون وجه حق.
- ب- يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على ستة أشهر وبالغرامة التي لا تقل عن خمسمائة دينار ولا تجاوز عشرة آلاف دينار كل من أفصح عن أية بيانات أو معلومات من المتاح له النفاذ إليها بحكم عمله أو استخدمها لمنفعته أو لمنفعة الغير، وذلك دون وجه حق وبالمخالفة لأحكام هذا القانون.
- ج- يعاقب بالغرامة التي لا تقل عن ألف دينار ولا تجاوز عشرين ألف دينار من خالف أحكام البند (٦) من الفقرة (ب) من المادة (١١) والفقرة (ج) من المادة (١٤) والمادة (١٨) من هذا القانون.

### مادة (٢٦)

#### مسئولية الشخص الاعتباري

مع عدم الإخلال بالمسؤولية الجنائية للشخص الطبيعي، يعاقب الشخص الاعتباري بما لا يجاوز مثلي الغرامة المقررة للجريمة إذا ارتكبت باسمه أو لحسابه أو لمنفعته أية جريمة من الجرائم المنصوص عليها في المادة (٢٥) من هذا القانون، وكان ذلك نتيجة تصرف أو امتناع أو موافقة أو تستر أو إهمال جسيم من أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة أو أي مسئول مفوض آخر - في ذلك الشخص الاعتباري - أو ممن يتصرف بهذه الصفة.

## مادة (٢٧)

## التصالح

يجوز في غير حالة العود، التصالح في الجرائم أو المخالفات المنصوص عليها في البند (٦) من الفقرة (أ) والفقرة (ب) من المادة (٢٥) من هذا القانون وكذلك الجرائم المعاقب عليها في الفقرة (ج) من ذات المادة، وذلك بسداد الحد الأدنى للغرامة المقررة. وعلى محرر المحضر بعد مواجهة المخالف بالمخالفة أن يعرض عليه الصلح ويثبت ذلك في المحضر، وللمخالف الذي يرغب في الصلح أن يسدد للهيئة خلال سبعة أيام عمل من تاريخ عرض الصلح عليه الحد الأدنى للغرامة، وذلك كله وفقاً للضوابط والإجراءات التي يصدر بتحديداتها قرار من مجلس الإدارة، وتنقضي الدعوى الجنائية بالنسبة لتلك الوقائع وجميع آثارها الجنائية بمجرد سداد مبلغ الصلح كاملاً.

## الفصل السادس

## أحكام متفرقة

## مادة (٢٨)

## الرسوم

أ- يصدر قرار من الوزير بناءً على اقتراح من مجلس الإدارة، وبعد موافقة مجلس الوزراء، بتحديد فئات الرسوم المستحقة على الخدمات والطلبات الآتية:

- ١- تقديم طلبات التراخيص.
  - ٢- منح وتجديد تراخيص إنشاء وإدارة المؤسسات الصحية الخاصة.
  - ٣- الموافقة الأولية على إنشاء المؤسسة الصحية الخاصة.
  - ٤- التنازل عن الترخيص أو نقله لشخص آخر.
  - ٥- التعديل على الخدمات الصحية المرخص بها.
  - ٦- تعديل تصنيف المؤسسة الصحية الخاصة.
  - ٧- إصدار نسخ من الترخيص.
  - ٨- المراجعة والتقييم لضمان جودة الخدمات الصحية ومستويات الأداء.
- ويراعى في تحديد فئات الرسوم المستحقة على الخدمات المنصوص عليها في هذه الفقرة تصنيف المؤسسات الصحية الخاصة والخدمات الصحية التي توفرها وطاقاتها الاستيعابية لعلاج المرضى.
- ب- تفرض الهيئة غرامة تأخير مقدارها ضعف قيمة الرسم المستحق عن تجديد الترخيص أو عن المراجعة والتقييم في حالة التأخر في سداد الرسم المقرر وذلك خلال ثلاثة أشهر من تاريخ استحقاقه.

**مادة (٢٩)****حلول الهيئة محل اللجان الفنية**

مع مراعاة أحكام المادة (٢٢) من هذا القانون، تحل الهيئة محل اللجان الفنية المنصوص عليها في أحكام المادة (٥) من المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٨٧ في شأن مزاولة غير الأطباء والصيدلة للمهن الطبية المعاونة والمادة (٥) من المرسوم بقانون (٧) لسنة ١٩٨٩ بشأن مزاولة مهنة الطب البشري وطب الأسنان، وذلك وفقاً للنظم والإجراءات والاشتراطات التي يصدر بتحديدتها قرار من مجلس الإدارة.

**مادة (٣٠)****الطعن في قرارات الهيئة**

مع عدم الإخلال بأحكام الفقرة (ج) من المادة (٦) من هذا القانون، يجوز لكل ذي شأن الطعن أمام المحكمة الكبرى المدنية في أي قرار يصدر عن الهيئة استناداً لأحكام هذا القانون وذلك خلال ستين يوماً من تاريخ علمه بالقرار أو خلال ستين يوماً من فوات المدة اللازم فيها إصدار القرار من الهيئة.

**مادة (٣١)****إصدار القرارات**

- أ- في حالة عزم الهيئة إصدار أية لوائح أو قرارات أو اتخاذ أية تدابير ذات تأثير ملموس، فإنه يتعين عليها عقد مشاورات مع الجهات المعنية لاستطلاع آرائهم قبل إصدار أي من تلك اللوائح أو القرارات أو اتخاذ أي من تلك التدابير. ويصدر مجلس الإدارة قراراً بشأن تنظيم هذه المشاورات يكفل للكافة الاطلاع على تفاصيل المشاورات الجارية وما تم إبدائه من آراء، وذلك من خلال نقطة معلومات واحدة.
- ب- تراعي الهيئة في قراراتها الصادرة تنفيذاً لأحكام هذا القانون مبادئ النزاهة والشفافية وتكافؤ الفرص.
- ج- يصدر الوزير ومجلس الإدارة - كل بحسب الأحوال - القرارات المشار إليها في هذا القانون، وتُنشر في الجريدة الرسمية.

**مادة (٣٢)****قائمة بالمهن الطبية المعاونة**

يصدر مجلس الوزراء، بناءً على اقتراح من الوزير بالتنسيق مع الهيئة، قراراً يتضمن قائمة بالمهن الطبية المعاونة، ويسري على الترخيص بمزاولة أي منها والأحكام المنظمة لها المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٨٧ في شأن مزاولة غير الأطباء والصيدلة للمهن الطبية المعاونة، وذلك فيما لا يتعارض مع أحكام هذا القانون.

## مادة (٣٣)

## أحكام انتقالية

- أ- يستمر العمل بالقرارات الصادرة في شأن تنظيم المؤسسات الصحية الخاصة والمعمول بها وقت صدور هذا القانون بما لا يتعارض مع أحكامه، وذلك إلى أن تصدر الهيئة الأنظمة واللوائح والقرارات المنفذة له خلال سنة من تاريخ العمل بأحكامه.
- ب- يعتد بتاريخ إصدار المؤسسات الصحية الخاصة السارية وقت العمل بأحكام هذا القانون إلى أن تنتهي مدة سريانها أو يتم وقفها أو سحبها طبقاً لأحكام القانون.
- ج- على المؤسسات الصحية الخاصة أن تبادر إلى توفيق أوضاعها طبقاً لأحكام هذا القانون خلال ستة أشهر من تاريخ العمل بهذه الأحكام.

## مادة (٣٤)

## الإلغاء

يلغى المرسوم بقانون رقم (٢٣) لسنة ١٩٨٦ بشأن المستشفيات الخاصة، كما يلغى كل نص يتعارض مع أحكام هذا القانون.

## مادة (٣٥)

## نفاذ أحكام القانون

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من أول الشهر التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

ملك مملكة البحرين بالنيابة

سلمان بن حمد آل خليفة

رئيس مجلس الوزراء

خليفة بن سلمان آل خليفة

صدر في قصر الرفاع:

بتاريخ: ١ ذي القعدة ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٦ أغسطس ٢٠١٥م

## قرار رقم (٤٨) لسنة ٢٠١٥ بنقل مديرين في المحافظات

رئيس مجلس الوزراء:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (١٧) لسنة ٢٠٠٢ بشأن نظام المحافظات، وتعديلاته، وعلى قانون الخدمة المدنية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٤٨) لسنة ٢٠١٠، المعدل بالمرسوم بقانون رقم (٦٩) لسنة ٢٠١٤، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥١) لسنة ٢٠١٢، وعلى المرسوم رقم (٦٩) لسنة ٢٠٠٤ بإعادة تنظيم وزارة الداخلية، وتعديلاته، وعلى القرار رقم (٧٧) لسنة ٢٠١١ بنقل مدير في وزارة الداخلية، وعلى القرار رقم (٣) لسنة ٢٠١٣ بتعيين مدراء في المحافظات، وبناءً على عرض وزير الداخلية،

### قرر الآتي:

#### المادة الأولى

يُنقل السيد علي إبراهيم الأنصاري الخزرجي مدير إدارة الخدمات الهندسية والاستثمار بالمحافظة الجنوبية، ليكون مديراً لإدارة الخدمات الهندسية والاستثمار بالمحافظة الشمالية. وتُنقل السيدة نجات محمد عبدالكريم محمد مدير إدارة الموارد البشرية والمالية بالمنسقية العامة للمحافظات، لتكون مديراً لإدارة الموارد البشرية والمالية بالمحافظة الشمالية.

#### المادة الثانية

على وزير الداخلية تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

رئيس مجلس الوزراء

خليفة بن سلمان آل خليفة

صدر بتاريخ: ٢٧ شوال ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥م

## قرار رقم (٤٩) لسنة ٢٠١٥ بنقل مدير إلى وزارة المالية

رئيس مجلس الوزراء:

بعد الاطلاع على قانون الخدمة المدنية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٤٨) لسنة ٢٠١٠، المعدل بالمرسوم بقانون رقم (٦٩) لسنة ٢٠١٤، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥١) لسنة ٢٠١٢،

وعلى المرسوم رقم (٩) لسنة ٢٠٠٧ بإعادة تنظيم وزارة المالية، وتعديلاته، وعلى القرار رقم (٦) لسنة ٢٠١٣ بنقل وتعيين مديرين في هيئة الحكومة الإلكترونية، وبناءً على عرض وزير المالية،

قرر الآتي:

المادة الأولى

يُنقل السيد / أحمد محمد بوهزاع مدير إدارة الخدمات الإلكترونية وتطوير القنوات في هيئة الحكومة الإلكترونية ليكون مديراً لإدارة المعلومات المالية في وزارة المالية.

المادة الثانية

على وزير المالية تنفيذ هذا القرار، ويعمل به من تاريخ صدوره، ويُشرى في الجريدة الرسمية.

رئيس مجلس الوزراء

خليفة بن سلمان آل خليفة

صدر بتاريخ: ٢٧ شوال ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥م

وزارة الداخلية

قرار رقم (١٣١) لسنة ٢٠١٥  
بشأن اللائحة التنفيذية لقانون مؤسسة الإصلاح والتأهيل  
الصادر بالقانون رقم (١٨) لسنة ٢٠١٤

وزير الداخلية:

بعد الاطلاع على قانون مؤسسة الإصلاح والتأهيل الصادر بالقانون رقم (١٨) لسنة ٢٠١٤،  
وبناءً على عرض وكيل وزارة الداخلية،

قرر الآتي:

مادة (١)

في تطبيق أحكام هذه اللائحة، تكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة قرين كل  
منها، ما لم يقتض سياق النص خلاف ذلك:

الوزارة: وزارة الداخلية.

الوزير: وزير الداخلية.

المؤسسة: الجهة التي تتولى إدارة الإصلاح والتأهيل، والتي تتبعها مراكز مستقلة يودع فيها  
النزلاء والمحبوسون احتياطياً من الرجال أو النساء بحسب الأحوال.  
المركز: المكان المخصص لإيداع النزلاء والمحبوسين احتياطياً من الرجال أو النساء بحسب  
الأحوال.

مدير المؤسسة: الضابط المسئول عن إدارة المؤسسة وتنفيذ القوانين واللوائح ذات الصلة بها،  
ويعاونه في ذلك ويخضع لإشرافه جميع رؤساء المراكز.

رئيس المركز: الضابط المسئول عن إدارة المركز وتنفيذ القوانين واللوائح ذات الصلة بالمؤسسة  
فيه، تحت إشراف مدير المؤسسة، ويعاونه في ذلك ويخضع لإشرافه عدد كافٍ من الضباط  
وضباط الصف والحراس، والمدنيين من الأطباء والأخصائيين الاجتماعيين والنفسيين والمهنيين  
ومدرسي الحرف وغيرهم.

النزِيل: المحكوم عليه الذي ينفذ عقوبة سالبة للحرية.

المحبوس احتياطياً: كل من صدر ضده أمر بالحبس الاحتياطي ولم يصدر عليه حكم قضائي.  
الإكراه البدني: حبس المحكوم عليه الذي يمتنع عن دفع المبالغ المحكوم بها من الغرامات وما  
يجب رده والتعويضات والمصاريف.

العزل: وضع النزِيل منفرداً في أحد الأماكن المخصصة لذلك داخل المركز.

الزيارة: استقبال النزيل أو المحبوس احتياطياً لأقاربه أو من تصرح لهم إدارة المؤسسة بذلك.  
 طبيب المركز: طبيب المركز المنصوص عليه في المادة (٢) من هذه اللائحة.  
 الأخصائي الاجتماعي: الأخصائي الاجتماعي بالمركز، والمنصوص عليه في المادة (٣) من هذه اللائحة.  
 واعظ المركز: واعظ المركز المنصوص عليه في المادة (٤) من هذه اللائحة.  
 الأقارب: الأقارب حتى الدرجة الثانية.  
 لجنة التأديب: لجنة التأديب المنصوص عليها في المادة (٦٧) من هذه اللائحة.  
 الأمانة العامة للتظلمات: الأمانة العامة المستقلة للتظلمات بالوزارة.

#### مادة (٢)

يكون بكل مركز عيادة طبية شاملة تقدم الرعاية الطبية المجانية للنزلاء والمحبوسين احتياطياً، يعمل بها طبيب أو أكثر ويرأسها طبيب المركز، ويتم تحديد درجات هؤلاء الأطباء وندبهم من وزارة الصحة للعمل بالمركز بالتنسيق بين المؤسسة ووزارة الصحة.  
 ويختص طبيب المركز باتخاذ التدابير الصحية التي من شأنها المحافظة على صحة النزلاء والمحبوسين احتياطياً، وذلك بتفقد أماكنهم وملاحظة صلاحية الغذاء المخصص لهم والتوصية باتخاذ ما يراه لازماً لحفظ الصحة العامة داخل المركز، فضلاً عن أية مهام أو اختصاصات أخرى ورد النص عليها في قانون مؤسسة الإصلاح والتأهيل الصادر بالقانون رقم (١٨) لسنة ٢٠١٤ أو في هذه اللائحة أو في القرارات الصادرة تنفيذاً لهما.

#### مادة (٣)

يكون بكل مركز أخصائي اجتماعي أو أكثر، ويشترط أن يكون الأخصائي الاجتماعي متخصصاً في العلوم الاجتماعية والنفسية، وذلك لمتابعة سلوك النزلاء والمحبوسين احتياطياً والإشراف عليهم بغرض المساهمة في إصلاحهم وتقويمهم بالشكل الذي لا يتعارض مع النواحي الأمنية، فضلاً عن أية مهام أو اختصاصات أخرى ورد النص عليها في قانون مؤسسة الإصلاح والتأهيل الصادر بالقانون رقم (١٨) لسنة ٢٠١٤ أو في هذه اللائحة أو في القرارات الصادرة تنفيذاً لهما.

#### مادة (٤)

يكون بكل مركز واعظ ديني أو أكثر، يتولى تعريف النزلاء والمحبوسين احتياطياً بمضار الجريمة على الفرد والمجتمع وبمضامين رسالة الإسلام السمحة إلى الناس كافة وتبليغهم دين الله عقيدةً وعبادةً وسلوكاً بالحكمة والموعظة الحسنة والحوار بالتي هي أحسن كما أمر الله تعالى وشرع رسوله الكريم صلى الله عليه وآله وسلم، فضلاً عن أية مهام أو اختصاصات أخرى ورد النص عليها في قانون مؤسسة الإصلاح والتأهيل الصادر بالقانون رقم (١٨) لسنة ٢٠١٤ أو في هذه اللائحة أو في القرارات الصادرة تنفيذاً لهما.

#### مادة (٥)

لا يجوز إيداع أي شخص في المركز إلا بمقتضى حكم قضائي أو أمر بالحبس الاحتياطي صادر من السلطة المختصة بذلك قانوناً، ويسجل ذلك في سجل قيد النزلاء أو المحبوسين احتياطياً بعد توقيع الحرس المصاحب له على السجل، ويتم تصوير النزلاء والمحبوسين احتياطياً وأخذ بصماتهم، ويُنشأ لكل منهم ملف خاص به يُثبت فيه الحكم أو الأمر القضائي الصادر بإيداعه والبيانات المتعلقة بإثبات شخصيته.

وإذا نُقل النزيل أو المحبوس احتياطياً من المركز إلى مركز آخر تُرسل معه إلى المركز المنقول إليه صورة من ملفه المذكور في الفقرة الأولى من هذه المادة وجميع الأوراق الأخرى المتعلقة به، ويتم حصر عدد النزلاء والمحبوسين احتياطياً يومياً ومطابقته للعدد الموجود في السجلات.

#### مادة (٦)

يجب تفتيش النزيل والمحبوس احتياطياً عند دخوله المركز، وعليه أن يسلم لإدارة المركز كل ما يوجد معه من نقود أو أشياء يحظر نظام المركز دخولها أو احتفاظه بها، وتودع بخزينة الأمانات لتسليمها إليه عند الإفراج عنه، إلا إذا رغب في تسليمها لشخص معين خارج المركز فتُسلم إليه.

وعلى إدارة المركز أن تأخذ من النزيل أو المحبوس احتياطياً كل ما يخفيه أو يمتنع عن تسليمه، وتُتبع في ذلك أحكام الفقرة الأولى من هذه المادة، ويوقع الجزاء التأديبي المناسب عليه من بين الجزاءات التأديبية المنصوص عليها في المادة (٦٥) من هذه اللائحة.

#### مادة (٧)

يُسمح للنزيل والمحبوس احتياطياً فور إيداعه بالمركز أو نقله إلى مركز آخر بإخطار أهله بمكان تواجد، ويُسمح للنزيل أو المحبوس احتياطياً الأجنبي بالاتصال بسفارة بلاده، إلا إذا رغب النزيل أو المحبوس احتياطياً كتابةً في عدم إخطار أهله أو سفارة بلاده.

#### مادة (٨)

يستقبل الأخصائي الاجتماعي النزيل أو المحبوس احتياطياً فور إيداعه بالمركز، للتعرف عليه وبث الثقة في نفسه ورفع معنوياته وتعريفه بمجتمع المركز وبحقوقه وواجباته، وإبداء الاستعداد لمساعدته في حل مشاكله الاجتماعية والنفسية التي قد تترتب على إيداعه بالمركز. وتزود إدارة المركز النزيل والمحبوس احتياطياً عقب إيداعه بالمعلومات الكافية عن نظام المركز بصورة شفوية وكتابية، وتُتلى عليه حقوقه وواجباته وقواعد المعاملة التأديبية بالمركز.

**مادة (٩)**

يخضع النزيل والمحبوس احتياطياً للفحص الطبي بمعرفة طبيب المركز عقب إيداعه بالمركز ، وذلك لإثبات الحالة الصحية للنزيل أو المحبوس احتياطياً ، وإثبات مدى قدرة النزيل على أداء الأعمال التي يمكن أن يكلف بها .

**مادة (١٠)**

تودع النزيلات والمحبوسات احتياطياً في مراكز مستقلة خاضعة للشرطة النسائية .

**مادة (١١)**

يقسم النزلاء إلى فئات، على النحو التالي:

الفئة (أ): تشمل النزلاء المحكوم عليهم بالسجن .

الفئة (ب): تشمل النزلاء المحكوم عليهم بالحبس مدة تزيد على ثلاثة أشهر .

الفئة (ج): تشمل النزلاء والمحبوسين بطريق الإكراه البدني .

الفئة (د): تشمل النزلاء المحكوم عليهم بالحبس مدة تقل عن ثلاثة أشهر .

الفئة (هـ): تشمل النزلاء من الفئة العمرية من ١٥ إلى ١٨ سنة المحكوم عليهم بالسجن .

الفئة (و): تشمل النزلاء من الفئة العمرية من ١٥ إلى ١٨ سنة المحكوم عليهم بالحبس .

الفئة (ز): تشمل النزلاء من ذوي الاحتياجات الخاصة .

وتُخصص أماكن في المركز لكل فئة من فئات النزلاء المذكورين في الفقرة الأولى من هذه المادة .

**مادة (١٢)**

يُسلم النزيل لباساً خاصاً يلتزم بارتدائه في المركز وأثناء تحركاته خارج المركز وأثناء الزيارات وعند التوجه إلى عيادة المركز أو الدكان، كما يُسلم بطاقة تثبت نسبته إلى المركز المودع به ويقوم عن طريقها بإجراء المعاملات الخاصة به داخل وخارج المركز .

**مادة (١٣)**

يضع مدير المؤسسة الضوابط الخاصة بتصنيف النزلاء من كل فئة من الفئات المذكورة في الفقرة الأولى من المادة (١١) من هذه اللائحة إلى درجات، وذلك بحسب سنهم وسوابقهم ونوع جرائمهم ومدد عقوباتهم وتشابه أحوالهم الاجتماعية والثقافية ومدى قابليتهم للإصلاح . ويضع مدير المؤسسة ما يراه من ضوابط لتصنيف المحبوسين احتياطياً .

**مادة (١٤)**

يتم تصنيف النزلاء والمحبوسين احتياطياً في كل مركز - على النحو المذكور في المادة (١٣) من هذه اللائحة - بمعرفة لجنة تسمى «لجنة تصنيف النزلاء» ، تُشكّل برئاسة رئيس المركز المختص وعضوية كل من مسئول شؤون النزلاء ومسئول شؤون الأمن بالمركز والأخصائي الاجتماعي وطبيب المركز .

وعلى اللجنة، عند تصنيف النزلاء، مراعاة الضوابط المذكورة في المادة (١٢) من هذه اللائحة. وترفع اللجنة تقريراً بنتيجة عملها إلى مدير المؤسسة، لاعتماد ما انتهت إليه من تصنيف للنزلاء.

#### مادة (١٥)

يُصنف النزلاء من الفئات (أ) و(ب) و(ج) المذكورة في الفقرة الأولى من المادة (١١) من هذه اللائحة - بعد تصنيفهم طبقاً للمادة (١٣) منها - إلى ثلاث درجات: الأولى، والثانية، والثالثة. ويوضع النزول عقب إيداعه بالمركز على الدرجة الثالثة، ولا ينقل إلى الدرجة الأعلى إلا بعد مضي ثلاثين يوماً على إيداعه.

ولا يُنقل النزول المحكوم عليه بالحبس مدة ثلاث سنوات أو أكثر إلى الدرجة الأعلى إلا بعد أن يقضي في الدرجة الثالثة مدة ستة أشهر على الأقل وفي الدرجة الثانية مدة ثلاثة أشهر على الأقل. وفي جميع الحالات، لا يُنقل النزول من الدرجة الأدنى إلى الدرجة الأعلى إلا إذا كان حسن السيرة والسلوك داخل المركز، وفقاً لما تنتهي إليه «لجنة تصنيف النزلاء» في إطار عملها في تقييم سلوك النزلاء.

#### مادة (١٦)

يضع مدير المؤسسة الضوابط الخاصة بدرجات سلوك النزلاء، وتتولى «لجنة تصنيف النزلاء» المنصوص عليها في المادة (١٤) من هذه اللائحة تقييم سلوك النزلاء بالمركز وتحديد درجة السلوك لكل نزول، بمراعاة الضوابط المنصوص عليها في المادة (١٥) منها. وتقدم اللجنة توصية بنتيجة عملها في تقييم سلوك النزلاء للجنة التأديب بخصوص النزول سيئ السلوك لنقله إلى الدرجة الأقل أو اتخاذ الإجراء اللازم في مواجهته. وترفع اللجنة تقريراً بنتيجة عملها إلى مدير المؤسسة، لاعتماد ما انتهت إليه من تصنيف للنزلاء.

#### مادة (١٧)

للنزول الحق في الزيارة مرة واحدة خلال الأسبوع الأول من إيداعه بالمركز، وعليه أن يحدد كتابة أسماء من يرغب في زيارتهم له، ويُسمح له بزيارتين كل شهر طوال مدة حبسه على ألا تتجاوز مدة كل زيارة ساعة واحدة. ويُسمح للمحبوس احتياطياً بزيارة واحدة في الأسبوع على ألا تتجاوز مدتها نصف ساعة، وتكون زيارة النزلاء والمحبوسين احتياطياً داخل المراكز المودعين بها.

ويحدد مدير المؤسسة بقرار منه بقية قواعد وضوابط زيارة النزلاء والمحبوسين احتياطياً. ويتولى رئيس المركز تحديد أيام ومواعيد الزيارة، وله - أو من ينوب عنه - تغيير مواعيد ومدة الزيارة بالزيادة أو النقصان كلما دعت الحاجة إلى ذلك، وإلغاء زيارة النزول أو المحبوس احتياطياً إذا أساء السلوك هو أو أحد زائريه أثناء الزيارة أو لأي سبب يتعلق بالأمن والسلامة أو الصحة العامة.

وللنزول أو المحبوس احتياطياً ولأي ممن يحق لهم زيارته الحق في طلب زيارة استثنائية، على أن يتم تحديد سبب ذلك، ولرئيس المركز أو من ينوب عنه الموافقة على الطلب متى رأى مبرراً لذلك.

وفي جميع الحالات، يُعلن عن القواعد والضوابط المنظمة للزيارة في مكان ظاهر على الباب الخارجي لمبنى الزيارات بكل مركز.

#### مادة (١٨)

تتم زيارة النزول أو المحبوس احتياطياً من قبل أقاربه حتى الدرجة الثانية في الأماكن المخصصة لذلك بالمركز، بإشراف أحد ضباط المركز وحضور عدد كاف من الحراس. ولا يُصرح في الزيارة الواحدة لأكثر من ستة من أقارب النزول أو المحبوس احتياطياً، ويجوز السماح بالزيارة لأربعة من المرافقين لزائريه ممن لا تتجاوز أعمارهم الثانية عشرة.

#### مادة (١٩)

إذا لم يكن النزول أو المحبوس احتياطياً من المواطنين البحرينيين ولم يكن له أقارب في مملكة البحرين، أو كان من المواطنين البحرينيين ويرفض زيارة أقاربه له أو لا يزوره أحد من أقاربه، جاز لمدير المؤسسة أو من ينوب عنه أن يسمح بزيارته من قبل أشخاص آخرين - بناءً على طلب كتابي منه يحدد فيه اسم زائريه - على أن لا تسبب الزيارة إخلالاً بالأمن العام أو الأخلاق.

#### مادة (٢٠)

يجوز لمدير المؤسسة أو من ينوب عنه السماح بزيارة النزول أو المحبوس احتياطياً من قبل أشخاص من غير المذكورين في المادتين (١٨) و (١٩) من هذه اللائحة، إذا دعت الحاجة إلى ذلك، مع ضرورة الالتزام بضوابط وشروط الزيارة المنصوص عليها في هذه اللائحة والقرارات الصادرة تنفيذاً لها.

#### مادة (٢١)

يجوز لرئيس المركز أو من ينوب عنه أن يأمر بتفتيش أي شخص أو زائر عند دخوله المركز أو أثناء تواجده فيه أو عند خروجه منه، وتتخذ الإجراءات القانونية المعمول بها في حالة العثور بحوزته على أشياء تشكل حيازتها أو إحرازها جريمةً معاقباً عليها قانوناً.

ويُمنع الشخص أو الزائر من دخول المركز إذا رفض التفتيش المنصوص عليه في الفقرة الأولى من هذه المادة.

#### مادة (٢٢)

لرئيس المركز أو من ينوب عنه أن يلغى زيارة النزيل أو المحبوس احتياطياً أو يؤجلها في حالة توقيع جزاء تأديبي عليه أو أثناء وجوده في الحجر الصحي، وفي حالة تأجيل الزيارة يتم السماح بها عقب انتهاء سبب التأجيل.

#### مادة (٢٣)

إذا كان النزيل أو المحبوس احتياطياً المطلوب زيارته مريضاً بإحدى المستشفيات العامة أو الخاصة، جاز إجراء الزيارة في المستشفى بعد أخذ رأي الطبيب المعالج بالمستشفى وموافقة مدير المؤسسة أو من ينوب عنه، ويشترط لذلك الالتزام بشروط وضوابط الزيارة المنصوص عليها في هذه اللائحة والقرارات الصادرة تنفيذاً لها وأن تتم الزيارة بالشكل الذي لا يتعارض مع النواحي الأمنية.

#### مادة (٢٤)

يجوز لمدير المؤسسة أو من ينوب عنه - في حالة الضرورة، وبعد موافقة الوزير أو من ينيبه - التصريح بخروج النزيل من المركز لأماكن التعزية أو في أية حالة أخرى، ويثبت في التصريح كافة البيانات المتعلقة بمدة الزيارة ومكانها وبقية ضوابطها والحراسة اللازمة والنواحي الأمنية الواجب مراعاتها.

ويجوز خروج المحبوس احتياطياً لأماكن التعزية أو في أية حالة أخرى، عملاً بحكم الفقرة الأولى من هذه المادة، بشرط موافقة النيابة أو الجهة التي أصدرت أمر الحبس.

#### مادة (٢٥)

لمدير المؤسسة أو من ينوب عنه - بعد موافقة الوزير أو من ينيبه - السماح للنزلاء حسني السير والسلوك الذين أتموا نصف مدة العقوبة زيارة أهلهم حتى الدرجة الثانية خارج المركز مرة واحدة كل ستة أشهر، بشرط ألا يكون في ذلك خطر على الأمن العام وألا تتجاوز مدة الزيارة ثماني وأربعين ساعة، ويحدد مدير المؤسسة أو من ينوب عنه بقية ضوابط الزيارة والحراسة اللازمة والنواحي الأمنية الواجب مراعاتها، ويسأل النزيل تأديبياً إذا خالف ضوابط الزيارة.

#### مادة (٢٦)

لا يجوز لأي شخص دخول المركز إلا بمقتضى تصريح بذلك من مدير المؤسسة أو من ينوب عنه، وعليه أن يبرز ما يثبت شخصيته والالتزام بالقواعد والضوابط المنظمة لدخول المركز كما وردت في التصريح المذكور، وعليه أيضاً تنفيذ التعليمات التي تصدر له من إدارة المركز خلال الزيارة والالتزام بالأحكام الواردة في المادة (٢١) من هذه اللائحة.

**مادة (٢٧)**

للنزول الحق في إرسال الرسائل البريدية على نفقته الخاصة بما لا يتجاوز ثلاث رسائل شهرياً وأن يستلم ما يرد إليه من رسائل بريدية، وفي جميع الأحوال للمركز الحق في الإطلاع على جميع الرسائل قبل إرسالها أو عند تسليمها للنزول، وذلك بمعرفة الأخصائي الاجتماعي، ولا يحق للنزول الاعتراض على هذا الإجراء.

وتسري أحكام الفقرة الأولى من هذه المادة على المحبوسين احتياطياً، ما لم يرد في أمر الحبس ما يمنع ذلك.

**مادة (٢٨)**

للنزول الحق في إجراء اتصالات هاتفية لمدة لا تزيد على نصف ساعة في كل أسبوع، وله الحق في استقبال الاتصالات الهاتفية في حالات الضرورة التي يقدرها رئيس المركز أو من ينوب عنه، ولإدارة المركز الحق في مراقبة جميع الاتصالات الهاتفية التي يجريها أو يستقبلها النزول، ولا يحق له الاعتراض على هذا الإجراء.

ويجوز لرئيس المركز أو من ينوب عنه السماح للنزول باتصال هاتفي استثنائي، بعد الإطلاع على أسباب طلب الاتصال.

وتسري ضوابط الاتصال الهاتفي المذكورة في هذه المادة على المحبوسين احتياطياً، ما لم يرد في أمر الحبس ما يمنع ذلك.

**مادة (٢٩)**

لرئيس المركز أو من ينوب عنه السماح للنزول أو المحبوس احتياطياً الأجنبي بالاتصال بسفارة بلده هاتفياً أو كتابياً أو عن طريق المقابلة، وذلك وفق الضوابط التي يحددها مدير المؤسسة.

**مادة (٣٠)**

للنزول أو المحبوس احتياطياً الحق في الشكوى إلى الجهات القضائية والأمنية في مملكة البحرين وإلى الأمانة العامة للتظلمات وإلى مدير المؤسسة، وتضع إدارة المركز نوعين من الصناديق لتلقي الشكاوى في مكان ظاهر بالمباني المخصصة لإيداع النزلاء والمحبوسين احتياطياً، الأول خاص بالشكاوى الموجهة للأمانة العامة للتظلمات والثاني خاص بالشكاوى الموجهة للجهات القضائية والأمنية ومدير المؤسسة.

وعلى مدير المؤسسة أن يحيل الشكاوى المقدمة إليه فور تلقيها إلى رئيس المركز المختص للتحقيق فيها والعمل على إزالة أسبابها، وعليه مخاطبة الجهات المعنية كتابياً بالنسبة للشكاوى الأخرى وأخطار النزلاء والمحبوسين احتياطياً بما تم من إجراءات في شأنها.

وبيت رئيس المركز المختص في الشكاوى المحالة إليه من مدير المؤسسة ويبلغ صاحب الشأن (النزيل أو المحبوس احتياطياً) بالإجراء الصادر فيها خلال سبعة أيام من تاريخ إحالتها إليه، وللنزيل أو المحبوس احتياطياً التظلم لدى مدير المؤسسة خلال سبعة أيام من تاريخ إبلاغه بالإجراء الصادر في شكواه ، وعلى مدير المؤسسة البت في التظلم بالقبول أو بالرفض خلال سبعة أيام من تاريخ تقديمه.

#### مادة (٣١)

على إدارة المركز السماح لمحامي النزير أو المحبوس احتياطياً الذي يمثله في أية منازعات هو طرف فيها أن يقابله فيما يتعلق بهذه المنازعات، ويجوز له أن يصطحب معه مترجماً، وتكون الزيارة على مرأى وغير مسمع من إدارة المركز، ومدير المؤسسة أو من ينوب عنه تحديد مواعيد ومدد تلك المقابلات.

#### مادة (٣٢)

إذا رغب النزير أو المحبوس احتياطياً التقرير بالطعن على الأحكام القضائية الصادرة في حقه، فله أن يبدي رغبته في ذلك على النموذج المخصص لذلك بالمركز، ويقوم مسئول الشؤون القانونية بالمركز بتحرير التقرير ويوقع عليه كما يوقعه الطاعن دون تحديد جلسته، ويرسل التقرير إلى المحكمة المختصة لاتخاذ الإجراءات اللازمة وتحديد جلسة لنظر الطعن، وعلى مسئول الشؤون القانونية بالمركز إبلاغ الطاعن بموعد الجلسة فور إعلان إدارة المركز به.

#### مادة (٣٣)

على طبيب المركز توقيع الكشف الطبي الدوري على النزلاء والمحبوسين احتياطياً وصرف العلاج اللازم لهم، ومدير المؤسسة أو من ينوب عنه أن يقرر نقل النزلاء إلى المستشفيات العامة أو الخاصة إذا استدعت حالتهم ذلك ، وذلك بناءً على توصية من طبيب المركز وتقرير من طبيب المركز الصحي للأمن العام ، وتُعين حراسة على النزير في حالة إيداعه بإحدى المستشفيات العامة أو الخاصة.

وتتولى الجهات الأمنية التي يتبع لها المحبوس احتياطياً نقله إلى المستشفيات العامة أو الخاصة وتوفير الحراسة اللازمة في حال إيداعه.

وفي جميع الحالات، لا يجوز نقل النزير أو المحبوس احتياطياً إلى أي من المستشفيات الخاصة إلا في حالة عدم توافر العلاج اللازم له في مستشفى عام.

ويكون علاج وإطعام النزير أو المحبوس احتياطياً بالمستشفى العام أو الخاص بالتنسيق بين طبيب المركز والطبيب المعالج في المستشفى.

**مادة (٣٤)**

لطبيب المركز أن يقرر إعفاء النزيل من العمل إذا استدعت حالته الصحية ذلك، وإذا تبين له أن في تنفيذ العقوبة ما يهدد حياة النزيل فعليه تقديم تقرير طبي بذلك إلى رئيس المركز لرفعه إلى مدير المؤسسة، وعلى مدير المؤسسة أو من ينوب عنه عرض الأمر على قاضي تنفيذ العقاب لاتخاذ ما يلزم.

**مادة (٣٥)**

يجب على المؤسسة توفير الطعام والماء الصالح للشرب بما يحفظ للنزلاء والمحبوسين احتياطياً صحتهم، على أن يكون الطعام متنوعاً وجيد التجهيز ويقدم في المواعيد المحددة، ولا يجوز حرمان أي نزيل أو محبوس احتياطياً من الوجبات الغذائية المقررة أو إنقاصها إلا لأسباب طبية أو صحية.

وللنزيل والمحبوس احتياطياً الحق في الحصول على طعام خاص بقرار من أخصائي التغذية بإدارة الشؤون الصحية والاجتماعية بالوزارة وبعد موافقة مدير المؤسسة أو من ينوب عنه وتحت إشراف المؤسسة.

**مادة (٣٦)**

يضع مدير المؤسسة - بالتنسيق مع رؤساء المراكز - ضوابط المعاملة الخاصة التي يجب أن تتمتع بها النزيلة أو المحبوسة احتياطياً الحبلى من النواحي الطبية والصحية ونوع الغذاء المقدم لها والأعمال التي قد تُسند إليها، وذلك فضلاً عن الضوابط المنصوص عليها في هذه اللائحة.

**مادة (٣٧)**

يجب ألا يذكر في شهادة ميلاد الطفل الذي يولد بالمركز ما يشير إلى مولده به. ويبقى الطفل مع أمه بالمركز سواء ولد به أو خارجه قبل إيداعها حتى يبلغ من العمر سنتين، أو ثلاث سنوات إذا ارتأت إدارة المؤسسة في ذلك مصلحة. وإذا بلغ الطفل السن المذكورة في الفقرة الأولى من هذه المادة أو لم ترغب أمه في بقاءه معها رغم عدم بلوغه إياها، سلم لأبيه أو لمن له حق حضانته شرعاً أو قانوناً، فإن لم يكن للطفل من يكفله أودع بإحدى مؤسسات رعاية الأطفال، وتخطر الأم بمكان إيداعه وتمكّن من رؤيته وفقاً للضوابط المذكورة في المادة (٣٨) من هذه اللائحة.

**مادة (٣٨)**

على إدارة المركز أن تيسر للنزيلة أو المحبوسة احتياطياً - بناءً على طلبها - رؤية طفلها الذي لم يتجاوز الثانية عشرة من عمره، وذلك بإحضاره إلى المركز مرة كل أسبوع، وتتم المقابلة في مكان خاص بعيداً عن المكان المخصص للزيارات، ويجوز - بتصريح من رئيس المركز أو من ينوب عنه - أن تتم الزيارة على انفراد، ولا تمنع هذه الزيارة لأي سبب يتعلق بسلوك الأم داخل المركز وإنما يمكن منعها لأسباب صحية، وإذا جاوز الطفل اثنتي عشرة سنة تتم زيارته

لأمه طبقاً للقواعد والضوابط العامة للزيارة.

ويضع رئيس المركز بقية ضوابط رؤية النزيلة أو المحبوسة احتياطياً لطفلها.

#### مادة (٣٩)

إذا ثبت لطبيب المركز ، بعد توقيع الكشف الطبي على النزيل أو المحبوس احتياطياً أصابته بمرض معد ، فعليه إعداد تقرير عن حالته ورفعها إلى رئيس المركز ، وعلى رئيس المركز أو من ينوب عنه عزله حتى يبرأ.

ومدير المؤسسة أو من ينوب عنه أن يقرر نقل النزيل أو المحبوس احتياطياً إلى إحدى المستشفيات العامة أو الخاصة إذا استدعت حالته ذلك ، على أن تُتبع في ذلك الإجراءات والضوابط المنصوص عليها في المادة (٣٣) من هذه اللائحة.

وإذا انقضت مدة العقوبة أو مدة الحبس الاحتياطي قبل شفاء النزيل ، فعلى مدير المؤسسة أو من ينوب عنه أن يعرض أمره على الجهة القضائية المختصة لاتخاذ اللازم بشأنه.

#### مادة (٤٠)

إذا ثبت بعد توقيع الكشف الطبي على النزيل أو المحبوس احتياطياً إصابته بمرض عقلي ، يتوجب على مدير المؤسسة - بناءً على طلب رئيس المركز - عرضه على الجهة القضائية المختصة لإيداعه بمأوى علاجي حتى يبرأ.

وتُستنزل المدة التي يقضيها النزيل في المأوى العلاجي من مدة العقوبة المحكوم بها ، ويعرض تقرير بحالته كل ثلاثة أشهر على قاضي تنفيذ العقاب حتى يتم شفاؤه ، فإذا ثبت شفاؤه يصدر قاضي تنفيذ العقاب قراراً بإنهاء الإيداع في المأوى العلاجي.

وإذا انقضت مدة العقوبة أو مدة الحبس الاحتياطي قبل شفاء النزيل أو المحبوس احتياطياً ، يعرض أمره على الجهة القضائية المختصة لاتخاذ الإجراءات القانونية قبله.

#### مادة (٤١)

على إدارة المركز أن تهيئ للنزيل والمحبوس احتياطياً ما تتطلبه الصحة والنظافة من أدوات وملابس وجميع مستلزمات الإعاشة طبقاً للضوابط التي تحددها المؤسسة ، وأن يقص شعره للدرجة المناسبة إلا بالنسبة للنساء أو في حالة وجود سبب طبي أو صحي أو ديني يمنع النزيل أو المحبوس احتياطياً من قص شعره ، ويخضع تقدير ذلك كله لإدارة المؤسسة.

#### مادة (٤٢)

تحدد المؤسسة الأتعمة والملابس والأدوات التي يتم صرفها للنزلاء والأتعمة والأدوات التي يتم صرفها للمحبوسين احتياطياً ، ولا يُسمح لهم بحيازة أي شيء خلاف ما يُصرف لهم من المؤسسة أو ما يصرح لهم باستحضاره من الخارج بعد موافقة مدير المؤسسة أو من ينوب عنه ، وما خلاف ذلك من أشياء يعد محظوراً ويُعاقب النزيل أو المحبوس احتياطياً على حيازته وذلك طبقاً للضوابط التي تحددها المؤسسة.

**مادة (٤٣)**

على إدارة المركز السماح للنزلاء والمحبوسين احتياطياً بممارسة الأنشطة الرياضية التي تحددها المؤسسة، وذلك بالأماكن التي يحددها رئيس المركز أو من ينوب عنه ولمدة لا تتجاوز الساعتين يومياً، وعلى المؤسسة توفير الأماكن والتجهيزات والمعدات اللازمة لممارسة تلك الأنشطة.

**مادة (٤٤)**

يتولى مدير المؤسسة أو من ينوب عنه التنسيق مع وزارة التربية والتعليم فيما يتعلق بتعليم النزلاء حتى المرحلة الثانوية، وما يتطلبه ذلك من وضع وزارة التربية والتعليم لمناهج الدراسة الخاصة بهم وتوفير الكتب الدراسية والمدرسين اللزامين، وكذلك تهيئة الأماكن المناسبة في المراكز لمتابعة الدروس وأداء الامتحانات والاختبارات.

**مادة (٤٥)**

على النزير الذي يرغب في الدراسة الجامعية التقدم بطلب إلى مدير المؤسسة يتضمن تعهداً من جانب النزير بأن تكون دراسته على نفقته الخاصة، ويتولى مدير المؤسسة أو من ينوب عنه التنسيق مع الجهة التعليمية المختصة لتحديد أفرع الدراسة المتاحة للنزير وأماكن أداء الامتحانات وكيفية الإشراف عليها والحراسة الواجبة.

**مادة (٤٦)**

على المؤسسة تمكين المحبوس احتياطياً - أيًا كانت المرحلة الدراسية المسجل بها - من أداء الامتحانات أثناء فترة الحبس الاحتياطي، وذلك بعد موافقة الجهة التي أصدرت أمر الحبس.

**مادة (٤٧)**

يضع مدير المؤسسة - بالتنسيق مع رؤساء المراكز - ضوابط وشروط وإجراءات متابعة النزلاء للدروس داخل المراكز، وضوابط وشروط وإجراءات أداء النزلاء والمحبوسين احتياطياً للامتحانات، سواء عُقدت الامتحانات داخل المراكز أو خارجها، وكذلك التدابير اللازمة للمحافظة على الأمن والنظام والسلامة العامة في أماكن متابعة الدروس وأداء الامتحانات. ويُشترط لموافقة مدير المؤسسة على أداء النزير أو المحبوس احتياطياً للامتحانات خارج المركز أن تتخذ تدابير أمنية خاصة ومشددة، وألا يخل ذلك بالأمن والنظام والسلامة العامة، وأن توافق على ذلك الجهة التي أصدرت أمر الحبس بالنسبة للمحبوسين احتياطياً.

**مادة (٤٨)**

تُنشأ في المركز مكتبة للنزلاء تحوي الكتب والمطبوعات والمجلات التي تسمح المؤسسة بتداولها في المركز، وذلك بهدف تثقيف وتهذيب النزلاء والمحبوسين احتياطياً. ويُسمح للنزلاء والمحبوسين احتياطياً إحضار الكتب والمطبوعات والمجلات على نفقتهم الخاصة، ويجب على الأخصائي الاجتماعي وواعظ المركز الإطلاع على تلك الكتب والصحف والمجلات للتأكد من خلوها مما يتعارض مع القيم الدينية والخلقية أو يخل بالأمن العام.

وفي جميع الحالات، تُختم الكتب والمطبوعات والمجلات بختم المركز بعد التوقيع عليها ممن راجعها، وذلك كله وفقاً للضوابط التي تحددها المؤسسة.

#### مادة (٤٩)

على إدارة المؤسسة وضع برامج خاصة بالندوات والمحاضرات التثقيفية والترفيهية وتمكين النزلاء والمحبوسين احتياطياً من الاستفادة من وسائل الإعلام المختلفة، وذلك وفقاً للضوابط التي تحددها المؤسسة.

#### مادة (٥٠)

يتولى مدير المؤسسة تحديد قيمة ونوع وضوابط منح المكافآت المالية والعينية للنزيل الذي قدم بحثاً أو عملاً فنياً متميزاً أو أجاد حرفة معينة أو حصل على شهادة عامة أو جامعية أو حفظ القرآن الكريم أو أجزاء منه أثناء وجوده بالمركز.

#### مادة (٥١)

للنزيل والمحبوس احتياطياً الحق في أداء شعائره الدينية في أوقاتها، على ألا يخل ذلك بأمن ونظام المركز، وعلى إدارة المركز احترام المشاعر الدينية للنزلاء من أتباع الديانات السماوية وتمكينهم من أداء شعائرتهم الدينية، وذلك كله وفقاً للضوابط التي تحددها المؤسسة.

#### مادة (٥٢)

يكون العمل بالمراكز إلزامياً بالنسبة لسائر النزلاء متى كانت حالتهم الصحية لا تمنعهم من ذلك، وذلك بأسلوب إصلاحي من خلال برامج التدريب المهني على الحرف المختلفة، سواء تم ذلك داخل المركز أو خارجه تحت إشراف المؤسسة وبالتنسيق مع الجهات المعنية، ويُراعى - بقدر الإمكان - تشغيل النزلاء بالحرف التي كانوا يشتغلون بها خارج المؤسسة.

ويحدد مدير المؤسسة طبيعة الأعمال المسندة للنزلاء وضوابط أدائهم لها، ويراعى في ذلك أن تتناسب الأعمال المسندة إلى النزلاء المذكورين في الفئات (هـ) و (و) و (ز) من الفقرة الأولى من المادة (١١) من هذه اللائحة مع مراحلهم العمرية وقدراتهم الجسمانية وبما يتفق مع القوانين المعمول بها في مملكة البحرين.

ويجب في جميع الأحوال ألا تزيد مدة العمل على ست ساعات يومياً.

#### مادة (٥٣)

يتولى مدير المؤسسة التنسيق مع وزارة التربية والتعليم والجهات المعنية فيما يتعلق بعملية تدريب النزلاء على المهن والحرف المختلفة داخل المراكز - أو خارجها في الحالات التي تقدرها إدارة المؤسسة - وما يتطلبه ذلك من تحديد مجالات التدريب ووضع وزارة التربية والتعليم لبرامج التدريب وتوفير المدربين اللازمين، وكذلك تهيئة الأماكن المناسبة في المراكز لمتابعة برامج التدريب وأداء الاختبارات.

ويجوز للمؤسسة أن تسند إلى النزلاء من ذوي الخبرة المهنية والحرفية أعمال تتعلق بتدريب بقية النزلاء على هذه الحرف، وذلك نظير زيادة مكافآتهم بنسبة خمسين بالمائة (٥٠٪).  
ويضع مدير المؤسسة، بالتنسيق مع رؤساء المراكز، الضوابط اللازمة للمحافظة على الأمن والنظام والسلامة العامة في أماكن التدريب وأداء الاختبارات بالمراكز أو خارجها.

#### مادة (٥٤)

يُعطى النزيل من العمل إذا بلغ من العمر ستين عاماً، وذلك ما لم يرغب في العمل وتثبت قدرته عليه بتقرير من طبيب المركز.

ولا يجوز تشغيل النزيلة الحبلى اعتباراً من بداية الشهر السابع من الحمل.  
وفي غير حالات الضرورة، لا يجوز تشغيل النزلاء أيام الإجازات والعطلات الرسمية في مملكة البحرين، كما لا يجوز تشغيل غير المسلمين في أيام أعيادهم الرسمية.

#### مادة (٥٥)

يُمنح كل نزيل من نزلاء الفئات المشار إليها في الفقرة الأولى من المادة (١١) من هذه اللائحة مكافأة مالية نظير عمله بالمركز، وذلك على الوجه التالي:

- ١- نزلاء الدرجة الأولى: دينار واحد يومياً.
  - ٢- نزلاء الدرجة الثانية: خمسمائة فلس يومياً.
  - ٣- نزلاء الدرجة الثالثة: ثلاثمائة فلس يومياً.
- ويستحق النزيل مكافأة العمل ولو أنقطع عن أدائه بسبب خارج عن إرادته كمرضه أو أعفى من أدائه بأمر من طبيب المركز مدة لا تزيد على ثلاثين يوماً متتالية، ولا يستحق النزيل مكافأة العمل إذا كان الانقطاع بسبب توقيع جزاء تأديبي عليه.

#### مادة (٥٦)

يستحق النزيل مكافأة قدرها عشرون بالمائة (٢٠٪) من قيمة السلع التي ينتجها من خلال عمله داخل المركز أو خارجه، وذلك بعد تحديد سعر تلك السلع وبيعها بمعرفة «لجنة منتجات النزلاء» المنصوص عليها في المادة (٥٧) من هذه اللائحة.

#### مادة (٥٧)

تُشكل «لجنة منتجات النزلاء» برئاسة مدير المؤسسة، وعضوية كل من: ممثل لإدارة أسواق الأمن العام، وممثل عن إدارة المشتريات بالوزارة، ورئيس المركز المختص، ومسئول شؤون النزلاء ومسئول الشؤون المالية والإدارية بالمركز المختص.

وتتولى اللجنة عملية شراء المواد الخام اللازمة لمنتجات النزلاء في كل مركز ومراقبة كيفية استخدامها، وتحديد أسعار منتجات النزلاء وطرق تسويقها، مستندة في ذلك إلى سعر تكلفة السلعة وهامش ربح لا يقل عن عشرين بالمائة (٢٠٪) من سعر التكلفة، ويمكن للجنة أن تستعين في ذلك بأحد المختصين من خارج المؤسسة.

ويمكن للجنة بيع منتجات النزلاء للجمهور من خلال معرض تنظمه إدارة المؤسسة، كما يمكن بيعها بطريق الاتفاق المباشر مع أحد المشتريين أو بالتنسيق مع وزارة التنمية الاجتماعية، مع مراعاة أحكام المرسوم بقانون رقم (٣٦) لسنة ٢٠٠٢ بشأن تنظيم المناقصات والمزايدات والمشتريات والمبيعات الحكومية.

وتصدر اللجنة قراراتها وتوصياتها بالتوافق بين أعضائها.

#### مادة (٥٨)

يُفتح، باسم المؤسسة، حساب بنكي خاص في أحد البنوك يحدده وكيل وزارة الداخلية، وتودع في هذا الحساب حصيلة بيع منتجات النزلاء، ولا يجوز الإيداع في هذا الحساب أو الصرف منه إلا بموافقة وكيل وزارة الداخلية، بناءً على عرض مدير المؤسسة أو من ينوب عنه. ويتم الإنفاق من الحساب المذكور وفقاً للقواعد التي تحكم تصرف المؤسسة في مواردها، وذلك في الأغراض التالية:

أ- دفع مكافآت النزلاء الذين قاموا بأعمال الإنتاج أو ساهموا في هذه الأعمال في أي من مراحلها المختلفة.

ب- شراء المواد الخام اللازمة لمنتجات النزلاء، والإنفاق على تطوير معامل وورش الإنتاج داخل المراكز.

#### مادة (٥٩)

يجوز أن يسلم النزيل جزءاً من مكافآته إلى من يريد من أقاربه، وله أن ينفقها في شراء أغراضه الشخصية، ويجوز لإدارة المؤسسة الاحتفاظ بنصف مكافآت النزيل وتسليمه إليها عند الإفراج عنه.

وإذا تُوِّفِ النزيل، يُصرف لورثته ما يكون مستحقاً له من مكافآت، فإن لم يكن له ورثة يودع مبلغ المكافأة في حساب بنكي خاص يُفتح في أحد البنوك باسم المؤسسة، ويتم الإنفاق منه على أغراض المؤسسة وفقاً للقواعد التي تحكم تصرف المؤسسة في مواردها.

#### مادة (٦٠)

لا يجوز استيفاء الالتزامات المالية التي تستحق على النزيل للأفراد أو للحكومة من مكافأة النزيل، ويجوز للمؤسسة أن تخصم من تلك المكافأة قيمة ما يتسبب النزيل في إتلافه من أدوات المركز.

**مادة (٦١)**

لا يجوز لإدارة المركز عزل النزير أو المحبوس احتياطياً إلا لأسباب صحية يقدرها طبيب المركز، أو في حالة الحبس الانفرادي كعقوبة تأديبية، أو تنفيذاً لأمر صادر بذلك من جهة قضائية مختصة في مرحلة التحقيق الابتدائي، أو لأية أسباب أخرى تقدرها إدارة المركز.

**مادة (٦٢)**

يجوز للنزير المحكوم عليه بالسجن أو بالحبس لمدة سنة أو أكثر الاختلاء بزوجه الشرعي مرة كل شهر لمدة ثلاث ساعات، بشرط موافقة طبيب المركز والأخصائي الاجتماعي والزوج الشرعي على ذلك، وذلك في مكان منعزل يُخصص لهذه الغاية في المركز وتتوافر فيه شروط الخلوة الشرعية، على ألا يترتب على الخلوة الشرعية الإضرار بالأمن العام أو بالصحة العامة داخل المركز.

ويضع مدير المؤسسة بقية شروط وضوابط الخلوة الشرعية، كما يضع شروط ومدة وكافة ضوابط الخلوة الشرعية بالنسبة للمحكوم عليهم بالإعدام.

**مادة (٦٣)**

لإدارة المركز إجراء التفتيش الذاتي للنزلاء والمحبوسين احتياطياً ولأماكن تواجدهم، وعند خروجهم من المركز وعودتهم إليه، أو في أي وقت آخر، وذلك طبقاً لدواعي الأمن والنظام. ويراعى عند التفتيش احترام الكرامة الإنسانية للنزير والمحبوس احتياطياً، وأن يُجرى التفتيش بما لا يخذل الحياء، وأن يكون تفتيش الأنثى بمعرفة أنثى.

ولرئيس المركز أو من ينوب عنه اتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة إذا أسفر التفتيش عن ضبط أشياء يشكل إحرازها أو حيازتها بواسطة النزير أو المحبوس احتياطياً جريمةً معاقباً عليها قانوناً أو مخالفةً للوائح وأنظمة المؤسسة.

**مادة (٦٤)**

تعتبر من المخالفات التي تستوجب توقيع الجزاء التأديبي على النزير أو المحبوس احتياطياً

الأفعال التالية:

- ١- عدم إطاعة الأوامر والتعليمات.
- ٢- الامتناع عن أداء العمل المكلف به أو الإهمال أو التقصير في أدائه.
- ٣- التواجد في غير محل العمل المعين له بدون مبرر.
- ٤- التمارض أو ادعاء الجنون.

- ٥- إدخال أو إخراج رسائل بغير الطريق القانوني.
  - ٦- الهياج أو التمرد.
  - ٧- الهروب أو الشروع فيه أو التحضير له.
  - ٨- إحداث حريق عن إهمال أو عن عمد.
  - ٩- الاعتداء على نزيل آخر بالقول أو بالضرب سواء أحدث ذلك أثراً أو لم يحدث.
  - ١٠- الاعتداء على أحد العاملين بالمركز بالقول أو بالضرب سواء أحدث ذلك أثراً أو لم يحدث.
  - ١١- إتلاف أي شيء من مباني أو متعلقات المركز عن إهمال أو عن عمد، سواء كان هذا الشيء في حوزته أم لم يكن.
  - ١٢- لعب القمار.
  - ١٣- الفعل الفاضح.
  - ١٤- السرقة.
  - ١٥- إحراز أو حيازة أشياء غير مصرح بها.
  - ١٦- الاشتراك في أية مخالفة توجب توقيع الجزاء التأديبي أو التحريض عليها ولو لم يحدث ذلك أثراً.
  - ١٧- أية مخالفة للقوانين أو اللوائح أو القرارات التي تنظم عمل المؤسسة أو المركز.
  - ١٨- أية أفعال أخرى يعاقب عليها القانون.
- وذلك كله دون الإخلال بتحريك الدعوى الجنائية عن الأفعال التي تشكل جرائم معاقباً عليها في أي قانون آخر.

#### مادة (٦٥)

لا يجوز أن تُطبَّق على النزيل إلا الجزاءات التأديبية التالية:

- ١- التنبيه.
- ٢- الإنذار الشفوي في حضور الحراس أو النزلاء.
- ٣- الإنذار الكتابي.
- ٤- الحرمان من كل أو بعض المزايا.
- ٥- الحرمان من التنزه في الهواء الطلق لمدة لا تزيد على سبعة أيام.
- ٦- الحرمان من النشاط الترفيهي أو الرياضي لمدة لا تزيد على سبعة أيام.
- ٧- الحرمان من المكافأة المالية المقررة لمدة لا تزيد على خمسة عشر يوماً.
- ٨- الحرمان من الاتصال الهاتفي أو استقبال اتصالات هاتفية لمدة لا تزيد على أسبوعين.
- ٩- الحبس الانفرادي لمدة لا تزيد على سبعة أيام.
- ١٠- الحرمان من الزيارة لمدة لا تزيد على زيارتين.

١١- عدم الترشيح من قبل مدير المؤسسة للإفراج تحت شرط بعد انقضاء ثلاثة أرباع المدة المحكوم بها.

١٢- إنزال التصنيف إلى الدرجة الأقل لمدة لا تزيد على ستة أشهر.

#### مادة (٦٦)

لا يجوز توقيع أي جزاء تأديبي على النزير أو المحبوس احتياطياً إلا بعد إجراء تحقيق كتابي معه بمعرفة مسئول الشؤون القانونية بالمركز ومواجهته بالتهمة المنسوبة إليه وتمكينه من تقديم دفاعه.

وبعد انتهاء التحقيق، يعد مسئول الشؤون القانونية تقريراً عن الموضوع يتضمن التوصية إما بحفظ الموضوع أو بتوقيع جزاء من بين الجزاءات المنصوص عليها في المادة (٦٥) من هذه اللائحة، ويرفع التقرير إلى لجنة التأديب لاتخاذ ما تراه من إجراء.

#### مادة (٦٧)

تشكل لجنة التأديب في كل مركز برئاسة رئيس المركز، وعضوية كل من مسئول شؤون النزلاء، أو مسئولة شؤون النزليات إذا كان النزير أو المحبوس احتياطياً امرأة، ومسئول الشؤون القانونية.

وتختص لجنة التأديب بتوقيع الجزاءات التأديبية المنصوص عليها في المادة (٦٥) من هذه اللائحة، وعليها إبلاغ النزير أو المحبوس احتياطياً بالجزاء الموقع عليه في موعد أقصاه نهاية اليوم التالي لتوقيعه.

#### مادة (٦٨)

لرئيس المركز أو من ينوب عنه توقيع الجزاءات التأديبية المنصوص عليها في البنود من (١) إلى (٦) من المادة (٦٥) من هذه اللائحة، وله اتخاذ الجزاء المناسب من بين الجزاءات المنصوص عليها في ذات المادة لردع المخالفات التي يرتكبها المحبوسون احتياطياً. وعلى رئيس المركز إبلاغ النزير أو المحبوس احتياطياً بالجزاء الموقع عليه في موعد أقصاه نهاية اليوم التالي لتوقيعه.

#### مادة (٦٩)

للنزير والمحبوس احتياطياً التظلم لدى مدير المؤسسة من الجزاءات التأديبية التي توقع عليه استناداً للمادتين (٦٧) و (٦٨) من هذه اللائحة خلال سبعة أيام من تاريخ إبلاغه بتوقيع الجزاء، وعلى مدير المؤسسة البت في التظلم بالقبول أو بالرفض خلال سبعة أيام من تاريخ تقديمه.

### مادة (٧٠)

لا يجوز استخدام القوة البدنية في التعامل مع النزلاء أو المحبوسين احتياطياً إلا في الحالات الآتية:

- ١- وقوع أعمال العنف أو تمرد أو عصيان أو هيجان.
- ٢- محاولات الهرب.
- ٣- التغلب على المقاومة.
- ٤- عدم تنفيذ الأوامر.

### مادة (٧١)

لا يجوز استخدام القيد الحديدي لأي سبب كان لمدة تجاوز سبعة أيام، ولرئيس المركز

أو من ينوب عنه أن يأمر بتكبير النزير أو المحبوس احتياطياً بالقيد الحديدي كإجراء تحفظي

لحين عرضه على لجنة التأديب، وذلك في الحالات الآتية:

- ١- إذا وقع هياج من النزير أو المحبوس احتياطياً أو تعدد شديد أو أعمال شغب.
- ٢- إذا حاول النزير أو المحبوس احتياطياً الهرب أو خطط له أو كان هناك خوف من أن يهرب وكان لهذا الخوف أسباب معقولة.
- ٣- إذا حاول النزير أو المحبوس احتياطياً الإضرار بنفسه أو بالغير.
- ٤- في أية حاله أخرى تراها إدارة المؤسسة بهدف حفظ الأمن والنظام داخل المركز أو خارجه.

### مادة (٧٢)

لا يجوز استخدام الأسلحة النارية في مواجهة النزلاء والمحبوسين احتياطياً إلا في الحالات الآتية:

- ١- مواجهة أي هجوم أو مقاومة مصحوبة باستعمال القوة من قبل النزلاء أو المحبوسين احتياطياً، إذا لم يكن بالإمكان مواجهة ذلك بوسائل أخرى.
- ٢- القضاء على تمرد النزلاء أو المحبوس احتياطياً إذا كانوا مسلحين بأدوات قاتلة ورفضوا إلقاءها بعد صدور الأوامر إليهم بذلك.
- ٣- منع فرار النزلاء أو المحبوسين احتياطياً، إذا لم يكن بالإمكان منعهم بوسائل أخرى.

### مادة (٧٣)

لا يجوز استخدام السلاح الناري على النحو الوارد في المادة (٧٢) من هذه اللائحة إلا

بأمر من الوزير أو من ينوبه، ويجب أن يكون استخدام السلاح بالقدر الذي يتناسب مع الخطر

المحدد ويلزم لمنع النزير أو المحبوس احتياطياً من الاعتداء أو المقاومة أو الفرار، وأن يكون

استخدامه هو الوسيلة الوحيدة لدرء ذلك الخطر بعد التثبت من وجوده، على أن يتم إطلاق

عيار ناري في الفضاء للتحذير كلما كان ذلك مستطاعاً ثم التصويب في غير مقتل.

وفي جميع الحالات، تجب مراعاة بقية قواعد وضوابط استخدام الأسلحة النارية الواردة في القرار رقم (٢٤) لسنة ٢٠١٤ بشأن إصدار المبادئ الأساسية لاستخدام القوة والأسلحة النارية.

#### مادة (٧٤)

لرئيس محكمة التمييز والنائب العام ورئيس محكمة الاستئناف العليا ورئيس المحكمة الجنائية الكبرى ورئيس المحكمة المدنية الكبرى وقاضي تنفيذ العقاب ووكلاء النائب العام - كل في دائرة اختصاصه - زيارة المراكز وتفتيشها والاطلاع على السجلات الخاصة بها، والتأكد من عدم وجود محبوسين أو محتجزين بصفة غير قانونية، وتلقي الشكاوى والتظلمات من أي نزيل أو محبوس احتياطياً، والتأكد من أن جميع أوامر النيابة العامة وقاضي التحقيق والأحكام القضائية يتم تنفيذها في تلك المراكز على الوجه المبين بها.

#### مادة (٧٥)

يجب على إدارة المركز تفتيش المحكوم عليهم بالإعدام تفتيشاً دقيقاً لحظة إيداعهم بالمركز، وعليها وضع كل واحد منهم في زنزانه خاصة بمكان مستقل وعدم السماح له بالاختلاط ببقية النزلاء.

يضع مدير المؤسسة ضوابط الزيارة بالنسبة للمحكوم عليه بالإعدام، من حيث مواعيد ومدة الزيارة وإجراءاتها والحراسة اللازمة في كل مركز لإتمامها، ويحدد مدير المؤسسة بالتنسيق مع رئيس المركز الأشخاص الذين يُسمح لهم بزيارة المحكوم عليه بالإعدام من أقاربه أو من غيرهم.

ويجب أن يحظى المحكوم عليه بالإعدام بالرعاية الصحية المقررة للنزلاء والمحبوسين احتياطياً بمقتضى هذه اللائحة والقرارات الصادرة تنفيذاً لها، حتى يتم تنفيذ الحكم عليه، وذلك بمراعاة حالته الخاصة وبالشكل الذي لا يتعارض مع النواحي الأمنية.

#### مادة (٧٦)

يجب على إدارة المركز تمكين أقارب المحكوم عليه بالإعدام من مقابلته بالمركز في اليوم الذي يسبق التاريخ المحدد لتنفيذ الحكم، على أن يكون ذلك بعيداً عن مكان التنفيذ. وإذا طلب المحكوم عليه بالإعدام كتابة وصيته، وجب على إدارة المركز أن تُسهل له الإجراءات اللازمة لذلك.

وعلى إدارة المركز تمكين أحد رجال الدين من مقابلة المحكوم عليه بالإعدام إذا كانت ديانة هذا الأخير تفرض عليه الاعتراف أو غيره من الفروض الدينية قبل الموت، ما لم يكن من المتعذر تحقيق ذلك.

ولا يجوز تنفيذ عقوبة الإعدام في أيام الأعياد الدينية الخاصة بديانة المحكوم عليه.

#### مادة (٧٧)

إذا كانت المرأة المحكوم عليها بالإعدام حبلً، يوقف تنفيذ الحكم إلى ما بعد سنتين من الوضع، ويبقى معها طفلها حتى التاريخ المحدد لتنفيذ الحكم، فإذا لم ترغب في بقاءه معها، سلم لأبيه أو لمن له حق حضانتها شرعاً أو قانوناً، فإن لم يكن له من يكفله أودع بإحدى مؤسسات رعاية الأطفال، وتخطر أمه بمكان إيداعه، وعلى إدارة المركز تمكينها من رؤيته طيلة السنتين المذكورتين ووفقاً للضوابط المذكورة في المادة (٢٨) من هذه اللائحة.

#### مادة (٧٨)

تتخذ عقوبة الإعدام داخل المركز أو في مكان آخر مستور داخل المركز يحدده مدير المؤسسة أو من ينوب عنه، بناءً على أمر كتابي من النائب العام إلى مدير المؤسسة يتضمن بيان صيرورة الحكم بالإعدام باتاً وموافقة ملك مملكة البحرين عليه عملاً بأحكام المادة (٢٢٨) من قانون الإجراءات الجنائية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٤٦) لسنة ٢٠٠٢.

#### مادة (٧٩)

يجب أن يتم تنفيذ حكم الإعدام بحضور قاضي تنفيذ العقاب وأحد أعضاء النيابة العامة، ومدير المؤسسة أو من ينوب عنه، ورئيس المركز المختص أو من ينوب عنه، وطبيب المركز أو أي طبيب آخر تندبه النيابة العامة، وواعظ المركز، ولا يجوز لغير من ذكروا أن يحضروا التنفيذ إلا بإذن خاص من النائب العام، ويجب دائماً أن يؤذن لمحامي الدفاع عن المحكوم عليه بالحضور إذا طلب ذلك.

ويتلو قاضي تنفيذ العقاب منطوق الحكم الصادر بالإعدام والتهمة المحكوم من أجلها في مكان التنفيذ على مرأى ومسمع من الحاضرين. وإذا رغب المحكوم عليه في إبداء أية أقوال، حرر قاضي تنفيذ العقاب محضراً بها.

وعند تمام تنفيذ الحكم، يحرر قاضي تنفيذ العقاب محضراً بذلك ويثبت فيه شهادة الطبيب بالوفاة وساعة حصولها.

#### مادة (٨٠)

يسلم مدير المؤسسة أو من ينوب عنه جثمان المحكوم عليه بالإعدام بعد تنفيذ العقوبة إلى من يطلب ذلك من أقاربه حتى الدرجة الرابعة على التوالي، وفي حالة عدم وجود أقارب له حتى الدرجة الرابعة أو رفضهم استلام جثمانه، يتم دفن الجثمان على نفقة الدولة، ويجب أن يتم الدفن بغير مراسم.

وبالنسبة للأجانب يُخطر مدير المؤسسة أو من ينوب عنه سفارة أو قنصلية الدولة التابع لها المحكوم عليه بالإعدام بموعد تنفيذ الحكم، لكي تتسلم الجثمان وتتولى عملية نقله إلى بلده أو تسليمه لأي من أقاربه حتى الدرجة الرابعة إذا كان له أقارب حتى هذه الدرجة في مملكة البحرين، فإذا رفضت السفارة ذلك ولم يكن له أقارب في المملكة أو كان له أقارب ورفضوا استلام جثمانه، يتم دفن الجثمان على نفقة الدولة وبغير مراسم.

#### مادة (٨١)

ينفذ الحكم الصادر بعقوبة سالبة للحرية في المركز بمقتضى أمر يصدر من النيابة العامة، ويحسب اليوم الذي يبدأ فيه التنفيذ من مدة العقوبة المقضي بها، مع مراعاة خصم مدة الحبس الاحتياطي ومدة القبض من المدة المقضي بها.

وللنيابة العامة وذوي الشأن الطلب من قاضي تنفيذ العقاب تأجيل تنفيذ العقوبة إذا كان المحكوم عليها بعقوبة سالبة للحرية حبل في الشهر السادس حتى تضع حملها وتمضي أربعون يوماً على الوضع، أو إذا كان المحكوم عليه بعقوبة سالبة للحرية مصاباً بمرض يهدد بذاته أو بسبب تنفيذ الحكم حياته للخطر.

#### مادة (٨٢)

ينفذ الإكراه البدني في المركز بأمر يصدر من قاضي تنفيذ العقاب بناءً على طلب من النيابة العامة، ويتم التنفيذ بعد قضاء المحكوم عليه جميع مدد العقوبات المقيدة للحرية المحكوم بها. ويتبع في تنفيذ الإكراه البدني الأحكام المنصوص عليها في المواد من (٣٥٧) إلى (٣٧٣) من قانون الإجراءات الجنائية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٤٦) لسنة ٢٠٠٢.

#### مادة (٨٣)

على إدارة المؤسسة الإفراج فوراً عن النزيل في ذات يوم انتهاء مدة العقوبة المحكوم بها عليه، بناءً على أمر كتابي من النيابة العامة، ويفرج عن المحبوس احتياطياً بناءً على أمر كتابي من النيابة العامة أو الجهة التي أصدرت أمر الحبس ما لم يكون محبوساً لسبب آخر. وعلى إدارة المؤسسة تسليم النزيل قبل الإفراج عنه الشهادات الضرورية التي تثبت تخصصه المهني الذي اكتسبه في المركز، وكل ما له من مكافآت وما سبق وأودعه بخزينة الأمانات في المركز من نقود وأشياء وامتعلقات، وعليها تزويده بثياب مدنية مناسبة إذا لم يكن في مقدوره الحصول عليها.

#### مادة (٨٤)

على مدير المؤسسة أو من ينوب عنه - بناءً على تقرير يرفعه رئيس المركز إلى مدير المؤسسة - أن يطلب من قاضي تنفيذ العقاب الإفراج تحت شرط عن النزيل المحكوم عليه بعقوبة سالبة للحرية، متى توافرت شروط الإفراج تحت شرط المنصوص عليها في المواد من (٣٤٩) إلى (٣٥٦) من قانون الإجراءات الجنائية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٤٦) لسنة ٢٠٠٢.

### مادة (٨٥)

إذا واجهت إدارة المركز عقبات في تنفيذ الحكم على أي نزيل، فعلى رئيس المركز أو من ينوب عنه أن يرفع الأمر إلى مدير المؤسسة، وعلى هذا الأخير أو من ينوب عنه عرض الأمر على قاضي تنفيذ العقاب ليتولى إصدار القرار اللازم.

### مادة (٨٦)

يجب على رئيس المركز أو من ينوب عنه إبلاغ مدير المؤسسة والنيابة العامة والأمانة العامة للتظلمات فوراً بوقاة أي نزيل أو محبوس احتياطياً أو انتحاره أو إصابته إصابة بالغة أو فراره، وبحالات الهياج الجماعي والإضراب عن الطعام، وبكل جنائية أو جنحة تقع من النزيل أو المحبوس احتياطياً أو عليه.

### مادة (٨٧)

يكون في كل مركز السجلات الآتية بالنسبة للنزلاء والمحبوسين احتياطياً:

١- سجل الاستقبال.	٢- السجل الشخصي.	٣- سجل الأمانات. والممتلكات.
٤- سجل الزيارات العادية.	٥- سجل الزيارات الخاصة.	٦- سجل الاتصالات الهاتفية.
٧- سجل التحركات اليومية.	٨- سجل المصروفات.	٩- سجل المشتريات.
١٠- سجل المخالفات والجزاءات.	١١- سجل المقابلات.	١٢- سجل الهاربين.
١٣- سجل الزواج.	١٤- سجل المفرج عنهم تحت شرط.	١٥- سجل الشكاوى والطلبات.
١٦- سجل الأمراض المزمنة.	١٧- سجل المفرج عنهم بالعضو الملكي.	١٨- سجل الرسائل الصادرة والواردة.
١٩- سجل الوفيات.	٢٠- سجل التفتيش الدوري المفاجئ.	٢١- سجل زيارات الضباط للمؤسسة.
٢٢- سجل الوعظ والإرشاد.	٢٣- سجل المكاتبات الخاصة.	٢٤- سجل الإعلام.
٢٥ - سجل وقف تنفيذ العقوبات للمصابين بأمراض تهدد حياتهم أو المصابين بأمراض عقلية.	٢٦- سجل استخدام القوة.	٢٧ - سجل الخلوة الشرعية.
٢٨ - سجل التشغيل.	٢٩ - سجل الأجور.	٣٠ - أية سجلات أخرى يرى مدير المؤسسة أو من ينوب عنه أو رئيس المركز أو من ينوب عنه إنشائها.

وتحفظ في إدارة المؤسسة نسخة من كل سجل من السجلات المذكورة في الفقرة الأولى من هذه المادة، وتكون هذه السجلات تحت إشراف ورقابة مدير المؤسسة ورئيس المركز - بحسب الأحوال - ويكون كل منهما مسؤولاً عن تنظيمها واستيفائها والحفاظ عليها، وترفق بهذه اللائحة نسخة مفصلة من كل منها.

**مادة (٨٨)**

يُلغى كل نص يتعارض مع أحكام هذا اللائحة.

**مادة (٨٩)**

على وكيل وزارة الداخلية والمعنيين - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

الضريق الركن

وزير الداخلية

راشد بن عبدالله آل خليفة

صدر بتاريخ: ١ ذي القعدة ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٦ أغسطس ٢٠١٥م

## وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

قرار رقم (٧٠) لسنة ٢٠١٥

بشأن تخويل بعض موظفي هيئة تنظيم سوق العمل  
صفة مأموري الضبط القضائي

وزير العدل والشئون الإسلامية والأوقاف:

بعد الاطلاع على قانون الإجراءات الجنائية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٤٦) لسنة ٢٠٠٢ وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٤٥) منه،  
وعلى القانون رقم (١٩) لسنة ٢٠٠٦ بشأن تنظيم سوق العمل وتعديلاته،  
وبناءً على الإتفاق مع وزير العمل، رئيس مجلس إدارة هيئة تنظيم سوق العمل.

## قرر الآتي

## المادة الأولى

يخول موظفو هيئة تنظيم سوق العمل التالية أسماؤهم، صفة مأموري الضبط القضائي بالنسبة للجرائم التي تقع في دائرة اختصاصهم بالمخالفة لأحكام القانون رقم (١٩) لسنة ٢٠٠٦ بشأن تنظيم سوق العمل والقرارات الصادرة تنفيذاً له وهم:

١. خالد محمد عبدالرحمن أحمد.
٢. نورة يوسف عبدالله المحميد.
٣. ناجي حسين حسن العشيري.

## المادة الثانية

يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره.

وزير العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

خالد بن علي بن عبد الله آل خليفة

صدر بتاريخ: ٢٨ رمضان ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٥ يوليو ٢٠١٥م

## وزارة الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني

## قرار رقم (٥٢) لسنة ٢٠١٥

## بشأن تغيير تصنيف عقارات في منطقة الهملة - مجمع ١٠١٠

وزير الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدة للتعمير والتطوير، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩، وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢، وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٦) لسنة ٢٠٠٥ بتعديل بعض أحكام المراسيم بقوانين بشأن استملاك الأراضي للمنفعة العامة وتنظيم المباني والتخطيط العمراني وتقسيم الأراضي المعدة للتعمير والتطوير وإشغال الطرق العامة،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى المرسوم رقم (٦٨) لسنة ٢٠١٢ بإعادة تنظيم وزارة شئون البلديات والتخطيط

العمراني،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في المملكة الصادرة بالقرار رقم

(٢٨) لسنة ٢٠٠٩،

وعلى موافقة المجلس البلدي لبلدية المنطقة الشمالية،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وعلى ما عرض علينا،

## قرر الآتي:

## مادة (١)

يغير تصنيف العقارات الكائنة بمنطقة الهملة مجمع (١٠١٠) وفقاً لما هو وارد في الخارطة

المرافقة لهذا القرار، وتطبق عليها الاشتراطات التنظيمية للتعمير الواردة في قرار رئيس مجلس

الوزراء رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

## مادة (٢)

يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

## مادة (٣)

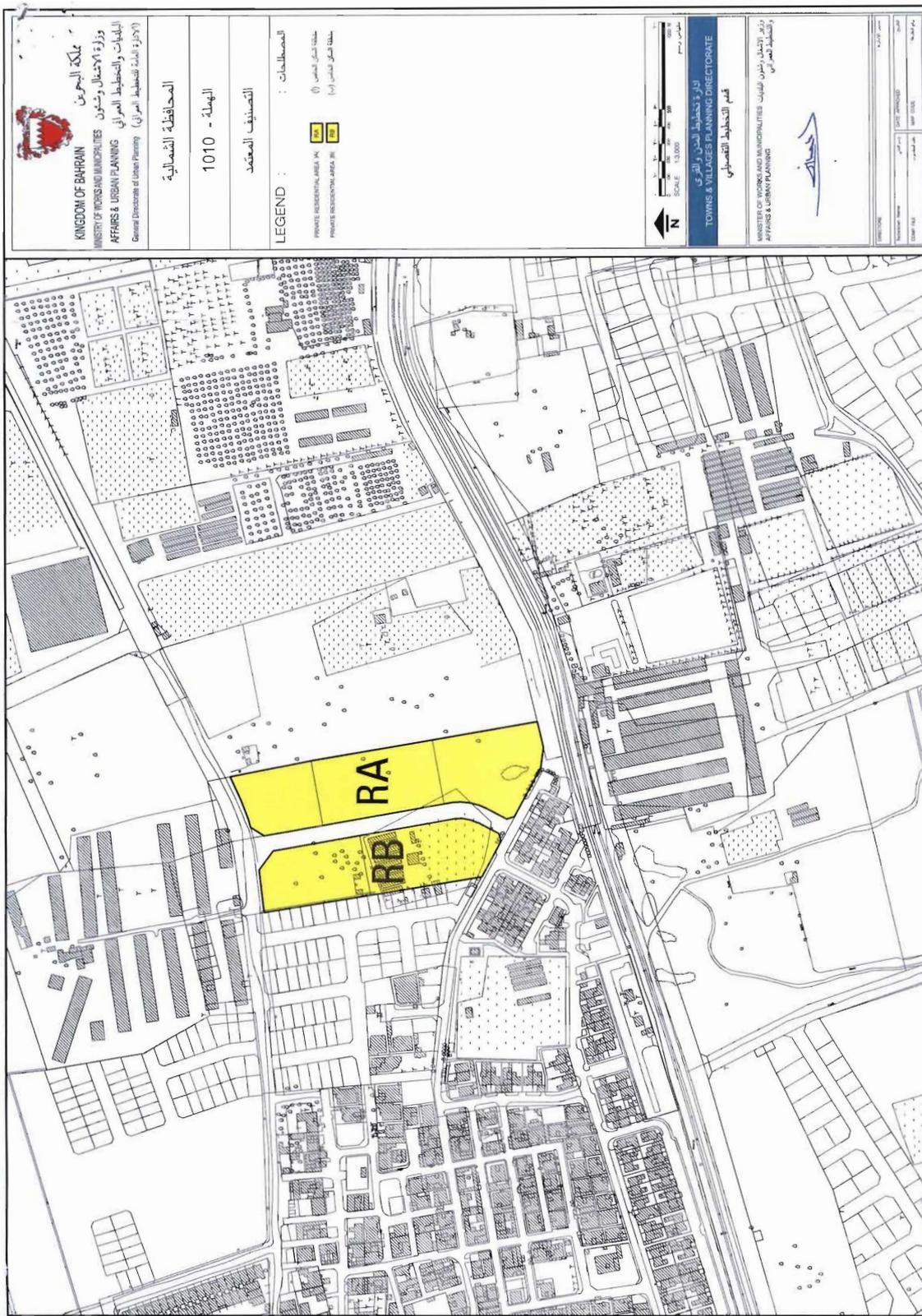
يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره.

وزير الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني

عصام بن عبدالله خلف

صدر بتاريخ: ٢٨ رمضان ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٥ يوليو ٢٠١٥م



مملكة البحرين  
 KINGDOM OF BAHRAIN  
 وزارة الأشغال وحسب  
 MINISTRY OF WORKS AND MUNICIPALITIES  
 AFFAIRS & URBAN PLANNING  
 المخططات والتخطيط العمراني  
 General Directorate of Urban Planning  
 (الإدارة العامة للتخطيط العمراني)

المحافظة الشمالية  
 المهمة - 1010

التصنيف المعتمد  
 المصطلحات :  
 مخطط سكني خاص (A)  
 مخطط سكني خاص (B)

LEGEND :  
 PRIVATE RESIDENTIAL AREA (A)  
 PRIVATE RESIDENTIAL AREA (B)

0 100 200 300 400 500  
 مeters  
 SCALE 1:3,000  
 NORTH

إدارة تخطيط المدن والقرى  
 TOWNS & VILLAGES PLANNING DIRECTORATE  
 قسم التخطيط الاستراتيجي

وزارة الأشغال وحسب  
 MINISTRY OF WORKS AND MUNICIPALITIES  
 AFFAIRS & URBAN PLANNING  
 والتخطيط العمراني

رقم المخطط	1010

وزارة الصناعة والتجارة

قرار رقم (٥٩) لسنة ٢٠١٥

بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع المركبات والإطارات  
مواصفات قياسية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (١٦) لسنة ١٩٨٥ في شأن المواصفات والمقاييس،  
المعدل بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٩٢،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة  
العالمية،  
وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول  
مجلس التعاون لدول الخليج العربية،  
وعلى قرارات المجلس الفني بهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في  
اجتماعاته التاسع والعشرين المنعقد في المملكة العربية السعودية بتاريخ ٣١ مارس - ١ أبريل  
٢٠١٣م، والثلاثين المنعقد بتاريخ ٨-٩ سبتمبر ٢٠١٣م، والثاني والثلاثين المنعقد بتاريخ ٣١  
مارس - ١ أبريل ٢٠١٤م بشأن اعتماد مشاريع المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع  
المركبات والاطارات،  
وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الخامس والأربعين المنعقد  
بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤م بالموافقة على اعتماد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع  
المركبات والاطارات كمواصفات قياسية وطنية،  
وبناءً على عرض وكيل الوزارة لشئون التجارة،

قرر الآتي:

المادة الأولى

تُعمد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المركبات والاطارات الصادرة عن  
هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية والواردة بياناتها في القوائم رقم (١)  
و(٢) و(٣) المرفقة لهذا القرار كمواصفات قياسية وطنية.

### المادة الثانية

تُلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن اعتماد هذه المواصفات القياسية الوطنية الخاصة بقطاع المركبات والاطارات.

### المادة الثالثة

على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

زايد بن راشد الزياني

صدر في: ٢٧ شوال ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥م

**مرفق للقرار رقم ( ٥٩ ) لسنة ٢٠١٥**

**القائمة رقم (١): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المركبات والإطارات  
وعددهما مواصفتان معتمدتان في الاجتماع التاسع والعشرين للمجلس الفني لهيئة التقييس  
الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية**

الرقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO ISO 1612-4:2013	مركبات الطرق- المتطلبات المريحة لمكان العمل لبرنامج التشغيل في خدمة خط الحافلات- الجزء ٤: البيئة المقصورة	Road vehicles — Ergonomic requirements for the driver's workplace in line-service buses — Part 4:Cabin environment
٢	GSO ISO 21281:2013	بناء وتصميم دواسات الشاحنات الصناعية الذاتية الدفع التي تقع أسفل مقعد السائق - قواعد بنائها وتصميمها	Construction and layout of pedals of self-propelled sit-down rider-controlled industrial trucks - Rules for the construction and layout of pedals

**القائمة رقم (٢): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المركبات والإطارات و عددها  
٨ مواصفات معتمدة في الاجتماع الثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها  
كمواصفات قياسية وطنية**

الرقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO ISO 8645:2013	الدراجات النارية ذات المحركات الصغيرة - العجلات المصنوعة من السبائك الخفيفة- طريقة الاختبار	Mopeds -- Light-alloy wheels -- Test method
٢	GSO ISO 7859:2013	الدراجات النارية ذات محرك صغير- قياس استهلاك الوقود	Mopeds -- Fuel consumption measurements
٣	GSO ISO 15622:2013	نظم النقل الذكية -- نظم مهيئات التحكم في السرعة (تثبيت السرعة) - متطلبات الأداء وإجراءات الاختبار	Intelligent transport systems -- Adaptive Cruise Control systems -- Performance requirements and test procedures
٤	GSO ISO 8705:2013	الدراجات النارية ذات محركات صغيرة - طرق قياس موقع مركز الثقل	Mopeds -- Measurement method for location of Centre of gravity
٥	GSO ISO 22179:2013	نظم النقل الذكية- نظم المدى الكامل للسرعة في مهيئات التحكم في السرعة (تثبيت السرعة) - متطلبات الأداء وإجراءات الاختبار	Intelligent transport systems -- Full speed range adaptive cruise control (FSRA) systems -- Performance requirements and test procedures
٦	GSO ISO 4250-2:2013	إطارات وأطواق معدات أعمال الطرق الجزء الثاني: أحمال وضغوط النفخ	Earth-mover tires and rims - Part 2: Loads and inflation pressures
٧	GSO ISO 4252:2013	الجرارات الزراعية - أبعاد الدخول والخروج لمكان عمل المشغل	Agricultural tractors - Operator's workplace, access and exit - Dimensions
٨	GSO /ISO 3888-2:2013	سيارات الركوب - مضمار الفحص الفني للمناورة الحادة لتبديل حارات السير-الجزء ٢: تقادي عقبات السير	Passenger cars -- Test track for a severe lane-change manoeuvre -- Part 2: Obstacle avoidance

القائمة رقم (٣): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المركبات والإطارات وعددها ٩ مواصفات معتمدة في الاجتماع الثاني والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	الرقم التسلسلي
GSO ISO 15500-8:2014	مركبات الطرق -- مكونات نظام وقود الغاز الطبيعي المضغوط -- الجزء الثامن : مبيان الضغط	Road vehicles -- Compressed natural gas (CNG) fuel system components -- Part 8:Pressure indicator	١
GSO ISO 15500-15:2014	مركبات الطرق -- مكونات نظام وقود الغاز الطبيعي المضغوط -- الجزء الخامس عشر : الغلاف (المبيت) الحاكم للتسرب وخرطوم التهوية	Road vehicles -- Compressed natural gas (CNG) fuel system components -- Part 15: Gas-tight housing and ventilation hose	٢
GSO ISO 15500-7:2014	مركبات الطرق -- مكونات نظام وقود الغاز الطبيعي المضغوط -- الجزء السابع : حاقن الغاز	Road vehicles -- Compressed natural gas (CNG) fuel system components -- Part 7: Gas injector	٣
GSO ISO 15500-11:2014	مركبات الطرق -- مكونات نظام وقود الغاز الطبيعي المضغوط -- الجزء الحادي عشر : خلط الغاز بالهواء	Road vehicles -- Compressed natural gas (CNG) fuel system components -- Part 11: Gas/air mixer	٤
GSO ISO 15500-1:2000/Amd 1:2014	مركبات الطرق -- مكونات نظام وقود الغاز الطبيعي المضغوط -- الجزء الأول : المتطلبات العامة والتعاريف	Road vehicles -- Compressed natural gas (CNG) fuel system components -- Part 1: General requirements and definitions	٥
GSO ISO 15500-10:2014	مركبات الطرق -- مكونات نظام وقود الغاز الطبيعي المضغوط -- الجزء العاشر : ضابط (معدل) سريان الغاز	Road vehicles -- Compressed natural gas (CNG) fuel system components -- Part 10: Gas-flow adjuster	٦
GSO 2348:2014	الشاحنات الصهريجية التي تعبا من أسفل -- الفحص المعايينة ( والصيانة الدورية	Bottom loading tank truck - Inspection and periodic maintenance	٧
GSO ISO 15500-12:2014	مركبات الطرق -- مكونات نظام وقود الغاز الطبيعي المضغوط -- الجزء الثاني عشر : صمام تصريف الضغط	Road vehicles -- Compressed natural gas (CNG) fuel system components -- Part 12: Pressure relief valve (PRV)	٨
GSO 2349:2014	مركبات الطرق -- الشاحنات والمقطورات الصهريجية التي تعبا من أسفل	Road Vehicles - Bottom Loading Tank Truck & trailer	٩

وزارة الصناعة والتجارة

قرار رقم (٦٠) لسنة ٢٠١٥

بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع الميكانيكا  
مواصفات قياسية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (١٦) لسنة ١٩٨٥ في شأن المواصفات والمقاييس  
، المعدل بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٩٢ ،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة  
العالمية ،  
وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول  
مجلس التعاون لدول الخليج العربية ،  
وعلى قرارات المجلس الفني بهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في  
اجتماعاته التاسع والعشرين المنعقد بتاريخ ٣١ مارس - ١ أبريل ٢٠١٣م ، والثلاثين المنعقد  
بتاريخ ٨-٩ سبتمبر ٢٠١٣م ، والثاني والثلاثين المنعقد بتاريخ ٣١ مارس - ١ أبريل ٢٠١٤م في  
المملكة العربية السعودية بشأن اعتماد مشاريع المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع  
الميكانيكا ،  
وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الخامس والأربعين المنعقد  
بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بالموافقة على اعتماد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع  
الميكانيكا كمواصفات قياسية وطنية ،  
وبناءً على عرض وكيل الوزارة لشئون التجارة ،

قرر الآتي:

المادة الأولى

تُعمد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الميكانيكا الصادرة عن هيئة التقييس  
لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية والواردة بياناتها في القوائم رقم (١) و(٢) و(٣)  
المرافقة لهذا القرار كمواصفات قياسية وطنية.

### المادة الثانية

تُلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن اعتماد المواصفات القياسية الوطنية للمعدات الميكانيكية.

### المادة الثالثة

على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

زايد بن راشد الزياني

صدر في: ٢٧ شوال ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥م

### مرفق للقرار رقم (٦٠) لسنة ٢٠١٥

القائمة رقم (١): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الميكانيكا وعددهما مواصفتان معتمدتان في الاجتماع التاسع والعشرين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO ISO 32:2013	اسطوانات الغاز للاستخدام الطبي -- بيانات تمييز المحتوى	Gas cylinders for medical use -- Marking for identification of content
٢	GSO ISO 4304:2013	المتطلبات العامة لاتزان الرافعات عدا الرافعات المتحركة والعائمة	Cranes other than mobile and floating cranes -- General requirements for stability

القائمة رقم (٢): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الميكانيكا وعددها ٣٥ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO ISO 12209-1:2013	اسطوانات الغاز - وصلات مخرج محابس اسطوانة الغاز الخاصة بهواء التنفس المضغوط - الجزء الأول: وصلات من نوع الزرجينية	Gas cylinders -- Outlet connections for gas cylinder valves for compressed breathable air -- Part 1: Yoke type connections
٢	GSO EN 1570:2013	متطلبات السلامة لطاولات الرفع الجزء الأول: طاولات الرفع التي تخدم حتى قاعدتين ثابتتين	Safety requirements for lifting tables - Part 1: Lifting tables serving up to two fixed landings
٣	GSO ASTM F 2613:2013	اشتراطات السلامة لكراسي الاطفال القابلة للطي	Standard Consumer Safety Specification for Children's Folding Chairs
٤	GSO ASTM F 2137:2013	الممارسة القياسية لقياس الخصائص الديناميكية لأجهزة و ألعاب الملاهي	Standard Practice for Measuring the Dynamic Characteristics of Amusement Rides and Devices
٥	GSO ISO 8849:2013	القوارب (المراكب) الصغيرة - مضخات النزع الكهربائية المشغلة بالتيار المستمر	Small craft -- Electrically operated direct-current bilge pumps
٦	GSO ISO 14946:2013	القوارب (المراكب) الصغيرة - سعة الحمولة القصوى	Small craft -- Maximum load capacity
٧	GSO EN 12717:2013	السلامة لمعدات المكائن -- آلات الحفر	Safety of machine tools -- Drilling machines
٨	GSO ISO 14945:2013	القوارب (المراكب) الصغيرة - لوحة الإنشاء	Small craft -- Builder's plate
٩	GSO ISO 10592:2013	القوارب (المراكب) الصغيرة - أنظمة التوجيه الهيدروليكي	Small craft -- Hydraulic steering systems

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١٠	GSO ISO 8848:2013	القوارب (المراكب) الصغيرة - أنظمة التوجيه عن بعد	Small craft -- Remote steering systems
١١	GSO ISO 8666:2013	القوارب (المراكب) الصغيرة - البيانات الأساسية	Small craft -- Principal data
١٢	GSO ISO 8665:2013	القوارب (المراكب) الصغيرة - الدفع البحري بمحركات الاحتراق الداخلي الترددية - قياسات القدرة والإعلان	Small craft -- Marine propulsion reciprocating internal combustion engines -- Power measurements and declarations
١٣	GSO ISO 10239:2013	القوارب (المراكب) الصغيرة - أنظمة الغاز البترولي المسال	Small craft -- Liquefied petroleum gas (LPG) systems
١٤	GSO 02/FDS/ISO 10240:2013	القوارب (المراكب) الصغيرة - دليل (كتيب) المالك	Small craft -- Owner's manual
١٥	GSO ISO 8846:2013	القوارب (المراكب) الصغيرة - الأجهزة الكهربائية - الحماية من الاشتعال من الغازات المحيطة القابلة للاشتعال	Small craft -- Electrical devices -- Protection against ignition of surrounding flammable gases
١٦	GSO /ISO 8469:2013	القوارب (المراكب) الصغيرة - خرطوم الوقود الغير مقاومة للحريق	Small craft -- Non-fire-resistant fuel hoses
١٧	GSO EN 71-1:2013	السلامة في لعب الأطفال - الجزء الأول : الخواص الميكانيكية والفيزيائية	Safety of toys - Part 1 : Mechanical and physical properties
١٨	GSO EN 12417:2013	عدد المكينات - السلامة - مراكز القطع	Machine tools - Safety - Machining centres
١٩	GSO ISO 23815-1:2013	الرافعات - الصيانة - الجزء الأول : عام	Cranes - Maintenance - Part 1: General
٢٠	GSO ASTM A370:2013	طرق الاختبار القياسية والتعاريف لاختبارات الصلب الميكانيكية	Standard Test Methods and Definitions for Mechanical Testing of Steel Products
٢١	GSO ISO 2795:2013	كراسي التحميل العادية - الجلب الملبدة - الأبعاد والتفاوتات	Plain bearings - Sintered bushes - Dimensions and tolerance
٢٢	GSO ISO 10911:2013	فارزات أطراف المعادن الصلبة بساق اسطوانية - الأبعاد	Solid hardmetal end mills with cylindrical shank - Dimensions
٢٣	GSO ISO 3547-6:2013	كراسي التحميل المستوية - الجلب الملفوفة الجزء : السادس فحص القطر الداخلي	Plain bearings -- Wrapped bushes -- Part 6: Checking the inside diameter
٢٤	GSO ISO 9449:2013	أدوات الصب (التشكيل) - ضبط تمرکز الجلب	Tools for moulding -- Centring sleeves
٢٥	GSO ISO 4032:2013	الصواميل السداسية طراز ١ - منتج فئة A, B	Hexagon nuts, style 1- product grades A and B.
٢٦	GSO ISO 6750:2013	معدات اعمال البناء - دليل المشغل - المحتوى والتصميم	Earth-moving machinery - Operator's manual - Content and format
٢٧	GSO ISO/TS 11602-1:2013	الحماية من الحرائق - المطافئ المحمولة وذات العجلات - الجزء الأول: الاختيار والتركيب	Fire protection - Portable and wheeled fire extinguishers - Part 1: Selection and installation
٢٨	GSO ASTM F1561:2013	متطلبات الأداء من اجل كراسي البلاستيك للاستخدام الخارجي	Standard Performance Requirements for Plastic Chairs for Outdoor Use

رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	الرقم التسلسلي
GSOASTM F606:2013	طرق الاختبار القياسية لتحديد الخواص الميكانيكية لمثبتات القلوظ الخارجية والداخلية ، الحلقات والمسامير	Standard Test Methods for Determining the Mechanical Properties of Externally and Internally Threaded Fasteners, Washers, and Rivets	٢٩
GSO ISO 9927-1:2013	الرافعات - الفحص - الجزء الاول : عام	Cranes -- Inspections -- Part 1: General	٣٠
GSO ISO 5178:2013	الاختبارات الاتلافية لوصلات لحام المواد المعدنية - اختبار الشد الطولى على وصلات اللحام المنصهر.	Destructive tests on welds in metallic materials - Longitudinal tensile test on weld metal in fusion welded joints	٣١
GSO ISO 19353:2013	سلامة الماكينات - الوقاية والحماية من الحريق	Safety of machinery -- Fire prevention and protection	٣٢
GSO ISO 12480-4:2013	الرافعات - الاستخدام الامن - الجزء الرابع : الرافعات الذراعية	Cranes -- Safe use -- Part 4: Jib cranes	٣٣
GSO ISO 14120:2013	سلامة الماكينات - الحماية - المتطلبات العامة لتصميم وتنفيذ الحماية الثابتة والمتحركة	Safety of machinery -- Guards -- General requirements for the design and construction of fixed and movable guards	٣٤
GSO ISO 17637:2013	اختبارات اللحام الغير اتلافية - الفحص الظاهرى لوصلات اللحام المنصهر.	Non-destructive testing of welds -- Visual testing of fusion-welded joints	٣٥

**القائمة رقم (٣): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الميكانيكا وعددها ٩ مواصفات معتمدة في الاجتماع الثاني والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية**

رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	الرقم التسلسلي
GSO ISO 898-7:2014	الخواص الميكانيكية لأدوات التثبيت-الجزء ٧ -اختبار الالتواء والحد الأدنى للمسامير والبراغي الملولبة بأقطار اسمية من ١ مم حتى ١٠ مم	Mechanical properties of fasteners - Part 7: Torsional test and minimum torques for bolts and screws with nominal diameters 1 mm to 10 mm	١
GSO ISO 11602-1:2014	الحماية من الحرائق - المطافئ المحمولة وذات العجلات - الجزء الأول: الاختيار والتركيب	Fire protection - Portable and wheeled fire extinguishers - Part 1: Selection and installation	٢
GSO ISO 7176-9:2014	الكراسي المتحركة - الجزء التاسع : الاختبارات المناخية للكراسي المتحركة الكهربائية.	Wheelchairs - Part 9: Climatic tests for electric wheelchairs	٣
GSO ISO 12603:2014	معدات وآليات تشييد المباني - التصنيف	Building construction machinery and equipment - Classification	٤

رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	الرقم التسلسلي
GSO ISO 11119-1:2014	أسطوانات الغاز - أنابيب و اسطوانات الغاز المركبة القابلة لإعادة التعبئة - التصميم والتركيب والاختبار - الجزء الأول : اسطوانات و أنابيب الغاز المركبة المغطاة بطوق دائري من الفيبر المقوى حتى سعة ٤٥٠ لتر	Gas Cylinders - refillable Composite gas cylinders and tubes - Design, construction and testing -- Part1 : Hoop Wrapped fiber reinforced Composite Gas Cylinders up to 450 l	٥
GSO ISO 13341:2014	اسطوانات الغاز - تركيب صمامات اسطوانات الغاز	Gas cylinders — Fitting of valves to gas cylinder	٦
GSO ISO 7866:2014	اسطوانات الغاز - اسطوانات الغاز المصنوعة من سبائك الألمنيوم غير الملحومة والقابلة لإعادة التعبئة - التصميم والتركيب والاختبار	Gas cylinders — Refillable seamless aluminum alloy gas cylinders — Design, construction and testing	٧
GSO ISO 10461:2014	اسطوانات الغاز - اسطوانات الغاز المصنوعة من سبائك الألمنيوم الغير ملحومة - الفحص الدوري والاختبار	Gas Cylinders - Seamless Aluminum-Alloy Gas Cylinders - Periodic Inspection And Testing	٨
GSO ISO 11119-2:2014	اسطوانات الغاز- أنابيب و اسطوانات الغاز المركبة - التصميم و التركيب و الاختبار - الجزء الثاني : الاسطوانات و الانابيب المركبة المغطاة بالكامل بمادة الفيبر المقوي مع بطانات معدنية تساهم في حمل الثقل حتى ٤٥٠ لتر	Gas cylinders -Refillable composite gas cylinders and tube - Design, construction and testing - Part 2: Fully wrapped fibre reinforced composite gas cylinders and tubes up to 450 l with load-sharing metal liners	٩

وزارة الصناعة والتجارة

قرار رقم (٦١) لسنة ٢٠١٥

بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع  
معدات إنتاج ونقل وتوزيع المياه مواصفات قياسية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (١٦) لسنة ١٩٨٥ في شأن المواصفات والمقاييس،  
المعدل بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٩٢،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة العالمية،  
وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول  
مجلس التعاون لدول الخليج العربية،  
وعلى قرارات المجلس الفني بهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في  
اجتماعاته التاسع والعشرين المنعقد بتاريخ ٣١ مارس - ١ أبريل ٢٠١٣م، والثلاثين المنعقد  
بتاريخ ٨-٩ سبتمبر ٢٠١٣م في المملكة العربية السعودية بشأن اعتماد مشاريع المواصفات  
القياسية الخليجية الخاصة بقطاع معدات إنتاج ونقل وتوزيع المياه،  
وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الخامس والأربعين المنعقد  
بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بالموافقة على اعتماد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع  
معدات إنتاج ونقل وتوزيع المياه كمواصفات قياسية وطنية،  
وبناءً على عرض وكيل الوزارة لشؤون التجارة،

قرر الآتي:

المادة الأولى

تُعمد المواصفات القياسية الخليجية بقطاع معدات إنتاج ونقل وتوزيع المياه الصادرة عن  
هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية والواردة بياناتها في القائمة رقم (١)  
والقائمة رقم (٢) المرافقة لهذا القرار كمواصفات قياسية وطنية.

المادة الثانية

تُلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن اعتماد المواصفات القياسية الوطنية لهذه  
المعدات الخاصة بإنتاج وتوزيع المياه.

## المادة الثالثة

على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

زايد بن راشد الزياني

صدر في: ٢٧ شوال ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥م

**مرفق للقرار رقم (٦١) لسنة ٢٠١٥**

القائمة رقم (١): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع معدات إنتاج ونقل وتوزيع المياه وعددها ٢٥ مواصفة معتمدة في الاجتماع التاسع والعشرين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO EN 1171.:2013	المحابس الصناعية – المحابس البوابية من حديد الصب	Industrial Valves - Cast Iron Gate Valves
٢	GSO 2283:2013	صناديق عدادات المياه	Water Meter Cabinet
٣	GSO 2284:2013	أنابيب البولي اثيلين ذات الكثافة العالية	High Density Polyethylene Pipes & Fittings (HDPE)
٤	GSO ISO 2531:2013	أنابيب، وصلات وملحقات الحديد المطاوع لاستخدامات المياه	Ductile iron pipes, fittings, accessories and their joints for water applications
٥	GSO 2285:2013	مضخات مياه البحر وغرفة المضخات	Sea Water Pump and Pump House
٦	GSO 2286:2013	مضخات مياه البحر الدوارة	Sea Water Deaerator pumps
٧	GSO ISO 1167-3:2013	الأنابيب البلاستيكية المقاومة للحرارة، الملحقات والقطع التجميعية لنقل السوائل- إيجاد مقدار المقاومة للضغط الداخلي – الجزء الثالث: تجهيز المكونات	Thermoplastics pipes, fittings and assemblies for the conveyance of fluids -- Determination of the resistance to internal pressure -- Part 3: Preparation of components
٨	GSO ISO 24510:2013	النشاطات المتعلقة بخدمات مياه الشرب ومياه الصرف الصحي – دليل تقييم وتحسين الخدمات المقدمة للمستخدمين	Activities relating to drinking water and wastewater services -- Guidelines for the assessment and for the improvement of the service to users
٩	GSO ISO 24512:2013	النشاطات المتعلقة بخدمات مياه الشرب ومياه الصرف الصحي – دليل لإدارة مرافق مياه الشرب و تقييم خدمات مياه الشرب	Activities relating to drinking water and wastewater services -- Guidelines for the management of drinking water utilities and for the assessment of drinking water services
١٠	GSO ISO 1167-1:2013	الأنابيب البلاستيكية المقاومة للحرارة، الملحقات والقطع التجميعية لنقل السوائل- إيجاد مقدار المقاومة للضغط الداخلي – الجزء الأول: الطريقة العامة	Thermoplastics pipes, fittings and assemblies for the conveyance of fluids -- Determination of the resistance to internal pressure -- Part 1: General method
١١	GSO ISO 1167-4:2013	الأنابيب البلاستيكية المقاومة للحرارة، الملحقات والقطع التجميعية لنقل السوائل- إيجاد مقدار المقاومة للضغط الداخلي – الجزء الرابع: تجهيز القطع التجميعية	Thermoplastics pipes, fittings and assemblies for the conveyance of fluids -- Determination of the resistance to internal pressure -- Part 4: Preparation of assemblies

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Metal valves for use in flanged pipe systems -- Face-to-face and centre-to-face dimensions	الصمامات المعدنية للاستخدام في نظام الانابيب بالفلانجات - الابعاد من الواجهة للواجهة ومن المركز للواجهة	GSO ISO 5752:2013	١٢
Plastics piping systems for renovation of underground water supply networks -- Part 1: General	نظام الانابيب البلاستيكية لإعادة تاهيل شبكات توزيع المياه تحت الارض - الجزء الاول: عام	GSO ISO 11298-1:2013	١٣
General principles of cathodic protection in sea water □	الأسس العامة لطريقة الحماية الكاثودية من التآكل في مياه البحر	GSO ISO 12473:2013	١٤
Steel tubes for boilers, super heaters and heat exchangers	أنابيب الصلب للغلايات والمبادلات الحرارية واجهزة التحميص الحرارى	GSO ISO 1129:2013	١٥
Corrosion of metals and alloys in sea water	تآكل المعادن والسبائك في ماء البحر	GSO ISO 11306:2013	١٦
Plastic piping systems for hot and cold water : installation	أنظمة أنابيب البلاستيك للمياه الساخنة والباردة : التركيب وارشادات التصنيف والتصميم	GSO ISO 10508:2013	١٧
Standard specification for seamless and welded Titanium and Titanium Alloys Tubes for Condensers and Heat Exchangers .	المواصفات القياسية لأنابيب المبادلات الحرارية والمكثفات المصنوعة من التيتانيوم وسبائكه ( والتي تعرضت للحام ام لم تتعرض له )	GSO ASTM B338:2013	١٨
Standard specification for Nickel-Copper Alloys (UNS N04400)	المواصفات القياسية لسبائك النحاس والنيكل على هيئة اسطح مستوية أو شرائح	GSO ASTM B127:2013	١٩
Standard test method for determination of Corrosion and Fouling	طريقة الاختبار القياسية لتقدير مدى امكانية حدوث مشاكل التآكل والترسبات الملحية في أجهزة التبريد والتبادل الحرارى	GSO ASTM D4778:2013	٢٠
Ductile iron pipes and fittings -- Seal coats for cement mortar linings	أنابيب ووصلات الحديد الدكتايل وملحقاتها - طلاء الحماية لبطانة الاسمنت	GSO ISO 16132:2013	٢١
Steel pipes and fittings for buried or submerged pipe lines -- External and internal coating by bitumen or coal tar derived materials	أنابيب الفولاذ ووصلاتها للخطوط المدفونة و المغمورة في الماء - الطلاء الخارجى و الداخلى باستخدام قطران الفحم او البيتومين	GSO ISO 5256:2013	٢٢
Centrifugal, mixed flow and axial pumps -- Code for hydraulic performance tests -- Precision grade	مضخات الطرد المركزى والتدفق المختلط و المحورية- كود اختبارات الاداء الهيدروليكي - درجة الدقة	GSO ISO 5198:2013	٢٣
End-suction centrifugal pumps (rating 16 bar) -- Designation, nominal duty point and dimensions	مضخات طرد مركزى لنهاية الشفط بمعدل ١٦ بار - تعيين اسمى للنقط الواجبة والابعاد	GSO ISO 2858:2013	٢٤
End-suction centrifugal pumps -- Dimensions of cavities for mechanical seals and for soft packing	مضخات طرد مركزى لنهاية الشفط - الابعاد التجويفية للعوازل الميكانيكية والحشو اللين	GSO ISO 3069:2013	٢٥

القائمة رقم (٢): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع معدات إنتاج ونقل وتوزيع المياه وعددها ٨ مواصفات معتمدة في الاجتماع الثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO 2311:2013	تبطين خزانات المياه الخرسانية	Reinforced Concrete Water Tanks Coating
٢	GSO 2312:2013	المضخات الغاطسة لمياه الصرف الصحي	Submersible Pumps for Sewage Water
٣	GSO 2313:2013	المضخات الغاطسة عالية التحمل للاستخدامات العامة	Heavy Duty - Submersible Water Pumps for General Purposes
٤	GSO 2314:2013	مضخات نقل وتوزيع المياه	Water Transfer and Distribution Pumps
٥	GSO 2315:2013	المضخات الطاردة المركزية عالية التحمل للاستخدامات العامة	Heavy Duty Centrifugal pumps for General Purposes
٦	GSO 6552:2013	محابس البخار الآلية - تعريف المصطلحات الفنية	Automatic steam traps -- Definition of technical terms
٧	GSO/ISO 4427-3:2013	أنظمة شبكة أنابيب البلاستيك- بولي إيثيلين (PE) الأنابيب والوصلات لإمداد المياه- الجزء الثالث: الوصلات	Plastics piping systems-Polyethylene (PE) pipes and fittings for water supply - Part 3: Fittings
٨	GSO /ISO 4427-2:2013	أنظمة شبكة أنابيب البلاستيك- بولي إيثيلين (PE) الأنابيب والوصلات لإمداد المياه- الجزء الثاني: الأنابيب	Plastics piping systems-Polyethylene (PE) pipes and fittings for water supply - Part 2: Pipes

## وزارة الصناعة والتجارة

## قرار رقم (٦٢) لسنة ٢٠١٥

بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بمجال المقاييس  
مواصفات قياسية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (١٦) لسنة ١٩٨٥ في شأن المواصفات والمقاييس،  
المعدل بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٩٢،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة العالمية،  
وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول  
مجلس التعاون لدول الخليج العربية،  
وعلى قرارات المجلس الفني بهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في  
اجتماعاته التاسع والعشرين المنعقد بتاريخ ٣١ مارس-١ ابريل ٢٠١٣م، والثلاثين المنعقد بتاريخ  
٨-٩ سبتمبر ٢٠١٣م، والثاني والثلاثين المنعقد بتاريخ ٣١ مارس-١ ابريل ٢٠١٤م، والثالث  
والثلاثين المنعقد بتاريخ ٥-٦ أغسطس ٢٠١٤م في المملكة العربية السعودية بشأن اعتماد مشاريع  
المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بمجال المقاييس،  
وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الخامس والأربعين المنعقد  
بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤م بالموافقة على اعتماد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بمجال  
المقاييس كمواصفات قياسية وطنية،  
وبناءً على عرض وكيل الوزارة لشؤون التجارة،

## قرر الآتي:

## المادة الأولى

تُعمد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بمجال المقاييس الصادرة عن هيئة التقييس  
لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية والواردة بياناتها في القوائم رقم (١) و(٢) و(٣)  
و(٤) المرافقة لهذا القرار كمواصفات قياسية وطنية.

### المادة الثانية

تُلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن اعتماد المواصفات القياسية الوطنية لهذه الأجهزة وأدوات القياس.

### المادة الثالثة

على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

زايد بن راشد الزياني

صدر في: ٢٧ شوال ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥م

مرفق للقرار رقم (٦٢) لسنة ٢٠١٥

القائمة رقم (١): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المقاييس وعددها ٣٢ مواصفة معتمدة في الاجتماع التاسع والعشرين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO ISO 3650:2013	قوالب القياس	Gauge Blocks
٢	GSO ISO 10343:2013	الأجهزة العينية - المقاييس العينية	Ophthalmic instruments - Ophthalmometers
٣	GSO ASTM E1594:2013	الدليل القياسي للتعبير عن درجات الحرارة	Standard guide for the expression of the temperature
٤	GSO ISO 6414:2013	الرسوم الفنية للزجاجيات	Technical drawings for glassware
٥	GSO ISO 595-2:2013	الحقن الزجاجية او الزجاجية المعدنية القابلة لإعادة الاستخدام للأغراض الطبية-الجزء الثاني: التصميم، متطلبات الأداء والفحوصات	Reusable all-glass or metal-and-glass syringes for medical use -- Part 2: Design, performance requirements and tests
٦	GSO ISO 7886-1:2013	الحقن تحت الجلد المعقمة والمعدة والمعدة للاستخدام لمرة واحدة- الجزء الأول : حقن الاستخدام اليدوي	Sterile hypodermic syringes for single use -- Part 1: Syringes for manual use
٧	GSO ISO 9997:2013	حقن طب الأسنان	Dental cartridge syringes
٨	GSO ISO 595-1:2013	الحقن الزجاجية او الزجاجية-المعدنية القابلة لإعادة الاستخدام للأغراض الطبية-الجزء الاول : الأبعاد	Reusable all-glass or metal-and-glass syringes for medical use -- Part 1: Dimensions
٩	GSO ISO 7885:2013	طب الأسنان-ابر الحقن المعقمة للاستخدام لمرة واحدة	Dentistry -- Sterile injection needles for single use
١٠	GSO IEC 62059-21:2013	معدات القياس الكهربائية - الاعتمادية- الجزء ٢١ : مجموعة بيانات اعتمادية العداد من خلال المجال (الحقل)	Electricity metering equipment - Dependability - Part 21: Collection of meter dependability data from the field
١١	GSO IEC 60860:2013	جهاز تحذير للحوادث الإشعاعية الخطيرة	Warning equipment for criticality accidents
١٢	GSO ISO 51261:2013	دليل اختبار ومعايرة أنظمة قياس الجرعة المستخدمة في معالجة الإشعاع	Guide for selection and calibration of dosimetry systems for radiation processing
١٣	GSO ISO 5458:2013	مواصفات المنتجات الهندسية - التفاوت الهندسي - التفاوت الموضوعي	Geometrical Product Specifications (GPS) -- Geometrical tolerancing -- Positional tolerancing
١٤	GSO ISO 1101:2013	مواصفات المنتجات الهندسية - التفاوت الهندسي - تفاوتات الشكل و الاتجاه و الموقع والانتحاء الأقصى	Geometrical Product Specifications (GPS) -- Geometrical tolerancing -- Tolerances of form, orientation, location and run-out

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Electricity metering equipment - Dependability - Part 31-1: Accelerated reliability testing - Elevated temperature and humidity	معدات القياس الكهربائية - الاعتمادية - الجزء 31 - 1 : اختبار الموثوقية المعجل - درجة الحرارة والرطوبة المقيمة	GSO IEC 62059-31-1:2013	١٥
Electricity metering equipment - Dependability - Part 11: General concepts	معدات القياس الكهربائية - الاعتمادية - الجزء 11 : المفاهيم العامة	GSO IEC 62059-11.:2013	١٦
optics and optical instruments-Microscopes- Diameter of interchangeable eyepieces.	البصريات والاجهزة البصرية- المجاهر- قطر العدسات العينية القابلة للتبديل	GSO ISO 10937:2013	١٧
optics and optical instruments-Microscopes information provided to the user	البصريات والاجهزة البصرية- المجاهر- المعلومات المقدمة للمستخدم	GSO ISO 12853:2013	١٨
optics and optical instruments-Minimum requirements for stereomicroscopes-part1: stereomicroscopes for general use.	البصريات والاجهزة البصرية- المتطلبات الدنيا للمجاهر المجسنة للاستخدام العام	GSO ISO 11884-1:2013	١٩
optics and optical instruments-Minimum requirements for stereomicroscopes- part 2 high performance microscopes.	البصريات والاجهزة البصرية- المتطلبات الدنيا - للمجاهر المجسنة ذات الاداء العالي	GSO ISO 11884-2:2013	٢٠
Ophthalmic instruments-Chart projectors	الاجهزة العينية - اجهزة اسقاط البيانات	GSO ISO10938:2013	٢١
optics and optical instruments-Ophthalmology - Graduated dial scale	البصريات والاجهزة البصرية- طب العيون- المقياس الرقمي المدرج	GSO ISO 8429:2013	٢٢
Timekeeping instruments-Wristwatch - cases -Fixing dimensions of non -spring-bar types	اجهزة حفظ الوقت - أطرف ساعات المعصم - أبعاد التثبيت لأنواع القضبان غير الزنبركية	GSO ISO 14856:2013	٢٣
Methods for measurment of air pollution : dustfall	طرق قياس تلوث الهواء - الغبار المتساقط	GSO ASTM D1739:2013	٢٤
Axial load fatigue testing. machines-Dynamic force calibration-Strain gauge technique	ماكينات اختبار الكلال ذات الحمل المحورى - معايرة القوة الديناميكية - تقنية مقياس الإنفعال	GSO ISO 4965:2013	٢٥
Dense Shaped Refractory Products - Determination of Permanent Change in Dimensions on Heating	المنتجات الحرارية المشكولة الكثيفة - تعيين التغير الدائم في الأبعاد بالتسخين	GSO ISO 2478:2013	٢٦
Petroleum and liquid petroleum products calibration of vertical cylindrical tanks PART : 5 External elector - optical distaunce-raiging method	المنتجات البترولية و البترولية السائلة - معايرة الصهاريج الأسطوانية الرأسية الجزء : الخامس - طريقة تحديد المسافة الخارجية كهروضوئيا	GSO ISO 7507-5:2013	٢٧

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٢٨	GSO ASTM C 729 :2013	الطريقة القياسية لتعيين كثافة الزجاج بمقارنة الغوص و الطفو	Standard Test Method for Dencity of Glass by the Sink – Float Comparato
٢٩	GSO ISO 8113:2013	الأوعية الزجاجية - اختبار مقاومة الحمل الرأسى	Glass Containers – Resistance to Vertical Load – Test Method
٣٠	GSO ISO 9487:2013	هواء بيئة العمل – تعيين أبخرة الهيدروكربونات الأروماتية باستخدام طريقة أنبوبة الفحم النباتى - المنبئات النازعة - الكروماتوجراف الغازى	Workplace air - Determination of vaporous aromatic hydrocarbons - Charcoal tube/solvent desorption/gas chromatographic method
٣١	GSO ISO 7029:2013	صوتيات – التوزيع الاحصائى للحدود العتبية للسمع كدالة للعمر	Acoustics – Statistical Distribution of Hearing Thresholds as a Function of age
٣٢	GSO ISO 8760:2013	هواء مكان العمل – تعيين تركيز أول أكسيد الكربون باستخدام أنابيب الكاشف لعينات الاجل القصير بالاشارة المباشره	Work place air- Determination of mass concentration of carbon monoxide – method using detector tubes for short-term sampling with direct indication

**القائمة رقم (٢): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المقاييس وعددها ٢٠ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية**

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO /ISO 16702:2013	نوعية هواء بيئة العمل – تعيين مجموعات الايزوسيانات الكلية فى الهواء باستخدام ٢- (١- ميثوكسى فنيل ) بپرازين والكروماتوجراف السائل	Workplace air quality -- Determination of total organic isocyanate groups in air using 1-(2-methoxyphenyl)piperazine and liquid chromatography
٢	GSO/ISO 15867:2013	الحاويات متوسطة الحجم للبضائع الصب ( غير المعبأة ) غير الخطرة- المصطلحات.	Intermediate bulk containers (IBCs)for non-dangerous goods-Terminolog
٣	GSO/ISO 9022-7:2013	البصريات والأجهزة البصرية- طرق اختبار البيئة الجزء ٧- مقاومة المطر أو انهمار المطر.	Optics and optical instruments – Environmental test methods -part 7:Resistance to drip or rain.
٤	GSO/ISO 9022-8:2013	البصريات والأجهزة البصرية- طرق اختبار البيئة – الجزء ٨:-ضغط عالي، ضغط منخفض، غمر .	Optics and optical instruments – Environmental test methods part 8:High pressure, low pressure, immersion
٥	GSO ISO 11883:2013	البصريات والأجهزة البصرية – المجاهر وسم المجاهر المجسمة	Optes and optical instruments Microscopes _ Marking of stereomicroscopes

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Optics and Optical instruments- Environmental test methods.-part 5: Combined cold , Low air pressure	البصرية - طرق الاختبارات البيئية - الجزء الخامس : البرودة وضغط الهواء المنخفض معا.	GSO /ISO 9022-5:2013	٦
Metallic materials -- Knoop hardness test -- Part 3: Calibration of reference blocks	المواد المعدنية - اختبار الصلادة - الجزء ٣ معايرة اللقم القياسية المستخدمة لماكنات نوب	GSO/ISO 4545-3:2013	٧
Procedure for calibration and verification of the main characteristics of the thermographic instruments	اجراء المعايرة والتحقق للخصائص الرئيسية لمعدات التصوير الحراري	GSO/OIML R 141:2013	٨
Injection containers and accessories -- Part 1: Injection vials made of glass tubing	حاويات الحقن والملحقات: الجزء الأول: قوارير الحقن المصنوعة من الأنابيب الزجاجية	GSO /ISO 8362-1:2013	٩
Standard capacity measures for testing measuring systems for liquids other than water	مقاييس السعة العيارية لاختبار أنظمة قياس السوائل غير الماء	GSO/OIML R 120:2013	١٠
Material measures of length for general use. Part 3: Test report format	مقاييس الطول المادية للاستخدام العام- الجزء الثالث: شكل تقرير الاختبار	GSO 04/FDS/ISO .....:2013	١١
Pattern evaluation and pattern approval	تقييم النموذج وإقرار النموذج	GSO/OIML R 35-3:2013	١٢
Material measures of length for general use. Part 2: Test methods	مقاييس الطول المادية للاستخدام العام- الجزء الثاني: طرق الاختبار	GSO/OIML R 35-2:2013	١٣
Vessels for commercial transactions	أوعية الحجم المستخدمة في التبادلات التجارية	GSO/OIML R 138:2013	١٤
Gas meters. Part 1 Metrological and technical requirements and Part 2 Metrological controls and performance tests	عدادات الغاز - الجزء ١: المتطلبات الفنية والمترولوجية والجزء الثاني: الضبط والمترولوجي واختبارات الأداء	GSO /OIML R 137-1&2:2:2013	١٥
General requirements for software controlled measuring instruments	المتطلبات العامة لأدوات قياس البرمجيات الخاضعة للرقابة	GSO /OIML D 31:2013	١٦
Automated refractometers: Methods and means of verification	مقاييس الانكسار الآلية: طرق ووسائل التحقق	GSO OIML R 142:2013	١٧
Fishing nets -- Method of test for the determination of mesh size -- Part 1: Opening of mesh	شباك صيد الاسماك - طريقة الاختبار لتحديد قياس فتحات الشبك الجزء الأول : فتحة الشبكة	GSO ISO 16663-1:2013	١٨
Fishing nets- Method of test for the determination of mesh size - Part 1 : Opening of Mesh	شباك صيد الاسماك - طريقة الاختبار لتحديد قياس فتحات الشبك الجزء الثاني: طول ثقب الشبكة	GSO /ISO 16663-2:2013	١٩
Instruments for the continuous measurement of SO2 in stationary source emissions	أدوات لقياس المستمر لانبعاثات SO2 في مصدر الثابت	GSO/OIML R 143:2013	٢٠

القائمة رقم (٣): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المقاييس وعددها ٦ مواصفات معتمدة في الاجتماع الثاني والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO ISO 18436-1:2014	تشخيص ومراقبة حالة الآلات - متطلبات تأهيل وتقييم الموظفين-الجزء الأول: متطلبات جهات التقييم وعملية التقييم	Condition monitoring and diagnostics of machines - Requirements for qualification and assessment of personnel - Part 1: Requirements for assessment bodies and the assessment process
٢	GSO OIML D2:2014	وحدات القياس القانونية	Legal units of measurement
٣	GSO ISO/ASTM:2014	الممارسة لاستخدام نظام قياس الجرعات	Practice for use of a polymethylmethacrylate dosimetry system
٤	GSO ISO/IEC Guide:2014	أوجه الأمان - إرشادات لتضمينها في المواصفات	Safety aspects-Guide lines for their inclusion in standards
٥	GSO ISO 8186:2014	الهواء المحيط - تعيين تركيز كتلة أول أكسيد الكربون بطريقة التحليل الغازي الكروماتوجرافي	Ambient air -- Determination of the mass concentration of carbon monoxide -- Gas chromatographic method
٦	GSOOIML R 14:2014	ساكريمتر الاستقطابي المدرج وفقا لمقياس السكر الدولي (ICUMSA)	Polarimetric saccharimeters graduated in accordance with the ICUMSA International Sugar Scale

القائمة رقم (٤): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المقاييس وعددها ١٨ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثالث والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO ISO 14135-1:2014	البصريات والأجهزة البصرية - المواصفات الفنية للمنظار التلسكوبي -الجزء الأول : الأدوات للأغراض العامة	Optics and optical instruments - Specifications for telescopic sights - Part 1 : General-purpose instruments
٢	GSO ISO 9211-1:2014	البصريات والضوئيات - الغطاء (الطلاء) العدسي الجزء 1: التعريفات	Optics and Photonics- Optical Coating- Part1: Definitions
٣	GSO ISO 9211-2:2014	البصريات والأجهزة البصرية -الجزء الثاني:الخصائص البصرية	Optics and Photonics- Optical Coating- Part2: Optical Properties

عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Ophthalmic Optics- Spectacle Lenses- Vocabulary	البصريات العينية - عدسات النظارات - المصطلحات	GSO ISO 13666:2014	٤
Optics and optical instruments - Test methods for telescopic systems - Part 1: Test methods for basic characteristics	البصريات والأجهزة البصرية - طرائق الاختبار للأنظمة المنظرية - الجزء الأول : طرائق الاختبار للخصائص الأساسية	GSO ISO 14490-1:2014	٥
Optics and optical instruments - Specifications for telescopic sights - Part 2: High-performance instruments	البصريات والأجهزة البصرية - المواصفات الفنية لمنظير التسديد - الجزء الثاني : الأجهزة ذات الأداء العالي	GSO ISO 14135-2:2014	٦
Optics and optical instruments - Test methods for telescopic systems - Part 3: Test methods for telescopic sights	البصريات والأجهزة البصرية - طرائق الاختبار للأنظمة المنظرية - الجزء الثالث : طرق اختبار المناظير التلسكوبية	GSO ISO 14490-3:2014	٧
Optics and optical instruments - Test methods for telescopic systems - Part 4: Test methods for astronomical telescopes	البصريات والأجهزة البصرية - طرائق الاختبار للأنظمة المنظرية - الجزء الرابع : طرائق الاختبار للمناظير الفلكية	GSO ISO 14490-4:2014	٨
Optics and optical instruments - Test methods for telescopic systems - Part 5: Test methods for transmittance	البصريات والأجهزة البصرية - طرائق الاختبار للأنظمة المنظرية - الجزء الخامس : طرائق الاختبار لمعامل النفاذية	GSO ISO 14490-5:2014	٩
Optics and photonics - Lasers and laser-related equipment -- Test methods for specular reflectance and regular transmittance of optical laser components	البصريات والضوئيات - الليزر والمعدات المتعلقة بالليزر - طرائق الاختبار لمعامل الانعكاس المنظاري ومعامل النفاذية المنتظم لمكونات الليزر البصرية	GSO ISO 13697:2014	١٠
Railway applications - Acoustics - Measurement of noise inside rail bound vehicles	تطبيقات السكك الحديدية - الصوتيات - قياس الضوضاء داخل عربات السكك الحديدية	GSO ISO 3381:2014	١١
Ambient air - Determination of the mass concentration of ozone - Chemiluminescence method	الهواء المحيط - تعيين كتلة تركيز الأوزون - طريقة الضوء المنبعث من التفاعل الكيميائي	GSO ISO 10313:2014	١٢
Packaging -- Complete, filled transport packages and unit loads -- Dimensions of rigid rectangular packages	تعبئة وتغليف - عبوات النقل كاملة الامتلاء ووحدات التحميل - أبعاد العبوات الصلبة مستطيلة الشكل	GSO ISO 3394:2014	١٣
Industrial process measurement and control equipment - Operating conditions Part 1: Climatic conditions	معدات القياس والتحكم في العمليات الصناعية - ظروف التشغيل - الجزء الأول : الظروف المناخية	GSO IEC 60654-1:2014	١٤
Ionizing-radiation warning - Supplementary symbol	التحذير من الإشعاعات المؤينة - الرمز التكميلي	GSO ISO 21482:2014	١٥
Optics and optical instruments - Environmental test methods - Part9: Solar radiation	البصريات والأجهزة البصرية - طرائق الاختبار البيئي - الجزء التاسع : الأشعاع الشمسي	GSO ISO 9022-9:2014	١٦

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Measurement of conductive liquid flow in closed conduits – Flanged electromagnetic flowmeters –Overall length	قياس تدفق السائل الناقل في القنوات المغلقة - مقاييس التدفق الكهرومغناطيسية ذات الحافة –الطول الإجمالي	GSO ISO 13359:2014	١٧
Optics and optical instruments – Environmental test methods - Part 3: Mechanical stress	البصريات والأجهزة البصرية طرائق الاختبار البيئي الجزء الثالث: الإجهاد الميكانيكي	GSO ISO 9022-3:2014	١٨

وزارة الصناعة والتجارة

قرار رقم (٦٣) لسنة ٢٠١٥

بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع تقنية المعلومات  
مواصفات قياسية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (١٦) لسنة ١٩٨٥ في شأن المواصفات والمقاييس،  
المعدل بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٩٢،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة  
العالمية،  
وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول  
مجلس التعاون لدول الخليج العربية،  
وعلى قرارات المجلس الفني بهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في  
اجتماعاته الثلاثين المنعقد بتاريخ ٨-٩ سبتمبر ٢٠١٣م، والحادي والثلاثين المنعقد بتاريخ ٢٩-  
٣٠ ديسمبر ٢٠١٣م، والثاني والثلاثين المنعقد بتاريخ ٣١ مارس-١ أبريل ٢٠١٤م في المملكة  
العربية السعودية بشأن مشاريع المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع تقنية المعلومات،  
وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الخامس والأربعين المنعقد  
بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤م بالموافقة على اعتماد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع  
تقنية المعلومات كمواصفات قياسية وطنية،  
وبناءً على عرض وكيل الوزارة لشؤون التجارة،

قرر الآتي:

المادة الأولى

تُعتمد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع تقنية المعلومات الصادرة عن هيئة  
التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية والواردة بياناتها في القوائم رقم (١) و(٢)  
و(٣) المرفقة لهذا القرار كمواصفات قياسية وطنية.

### المادة الثانية

تُلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن اعتماد هذه المواصفات القياسية الوطنية الخاصة بتقنية المعلومات.

### المادة الثالثة

على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

زايد بن راشد الزياني

صدر في: ٢٧ شوال ١٤٣٦ هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥ م

**مرفق للقرار رقم (٦٣) لسنة ٢٠١٥**

القائمة رقم (١): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بتقنية المعلومات وعددها ٥٧ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

الرقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO /ISO/IEC 18043:2013	تقنية المعلومات - تقنيات الأمن - اختيار ونشر وتنظيم عمليات كشف التسلل	Information technology - Security techniques - Selection, deployment and operations of intrusion detection systems
٢	GSO /ISO/IEC 9547:2013	معالجات لغة البرمجة - طرق الاختبار - ارشادات لتطويرهم وقبولهم	Programming language processors - Test methods - Guidelines for their development and acceptability
٣	GSO /ISO/IEC 6160:2013	لغات البرمجة - لغة برمجة واحدة	Programming languages - PL/1
٤	GSO /ISO/IEC 7185:2013	تقنية المعلومات - لغات البرمجة - باسكال	Information technology - Programming languages - Pascal
٥	GSO /ISO/IEC 9945:2013	تقنية المعلومات - واجهة نظام التشغيل المحمول (POSIX®) مواصفات القاعدة، العدد ٧	Information technology - Portable Operating System Interface (POSIX®) Base Specifications, Issue 7
٦	GSO /ISO/IEC 8652:2013	تقنية المعلومات - لغات البرمجة - آدا	Information technology - Programming languages - Ada
٧	GSO /ISO/IEC 9899:2013	تقنية المعلومات - لغات البرمجة - C	Information technology - Programming languages - C
٨	GSO /ISO/IEC 6522:2013	تقنية المعلومات - لغات البرمجة - لغة برمجة واحدة جزئية للأغراض العامة	Information technology - Programming languages - PL/1 general purpose subset
٩	GSO /ISO/IEC 18032:2013	تقنية المعلومات - تقنيات الأمن - توليد العدد الاولي	Information technology - Security techniques - Prime number generation
١٠	GSO /ISO/IEC 8485:2013	لغات البرمجة - لغة برمجة APL	Programming languages -- APL
١١	GSO /ISO/IEC 9496:2013	لغة البرمجة للاتحاد الدولي للاتصالات CHILL	CHILL -The ITU-T programming language
١٢	GSO /ISO/IEC 29110-2:2013	ملاحم دورة الحياة للكيانات الصغيرة جداً (VSEs) -- الجزء ٢: الاطار والتصنيف	Software engineering — Lifecycle profiles for Very Small Entities (VSEs) —Part 2:Framework and taxonomy

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١٣	GSO /ISO/IEC 21216:2013	نظم النقل الذكية وسائل اتصال نظم النقل الذكية - الاتصال الهوائي بالموجات المليمترية	Intelligent transport systems — Communication access for land mobiles (CALM) — Millimetre wave air interface
١٤	GSO /ISO/IEC 29110-4-1:2013	هندسة البرمجيات - ملامح دورة الحياة للكائنات الصغيرة جداً (VSEs) -- الجزء ٤-١: صفات الملامح : مجموعة الملامح العامة	Software engineering — Lifecycle profiles for Very Small Entities (VSEs) —Part 4-1:Profile specifications: Generic profile group
١٥	GSO /ISO/IEC 15026-2:2013	نظم وهندسة البرمجيات - ضمان النظم والبرمجيات - الجزء الثاني : حالة الضمان	Systems and software engineering—Systems and software assurance—Part2: Assurance case
١٦	GSO /ISO/IEC 29143:2013	تقنية المعلومات - التعرف التلقائي وتقنيات النقاط البيانات - واجهة خواص الاتصال الهوائي لأجهزة RFID المحمولة للتعرف	Information technology — Automatic identification and data capture techniques — Air interface specification for Mobile RFID interrogators
١٧	GSO/ISO/IEC 19784-4:2013	تقنية المعلومات - برمجة واجهة تطبيق القياسي الحيوي - الجزء الرابع : واجهة مزود دالة استشعار القياس الحيوي	Information technology — Biometric application programming interface — Part 4:Biometric sensor function provider interface
١٨	GSO /ISO/IEC 19795-5:2013	تقنية المعلومات - أداء القياسي الحيوي للاختبار والتقرير - الجزء الخامس : سيناريو التحكم بالدخول ومخطط الدرجات	Information technology - Biometric performance testing and reporting -- Part 5: Access control scenario and grading scheme
١٩	GSO /ISO/IEC 24709-3:2013	تقنية المعلومات - اختبار المطابقة لواجهة برمجة تطبيقات القياس الحيوي -- الجزء ٣: تأكيدات لاختبار إطار عمل BioAPI	Information technology - Conformance testing for the biometric application programming interface (BioAPI) -- Part 3: Test assertions for BioAPI frameworks
٢٠	GSO /ISO/IEC 19788-1:2013	تقنية المعلومات - التعلم، والتعليم، والتدريب -- البيانات الوصفية لمصادر التعلم -- الجزء ١: الاطار	Information technology - Learning, education and training -- Metadata for learning resources -- Part 1: Framework
٢١	GSO /ISO/IEC 19795-7:2013	تقنية المعلومات - اختبار أداء القياس الحيوي والتقرير -- الجزء ٧: اختبار مقارنة خوارزميات بطاقة القياس الحيوي	Information technology - Biometric performance testing and reporting -- Part 7: Testing of on-card biometric comparison algorithms
٢٢	GSO /ISO/IEC 13888-1:2013	تقنية المعلومات -- تقنيات الأمن -- عدم التوصل -- الجزء الاول : عام	Information technology -- Security techniques -- Non-repudiation -- Part 1: General

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Information technology -- Security techniques -- A framework for IT security assurance -- Part 1: Overview and framework	تقنية المعلومات -- تقنيات الأمن -- إطار لضمان أمن تكنولوجيا المعلومات -- الجزء الاول: نظرة عامة والإطار	GSO /ISO/IEC TR 15443-1:2013	٢٣
Information technology -- Programming languages -- Fortran -- Part 1: Base language	تقنية المعلومات -- لغات البرمجة -- فورتران -- الجزء الاول : اللغة الاساسية	GSO/ISO/IEC 1539-1:2013	٢٤
Information technology -- Security techniques -- Evaluation criteria for IT security -- Part 2: Security functional components	تقنية المعلومات - تقنيات الأمن - معايير التقييم لأمن تقنية المعلومات - الجزء ٢: العناصر الوظيفية للأمن	GSO/ISO/IEC 15408-2:2013	٢٥
Information technology -- Security techniques -- Non-repudiation -- Part 2: Mechanisms using symmetric techniques	تقنية المعلومات -- تقنيات الأمن -- عدم التنصل -- الجزء الثاني : آليات باستخدام تقنيات التماثل	GSO/ ISO/IEC 13888-2:2013	٢٦
Information technology -- Security techniques -- Non-repudiation -- Part 3: Mechanisms using asymmetric techniques	تقنية المعلومات -- تقنيات الأمن -- عدم التنصل -- الجزء الثالث : آليات باستخدام تقنيات غير المتماثلة	GSO/ISO/IEC 13888-3:2013	٢٧
Information technology -- Security techniques -- A framework for IT security assurance -- Part 3: Analysis of assurance methods	تقنية المعلومات - تقنيات الأمن - إطار عمل لضمان أمن تقنية المعلومات - الجزء ٣: تحليل طرق الضمان	GSO /ISO/IEC TR 15443-3:2013	٢٨
Information technology -- Programming languages -- COBOL	تقنية المعلومات -- لغات البرمجة -- الاعمال الشائعة لتوجيه اللغة كوبل	GSO /ISO/IEC 1989:2013	٢٩
Information technology -- Programming languages -- Fortran -- Part 2: Varying length character strings	تقنية المعلومات -- لغات البرمجة -- فورتران -- الجزء الثاني : اختلاف طول سلاسل الرموز	GSO ISO/IEC 1539-2:2013	٣٠
Information technology -- Security techniques -- Guidelines for the use and management of Trusted Third Party services	تقنية المعلومات -- تقنيات الأمن -- أدلة استخدام وإدارة خدمات الطرف الثالث الموثوق به	GSO /ISO/IEC 14516:2013	٣١
Information technology -- Business Operational View -- Part 6: Technical introduction to e-Business modelling	تكنولوجيا المعلومات -- الرؤية التشغيلية للأعمال التجارية -- الجزء ٦ : مقدمة تقنية لنمذجة الأعمال الإلكترونية	GSO/ISO/IEC 15944-6:2013	٣٢

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Information technology -- Business Operational View -- Part 5: Identification and referencing of requirements of jurisdictional domains as sources of external constraints	تقنية المعلومات - الرؤية التشغيلية للأعمال - الجزء ٥ : تعريف و تحديد المرجعية لمتطلبات مجالات الصلاحية باعتبارها مصادر المحددات الخارجية	GSO/ISO/IEC 15944-5:2013	٣٣
Information technology -- Database languages -- SQL -- Part 3: Call-Level Interface (SQL/CLI)	تقنية المعلومات -- لغات قواعد البيانات -- SQL -- الجزء ٣ : واجهة مستوى الاتصال (CLI / SQL)	GSO /ISO/IEC 9075-3:2013	٣٤
Information technology -- Business Operational View -- Part 7: eBusiness vocabulary	تقنية المعلومات - الرؤية التشغيلية للأعمال - الجزء ٧ : مفردات الاعمال التجارية الإلكترونية	GSO/ISO/IEC 15944-7:2013	٣٥
Information technology - Business Operational View - Part 1:Operational aspects of Open-edi for implementation	تقنية المعلومات - الرؤية التشغيلية للأعمال - الجزء ١ : الجوانب التشغيلية لتطبيق التبادل المفتوح للبيانات الالكترونية	GSO /ISO/IEC 15944-1:2013	٣٦
Information technology -- Database languages -- SQL -- Part 9: Management of External Data (SQL/MED)	تقنية المعلومات - لغات قواعد البيانات - SQL - الجزء ٩ : إدارة البيانات الخارجية (SQL / MED)	GSO /ISO/IEC 9075-9:2013	٣٧
Information technology -- Database languages -- SQL -- Part 4: Persistent Stored Modules (SQL/PSM)	تقنية المعلومات - لغات قواعد البيانات - SQL - الجزء ٤ : الوحدات النمطية الثابتة المخزنة ( SQL / PSM)	GSO /ISO/IEC 9075-4:2013	٣٨
Information technology -- Business Operational View -- Part 4: Business transaction scenarios -- Accounting and economic ontology	تقنية المعلومات - الرؤية التشغيلية للأعمال - الجزء ٤ : سيناريوهات الأعمال التجارية - كينونة المحاسبة والاقتصاد	GSO /ISO/IEC 15944-4:2013	٣٩
Information technology -- Database languages -- SQL -- Part 2: Foundation (SQL/Foundation)	تقنية المعلومات -- لغات قواعد البيانات -- SQL -- الجزء ٢ : الأساس (SQL / أساس)	GSO /ISO/IEC 9075-2:2013	٤٠
Information technology -- Business Operational View -- Part 2: Registration of scenarios and their components as business objects	تقنية المعلومات - الرؤية التشغيلية للأعمال - الجزء ٢ : تسجيل السيناريوهات ومكوناتها باعتبارها كيانات أعمال	GSO /ISO/IEC 15944-2:2013	٤١
Information technology -- Security techniques -- Key management -- Part 3: Mechanisms using asymmetric techniques	تقنية المعلومات - تقنيات الأمن - إدارة المفاتيح - الجزء ٣ : آليات استخدام تقنيات غير تماثلية	GSO ISO/IEC 11770-3:2013	٤٢
Information technology -- Server management command line protocol (SM CLP) specification	تقنية المعلومات - خصائص بروتوكول إدارة خادم سطر الأوامر (SM CLP)	GSO /ISO/IEC 13187:2013	٤٣

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٤٤	GSO /ISO/IEC 11770-4:2013	تقنية المعلومات - تقنيات الأمن - إدارة المفاتيح الجزء ٤ : آليات مبنية على اسرار ضعيفة	Information technology -- Security techniques -- Key management -- Part 4: Mechanisms based on weak secrets
٤٥	GSO /ISO/IEC 11518-10:2013	تقنية المعلومات -- واجهة التوازي عالية الأداء -- الجزء ١٠ : ٦٤٠٠ ميغابت / ثانية طبقة الفيزيائية (HIPPI - 6400 - PH)	Information technology -- High-Performance Parallel Interface - - Part 10: 6400 Mbit/s Physical Layer (HIPPI-6400-PH)
٤٦	GSO /ISO/IEC 11518-6:2013	تقنية المعلومات -- واجهة التوازي عالية الأداء -- الجزء ٦ : التحكم في التبديل المادي (HIPPI - sc)	Information technology -- High-Performance Parallel Interface - - Part 6: Physical Switch Control (HIPPI-SC)
٤٧	GSO /ISO/IEC 11002:2013	تقنية المعلومات -- إدارة المسارات المتعددة API	Information technology -- Multipath management API
٤٨	GSO /ISO/IEC 11518-9:2013	تقنية المعلومات -- واجهة التوازي عالية الأداء -- الجزء ٩ : خصائص التسلسل (serial - HIPPI)	Information technology -- High-Performance Parallel Interface - - Part 9: Serial specification (HIPPI-Serial)
٤٩	GSO/ISO/IEC 11518-1:2013	تقنية المعلومات -- واجهة التوازي عالية الأداء -- الجزء ١ : بروتوكول الإشارات الميكانيكية والكهربائية (HIPPI - PH)	Information technology -- High-Performance Parallel Interface - - Part 1: Mechanical, electrical and signalling protocol specification (HIPPI-PH)
٥٠	GSO /ISO/IEC 11770-1:2013	تقنية المعلومات -- تقنيات الامن إدارة المفاتيح الجزء ١: الإطار	Information technology -- Security techniques -- Key management -- Part 1: Framework
٥١	GSO/ ISO/IEC 11770-2:2013	تقنية المعلومات -- تقنيات الامن إدارة المفاتيح الجزء ٢: آليات باستخدام التقنيات المتماثلة	Information technology -- Security techniques -- Key management -- Part 2: Mechanisms using symmetric techniques
٥٢	GSO /ISO/IEC 11518-2:2013	تقنية المعلومات -- واجهة التوازي عالية الأداء -- الجزء ٢ : بروتوكول التأطير (fp - HIPPI)	Information technology -- High-Performance Parallel Interface - - Part 2: Framing Protocol (HIPPI-FP)
٥٣	GSO /ISO/IEC 2382-17:2013	تقنية المعلومات -- المصطلحات الجزء ١٧ قواعد البيانات	Information technology -- Vocabulary part17 Databases
٥٤	GSO ISO/IEC 2382-7:2013	تقنية المعلومات -- المصطلحات الجزء ٧ برمجة الكمبيوتر	Information technology -- Vocabulary part7 Computer programming
٥٥	GSO /ISO/IEC 11518-3:2013	تقنية المعلومات -- واجهة التوازي عالية الأداء -- الجزء ٣ : بروتوكول التحكم المنطقي لارتباط وحدات البيانات (HIPPI - LE)	Information technology -- High-Performance Parallel Interface - - Part 3: Encapsulation of ISO/IEC 8802-2 (IEEE Std 802.2) Logical Link Control Protocol Data Units (HIPPI-LE)

الرقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٥٦	GSO /ISO/IEC10646:2013	تعيين حرف الأكواد العالمية	Information technology — Universal Coded Character Set (UCS)
٥٧	GSO ISO/IEC 19776-3:2013	رسومات الحاسوب، ومعالجة الصور، وتمثيل البيانات البيئية -- ترميزات (X3D) D3 الموسعة -- الجزء 3: الترميزات الثنائية المضغوطة	Computer graphics, image processing and environmental data representation -- Extensible 3D (X3D) encodings -- Part 3: Compressed binary encoding

القائمة رقم (٢): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بتقنية المعلومات وعددها ٢٩ مواصفة معتمدة في الاجتماع الحادي والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

الرقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO ISO/IEC 40210:2013	تقنية المعلومات - SOAP W3C الإصدار ١,٢ الجزء ١: إطار المراسلات (الطبعة الثانية)	Information technology -- W3C SOAP Version 1.2 Part 1: Messaging Framework (Second Edition)
٢	GSO ISO/IEC 29192-1:2013	تقنية المعلومات- تقنيات الامن- التشفير المختصر - الجزء الاول : عام	Information technology -- Security techniques -- Lightweight cryptography -- Part 1: General
٣	GSO ISO/IEC 29192-3:2013	تقنية المعلومات - إطار نمطي وصفي للتوافقية- الجزء الثالث : إطار نمطي وصفي لطبيعة تسجيل الكينونة	Information technology -- Metamodel framework for interoperability (MFI) -- Part 3: Metamodel for ontology registration
٤	GSO ISO/IEC 27033-3:2013	تقنية المعلومات- تقنيات الامن- امن الشبكات- الجزء ٣- سيناريوهات الشبكات المرجعية -التحديات، تقنيات التصميم وقضايا التحكم	Information technology -- Security techniques -- Network security -- Part 3: Reference networking scenarios -- Threats, design techniques and control issues
٥	GSO ISO/IEC TR 27008:2013	قنية المعلومات- تقنيات الامن- أدلة المدققين لضبط امن المعلومات	Information technology -- Security techniques -- Guidelines for auditors on information security controls
٦	GSO ISO/IEC 29100:2013	تقنية المعلومات- تقنيات الامن - اطار الخصوصية	Information technology -- Security techniques -- Privacy framework
٧	GSO ISO/IEC 40500:2013	تقنية المعلومات - W3C أدلة الوصول لمحتوى الويب (WCAG) 2.0	Information technology -- W3C Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.0

عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Information technology -- Security techniques -- Information security management system implementation guidance	تقنية المعلومات- تقنيات الامن- نظام ادارة امن المعلومات ، توجيهات التطبيق	GSO ISO/IEC 27003:2013	٨
Information technology -- Vocabulary -- Part 36: Learning, education and training	تقنية المعلومات – المفردات – الجزء السادس والثلاثون: التعلم، التعليم والتدريب	GSO IEC 2382-36:2013	٩
Information technology -- Vocabulary -- Part 5: Representation of data	تقنية المعلومات – المفردات – الجزء الخامس: تمثيل البيانات	GSO ISO/IEC 2382-5:2013	١٠
Information technology -- Security techniques -- Network security -- Part 2: Guidelines for the design and implementation of network security	تقنية المعلومات- تقنيات الامن- امن الشبكات- الجزء ٢- دليل تصميم و تطبيق امن الشبكات	GSO ISO/IEC 27033-2:2013	١١
Information technology -- Security techniques -- Verification of cryptographic protocols	تقنية المعلومات- تقنيات الامن- التحقق من بروتوكولات التشفير	GSO ISO/IEC 29128:2013	١٢
Information technology -- W3C Web Services Addressing 1.0 -- Core	تقنية المعلومات - W3C عنوان معالجة خدمات الويب ١,٠ - الجوهري	GSO ISO/IEC 40240:2013	١٣
Information technology -- Security techniques -- Signcryption	تقنية المعلومات- تقنيات الامن- تشفير التوقيع الالكتروني	GSO ISO/IEC 29150:2013	١٤
Information technology -- Open Distributed Management Architecture	تقنية المعلومات - هيكلية إدارة التوزيع المفتوحة	GSO ISO/IEC 13244:2013	١٥
Information technology -- Common Logic (CL): a framework for a family of logic-based languages	تقنية المعلومات – المنطق الشائع : إطار عمل لعائلة من اللغات القائمة على أساس منطقي	GSO ISO/IEC 24707:2013	١٦
Information technology -- Volume and file structure of write-once and rewritable media using non-sequential recording for information interchange -- Part 4: File structure	تقنية المعلومات - حجم وهيكل ملف الوسائط لاستخدامات الكتابة مرة واحدة وإعادة الكتابة باستخدام تسجيل غير متسلسلة لتبادل المعلومات - الجزء ٤: هيكلية الملف	GSO ISO/IEC 13346-4:2013	١٧
Information technology -- Vocabulary -- Part 34: Artificial intelligence -- Neural networks	تقنية المعلومات – المفردات – الجزء الرابع والثلاثون: تبادل المعلومات الاصطناعي- الشبكات العصبية	GSO ISO/IEC 2382-34:2013	١٨
Information technology -- Security techniques -- Lightweight cryptography -- Part 2: Block ciphers	تقنية المعلومات- تقنيات الامن- التشفير المختصر - الجزء الثاني : وحدات التشفير	GSO ISO/IEC 29192-2:2013	١٩
Information technology -- Metadata Registries (MDR) modules	تقنية المعلومات – وحدات سجلات البيانات الوصفية	GSO ISO/IEC 19773:2013	٢٠

عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Information technology -- Vocabulary -- Part 32: Electronic Mail	تقنية المعلومات - المفردات - الجزء الثاني والثلاثون: البريد الإلكتروني	GSO ISO/IEC 2382-32:2013	٢١
Information technology -- Interpretation of accreditation requirements in ISO/IEC Guide 25 -- Accreditation of Information Technology and Telecommunications testing laboratories for software and protocol testing services	تقنية المعلومات - تفسير متطلبات الاعتماد ضمن الدليل ٢٥ للمنظمة الدولية للتقييس (أيزو)/ اللجنة الدولية الكهروتقنية- اعتماد مختبرات الفحص للبرمجيات و خدمات الفحص للبروتوكولات في مجال تقنية المعلومات والاتصالات .	GSO ISO/IEC 13233:2013	٢٢
Information technology -- Security techniques -- Guidelines for information security management systems auditing	تقنية المعلومات- تقنيات الأمن- أدلة التدقيق لنظم أمن المعلومات	GSO ISO/IEC 27007:2013	٢٣
Information technology -- W3C Web Services Addressing 1.0 -- SOAP Binding	تقنية المعلومات - خدمات الشبكة العالمية W3C عنوانة ١,٠ - SOAP التجليد	GSO ISO/IEC 40250:2013	٢٤
Information technology -- Security techniques -- Guidelines for information and communication technology readiness for business continuity	تقنية المعلومات- تقنيات الامن- أدلة جاهزية تقنية المعلومات والاتصالات استعداد لاستمرارية الأعمال	GSO ISO/IEC 27031:2013	٢٥
Information technology -- Security techniques -- Information security incident management	تقنية المعلومات- تقنيات الامن- ادارة حوادث امن المعلومات	GSO ISO/IEC 27035:2013	٢٦
Information technology -- Quality of service: Framework	تقنية المعلومات - جودة الخدمات : إطار العمل	GSO ISO/IEC 13236:2013	٢٧
Information technology -- Security techniques -- Security information objects for access control	تقنية المعلومات -- تقنيات الأمن -- كائنات معلومات الأمن لمراقبة الدخول	GSO ISO/IEC 15910:2013	٢٨
Information technology -- Security techniques -- A framework for IT security assurance -- Part 2: Assurance methods	تقنية المعلومات -- تقنيات الأمن -- وضع إطار لضمان أمن تكنولوجيا المعلومات -- الجزء ٢ : تأمين طرق الضمان	GSO ISO/IEC 15443-2:2013	٢٩

القائمة رقم (٣): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بتقنية المعلومات وعددها ٣٠ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثاني والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO ISO/IEC 29178/2014	تقنية المعلومات - تحديد العنصر المتحرك والإدارة - وسيط خدمة لخدمات AIDC المحمول	Information technology -- Mobile item identification and management -- Service broker for Mobile AIDC services
٢	GSO ISO/IEC 42010/2014	نظم وهندسة البرمجيات - وصف البنية	Systems and software engineering -- Architecture description
٣	GSO ISO/IEC 8825-1/2014	تقنية المعلومات - قواعد الترميز ASN.1 مواصفات قواعد التشفير الأساسية (BER)، قواعد ترميز المتعارف (CER)، وقواعد ترميز مميزة (DER)	Information technology -- ASN.1 encoding rules: Specification of Basic Encoding Rules (BER), Canonical Encoding Rules (CER) and Distinguished Encoding Rules (DER)
٤	GSO ISO/IEC 22535/2014	تقنية المعلومات - الاتصالات وتبادل المعلومات بين النظم - شبكات الاتصالات للشركات - حفر الأنفاق من QSIG خلال SIP	Information technology -- Telecommunications and information exchange between systems -- Corporate telecommunication networks -- Tunnelling of QSIG over SIP
٥	GSO ISO/IEC TR 24785/2014	تقنية المعلومات — تصنيف متطلبات المستخدم للتكيف الثقافي واللغوي	Information technology -- Taxonomy of cultural and linguistic adaptability user requirements
٦	GSO ISO/IEC 24786/2014	تقنية المعلومات - واجهات المستخدم - واجهة مرنة للوصول إلى الإعدادات	Information technology -- User interfaces -- Accessible user interface for accessibility settings
٧	GSO ISO/IEC 29881/2014	تقنية المعلومات — نظم وهندسة البرمجيات — طريقة وظيفية لقياس حجم. FiSMA 1.1	Information technology -- Systems and software engineering -- FiSMA 1.1 functional size measurement method
٨	GSO ISO/IEC TR 29172/2014	تقنية المعلومات. تحديد العنصر المتحرك وإدارتها الهيكل المرجعي لخدمات موبايل AIDC	Information technology -- Mobile item identification and management -- Reference architecture for Mobile AIDC services
٩	GSO ISO/IEC 13251/2014	جمع الرموز البيانية للمعدات والأدوات المكتنية	Collection of graphical symbols for office equipment
١٠	GSO ISO/IEC 40230/2014	تقنية المعلومات - W3C SOAP الآلية الأمل لنقل الرسائل	Information technology -- W3C SOAP Message Transmission Optimization Mechanism

عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Information technology -- Volume and file structure of write-once and rewritable media using non-sequential recording for information interchange -- Part 2: Volume and boot block recognition	تقنية المعلومات - حجم وهيكل ملف الوسائط لإستخدامات الكتابة مرة واحدة وإعادة الكتابة باستخدام تسجيل غير متسلسل لتبادل المعلومات - الجزء ٢: التعرف على حجم كتلة التمهيد	GSO ISO/IEC 13346-2/2014	١١
Information technology -- W3C SOAP Version 1.2 Part 2: Adjuncts (Second Edition)	تقنية المعلومات - W3C SOAP الإصدار ١,٢ الجزء ٢: الملاحق (الطبعة الثانية)	GSO ISO/IEC 40220/2014	١٢
Information technology -- W3C Web Services Policy 1.5 -- Framework	تقنية المعلومات - W3C سياسة خدمات الويب ١,٥ - إطار العمل	GSO ISO/IEC 40270/2014	١٣
Information technology -- Volume and file structure of write-once and rewritable media using non-sequential recording for information interchange -- Part 1: General	تقنية المعلومات - حجم وهيكل ملف الوسائط لإستخدامات الكتابة مرة واحدة وإعادة الكتابة باستخدام تسجيل غير متسلسلة لتبادل المعلومات - الجزء الأول: عام	GSO ISO/IEC 13346-1/2014	١٤
Information technology -- Volume and file structure of write-once and rewritable media using non-sequential recording for information interchange -- Part 3: Volume structure	تقنية المعلومات - حجم وهيكل ملف الوسائط لإستخدامات الكتابة مرة واحدة وإعادة الكتابة باستخدام تسجيل غير متسلسلة لتبادل المعلومات - الجزء ٣: هيكلية الحجم	GSO ISO/IEC 13346-3/2014	١٥
Information technology -- W3C Web Services Policy 1.5 -- Attachment	تقنية المعلومات - W3C سياسة خدمات ويب ١,٥ - المرفق	GSO ISO/IEC 40280/2014	١٦
Information technology -- Metamodel framework for interoperability (MFI) -- Part 1: Reference model	تقنية المعلومات - إطار نمطي وصفي للتوافقية- الجزء الأول: أنموذج مرجعي	GSO ISO/IEC 19763-1/2014	١٧
Geographic information -- Feature concept dictionaries and registers	المعلومات الجغرافية - معاجم مفهوم الميزة والسجلات	GSO ISO 19126/2014	١٨
Information and documentation -- International standard music number (ISMN)	المعلومات والوثائق - المواصفة القياسية للرقم الموسيقي (ISMN)	GSO ISO 10957/2014	١٩
Information and documentation -- Thesauri and interoperability with other vocabularies -- Part 1: Thesauri for information retrieval	المعلومات والوثائق - قواميس المعاني وقابلية التداخل مع مفردات أخرى - الجزء ١: مكانز لاسترجاع المعلومات	GSO ISO 25964-1/2014	٢٠
Geographic information -- Schema for moving features	المعلومات الجغرافية - مخطط لميزات تتحرك	GSO ISO 19141/2014	٢١
Geographic information -- Cross-domain vocabularies	المعلومات الجغرافية - المفردات على مستوى عدة نطاقات	GSO ISO 19146/2014	٢٢
Geographic information -- Classification systems -- Part 1: Classification system structure	المعلومات الجغرافية - نظم التصنيف - الجزء ١: بنية نظام التصنيف	GSO ISO 19144-1/2014	٢٣

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Geographic information - Procedures for item registration -- Part 2: XML schema implementation	المعلومات الجغرافية - إجراءات تسجيل البند - الجزء ٢: تنفيذ مخطط XML	GSO ISO/TS 19135-2/2014	٢٤
Information technology -- Home Electronic System (HES) interfaces -- Part 1: Universal Interface (UI) Class 1	تقنية المعلومات - واجهات النظام الالكتروني المنزلي (HES) - الجزء ١: الواجهة العالمية (UI) الفئة ١	GSO ISO/IEC 10192-1/2014	٢٥
Information and documentation -- Work process analysis for records	المعلومات والوثائق - عمليات تحليل السجلات	GSO ISO/TR 26122/2014	٢٦
Information technology -- Digitally recorded media for information interchange and storage -- Data migration method for DVD-R, DVD-RW, DVD-RAM, +R, and +RW disks	تقنية المعلومات - وسائل التسجيل الرقمية لتبادل المعلومات وتخزينها - طريقة اخراج البيانات للـ DVD-R، DVD-RW، DVD-RAM، +R، +RW وأقراص RW	GSO ISO/IEC 29121/2014	٢٧
Information technology -- Procedures for the operation of object identifier registration authorities: General procedures and top arcs of the international object identifier tree	تقنية المعلومات - خطوات عمل لعملية تسجيل كائن معرف الصلاحيات: الإجراءات العامة والاقواس العلوية لشجرة كائن التعريف الدولي	GSO ISO/IEC 9834-1/2014	٢٨
Information and documentation -- Guidelines for bibliographic references and citations to information resources	المعلومات والوثائق - المبادئ التوجيهية للمراجع الببليوغرافية والاقتباسات لمصادر المعلومات	GSO ISO 690/2014	٢٩
Information technology -- Volume and file structure of write-once and rewritable media using non-sequential recording for information interchange -- Part 5: Record structure	تقنية المعلومات - حجم وهيكل ملف الوسائط لاستخدامات الكتابة مرة واحدة وإعادة الكتابة باستخدام تسجيل غير متسلسلة لتبادل المعلومات - الجزء ٥: هيكلية السجل	GSO ISO/IEC 13346-5/2014	٣٠

## وزارة الصناعة والتجارة

## قرار رقم (٦٤) لسنة ٢٠١٥

بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع الكيمياء والغزل والنسيج  
مواصفات قياسية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (١٦) لسنة ١٩٨٥ في شأن المواصفات والمقاييس،  
المعدل بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٩٢،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة العالمية،  
وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية،  
وعلى قرارات المجلس الفني بهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في اجتماعاته الثلاثين المنعقد بتاريخ ٨-٩ سبتمبر ٢٠١٣م، والثاني والثلاثين المنعقد بتاريخ ٣١ مارس- ١ ابريل ٢٠١٤م، والثالث والثلاثين المنعقد بتاريخ ٥-٦ أغسطس ٢٠١٤م في المملكة العربية السعودية بشأن اعتماد مشاريع المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الكيمياء والغزل والنسيج،  
وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الخامس والأربعين المنعقد بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤م بالموافقة على اعتماد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الكيمياء والغزل والنسيج كمواصفات قياسية وطنية،  
وبناءً على عرض وكيل الوزارة لشؤون التجارة،

قرر الآتي:

المادة الأولى

تُعتمد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الكيمياء والغزل والنسيج الخليجية الصادرة عن هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية والواردة ببياناتها في القوائم رقم (١) و(٢) و(٣) المرافقة لهذا القرار كمواصفات قياسية وطنية.

### المادة الثانية

تُلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن اعتماد المواصفات القياسية الوطنية لهذه المنتجات.

### المادة الثالثة

على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

زايد بن راشد الزياني

صدر في: ٢٧ شوال ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥م

## مرفق للقرار رقم (٦٤) لسنة ٢٠١٥

القائمة رقم (١): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الكيمياء والغزل والنسيج وعددها ٣٦ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO ISO 1519:2013	الدهانات والورنيشات - اختبار الثني (عمود الثني الإسطواني)	Paints and varnishes -- Bend test (cylindrical mandrel)
٢	GSO ISO 9117-1:2013	الدهانات والورنيشات- اختبارات الجفاف - الجزء الأول تعيين الحالة خلال الجفاف والوقت خلال الجفاف	Paints and varnishes -- Drying tests - Part 1: Determination of through-dry state and through-dry time
٣	GSO ISO 8358:2013	الأمدة الصلبة - طريقة تجهيز عينات للتحليل الكيميائي والفيزيائي	Solid Fertilizers - Preparation of Samples for Chemical and Physical Analysis
٤	GSO ISO 8633:2013	الأمدة الصلبة - طريقة أخذ عينات من كميات صغيرة	Solid Fertilizers - Simple Sampling Method for Small Lots
٥	GSO ASTM F2417:2013	المواصفة القياسية للوقاية من حريق الشموع	Standard Specification for Fire Safety for Candles
٦	GSO 2301: 2013	المنظفات الصناعية في صورة معجون للملابس	Paste Detergents for Textiles
٧	GSO ASTM F2058:2013	المواصفة القياسية للبيانات الإيضاحية للوقاية من حريق الشموع	Standard Specification for Candle Fire Safety Labeling
٨	GSO 2302:2013	مستحضرات التجميل - أقنعة الوجه	Cosmetics - Face Mask
٩	GSO EN 12485: 2013	المواد الكيميائية المستخدمة لمعالجة الماء المعد للاستهلاك الأدمي - كربونات الكالسيوم و الحجير عالي الكالسيوم و الدولوميت نصف المحترق - طرق الاختبار	Chemicals - used for treatment of water intended for human consumption - Calcium Carbonate , High-Calcium Lime and Half-Burnt Dolomite - Test methods
١٠	GSO ASTM D - 5491:2013	مصادر رقائق عديد الإيثيلين بعد الاستهلاك والمعاد تدويرها لمواد القابلة والبيق	Recycled Post-Consumer Polyethylene Film Sources for Molding and Extrusion Materials
١١	GSO ISO 105-C08:2013	المنسوجات - اختبارات ثبات اللون - الجزء الثامن (ج) : ثبات اللون للتنظيف المنزلي والتجاري باستخدام منظف غير فوسفاتي مدمج مع مبيض عند درجة حرارة منخفضة	Textiles - Tests for Colour fastness - Part C08: Colour fastness to domestic and commercial launderings using a non-phosphate reference detergent incorporating a low temperature bleach activator
١٢	GSO ISO 11093-8:2013	الورق والكرتون - اختبار اللباب - الجزء الثامن: تعيين التردد الطبيعي ومعامل الثني باستخدام طريقة التحليل الاختباري الشكلي	Paper and board - Testing of cores - Part 8: Determination of natural frequency and flexural modulus by experimental modal analysis
١٣	GSO ISO 11014:2013	نشرة بيانات السلامة للمنتجات الكيميائية - المحتويات وترتيب الأقسام	Safety data sheet for chemical products - Content and order of sections

عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption – Potassium permanganate	المواد الكيميائية المستخدمة لمعالجة الماء المعد للاستهلاك الأدمي – برمنجنات البوتاسيوم	GSO EN 12672:2013	١٤
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption – Sodium hydroxide	المواد الكيميائية المستخدمة لمعالجة الماء المعد للاستهلاك الأدمي – هيدروكسيد الصوديوم	GSO EN 896:2013	١٥
Standard Test Method for Extractable Matter in Textiles	الطريقة القياسية لاختبار المواد المستخلصة من المنسوجات	GSO ASTM D2257:2013	١٦
Adhesives for thermoplastic piping systems part 2: Determination of shear strength	المواد اللاصقة لأنظمة أنابيب البلاستيك اللدنة – الجزء الثاني: تقدير مقاومة القص	GSO ISO 9311-2:2013	١٧
Thermoplastics pipes - Longitudinal reversion - Test method and parameters	أنابيب اللدائن الحرارية – الاستعادة الطولية – طريقة الاختبار والمتغيرات	GSO 1192:2013	١٨
Materials and articles in contact with foodstuffs – Insulated containers for domestic use- Part 2: Specification for insulated bags and boxes	المواد والمنتجات المتصلة مع المواد الغذائية – الحاويات المعزولة للإستخدام المنزلي – الجزء الثاني: مواصفات الأكياس والحافظات المعزولة	GSO ISO 12546-2:2013	١٩
Rubber, vulcanized or thermoplastic - Determination of tensile stress-strain properties	المطاط المصلد أو البلاستيك الحراري - تعيين خواص إجهاد الشد والتوتر	GSO 01/FDS/ ISO 37:2013	٢٠
Paper, board and pulps - Determination of acid-soluble magnesium, calcium, manganese, iron, copper, sodium and potassium	الورق و الكرتون و اللب - تعيين الماغنسيوم ، الكالسيوم ، المنجنيز ، الحديد ، النحاس ، الصوديوم و البوتاسيوم القابل للذوبان في الحمض	GSO ISO 12830:2013	٢١
Ceramic ware, glass-ceramic ware and glass dinnerware in contact with food - Release of lead and cadmium - Part 2: Permissible limits	الأدوات من السيراميك و السيراميك الزجاجي و أدوات الطعام من الزجاج - تحرر الرصاص و الكاديوم - الجزء الثاني : الحدود المسموح بها	GSO ISO 6486-2:2013	٢٢
Paper and board - Determination of thickness, density and specific volume	الورق و الكرتون - تعيين السماكة و الكثافة و الحجم النوعي	GSO ISO 534:2013	٢٣
Paper and board - Determination of moisture content of a lot - Oven-drying method	الورق و الكرتون – تعيين محتوى الرطوبة لدفعة إنتاج – طريقة التجفيف بالفرن	GSO ISO 287:2013	٢٤
Standard specification for rubber floor tile	مواصفة خواص بلاط الأرضيات المطاطية	GSO ASTM F 1344:2013	٢٥
Vitreous and porcelain enamels - Release of lead and cadmium from enamelled ware in contact with food - Part 2: Permissible limits	المينا الزجاجي و الخزفي - تحرر الرصاص و الكاديوم من الأدوات المطلية بالمينا الملامسة للغذاء- الجزء ٢ : الحدود المسموح بها	GSO ISO 4531-2:2013	٢٦
Ceramic cookware in contact with food - Release of lead and cadmium - Part 2: Permissible limits	أدوات الطبخ من السيراميك التي تلامس الغذاء – تحرر الرصاص و الكاديوم – الجزء ٢ : الحدود المسموح بها	GSO ISO 8391-2:2013	٢٧

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٢٨	GSO ISO 11108:2013	معلومات و توثيق - ورق الأرشيف . متطلبات الأداء و البقاء	Information and documentation. Archival paper. Requirements for permanence and durability
٢٩	GSO ISO 2471:2013	الورق و الكرتون - تعيين العتامة (خلفية الورقة) - طريقة الانعكاس المنتشر	Paper and board - Determination of opacity (paper backing) - Diffuse reflectance method
٣٠	GSO ISO 1513:2013	الدهانات والورنيشات - فحص وتجهيز العينات للاختبار	Paints & varnishes- examination and preparation of sampling for testing
٣١	GSO ISO 7086-2:2013	أدوات الزجاج المجوفة الملامسة للغذاء- تحرر الرصاص و الكاديوم - الحدود المسموح بها	Glass hollowware in contact with food - Release of lead and cadmium - Part 2: Permissible limits
٣٢	GSO ASTM D2244:2013	الممارسة القياسية لحساب تفاوتات واختلافات الألوان عن احداثيات قياس الألوان المقاسة بالأجهزة	Standard Practice for Calculation of Color Tolerances and Color Differences from Instrumentally Measured Color Coordinates
٣٣	GSO ASTM D4265:2013	الدليل القياسي لتقييم أداء مزيل البقع في الغسيل المنزلي	Standard Guide for Evaluating Stain Removal Performance in Home Laundering
٣٤	GSO ISO 105-E01:2013	المنسوجات- اختبارات ثبات اللون - الجزء الأول ( هـ ) : ثبات اللون للماء	Textiles - Tests for Colour fastness - Part E01: Colour fastness to water
٣٥	GSO ISO 14419:2013	المنسوجات - مقاومة التبقيع بالزيت - اختبار مقاومة الهيدروكربونات	Textiles - Oil repellency - Hydrocarbon resistance test
٣٦	GSO BS 1877-10:2013	الفراش المنزلي - الفراش و المصدات المستخدمة لمهد و عربات الأطفال و المنتجات المنزلية المماثلة	Domestic bedding - mattresses and bumpers for children's cots, perambulators and similar domestic articles

القائمة رقم (٢): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الكيمياء والغزل والنسيج  
وعدها ٢٧ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثاني والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس  
الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO 2335/2014	الجلود - دليل اختبار الجلد للكسوة (ما عدا الفرو)	Leather- Guide to the selection of leather for apporel (excluding furs)
٢	GSO 2336/2014	مواد عديد البوريثان الخلوية المرنة معدلة الاحتراق لتطبيقات تحمل الأحمال	Combustion modified flexible polyurethane cellular materials for loadbearing applications. Specification
٣	GSO ASTM D6400:2014	المواصفات القياسية للدائن القابلة للخلط	Standard Specification for Compostable Plastics
٤	GSO 2337/2014	مواصفات المراتب ووسائد المراتب و الأرائك و قواعد السرير المقاومة للاحتراق	Specification for resistance to ignition of mattresses, mattress pads, divans and bed bases

عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Flexible cellular PVC sheeting	ألواح عديد كلوريد الفينيل (PVC) الخلوية المرنة	GSO 2338/2014	٥
Metal Polish Paste	معجون تلميع المعادن	GSO 2339/2014	٦
Oil of patchouli [Pogostemon cablin (Blanco) Benth]	الزيوت العطرية - زيت البتشول	GSO ISO 3757:2014	٧
Solid surfacing sheets	ألواح الأسطح الصلبة	GSO 2340/2014	٨
Gases – Medical air - Test Methods	الغازات - الهواء الطبي - طرق الاختبار	GSO 697/2014	٩
Detergents- Test Methods for Stain Remover from Colored Clothes	المنظفات - طرق اختبار مزيل البقع عن الملابس الملونة	GSO 2341/2014	١٠
Solid surfacing sheets- Test methods	طرق اختبار ألواح الأسطح الصلبة	GSO 2342/2014	١١
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polypropylene (PP)-Part 1: General	أنظمة أنابيب البلاستيك لتجهيزات الماء البارد والساخن البولي بروبيلين (بي بي)- الجزء الأول: عام	GSO ISO 15874-1:2014	١٢
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polypropylene (PP)-Part 3: Fittings	أنظمة أنابيب البلاستيك لتجهيزات الماء البارد والساخن البولي بروبيلين (بي بي)- الجزء الثالث: الوصلات	GSO ISO 15874-3:2014	١٣
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polypropylene (PP)-Part 5: Fitness for purpose of the system	أنظمة أنابيب البلاستيك لتجهيزات الماء البارد والساخن البولي بروبيلين (بي بي)- الجزء الخامس: الملائمة لأغراض النظام	GSO ISO 15874-5:2014	١٤
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polypropylene (PP)-Part 2: Pipes	أنظمة أنابيب البلاستيك لتجهيزات الماء البارد والساخن البولي بروبيلين (بي بي)- الجزء الثاني: أنابيب	GSO 15874-2:2014	١٥
Single-ply wet-creped paper towelling	المناشف الورقية المموجة الرطبة ذات الطبقة الواحدة	GSO 2343/2014	١٦
Single-ply wet-creped paper towelling- Test methods	المناشف الورقية المموجة الرطبة ذات الطبقة الواحدة - طرق الاختبار	GSO 2344/2014	١٧
Specification for resistance to ignition of mattresses, mattress pads, divans and bed bases – Test methods	مواصفات المراتب ووسائد المراتب و الأرائك و قواعد السرير المقاومة للاحتراق - طرق الاختبار	GSO 2345/2014	١٨
Test methods for flexible cellular PVC sheeting	طرق اختبار ألواح عديد كلوريد الفينيل ( بي في سي ) الخلوية المرنة	GSO 2346/2014	١٩
Cosmetic products - Sesame oil for cosmetic industry	مستحضرات التجميل - زيت السمسم المستخدم في صناعة مواد التجميل	GSO 2347/2014	٢٠
Textiles. Mattress tickings. Specification and test methods	منسوجات - قماش المرتبة - المواصفات وطرق الاختبار	GSO EN 14976:2014	٢١
Standard Performance Specification for Feather and Down Fillings for Textile Products	مواصفة الأداء القياسي لمواد الحشو من الريش والزعب المستخدمة في منتجات المنسوجات	GSO ASTM D 4522.:2014	٢٢
Iron oxide pigments for paints -- Specifications and test methods	أحزاب أكسيد الحديد للدهانات -- المتطلبات وطرق الاختبار	GSO ISO 10601:2014	٢٣
Liquid Chlorine for Industrial Use	الكلور السائل للاستخدام الصناعي	GSO 528/2014	٢٤
Designation of Primary and Supplementary Ranges for Untrimmed Sizes of Paper	مجموعة قياسات أيزو الأساسية و الفرعية و تسمياتها للورق غير المشدب	GSO ISO 217:2014	٢٥

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٢٦	GSO ASTM C824 :2014	الممارسة القياسية لإعداد نموذج لتحديد التمدد الحراري الخطي للزجاج المطلي بالمينا والزجاج المطلي بالمواد المتكلسة - طريقة مقياس التمدد الحراري	Standard Practice for Specimen Preparation for Determination of Linear Thermal Expansion of Vitreous Glass Enamels and Glass Enamel Frits by the Dilatometer Method
٢٧	GSO ISO 3758:2014	بطاقة بيان كود العناية باستخدام الرموز	Textiles -- Care labelling code using symbols

القائمة رقم (٣): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الكيمياء والغزل والنسيج وعددها ٣ مواصفات معتمدة في الاجتماع الثالث والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO 2403/2014	الغازات - غاز النيتروجين الطبي	Gases - Medical Nitrogen Gas
٢	GSO 2404/2014	الغازات - غاز النيتروجين الطبي - طرق الاختبار	Gases - Medical Nitrogen Gas Test Methods
٣	GSO 747/2014	الغازات - غاز ثاني أكسيد الكربون الطبي	Gases - Medical Dioxide Gas

## وزارة الصناعة والتجارة

## قرار رقم (٦٥) لسنة ٢٠١٥

بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع التشييد ومواد البناء  
مواصفات قياسية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (١٦) لسنة ١٩٨٥ في شأن المواصفات والمقاييس،  
المعدل بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٩٢،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة العالمية،  
وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول  
مجلس التعاون لدول الخليج العربية،  
وعلى قراري المجلس الفني بهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في  
اجتماعيه الثلاثين المنعقد في المملكة العربية السعودية بتاريخ ٨-٩ سبتمبر ٢٠١٣م، والثاني  
والثلاثين المنعقد بتاريخ ٣١ مارس- ١ ابريل ٢٠١٤م بشأن اعتماد مشاريع المواصفات القياسية  
الخليجية الموحدة الخاصة بقطاع التشييد ومواد البناء،  
وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الخامس والأربعين المنعقد  
بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤م بالموافقة على اعتماد المواصفات القياسية الخليجية الموحدة الخاصة  
بقطاع التشييد ومواد البناء كمواصفات قياسية وطنية،  
وبناءً على عرض وكيل الوزارة لشؤون التجارة،

## قرر الآتي:

## المادة الأولى

تُعمد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع التشييد ومواد البناء الصادرة عن  
هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية والواردة ببياناتها في القائمة رقم (١)  
والقائمة رقم (٢) المرافقة لهذا القرار كمواصفات قياسية وطنية.

## المادة الثانية

تُلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن اعتماد المواصفات القياسية الوطنية لهذه المنتجات.

## المادة الثالثة

على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

زايد بن راشد الزياني

صدر في: ٢٧ شوال ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥م

## مرفق للقرار رقم (٦٥) لسنة ٢٠١٥

القائمة رقم (١): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع التشييد ومواد البناء وعددها ١٧ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO ASTM D2321:2013	الممارسة القياسية لتمديد أنابيب البلاستيك الحراري للصرف الصحي وغيرها من تطبيقات التدفق بالجاذبية	Standard Practice for Underground Installation of Thermoplastic Pipe for Sewers and Other Gravity-Flow Applications
٢	GSO ASTM C919:2013	الممارسة القياسية لاستخدام مانعات التسرب في التطبيقات الصوتية	Standard Practice for Use of Sealants in Acoustical Applications
٣	GSO /ASTM C 97:2013	طرق الاختبار القياسية للامتصاص والكثافة النوعية للأحجار المنحوتة	Standard Test Methods for Absorption and Bulk Specific Gravity of Dimension Stone
٤	GSO ASTM C728:2013	المواصفات القياسية لألواح العزل الحراري من البيرلايت	Standard Specification for Perlite Thermal Insulation Board
٥	GSO/ASTM C62.:2013	المواصفة القياسية لطوب البناء (وحدات البناء المصمتة والمصنوعة من الطين أو الطفل)	Standard Specification for Building Brick (Solid Masonry Units Made From Clay or Shale)
٦	GSO ASTM C126:2013	المواصفة القياسية لبلاط وطوب الواجهات ووحدات البناء المصمتة من السيراميك الإنشائي المزجج	Standard Specification for Ceramic Glazed Structural Clay Facing Tile, Facing Brick, and Solid Masonry Units
٧	GSO ASTM C1088:2013	المواصفات القياسية للطوب رقيق الغشاء المصنوع من الطين أو الطفل	Standard Specification for Thin Veneer Brick Units Made From Clay or Shale
٨	GSO /ASTM A612 / A612M:2013	المواصفة القياسية لألواح الصلب الكربوني عالي مقاومة الشد لأوعية الضغط للحرارة المتوسطة والمنخفضة.	Standard Specification for Pressure Vessel Plates, Carbon Steel, High Strength, for Moderate and Lower Temperature Service
٩	GSO ASTM D977:2013	المواصفات القياسية للإسفلت المستحلب	Standard Specification for Emulsified Asphalt
١٠	GSO ASTM C1405:2013	المواصفة القياسية للطوب المزجج (حرقة واحدة)	Standard Specification for Glazed Brick (Single Fired, Brick Units)
١١	GSO ASTM D979M:2013	الممارسة القياسية لأخذ عينات خلطات الرصف البيتومينية	Standard Practice for Sampling Bituminous Paving Mixtures

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Standard Specification for Mortar Cement	المواصفة القياسية الفنية لإسمنت المونة	GSO ASTM C1329M:2013	١٢
Standard Specification for Lightweight Aggregates for Concrete Masonry Units	المواصفة القياسية للركام الخفيف المستخدم في الوحدات الخرسانية	GSO ASTM C331M:2013	١٣
Standard Specification for Masonry Cement	المواصفة القياسية الفنية لإسمنت المباني الطوبية	GSO ASTM C91M:2013	١٤
Standard Specification for Lightweight Aggregates for Structural Concrete	المواصفة القياسية للركام الخفيف المستخدم في الخرسانة الإنشائية	GSO ASTM C330M:2013	١٥
Standard Specification for Lightweight Aggregates for Insulating Concrete	المواصفة القياسية للركام الخفيف المستخدم في الخرسانة العازلة	GSO ASTM C332:2013	١٦
Standard Specification for Limestone Dimension Stone	المواصفات القياسية للحجر الجيري المنحوت	GSO ASTM C568M:2013	١٧

القائمة رقم (٢): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع التشييد ومواد البناء وعددها ٥٩ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثاني والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO 2372:2014	الركام المعاد تدويره لطبقة الأساس	Reclaimed Concrete Aggregate for Unbound Soil-Aggregate Base Course
٢	GSO ASTM E917:2014	الممارسة القياسية لتقدير تكاليف دورة العمر للمباني وأنظمة المباني	Standard Practice for Measuring Life-Cycle Costs of Buildings and Building Systems
٣	GSO ASTM E2266:2014	دليل قياسي لتصميم وتشبيد أنظمة جدران أبنية الهياكل منخفضة الارتفاع لمقاومة تغلغل المياه	Standard Guide for Design and Construction of Low-Rise Frame Building Wall Systems to Resist Water Intrusion
٤	GSO ASTM C195:2014	المواصفة القياسية لإسمنت الألياف المعدنية العازلة للحرارة	Standard Specification for Mineral Fiber Thermal Insulating Cement
٥	GSO ASTM D5370:2014	المواصفة القياسية للمواد البوزولانية المخلوطة في التشييد	Standard Specification for Pozzolanic Blended Materials in Construction Applications
٦	GSO ASTM C1157M:2014	مواصفة الأداء القياسية للإسمنت الهيدرووليكي	Standard Performance Specification for Hydraulic Cement
٧	GSO ASTM C585 -10:2014	الممارسة القياسية للأقطار الداخلية والخارجية للعزل الحراري للمقاسات الاسمية لأنابيب	Standard Practice for Inner and Outer Diameters of Thermal Insulation for Nominal Sizes of Pipe and Tubing
٨	GSO ASTM C506M:2014	المواصفة القياسية للعبارات وأنابيب تصريف السيول والصرف الصحي من الخرسانة المسلحة	Standard Specification for Reinforced Concrete Arch Culvert, Storm Drain, and Sewer Pipe (Metric)
٩	GSO ASTM C1697:2014	المواصفة القياسية للمواد اللاصقة التكميلية المخلوطة	Standard Specification for Blended Supplementary Cementitious Materials
١٠	GSO ASTM C654:2014	المواصفة القياسية لأنابيب الخرسانة المسامية	Standard Specification for Porous Concrete Pipe
١١	GSO ASTM C595M:2014	المواصفة القياسية للإسمنت الهيدرووليكي المخلوطة	Standard Specification for Blended Hydraulic Cements
١٢	GSO ASTM C1459:2014	متطلبات الأداء للألياف المقواة بغير الإسبستوس لمخلوط الأسمنت والحصى و نظم التسقيف للحجر	Standard Specification for Performance of Non-Asbestos Fiber-Reinforced Cement Shake, Shingle, and Slate Roofing Systems

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١٣	GSO ASTM C1225:2014	المواصفات القياسية لألواح التسقيف من ألياف الإسمنت ، المخاليط، والألواح	Standard Specification for Fiber-Cement Roofing Shingles, Shakes, and Slates
١٤	GSO ASTM C1186:2014	المواصفات القياسية للألياف المسطحة- صفائح الاسمنت	Standard Specification for Flat Fiber-Cement Sheets
١٥	GSO ASTM C196 :2014	المواصفة القياسية لتمدد أو لتقشر الفيرميكيولايت الاسمنتي العازل للحرارة	Standard Specification for Expanded or Exfoliated Vermiculite Thermal Insulating Cement
١٦	GSO ASTM C1328M:2014	المواصفة القياسية للإسمنت اللدن (الجصي)	Standard Specification for Plastic (Stucco) Cement
١٧	GSO EN 15643-3:2014	الاستدامة في أعمال البناء- تقييم المباني- إطار لتقييم الأداء الاجتماعي	Sustainability of construction works - Assessment of buildings - Framework for the assessment of social performance
١٨	GSO EN 15643-4:2014	الاستدامة في أعمال البناء- تقييم المباني - إطار لتقييم الأداء الاقتصادي	Sustainability of construction works- Assessment of buildings- Framework for the assessment of economic performance
١٩	GSO EN 15643-1:2014	الاستدامة في أعمال البناء- تقييم استدامة المباني - الإطار العام	Sustainability of construction works- Sustainability assessment of buildings- General framework
٢٠	GSO ASTM C474 :2014	طرق الاختبار القياسية لمواد الفواصل المعالجة لألواح الجبس	Standard Test Methods for Joint Treatment Materials for Gypsum Board Construction
٢١	GSO EN 15978:2014	الاستدامة في أعمال البناء- طريقة الحساب لتقييم الأداء البيئي للمباني	Sustainability of Construction works - Assessment of Environmental performance of buildings - Calculation method
٢٢	GSO EN 15643-2:2014	الاستدامة في أعمال البناء- تقييم المباني. إطار لتقييم الأداء البيئي	Sustainability of construction works. Assessment of buildings. Framework for the assessment of environmental performance
٢٣	GSO ASTM A106M:2014	المواصفات القياسية لأنابيب الصلب الكربوني في استخدامات عالية الحرارة	Seamless Carbon Steel Pipe for High-Temperature Service
٢٤	GSO ASTM A182M:2014	المواصفات القياسية لوصلات الأنابيب المختلفة وملحقاتها والمصنعة من سبيكة الصلب والفولاذ المقاوم للصدأ للاستخدام في درجات الحرارة العالية	Standard Specification for Forged or Rolled Alloy and Stainless Steel Pipe Flanges, Forged Fittings, and Valves and Parts for High-Temperature Service

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٢٥	GSO ASTM A193M:2014	المواصفات القياسية للبراغي المصنعة من سبيكة الصلب والفولاذ المقاوم للصدأ للاستخدام في درجات عالية من الحرارة والضغط واستخدامات اخرى	Standard Specification for Alloy Steel and Stainless Steel Bolting for High Temperature or High Pressure Service and Other Special Purpose Applications
٢٦	GSO ASTM A105M:2014	المواصفات القياسية لمطروقات الصلب الكربوني في تطبيقات الانابيب	Carbon Steel Forgings for Piping Applications
٢٧	GSO ISO 9328-2:2014	منتجات الصلب المسطحة لأغراض الضغط - متطلبات التوريد الفنية - الجزء الثاني : الصلب غير السباتكي والصلب السباتكي بخواص درجة حرارة مرتفعة ومحددة	Steel flat products for pressure purposes -- Technical delivery conditions -- Part 2: Non-alloy and alloy steels with specified elevated temperature properties
٢٨	GSO ISO 6317:2014	شرائط الصلب الكربوني والمدرفلة على الساخن من النوعيات التجارية والسحب	Hot-rolled carbon steel strip of commercial and drawing qualities
٢٩	GSO EN 13126-15:2014	خردوات المباني - المتطلبات وطرق الاختبار للنوافذ والنوافذ اعلى الابواب-- الجزء الخامس عشر : البكرات للنوافذ والابواب المنزلقة والقابلة للطي والانزلاق الافقي	Building hardware - Requirements and test methods for windows and doors height windows - Part 15: Rollers for horizontal sliding and sliding folding windows and doors
٣٠	GSO ISO 13887:2014	ألواح الصلب المسلوبة على البارد ذات إجهاد خضوع عالٍ وقابلية تشكيل محسنة	Cold-reduced steel sheet of higher yield strength with improved formability
٣١	GSO ISO 3573:2014	ألواح الصلب الكربوني المدرفلة على الساخن من النوعيات التجارية والسحب	Hot-rolled carbon steel sheet of commercial and drawing qualities
٣٢	GSO ISO 9328-3:2014	منتجات الصلب المسطحة لأغراض الضغط - متطلبات التوريد الفنية - الجزء الثالث : الصلب القابل للحام دقيق الحبيبات ، و المسوى	Steel flat products for pressure purposes -- Technical delivery conditions -- Part 3: Weldable fine grain steels, normalized
٣٣	GSO ISO 6932:2014	شرائط الصلب الكربوني المسلوبة على البارد بمحتوى كربون ٠,٢٥% بحد أقصى	Cold-reduced carbon steel strip with a maximum carbon content of 0,25%
٣٤	GSO EN 13126-1:2014	خردوات المباني - المتطلبات وطرق الاختبار للنوافذ والنوافذ اعلى الابواب-- الجزء الاول : المتطلبات العامة لجميع خردوات المباني	Building hardware - Requirements and test methods for windows and doors height windows - Part 1: Requirements common to all types of hardware
٣٥	GSO ISO 4960:2014	شرائط الصلب الكربوني المسلوبة على البارد بمحتوى كربون يزيد على ٠,٢٥%	Cold-reduced carbon steel strip with a mass fraction of carbon over 0,25%
٣٦	GSO ISO 5001:2014	ألواح الصلب الكربوني المسلوبة على البارد لأغراض الطلاء بالمينا	Cold-reduced carbon steel sheet for vitreous enamelling

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٣٧	GSO ISO 9328-5:2014	منتجات الصلب المسطحة لأغراض الضغط - متطلبات التوريد الفنية - الجزء الخامس: الصلب القابل للحام دقيق الحبيبات، والمدرفل ميكانيكياً حرارياً	Steel flat products for pressure purposes -- Technical delivery conditions -- Part 5: Weld-able fine grain steels, thermomechanically rolled
٣٨	GSO ISO 863:2014	الاسمنت - طرق الاختبار - اختبار البوزلانية للإسمنت البوزلانية	Cement -- Test methods -- Pozzolanicity test for pozzolanic cements
٣٩	GSO ISO 5002:2014	ألواح الصلب الكربوني المدرفل على الساخن والمسلوبة على البارد والمطوية بالزنك كهربائياً من النوعيات التجارية والسحب	Hot-rolled and cold-reduced electrolytic zinc-coated carbon steel sheet of commercial and drawing qualities
٤٠	GSO ISO 5954:2014	ألواح الصلب الكربوني المسلوقة على البارد طبقاً لمتطلبات الصلادة	Cold-reduced carbon steel sheet according to hardness requirements
٤١	GSO ISO 9328-1:2014	منتجات الصلب المسطحة لأغراض الضغط - متطلبات التوريد الفنية - الجزء الأول: المتطلبات العامة	Steel flat products for pressure purposes -- Technical delivery conditions -- Part 1: General requirements
٤٢	GSO ISO 9445-2:2014	الصلب المقاوم للصدأ والمدرفل باستمرار على البارد - التفاوتات في الأبعاد والشكل - الجزء الثاني: الشروط العريضة والألواح/الصفائح	Continuously cold-rolled stainless steel -- Tolerances on dimensions and form -- Part 2: Wide strip and plate/sheet
٤٣	GSO ISO 9445-1:2014	الصلب المقاوم للصدأ والمدرفل باستمرار على البارد - التفاوتات في الأبعاد والشكل - الجزء الأول: الشروط الضيقة وأطوال القطع	Continuously cold-rolled stainless steel -- Tolerances on dimensions and form -- Part 1: Narrow strip and cut lengths
٤٤	GSO ISO 9364:2014	ألواح الصلب المطلية بـ ٥٥% ألومنيوم / الزنك بالغمس على الساخن باستمرار من النوعيات التجارية والسحب والإنشائية	Continuous hot-dip 55 % aluminium/zinc alloy-coated steel sheet of commercial, drawing and structural qualities
٤٥	GSO ISO 4995:2014	ألواح الصلب المدرفلة على الساخن من النوعيات الإنشائية	Hot-rolled steel sheet of structural quality
٤٦	GSO ISO 6316:2014	شروط الصلب المدرفلة على الساخن من النوعية الإنشائية	Hot-rolled steel strip of structural quality
٤٧	GSO ISO 10384:2014	ألواح الصلب الكربوني المدرفل على الساخن كما حددت بالتركيب الكيميائي	Hot-rolled carbon steel sheet as defined by chemical composition
٤٨	GSO ISO 5951:2014	ألواح الصلب المدرفلة على الساخن ذات إجهاد خضوع عالٍ وقابلية تشغيل محسنة	Hot-rolled steel sheet of higher yield strength with improved formability
٤٩	GSO ISO 3574:2014	ألواح الصلب الكربوني المسلوقة على البارد من نوعيات السحب والتجارية	Cold-reduced carbon steel sheet of commercial and drawing qualities

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٥٠	GSO EN 13126-19:2014	خردوات المباني – المتطلبات وطرق الاختبار للنوافذ والنوافذ اعلى الابواب -- الجزء التاسع عشر : اجهزة الاقفال الجانبية	Building hardware - Requirements and test methods for windows and door height windows - Part 19: Sliding Closing Devices
٥١	GSO ISO 9328-4:2014	منتجات الصلب المسطحة لأغراض الضغط – متطلبات التوريد الفنية – الجزء الرابع : الصلب بسبيكة النيكل وخواص درجة حرارة منخفضة ومحددة	Steel flat products for pressure purposes -- Technical delivery conditions -- Part 4: Nickel-alloy steels with specified low temperature properties
٥٢	GSO EN 13126-8:2014	خردوات المباني – المتطلبات وطرق الاختبار للنوافذ والنوافذ بارتفاع الابواب-- الجزء الثامن : لوازم الامالة والدوران ، الامالة اولادوران فقط	Building hardware - Requirements and test methods for windows and doors height windows - Part 8: Tilt&Turn, Tilt-First and Turn-Only hardware
٥٣	GSO ISO/TS 8611-3:2014	طبليات تحميل ومناولة المواد - الطبليات المستوية –الجزء الثالث : أحمال التحميل القصوى	Pallets for materials handling -- Flat pallets -- Part 3: Maximum working loads
٥٤	GSO ISO 8394-1:2014	تشبيد المباني - مواد الربط البيئية - الجزء الأول : تحديد السحب للعوازل	Building construction -- Jointing products -- Part 1: Determination of extrudability of sealants
٥٥	GSO ISO 8394-2:2014	تشبيد المباني - مواد الربط البيئية - الجزء الثاني : تحديد السحب للعوازل باستخدام أجهزة قياسية	Building construction -- Jointing products -- Part 2: Determination of extrudability of sealants using standardized apparatus
٥٦	GSO TS 8611-2:2014	طبليات تحميل ومناولة المواد - الطبليات المستوية –الجزء الثاني : متطلبات الأداء واختبار الاختبارات	Pallets for materials handling - Flat pallets - Part 2: Performance requirements and selection of tests
٥٧	GSO ISO 8611-1:2014	طبليات تحميل ومناولة المواد - الطبليات المستوية –الجزء الأول : طرق الاختبار	Pallets for materials handling -- Flat pallets -- Part 1: Test methods
٥٨	GSO ISO 5952:2014	ألواح الصلب المدرفلة على الساخن باستمرار من النوعية الإنشائية وبمقاومة تآكل محسنة ضد العوامل الجوية	Continuously hot-rolled steel sheet of structural quality with improved atmospheric corrosion resistance
٥٩	GSO ASTM D2170.:2014	مواصفة الاختبار القياسية لتقدير اللزوجة الحركية للأسفلت (البيتومين)	Standard Test Method for Kinematic Viscosity of Asphalts (Bitumens)

## وزارة الصناعة والتجارة

قرار رقم (٦٦) لسنة ٢٠١٥  
بشأن اعتماد مواصفات خليجية خاصة بقطاع النفط والغاز  
مواصفات قياسية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (١٦) لسنة ١٩٨٥ في شأن المواصفات والمقاييس، المعدل بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٩٢، وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة العالمية، وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، وعلى قراري المجلس الفني بهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في اجتماعيه الثلاثين المنعقد بتاريخ ٨-٩ سبتمبر ٢٠١٣م، والثالث والثلاثين المنعقد بتاريخ ٥-٦ أغسطس ٢٠١٤م في المملكة العربية السعودية بشأن مشاريع المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع النفط والغاز، وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الخامس والأربعين المنعقد بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤م بالموافقة على اعتماد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع النفط والغاز كمواصفات قياسية وطنية، وبناءً على عرض وكيل الوزارة لشئون التجارة،

قرر الآتي:

المادة الأولى

تُعتمد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع النفط والغاز الصادرة عن هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية والواردة بياناتها في القائمة رقم (١) والقائمة رقم (٢) المرافقة لهذا القرار كمواصفات قياسية وطنية.

المادة الثانية

تُلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن اعتماد المواصفات القياسية الوطنية لهذه المنتجات.

المادة الثالثة

على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

زايد بن راشد الزياني

صدر في: ٢٧ شوال ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥م

مرفق للقرار رقم (٦٦) لسنة ٢٠١٥

القائمة رقم (١): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع النفط والغاز وعددها ٢٩ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO ASTM D7040:2013	طريقه الاختبار القياسية لتحديد مستوى الفسفور المنخفض في ILSAC GF4 ومستويات زيوت المحركات المماثلة بواسطة القياس الطيفي النري البلازمي للحث المزوج.	Standard Test Method for Determination of Low Levels of Phosphorus in ILSAC GF 4 and Similar Grade Engine Oils by Inductively Coupled Plasma Atomic Emission Spectrometry
٢	GSO ASTM D6371:2013	طريقه الاختبار القياسية لتحديد نقطه انسداد الفلتر بالتبريد لوقود الديزل ووقود التسخين.	Standard Test Method for Cold Filter Plugging Point of Diesel and Heating Fuels
٣	GSO ISO 14723:2013	صناعة النفط والغاز الطبيعي - أنظمة خطوط الأنابيب - صمامات خطوط الأنابيب البحرية.	Petroleum and natural gas industries – pipeline transportation systems – subsea pipeline valves
٤	GSO ASTM D1321:2013	الطريقة القياسية لتقدير درجة الغرز بالإبرة للشموع البترولية	Standard Test Method for Needle Penetration of Petroleum Waxes
٥	GSO ISO 3924:2013	المنتجات البترولية - تحديد توزيع مدى التبخر - طريقة الفصل الكروماتوغرافي الغازي	Petroleum products - Determination of boiling range distribution - Gas chromatography method
٦	GSO ISO 12185:2013	خام النفط والمنتجات البترولية - تحديد الكثافة باستخدام أسلوب التذبذب الأنبوبي	Crude petroleum and petroleum products -- Determination of density - Oscillating U-tube method
٧	GSO ISO 8504-2:2013	تحضير اسطح الصلب قبل استخدام الدهانات والمنتجات ذات الصلة: طرق تحضير السطح - الجزء الثاني: التنظيف باستخدام الكشط الهوائي	Preparation of steel substrates before application of paints and related products –Surface Preparation Methods- Part 2: Abrasive blast-cleaning
٨	GSO ISO 3771:2013	الطريقة القياسية لاختبار الرقم القاعدي لمنتج البترول بواسطة فرق الجهد الناتج عن معايرة حمض البيركلوريك	Petroleum products- Determination of base number - perchloric acid Potentiometric Titration method
٩	GSO ISO 3675:2013	خام النفط والمنتجات البترولية السائلة - تحديد المختبر للكثافة باستخدام أسلوب مقياس نقل السائل النوعي	Crude petroleum and liquid petroleum products -- Laboratory determination of density -- Hydrometer method.
١٠	GSO ISO 13503-2:2013	صناعات البترول والغاز الطبيعي- السوائل والمواد المكتملة - الجزء الثاني: قياس خواص البروبانت المستعمل في التكسير الهيدروليكي وعمليات تعبئة الحصى	Petroleum and natural gas industries -- Completion fluids and materials -- Part 2: Measurement of properties of proppants used in hydraulic fracturing and gravel-packing operations

رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	الرقم التسلسلي
GSO ISO 13500:2013	صناعات البترول والغاز الطبيعي - مواد سوائل الحفر - المواصفات وطرق الاختبار	Petroleum and natural gas industries - Drilling fluid materials - specifications and tests	١١
GSO ISO 8504-3:2013	تحضير اسطح الصلب قبل استخدام الدهانات والمنتجات ذات الصلة: طرق تحضير السطح - الجزء الثالث: التنظيف باستخدام الادوات اليدوية والكهربائية	Preparation of steel substrates before application of paints and related products -Surface Preparation Methods- Part 3: Hand- and power - tool cleaning	١٢
GSO 2310:2013	كودات التلوين للتمييز لخطوط الانابيب والوصلات	Colour Coding of Pipes and Fittings for Material Identification	١٣
GSO ASTM D5190:2013	طرق اختبار البخار والخاص بالمنتجات البترولية ( الاسلوب الأوتوماتيكي )	Test Method for Vapor Pressure of Petroleum Products - Automatic Method	١٤
GSO ASTM D3828:2013	طرق اختبار لدرجات الوميض عن طريق اختبار الكأس المغلق	Test Methods for Flash Point by Small Scale Closed Cup Tester	١٥
GSO ISO 15380:2013	الزيوت الصناعية والمنتجات ذات العلاقة (الصف ل) - العائلة إتش (نظام الهيدروليكي) - المواصفات لأنواع HETG, HEPG, HEES و HEPR	Lubricants, industrial oils and related products (class L) -- Family H (Hydraulic systems) -- Specifications for categories HETG, HEPG, HEES and HEPR	١٦
GSO ASTM D2422:2013	تصنيف سوائل المزقات الصناعية بنظام اللزوجة	Classification of Industrial Fluid Lubricants by Viscosity System	١٧
GSO ISO 10478:2013	المنتجات البترولية - تحديد الألمنيوم والسيليكون في زيوت الوقود باستخدام أسلوب حث البلازما المقترن بالانبعاث الطيفي الذري والامتصاص الذري الطيفي	Petroleum products -- Determination of aluminium and silicon in fuel oils -- Inductively coupled plasma emission and atomic absorption spectroscopy methods	١٨
GSO ISO 8819:2013	غازات الوقود المسالة - كشف كبريتيد الهيدروجين - باستخدام أسلوب خلاص الرصاص	Liquefied petroleum gases -- Detection of hydrogen sulfide -- Lead acetate method	١٩
GSO ASTM D7166:2013	الممارسة القياسية لمحلل إجمالي الكبريت استنادا على المحتوى الأني (اللحظي)/المباشر للكبريت في الوقود الغازي	Standard Practice for Total Sulfur Analyzer Based On-line/At-line for Sulfur Content of Gaseous Fuels	٢٠
GSO ISO 12205:2013	المنتجات البترولية - تحديد ثباتية التأكسد في مقطرات الوقود المتوسطة	Petroleum products -- Determination of the oxidation stability of middle-distillate fuels	٢١
GSO ISO 6250:2013	المنتجات البترولية - تحديد تفاعل الماء في وقود الطيران	Petroleum Products - Determination of water reaction of aviation fuels	٢٢
GSO ISO 6249:2013	المنتجات البترولية - تحديد ثباتية التأكسد الحراري في وقود الطيران التوربيني	Petroleum Products - Determination of Thermal Oxidation stability of gas turbine fuels	٢٣
GSO ISO 6614:2013	المنتجات البترولية - تحديد انفصالية الماء من زيوت البترول والسوائل الصناعية	Petroleum products -- Determination of water separability of petroleum oils and synthetic fluids	٢٤
GSO ISO 6251:2013	غازات البترول المسالة - تأكل النحاس بواسطة شريط النحاس	Liquefied petroleum gases - Corrosiveness to copper - Copper strip test	٢٥

رقم المواصفة التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٢٦	GSO ISO 3405:2013	المنتجات البترولية - حساب خصائص التقطير تحت الضغط الجوي	Petroleum products -- Determination of distillation characteristics at atmospheric pressure
٢٧	GSO ASTM D 3241:2013	الطريقة القياسية لتقدير الثبات الحرارى لوقود النفاثات ( JFTOT )	Standard Test Method for Thermal Oxidation Stability of Aviation Turbine Fuels ( JFTOT Procedure )
٢٨	GSO ISO 20340:2013	الدهانات و الاصباغ: متطلبات الاداء للدهانات الواقية للمنشآت البحرية وملحقاتها	Paints and varnishes -- Performance requirements for protective paint systems for offshore and related structures
٢٩	GSO ISO 4262:2013	المنتجات البترولية - تحديد بقايا الكربون باستخدام أسلوب الرامزبوتم	Petroleum product –Determination of carbon residue –Ramsbottom method

القائمة رقم (٢): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع النفط والغاز وعددها ٦٨ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم المواصفة التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO 2407:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي - توصيات عملية لدراسات المخاطر المصاحبة للعمل	Petroleum and natural gas industries - RECOMMENDED PRACTICE (RP) FOR HAZOP STUDIES
٢	GSO 2408:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي - تصنيع المراجل الصناعية	Petroleum and natural gas industries - Manufacture of Industrial Boilers
٣	GSO 2409:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي - تصنيع المولدات الحرارية البخارية	Petroleum and natural gas industries - Manufacture of Heat Recovery Steam Generators
٤	GSO 2410:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي - تقييم واعتماد مقاولين وفنيين التقشير والدهانات	Petroleum and natural gas industries - Evaluation and Certification of Blasting And Coating Contractor/Applicator Personnel
٥	GSO 2411:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي - الأقطاب المعدنية للحماية الكاثودية	Petroleum and natural gas industries - Galvanic Anods for Cathodic Protection
٦	GSO 2412:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي - مواصفات مرادم النفايات الصلبة	Petroleum and natural gas industries – Solid Waste Landfill Standard
٧	GSO 2413:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي - تقدير مشروع التأثيرات البيئية	Petroleum and natural gas industries - Project Environmental Impact Assessments
٨	GSO 2414:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي - تصنيع الخزانات ذات الألياف الزجاجية البلاستيكية المقوى	Petroleum and natural gas industries - Manufacture of FRP Storage Tanks

رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	الرقم التسلسلي
GSO 2415:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي - تعليمات مراجعة وتسجيل تصريح لحامون المشاريع	Petroleum and natural gas industries - Certification Review and Registration of Project Welders	٩
GSO 2416:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي - محاكاة حركة الغازات في الجو وجردها الغازات المنبعثة	Petroleum and natural gas industries - Air Dispersion Modeling and Emission Inventory	١٠
GSO ASTM D7719:2014	المواصفة القياسية لفحص الأوكتين العالي للوقود الخالي من الرصاص	Standard Specification For High Octane Unleaded Test Fuel	١١
GSO ASTM D6986:2014	طريقة الاختبار القياسية لوجود الماء و الجسيمات وأي ملوثات أخرى في وقود الطيران (الجراءات الفحص بالنظر)	Standard Test Methods For Water, Particulate and Other Contamination in Aviation Fuels ( Visual Inspection Procedures )	١٢
GSO ISO 15112:2014	الغاز الطبيعي - حساب الطاقة	Natural gas - energy determination	١٣
GSO 2417:2014	صناعة النفط والغاز الطبيعي : المواصفة القياسية للتخلي عن انابيب النفط والغاز	Petroleum and Natural Gas Industries: Standard for Abandonment of oil & gas pipeline	١٤
GSO 2418:2014	صناعة النفط والغاز الطبيعي : متطلبات حفظ منشآت النفط والغاز	Petroleum and Natural Gas Industries: Requirements for Mothballing for oil and gas facilities	١٥
GSO 2419:2014	صناعة البترول و الغاز الطبيعي: الحماية الكاثودية الخارجية لقاع الخزان الفولاذي الجديد	Petroleum and Natural Gas Industries: External Cathodic Protection of On-Grade New Steel Tank Bottom	١٦
GSO ISO 13705:2014	صناعات البترول والبتروكيماويات والغاز الطبيعي- الأفران الحرارية لخدمات المصفاة العامة	Petroleum, petrochemical and natural gas industries Fired heaters for general refinery service	١٧
GSO ISO 19901-7:2014	صناعة النفط والغاز- المتطلبات الخاصة للمنصات البحرية - الجزء السابع : أنظمة التخزين للمنصات البحرية الطافية والوحدات البحرية المتحركة	Petroleum and natural gas industries -- Specific requirements for offshore structures -- Part 7: Stationkeeping systems for floating offshore structures and mobile offshore units	١٨
GSO ISO 3183:2014	صناعة النفط والغاز الطبيعي : انابيب الصلب لأنظمة نقل خطوط الانابيب	Petroleum and natural gas industries: Steel pipes for pipeline transportation systems	١٩
GSO ISO 15589-2:2014	صناعة النفط والغاز الطبيعي - الحماية الكاثودية لأنظمة خطوط انابيب النقل - الجزء الثاني : خطوط الأنابيب الشاطئية.	Petroleum and natural gas industries -- Cathodic protection of pipeline transportation systems -- Part 2: Offshore pipelines	٢٠
GSO ISO 6975:2014	الغاز الطبيعي - التحليل الممتد - طريقة كروماتوجراف الغاز	Natural gas -- Extended analysis -- Gas-chromatographic method	٢١
GSO ISO 19905-1:2014	صناعة النفط والغاز الطبيعي-الموقع- تحديد تقييم الوحدات البحرية المتنقلة- الجزء الأول : جاك- أبس	Petroleum and natural gas industries -- Site-specific assessment of mobile offshore units -- Part 1: Jack-ups	٢٢

رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	الرقم التسلسلي
GSO ASTM D5845:2014	طريقة الاختبار القياسية ل ( MTBE, ETBE, TAME, DIPE, الميثانول, والايثانول, تيرت-بيوتانول في البنزين بواسطة التحليل الطيفي بالأشعة تحت الحمراء	Standard Test Method for Determination of MTBE, ETBE, TAME, DIPE, Methanol, Ethanol and tert-Butanol in Gasoline by Infrared Spectroscopy	٢٣
GSO ASTM D2158:2014	طريقة الاختبار القياسية لبقايا الغازات البترولية المسالة	Standard Test Method for Residues in Liquefied Petroleum (LP) Gases	٢٤
GSO ISO 12211:2014	صناعة النفط والبتروكيماويات والغاز الطبيعي - صفيحة مبادلات الحرارة الحلزونية	Petroleum, petrochemical and natural gas industries -- Spiral plate heat exchangers	٢٥
GSO ISO 13736:2014	تحديد نقطة الوميض - طريقة الكاس المغلق	Determination of flash point - Abel closed cup method	٢٦
GSO ISO 10723:2014	الغاز الطبيعي - تقييم الأداء لأنظمة التحليل	Natural gas -- Performance evaluation for analytical systems	٢٧
GSO ISO 10018:2014	ادارة الجودة: إرشادات لمشاركة الأفراد وكفائهم	Quality management -- Guidelines on people involvement and competence	٢٨
GSO ASTM D7314:2014	الممارسة المعيارية لتحديد قيمة التسخين للوقود الغازي باستخدام الكالوريمتري و اخذ العينات مباشرة	Standard Practice for Determination of the Heating Value of Gaseous Fuels using Calorimetry and On-line/At-line Sampling	٢٩
GSO ASTM D1071:2014	طرق الاختبار القياسية للقياس الحجمي لعينات الوقود الغازي	Standard Test Methods for Volumetric Measurement of Gaseous Fuel Samples	٣٠
GSO ASTM D4931:2014	طريقة الاختبار القياسية للرطوبة الإجمالية في الفحم البترولي الأخضر	Standard Test Method for Gross Moisture in Green Petroleum Coke	٣١
GSO ISO 16591:2014	المنتجات البترولية - تعيين محتوى الكبريت - طريقة الأكسدة بالقياس اللوني الدقيق	Petroleum products -- Determination of sulfur content -- Oxidative microcoulometry method	٣٢
GSO ISO 20884:2014	المنتجات البترولية - تعيين محتوى الكبريت في وقود المركبات- بالقياس الطيفي للطول الموجي المشتت لأشعة إكس الفلورسينية	Petroleum products - determination of sulfur content of automotive fuels-wavelength - dispersive x-ray fluorescence spectrometry	٣٣
GSO ASTM D6228:2014	طريقة الاختبار القياسية لمركبات الكبريت في الغاز الطبيعي والوقود الغازي بطريقة الكروماتوجرافيا الغازية والكشف بطريقة اللهب الضوئي	Standard Test Method for Determination of Sulfur Compounds in Natural Gas and Gaseous Fuels by Gas Chromatography and Flame Photometric Detection	٣٤
GSO ISO 26422:2014	المنتجات البترولية والمنتجات ذات العلاقة - تحديد الثبات للقص في زيوت التزييت المحتوية على بوليمرات - الطريقة باستخدام مدبب السناد المتدرج	Petroleum and related products -- Determination of shear stability of lubricating oils containing polymers -- Method using a tapered roller bearing	٣٥
GSO ASTM D7164:2014	الممارسة المعيارية لتحديد قيمة التسخين المباشرة للوقود الغازي باستخدام الكروماتوجرافيا الغازية	Standard Practice for On-line/At-line Heating Value Determination of Gaseous Fuels by Gas Chromatography	٣٦

رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	الرقم التسلسلي
GSO ISO 20843:2014	تعيين الرقم الهيدروجيني للسوائل المقاومة للاشتعال الموجودة في التصنيف HFAE, HFAS, HFC	Petroleum and related products – Determination of pH of fire-resistant fluids within categories HFAE, HFAS and HFC	٣٧
GSO 2420:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي- التركيبات المعلقة بالزنبرك	Petroleum and natural gas industries - Spring Hanger Assemblies	٣٨
GSO 2421:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي – إنشاء الأنابيب غير المعدنية في أنظمة حقن المياه والهيدروكربونات	Petroleum and natural gas industries – Design of Nonmetallic Piping in Hydrocarbon and Water Injection Systems	٣٩
GSO 2422:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي – تصميم الأنابيب غير المعدنية في أنظمة حقن المياه والهيدروكربونات	Petroleum and natural gas industries – Design of Nonmetallic Piping in Hydrocarbon and Water Injection Systems	٤٠
GSO 2423:2014	مواصفات البلاستيك المقوى بالألياف للغاز والنفط - الألياف البلاستيكية المعززة للفتحات والممرات ذات الاطر	Fiber-Reinforced Plastic (FRP) Specifications - Fiber-Reinforced Plastic (FRP) Manhole and Access Covers with Frame	٤١
GSO 2424:2014	صناعات البترول والغاز الطبيعي – معايير ومتطلبات مواقع نهل الرمل	Petroleum and natural gas industries – Borrow Pit Requirements	٤٢
GSO ASTM D4530:2014	طريقة الاختبار القياسية لتحديد المخلفات الكربونية (الطريقة الدقيقة)	Standard Test Method for Determination of Carbon Residue (Micro Method)	٤٣
GSO ISO 12924:2014	المزقات, الزيوت الصناعية والمنتجات ذات العلاقة (الفئة إل)- العائلة اكس(شحوم) – الخصائص	Lubricants, industrial oils and related products (Class L) -- Family X (Greases) -- Specification	٤٤
GSO ASTM D4815:2014	طريقة القياسية لتحديد MTBE، ETBE، TAME، DIPE، وثلاثي الكحول الأميلي وكذلك الكحولات من C1 إلى C4 في البنزين	standard method for determination of MTBE, ETBE, TAME, DIPE, tertiary-AMyl alcohol and C1 to C4 alcohols in gasoline by gas chromatography	٤٥
GSO ASTM D5305:2014	طريقة القياسية لتعيين إيثيل المركبتان في الغاز البترولي المسال - بخار الغاز	Standard method for determination of ethyl mercaptan in LPG - gas vapour	٤٦
GSO ISO 19739:2014	الغاز الطبيعي- تعيين محتوى الكبريت باستخدام كروماتوجراف الغاز	Natural gas -- Determination of sulfur compounds using gas chromatography	٤٧
GSO ASTM D2268:2014	طريقة القياسية لتحليل الهبتان العادي والأوكتان المتشعب عاليا النقاء بواسطة جهاز الكروماتوجرافي الغازي الشعري	Standard method for analysis of high-purity n-Heptane and Isooctane by capillary gas chromatography	٤٨
GSO ASTM D5006:2014	طريقة القياسية لاختبار قياس موانع تكون الثلج في نظام الوقود (نوع الأثير) لوقود الطيران	Standard Test Method for Measurement of Fuel System Icing Inhibitors (Ether Type) in Aviation Fuels.	٤٩
GSO ASTM D2593:2014	طريقة قياس نقاء البيوتاديين والشوائب الهيدروكربونية بواسطة جهاز الكروماتوجرافي الغازي	Standard method for Butadiene purity and hydrocarbon impurities by gas chromatography	٥٠
GSO ASTM D4055:2014	طريقة القياسية للمواد الغير ذائبة في البنتن بواسطة الترشيح	Standard Test Method for Pentane Insolubles by Membrane Filtration	٥١

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Test Method for Sulfur in Petroleum Products by Energy Dispersive X-ray Fluorescence Spectroscopy	طريقه اختبار الكبريت في البترول والمنتجات البترولية بواسطة القياس الطيفي للطاقة المشتتة بأشعة X الفلورسينيه.	GSO ASTM D4294:2014	٥٢
Standard Practice for Manual Sampling of Petroleum and Petroleum Products	الطريقة القياسية لأخذ العينات اليدوية للبترول والمنتجات البترولية	GSO ASTM D4057:2014	٥٣
Standard Test Method for Burning Quality of Kerosine	الطريقة القياسية لاختبار جودة احتراق الكيروسين	GSO ASTM D187:2014	٥٤
Petroleum and natural gas industries -- Mechanical integrity and sizing of actuators and mounting kits for pipeline valves	صناعة النفط والغاز الطبيعي- التكامل والتحجيم الميكانيكي للمشغلات ومجموعة التركيب لصمامات خط الانابيب	GSO ISO 12490:2014	٥٥
Standard Test Method for Softening Point of Bitumen (Ring-and-Ball Apparatus)	الطريقة القياسية لاختبار نقطة ليونة القار (جهاز الحلقة والكره)	GSO ASTM D36M:2014	٥٦
standard method for residues in liquified petroleum (LP) gases by gas chromatography with liquid, on column injection	الطريقة القياسية لقياس المخلفات في الغاز البترولي المسال بواسطه جهاز الكروماتوجراف الغازي وذلك بحقن السائل في عمود الجهاز.	GSO ASTM D7756:2014	٥٧
Refrigerated light hydrocarbon fluids - Measurement of cargoes on board LNG carriers	السوائل الهيدروكربونية الخفيفة المبردة - قياس الشحنات على متن ناقلات الغاز الطبيعي المسال	GSO ISO 10976:2014	٥٨
Standard Test Method for Solubility of Asphalt Materials in Trichloroethylene	الطريقة القياسية لاختبار قابلية ذوبان المواد الاسفلتية في ثلاثي كلوروايثلين	GSO ASTM D2042:2014	٥٩
Standard Test Method for Particulate Contamination in Aviation Fuels by Laboratory Filtration	الطريقة القياسية لحساب الجزيئات الملوثة لوقود الطيران بواسطه الترشيح في المختبر.	GSO ASTM D5452:2014	٦٠
Standard Test Method for Oxidation Induction Time of Lubricating Oils by Pressure Differential Scanning Calorimetry (PDSC)	الطريقة القياسية لاختبار وقت أكسدة زيوت التزييت بطريقة الحث باستعمال جهاز المسح الكالورومتري لفرق الضغط (PDSC)	GSO ASTM D6186:2014	٦١
Standard Test Method for Corrosiveness to Copper from Petroleum Products by Copper Strip Test	طريقة الاختبار القياسية لتآكل النحاس من المنتجات البترولية باختبار إزالة النحاس	GSO ASTM D130:2014	٦٢
Petroleum and natural gas industries -- Design and operating limits of drill strings with aluminium alloy components	صناعة النفط والغاز الطبيعي- تصميم وحدود تشغيل سلاسل الحفر مع مكونات سبائك الالومنيوم	GSO ISO 20312:2014	٦٣
Petroleum and natural gas industries -- Drilling and production equipment -- Subsurface barrier valves and related equipment	صناعة البترول والغاز الطبيعي - معدات الحفر والإنتاج - صمامات حاجز تحت السطحية والمعدات ذات الصلة	GSO ISO 28781:2014	٦٤
Test method for Pour Point of Petroleum products (Automatic Pressure Pulsing Method)	طريقه اختبار درجة الانسكاب للمنتجات البترولية (طريقه نبضات الضغط الأوتوماتيكية)	GSO ASTM D5949:2014	٦٥

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Petroleum and natural gas industries -- Steel pipes for use as casing or tubing for wells	صناعة البترول والغاز الطبيعي - أنابيب الصلب للاستخدام كغلاف أو أنابيب للأبار	GSO ISO 11960:2014	٦٦
Standard Test Method for Dielectric Breakdown Voltage of Insulating Liquids Using VDE Electrodes	الانكسار في فرق الجهد الكهربائي لسوائل العزل ذات الأساس البترولي باستخدام قطب VDE	GSO ASTM D1816:2014	٦٧
Grouting for Bases - Materials and Workmanship	أشغال التجصيص لقواعد-المواد وتصنيعها	GSO 2425:2014	٦٨

## وزارة الصناعة والتجارة

قرار رقم (٦٧) لسنة ٢٠١٥

بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع  
الأجهزة الكهربائية والالكترونية مواصفات قياسية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (١٦) لسنة ١٩٨٥ في شأن المواصفات والمقاييس،  
المعدل بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٩٢،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة العالمية،  
وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول  
مجلس التعاون لدول الخليج العربية،  
وعلى قرارات المجلس الفني بهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية  
في اجتماعاته التاسع والعشرين المنعقد بتاريخ ٢١ مارس-١ ابريل ٢٠١٣م، والثلاثين المنعقد  
بتاريخ ٨-٩ سبتمبر ٢٠١٣م، والحادي والثلاثين المنعقد بتاريخ ٢٩-٣٠ ديسمبر ٢٠١٣م،  
والثاني والثلاثين المنعقد بتاريخ ٣١ مارس-١ ابريل ٢٠١٤م، والثالث والثلاثين المنعقد بتاريخ  
٥-٦ أغسطس ٢٠١٤م في المملكة العربية السعودية بشأن اعتماد مشاريع المواصفات القياسية  
الخليجية الخاصة بقطاع الأجهزة الكهربائية والالكترونية،  
وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الخامس والأربعين المنعقد  
بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤م بالموافقة على اعتماد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع  
الأجهزة الكهربائية والالكترونية كمواصفات قياسية وطنية،  
وبناءً على عرض وكيل الوزارة لشئون التجارة،

قرر الآتي:

المادة الأولى

تُعتمد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الأجهزة الكهربائية والالكترونية  
الصادرة عن هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية والواردة بياناتها في  
القوائم رقم (١) و(٢) و(٣) و(٤) و(٥) المرافقة لهذا القرار كمواصفات قياسية وطنية.

### المادة الثانية

تُلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن اعتماد المواصفات القياسية الوطنية لهذه الأجهزة الكهربائية والالكترونية.

### المادة الثالثة

على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

زايد بن راشد الزياني

صدر في: ٢٧ شوال ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥م

مرفق للقرار رقم (٦٧) لسنة ٢٠١٥

القائمة رقم (١): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وعددها ١٩ مواصفة معتمدة في الاجتماع التاسع والعشرين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO IEC 60086-5:2013	البطاريات الابتدائية الجافة - الجزء ٥: سلامة بطاريات الالكتروليت المائي	Primary batteries - Part 5: Safety of batteries with aqueous electrolyte
٢	GSO IEC 60335-2-53:2013	متطلبات السلامة للأجهزة الكهربائية المنزلية وما يشابهها - الجزء ٢-٥٣: متطلبات خاصة لأجهزة تسخين الساونا.	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-53: Particular requirements for sauna heating appliances and infrared cabins
٣	GSO IEC 60335-2-103:2013	متطلبات السلامة للأجهزة الكهربائية المنزلية وما يشابهها - الجزء ٢-١٠٣: متطلبات خاصة - محركات اليوابات والأبواب والنوافذ	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-103: Particular requirements for drives for gates, doors and windows
٤	GSO IEC 60335-2-8:2013	متطلبات السلامة للأجهزة الكهربائية المنزلية وما يشابهها - الجزء ٢-٨: متطلبات خاصة -ماكينات الحلاقة وماكينات قص الشعر والأجهزة المشابهة.	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-8: Particular requirements for shavers, hair clippers and similar appliances
٥	GSO IEC 60086-1:2013	البطاريات الابتدائية - الجزء ١: عام	Primary batteries - Part 1: General
٦	GSO IEC 60079-11:2013	الأجواء المتفجرة - الجزء (١١): حماية المعدات بالأمان الطبيعي "i"	Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"
٧	GSO IEC 60086-2:2013	البطاريات الابتدائية - الجزء ٢: المواصفات الفيزيائية والكهربائية	Primary batteries - Part 2: Physical and electrical specifications
٨	GSO IEC 60838-1:16:2013	مماسك المصابيح المتنوعة - المتطلبات العامة والاختبار	Miscellaneous lampholders. General requirements and tests
٩	GSO IEC 61960:2013	الخلايا والبطاريات الثانوية المحتوية على الكتروليت قلوي أو غير حمضي - خلايا وبطاريات الليثيوم الثانوية للاستخدامات المحمولة	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Secondary lithium cells and batteries for portable applications
١٠	GSO IEC 61951-2:2013	الخلايا والبطاريات الثانوية المحتوية على الكتروليت قلوي أو غير حمضي - الخلايا الأحادية المحمولة والمختومة القابلة للشحن - الجزء ١: هادرايد النيكل والمعدن	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Portable sealed rechargeable single cells - Part 2: Nickel-metal hydride

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١١	GSO IEC 60068-3-1:2013	الاختبار البيئي- الجزء ٣-١ : الوثائق والأدلة الإرشادية الداعمة - اختبارات الحرارة الباردة والجافة	Environmental testing - Part 3-1: Supporting documentation and guidance - Cold and dry heat tests
١٢	GSO IEC 60794-2-10:2013	كابلات الألياف البصرية - الجزء ٢-١٠ : كابلات الألياف البصرية لاستخدام الداخلي - مواصفات مجموعة الكابلات البسيطة والمزدوجة	Optical fibre cables - Part 2-10: Indoor optical fibre cables - Family specification for simplex and duplex cables
١٣	GSO IEC/PAS 62722-1:2013	أداء الفوانيس - الجزء ١ : المتطلبات العامة	Luminaire performance - Part 1: General requirements
١٤	GSO IEC 60079-0:2013	المعدات الكهربائية للأجواء المتفجرة - الجزء (٠) : المتطلبات العامة	Explosive atmospheres - Part 0: Equipment - General requirements
١٥	GSO IEC 61534-1:2013	نظام مسارات التغذية الكهربائية - الجزء الأول: المتطلبات العامة	Power track systems - Part 1: General requirements
١٦	GSO IEC 60929 :19:2013	الكابحات الإلكترونية المغذاة بتيار متردد لمصابيح الفلورسنت الأنبوبية "متطلبات الأداء"	AC-supplied electronic ballasts for tubular fluorescent lamps - Performance requirements
١٧	GSO IEC 60906-2:2013	نظام الهيئة الدولية الكهروتقنية للقابسات والمقابس للأغراض المنزلية وماشبهها - الجزء ٢: القابسات والمقابس ١٥ أمبير وجهد ١٢٥ v ، 20v ، 125v ، التي تعمل بتيار متردد	IEC system of plugs and socket-outlets for household and similar purposes - Part 2: Plugs and socket-outlets 15 A 125 V a.c. and 20 A 125 V a.c.
١٨	GSO IEC 60670-1:2013	الصناديق والأغلفة للملحقات الكهربائية المنزلية الثابتة والمماثلة للتركيبات الكهربائية - الجزء الأول: متطلبات عامة	Boxes and enclosures for electrical accessories for household and similar fixed electrical installations - Part 1: General requirements
١٩	GSO IEC 61988-2-4:2013	لوحات عرض البلازما - الجزء ٢-٤ : طرق قياس جودة البصرية : صورة الفنية	Plasma display panels - Part 2-4: Measuring methods - Visual quality: Image artifacts

القائمة رقم (٢): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وعددها ٥ مواصفات معتمدة في الاجتماع الثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO IEC 60335-2-12:2013	متطلبات السلامة للأجهزة الكهربائية المستخدمة في الأغراض المنزلية وما يشابهها - الجزء ٢-١٢: متطلبات خاصة لألواح التدفئة والأجهزة المشابهة.	Safety of household and similar electrical appliances-Part 2-12: Particular requirements for warming plates and similar appliances
٢	GSO IEC 60335-2-34:2013	متطلبات السلامة للأجهزة الكهربائية المستخدمة في الأغراض المنزلية وما يشابهها - الجزء ٢-٣٤: متطلبات خاصة لمجموعات محرك - ضاغط	Safety of household and similar electrical appliances part2-34: particular requirements for motor - compressor .
٣	GSO 232:2013	الفوانيس الكهربائية لإنارة الطرق والشوارع	Electric Luminaires for Road and Street Lighting
٤	GSO IEC 61400-1:2013	توربينات الرياح - الجزء رقم (١) : متطلبات التصميم .	Wind turbines - Part 1: Design requirements
٥	GSO IEC 61400-3:2013	توربينات الرياح -- الجزء ٣ : متطلبات التصميم لتوربينات الرياح المستخدمة بعيدا عن الساحل.	Wind turbines - Part 3: Design requirements for offshore wind turbines

القائمة رقم (٣): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وعددها ٣٨ مواصفة معتمدة في الاجتماع الحادي والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO IEC/PAS 62722-2-1:2013	أداء الفوانيس - الجزء ٢-١: متطلبات خاصة بفوانيس الليد (LED)	Luminaire performance - Part 2-1: Particular requirements for LED luminaires
٢	GSO IEC 60947-1:2013	معدات القطع والوصل والتحكم ذات الجهد المنخفض- الجزء ١: قواعد عامة	Low-voltage switchgear and control gear - Part 1: General rules
٣	GSO IEC 60904-2:2013	الأجهزة الكهروضوئية (PV)- الجزء الثاني: متطلبات الأجهزة الشمسية المرجعية	Photovoltaic devices - Part 2: Requirements for reference solar devices
٤	GSO IEC 61215:2013	وحدات السيليكون البلوري الأرضية الفولتضوئية (PV) - كفاءة التصميم واعتماد النوع	Crystalline silicon terrestrial photovoltaic (PV) modules - Design qualification and type approval

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٥	GSO PAS 62717:2013	تركيبات وحدات إنارة الليد (LED) للإنارة العامة - متطلبات الأداء	LED modules for general lighting - Performance requirements
٦	GSO IEC/TS 62504:2013	الانارة العامة - وحدات إنارة الليد (LED) - المصطلحات والتعاريف	General lighting - LEDs and LED modules - Terms and definitions
٧	GSO IEC/PAS 62612:2013	مصابيح (LED) ذاتية الكبح لأغراض الإنارة - متطلبات الأداء	Self-ballasted LED-lamps for general lighting services - Performance requirements
٨	GSO IEC 60335-2-107:2013	الأجهزة الكهربائية المنزلية وما شابهها- السلامة- الجزء ٢-١٠٧ المتطلبات الخاصة لأجهزة تهذيب العشب التي تعمل آليا بالبطاريات	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-107: Particular requirements for robotic battery powered electrical lawnmowers
٩	GSO IEC 61199:2013	مصابيح التوهج مفردة الرأس - مواصفات السلامة	Single-capped fluorescent lamps - Safety specifications
١٠	GSO IEC 62031:2013	وحدات (LED) للإضاءة العامة - مواصفات السلامة	LED modules for general lighting - Safety specifications
١١	GSO IEC 62560:2013	المصابيح (LED) ذاتية الكبح لأغراض الإنارة العامة - مواصفات السلامة ذات جهد أعلى من ٥٠ فولت	Self-ballasted LED-lamps for general lighting services by voltage > 50 V - Safety specifications
١٢	GSO IEC 60410:2013	خطط أخذ العينات وإجراءات لفحص الصفات العامة	Sampling plans and procedures for inspection by attributes
١٣	GSO IEC 61547:2013	المعدات لأغراض الإنارة العامة - متطلبات الحصانة ممانعة التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)	Equipment for general lighting purposes - EMC immunity requirements
١٤	GSO IEC 60335-2-11:2013	الأجهزة الكهربائية المنزلية وما شابهها- السلامة- الجزء ٢-١١: المتطلبات الخاصة بالمجففات القلابة	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-11: Particular requirements for tumble dryers
١٥	GSO IEC 60335-2-5:2013	الأجهزة الكهربائية المنزلية وما شابهها- السلامة - الجزء ٢-٥: المتطلبات الخاصة بغسالات الأطباق	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-5: Particular requirements for dishwashers
١٦	GSO IEC 60335-2-89:2013	الأجهزة الكهربائية المنزلية وما شابهها- السلامة- الجزء ٢-٨٩: المتطلبات الخاصة لأجهزة التبريد التجارية ذات وحدة مكثف أو ضاغط مدمجة أو منفصلة.	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-89: Particular requirements for commercial refrigerating appliances with an incorporated or remote refrigerant unit or compressor
١٧	GSO IEC 60335-2:2013	الأجهزة الكهربائية المنزلية وما شابهها- السلامة- الجزء ٢-١٠٢: المتطلبات الخاصة بأجهزة حرق الزيت والغاز والوقود الصلب ذات التوصيلات الكهربائية.	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-102: Particular requirements for gas, oil and solid-fuel burning appliances having electrical connections

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Hand-held motor-operated electric tools - Safety - Part 2-9: Particular requirements for tappers	معدات المحركات الكهربائية المحمولة باليد - السلامة - الجزء ٢-٩: المتطلبات الخاصة لتشكيل الاسنان الحزونية الداخلية	GSO IEC 60745-2-9:2013	١٨
Hand-held motor-operated electric tools - Safety - Part 2-22: Particular requirements for cut-off machines	الأدوات الكهربائية المحمولة باليد - السلامة - الجزء ٢-٢٢: المتطلبات الخاصة بألات القطع	GSO IEC 60745-2-22:2013	١٩
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-109: Particular requirements for UV radiation water treatment appliances	الأجهزة الكهربائية المنزلية وما شابهها- السلامة- الجزء ٢-١٠٩ المتطلبات الخاصة لأجهزة معالجة المياه بالأشعة فوق البنفسجية	GSO IEC 60335-2-109:2013	٢٠
Hand-held motor-operated electric tools - Safety - Part 2-23: Particular requirements for die grinders and small rotary tools	الأدوات الكهربائية المحمولة باليد التي تعمل بمحرك - السلامة - الجزء ٢-٢٣: المتطلبات الخاصة لمعدات البرد والصقل الدوارة	GSO IEC 60745-2-23:2013	٢١
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-104: Particular requirements for appliances to recover and/or recycle refrigerant from air conditioning and refrigeration equipment	الأجهزة الكهربائية المنزلية وما شابهها- السلامة- الجزء ٢-١٠٤ المتطلبات الخاصة بأجهزة استرداد و/أو إعادة تدوير غازات التكييف من مكيفات الهواء ومعدات التبريد	GSO IEC 60335-2-104:2013	٢٢
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-86: Particular requirements for electric fishing machines	الأجهزة الكهربائية المنزلية وما شابهها- السلامة- الجزء ٢-٨٦: المتطلبات الخاصة للألات الكهربائية الخاصة لصيد الاسماك	GSO IEC 60335-2-86:2013	٢٣
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-101: Particular requirements for vaporizers	الأجهزة الكهربائية المنزلية وما شابهها- السلامة- الجزء ٢-١٠١: المتطلبات الخاصة بأجهزة التبخير	GSO IEC 60335-2:2013	٢٤
Photovoltaic (PV) module safety qualification - Part 1: Requirements for construction	تأهيل سلامة التركيبات الكهروضوئية (PV) - الجزء ١ : متطلبات البناء	GSO IEC 61730-1:2013	٢٥
Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2-1: Particular requirements - Electronic switches	المفاتيح الكهربائية للتركيبات الكهربائية الثابتة المنزلية وما يشابهها - الجزء ٢ - ١ : المتطلبات الخاصة للمفاتيح الالكترونية	GSO IEC 60669-2-1:2013	٢٦
Graphical symbols for use on equipment - Guidelines for the inclusion of graphical symbols in IEC publications	الرموز التخطيطية للاستعمال على الأجهزة - إرشادات لأدراج الرموز التخطيطية في إصدارات اللجنة الدولية الكهروتقنية	GSO IEC 62648:2013	٢٧

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Recommendations for small renewable energy and hybrid systems for rural electrification - Part 12-1: Selection of self-ballasted lamps (CFL) for rural electrification systems and recommendations for household lighting equipment	إرشادات لأنظمة الطاقة الصغرى المتجددة والهجينة للكهربة الريفية - الجزء ١٢-١ : اختيار المبات ذاتية الكبح لأنظمة الكهرباء الريفية وإرشادات لأجهزة الاضاءة المنزلية	GSO IEC 62257-12-1 :2013	٢٨
Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes - Part 1: General requirements	القابسات ، المقابس والقارنات للأغراض الصناعية - الجزء الأول : المتطلبات العامة .	GSO IEC 60309-1:2013	٢٩
Plugs and socket-outlets for household and similar purposes - Part 2-7: Particular requirements for, renewable and non-renewable cord extension sets	القابسات و المقابس من أجل الأغراض المنزلية والمشابهة - الجزء ٢-٧: متطلبات خاصة لتمديدات الإطالة القابل للتبديل وغير القابلة للتبديل	GSO IEC 60884-2-7:2013	٣٠
Low-voltage switchgear and controlgear - Part 4-2: Contactors and motor-starters - AC semiconductor motor controllers and motor-starters	معدات القطع والوصل والتحكم منخفضة الجهد - الجزء ٤ -٢: مفاتيح التلامس ومبدئات تشغيل المحركات - مفاتيح التحكم للمحركات شبه الموصلة وبدء تشغيل المحركات العاملة على التيار المتردد	GSO IEC 60947-4-2:2013	٣١
Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltage up to and including 450/750V - Part 7: Flexible cables screened and unshielded with two or more conductors	الكابلات المعزولة بعديد كلوريد الفينيل لجهود مقننة حتى ٤٥٠/٧٥٠ فولت - الجزء رقم ٧: الكابلات المرنة المحجبة وغير المحجبة ذات موصلين أو أكثر	GSO IEC 60227-7:2013	٣٢
Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2-6: Particular requirements - Fireman's switches for exterior and interior signs and luminaires	المفاتيح المنزلية والتركيبات الكهربائية الثابتة المشابهة - الجزء ٦-٢ : متطلبات خاصة - مفتاح طوري لفصل الإنارة (فايرمان) للعلامات الضوئية الخارجية والداخلية وأجهزة الإنارة	GSO IEC 60669-2-6:2013	٣٣
Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltage up to and including 450/750V - Part 5: Flexible cables (cords)	الكابلات المعزولة بعديد كلوريد الفينيل لجهود مقننة حتى ٤٥٠/٧٥٠ فولت - الجزء رقم ٥ : الكابلات المرنة (الكردونات)	GSO IEC 60227-5:2013	٣٤
Safety rules for the construction and installation of lifts-Particular application for passenger and goods passenger lifts-Part 72: Firefighter lifts	قواعد السلامة لإنشاء وتركيب المصاعد , استعمالات خاصة لمصاعد الركاب ومصاعد الركاب والبضائع - مصاعد رجال مكافحة الحريق	GSO EN 81-72:2013	٣٥

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Safety rules for the construction and installation of lifts - Particular application for passenger and goods passenger lifts -Part 73: Behaviour of lifts in the event of fire	قواعد السلامة لإنشاء وتركيب المصاعد , استعمالات خاصة لمصاعد الركاب والبضائع - سلوك المصاعد أثناء الحريق	GSO EN 81-73:2013	٣٦
Safety rules for the construction and installation of lifts, particular application for passengers and goods passengers lifts. Vandal resistant lifts	قواعد السلامة لإنشاء وتركيب المصاعد - استعمالات خاصة لمصاعد الركاب ومصاعد الركاب والبضائع - مصاعد مقاومة للتلف	GSO EN 81-71:2013	٣٧
Self-ballasted lamps for general lighting services - Safety requirements	المصابيح ذاتية الكبح لأغراض الإنارة العامة- متطلبات السلامة	GSO IEC 60968:2013	٣٨

القائمة رقم (٤): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وعددها ٣ مواصفات معتمدة في الاجتماع الثاني والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Explosive atmospheres - Part 25: Intrinsically safe electrical systems	الأجواء المتفجرة - الجزء (٢٥) : أنظمة الأمان الكهربائية الأساسية.	GSO IEC 60079-25:2014	١
Optical fibers - Part 1-44: Measurement methods and test procedures - Cut-off wavelength	الألياف البصرية - الجزء ١- ٤٤ : طرق القياس و إجراءات الاختبار - انقطاع الطول الموجي	GSO IEC 60793-1-44:2014	٢
Optical fibres - Part 1-41: Measurement methods and test procedures - Chromatic dispersion	الألياف البصرية - الجزء ١- ٤١ : طرق القياس و إجراءات الاختبار - عرض الحزمة	GSO IEC 60793-1-41:2014	٣

القائمة رقم (٥): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وعددها ٤٥ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثالث والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO IEC/61347-2-7:2014	أدوات التحكم بأجهزة الإنارة - الجزء ٢-٧: المتطلبات الخاصة بالكابحات الإلكترونية المغذاة بتيار مستمر لإنارة الطوارئ	Lamp controlgear - Part 2-7: Particular requirements for d.c supplied electronic ballasts for emergency lighting
٢	GSO IEC 61131-4:2014	أجهزة التحكم القابلة للبرمجة - الجزء ٤: دليل المستخدم	"Programmable controllers - Part 4: User guidelines"
٣	GSO IEC 61131-3:2014	أجهزة التحكم القابلة للبرمجة - الجزء ٣: لغات البرمجة	"PROGRAMMABLE CONTROLLERS - Part 3: Programming languages"
٤	GSO IEC 61131-2:2014	أجهزة التحكم القابلة للبرمجة - الجزء ٢: متطلبات الأجهزة والاختبارات	Programmable controllers - Part 2: Equipment requirements and tests
٥	GSO IEC 61131-1:2014	أجهزة التحكم القابلة للبرمجة - الجزء ١: معلومات عامة	Programmable controllers - Part 1: General information
٦	GSO IEC 61131-5:2014	أجهزة التحكم القابلة للبرمجة - الجزء ٥: الاتصالات	"Programmable controllers - Part 5: Communications"
٧	GSO IEC 60034-12:2014	الآلات الكهربائية الدوارة - الجزء ١٢: أداء بدء التشغيل للمحركات الحثية ثلاثية قفسية الشكل ثلاثية الأطوار أحادية السرعة	Rotating electrical machines - Part 12: Starting performance of single-speed three-phase cage induction motors
٨	GSO IEC 61131-8:2014	أجهزة التحكم القابلة للبرمجة - الجزء ٨: دليل إرشادي لتطبيق وتنفيذ لغات البرمجة	"Programmable controllers - Part 8: Guidelines for the application and implementation of programming languages"
٩	GSO IEC/TR 62728:2014	تكنولوجيا أجهزة العرض - جهاز عرض الكريستال السائلة، جهاز عرض البلازما، وجهاز عرض الصمامات الثنائية العضوية الباعثة للضوء - نظرة عامة وتفسير الفروق في المصطلحات	"Display technologies - LCD, PDP and OLED - Overview and explanation of differences in terminology"
١٠	GSO IEC 62028:2014	الطرق العامة لقياس أجهزة استقبال التلفزيون الرقمي	General methods of measurement for digital television receivers
١١	GSO IEC 61988-1:2014	لوحات عرض البلازما - الجزء ١: مصطلحات والرموز حرفية	Plasma display panels - Part 1: Terminology and letter symbols
١٢	GSO IEC 62360:2014	المواصفات الأساسية لأجهزة الاستقبال الفضائية والأرضية للبث الرقمي الخدمي المتكامل	"Baseline specifications of satellite and terrestrial receivers for ISDB (Integrated Service Digital Broadcasting)"
١٣	GSO IEC 62341-1-2:2014	أجهزة عرض الصمامات الثنائية العضوية الباعثة للضوء - الجزء ١-٢: مصطلحات ورموز حرفية	Organic light emitting diode displays - Part 1-2: Terminology and letter symbols

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Marking codes for resistors and capacitors	رموز وسم المقاومات والمواسعات	GSO IEC 60062:2014	١٤
Stationary lead –acid batteries – Part 22: Valve regulated types - Requirements	بطاريات الرصاص الحامضية الثابتة – الجزء ٢٢ : الأنواع المنظمة بصمام المتطلبات	GSO IEC 60896-22:2014	١٥
Lead –acid traction batteries – Part 1: General requirements and methods of test	بطاريات الرصاص الحمضية لأغراض السحب – الجزء ١ : المتطلبات العامة وطرق الفحص	GSO IEC 60254-1:2014	١٦
Stationary lead –acid batteries – Part 21: Valve regulated types – Methods of test	بطاريات الرصاص الحمضية الثابتة – الجزء ٢١ : الأنواع المنظمة بصمام طرق الفحص	GSO IEC 60896-21:2014	١٧
Stationary lead –acid batteries – Part 11: Vented types – General requirements and methods of test	بطاريات الرصاص الحمضية الثابتة – الجزء ١١ : الأنواع ذات التهوية المتطلبات العامة وطرق الفحص	GSO IEC 60896-11:2014	١٨
House hold and similar electrical appliances – Safety – Part 2-81 :Particular requirements for foot warmers and heating mats	الأجهزة الكهربائية المنزلية وما شابهها – السلامة – الجزء ٨١-٢ : متطلبات خاصة لأجهزة تدفئة القدم وتسخين الحُصير	GSO IEC 60335-2-81:2014	١٩
Portable lead –acid and batteries (valve-regulated types ) – part 3 :safety recommendation for use in electric appliances	بطاريات وخلايا الرصاص الحمضية المحمولة (الأنواع المنظمة بصمام ) – الجزء ٣ : توصيات السلامة لغايات الاستخدام في الأجهزة الكهربائية	GSO IEC/TR 61056-3:2014	٢٠
Lead –acid traction batteries – Part 2: Dimensions of cells and terminal and marking of polarity on cells	بطاريات الرصاص الحمضية لأغراض السحب – الجزء ٢ : ابعاد الخلايا والمرابط وعلامة القطبية على الخلايا	GSO IEC 60254-2:2014	٢١
Appliance couplers for household and similar general purposes – Part 2: Sewing machine coupler.	قارنات الأجهزة للأغراض العامة المنزلية وما يشابهها - الجزء ٢-١: قارنات ماكينة الخياطة	GSO IEC 60320-2-1:2014	٢٢
Electrical accessories - Harmonization of general rules	الملحقات الكهربائية - موائمة القواعد العامة	GSO IEC/TR 61916:2014	٢٣
Photovoltaic (PV) arrays - Design requirements	المصفوفات الفولتضوئية (PV) - متطلبات التصميم	GSO IEC/TS 62548:2014	٢٤
Circuit-breakers for equipment (CBE)	قواطع الدائرة للمعدات	GSO IEC 60934:2014	٢٥
Fluorescent induction lamps - Performance specification	مصابيح الفلورسنت الحثية - مواصفات الأداء	GSO IEC 62639:2014	٢٦
Miscellaneous lamp-holders - Part 2-2: Particular requirements - Connectors for LED-modules)	حوامل المصابيح المتنوعة – الجزء ٢-٢ : المتطلبات الخاصة – موصلات تركيبات صمامات الانارة المشعة .	GSO IEC 60838-2-2:2014	٢٧
Lamps for road vehicles - Performance requirements	مصابيح لمركبات الطرق - متطلبات الأداء	GSO IEC 60810:2014	٢٨

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٢٩	GSO IEC 61310-2:2014	سلامة الآلات - الإيضاحات والوسم والتشغيل - الجزء ٢: متطلبات الوسم (البيانات الإيضاحية)	Safety of machinery - Indication, marking and actuation - Part 2: Requirements for marking
٣٠	GSO IEC 61310 -1:2014	سلامة الآلات - الإيضاحات والوسم والتشغيل - الجزء ١: متطلبات الإشارات البصرية والسمعية واللمسية	Safety of machinery - Indication, marking and actuation - Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals
٣١	GSO IEC 61988-2-1:2014	لوحات أجهزة عرض البلازما - الجزء ٢-١: طرق القياس - البصرية والبصريات الكهروبصرية	Plasma display panels - Part 2-1: Measuring methods - Optical and optoelectrical
٣٢	GSO IEC 62341-6-2:2014	أجهزة عرض ذات الصمام الثنائي الباعث للضوء العضوي (OLED) شاشات - الجزء ٦-٢: قياس أساليب جودة الصورة والأداء المحيطة	Organic light emitting diode (OLED) displays - Part 6-2: Measuring methods of visual quality and ambient performance
٣٣	GSO IEC 60839-11-1:2014	أنظمة الأمن والإنذار الالكترونية - الجزء ١١-١: أنظمة مراقبة الدخول الالكترونية - متطلبات النظام والمكونات	Alarm and electronic security systems - Part 11-1: Electronic access control systems - System and components requirements
٣٤	GSO IEC 62133:2014	الخلايا الثانوية والبطاريات التي تحتوي على القلويات والالكتروليبات غير الحمضية - متطلبات السلامة للخلايا الثانوية المغلقة النقالة والبطاريات المصنوعة منها للاستخدام في التطبيقات المتنقلة	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Safety requirements for portable sealed secondary cells, and for batteries made from them, for use in portable applications
٣٥	GSO IEC 62108:2014	تجميعات ووحدات الفوتوفولتية المركزية - تأهيل التصميم واعتماد الطراز	Concentrator photovoltaic (CPV) modules and assemblies - Design qualification and type approval
٣٦	GSO IEC/PAS 62815-1:2014	مصابيح الفلورسنت ذات الكاثود البارد - الجزء ١: مواصفات السلامة	Cold cathode fluorescent lamps - Part 1: Safety specifications
٣٧	GSO IEC 62684:2014	مواصفات قابلية التشغيل المتداخل لمزود الطاقة الخارجي المشترك المستخدم في الهواتف النقالة لتمكين البيانات	Interoperability specifications of common external power supply (EPS) for use with data-enabled mobile telephones
٣٨	GSO IEC/PAS 62816-1:2014	مصابيح الفلورسنت ذات القطب الكهربائي (الالكتروود) الخارجي - الجزء ١: مواصفات السلامة	External electrode fluorescent lamps - Part 1: Safety specifications
٣٩	GSO IEC/PAS 62815-2:2014	مصابيح الفلورسنت ذات الكاثود البارد - الجزء ٢: مواصفات الاداء	Cold cathode fluorescent lamps - Part 2: Performance specifications
٤٠	GSO IEC 61231:2014	نظام الترميز الدولي للمصباح	International lamp coding system (ILCOS)

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Recommendations for small renewable energy and hybrid systems for rural electrification - Part 9-5: Integrated system - Selection of stand-alone lighting kits for rural electrification	توصيات لأنظمة الطاقة المتجددة الصغيرة والانظمة الهجينة للكهربة الريفية - جزء ٥-٩: النظام المتكامل - اختيار عدد الاضاءة المستقلة للكهربة الريفية	GSO IEC/TS 62257-9-5:2014	٤١
Recommendations for small renewable energy and hybrid systems for rural electrification - Part 9-6: Integrated system - Selection of Photovoltaic Individual Electrification Systems (PV-IES)	توصيات لأنظمة للطاقة المتجددة الصغيرة والانظمة الهجينة للكهربة الريفية - الجزء ٦-٩: النظام المتكامل - اختيار انظمة الكهرباء الفولت ضوئية الفردية	GSO IEC/TS 62257-9-6:2014	٤٢
Plasma display panels - Part 2-5: Measuring methods - Acoustic noise	لوحات عرض البلازما - الجزء ٥-٢: طرق القياس - الضوضاء السمعية	GSO IEC 61988-2-5:2014	٤٣
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-24: Particular requirements for refrigerating appliances, ice-cream appliances and ice makers	الأجهزة الكهربائية المنزلية وما يشابهها - السلامة - الجزء ٢-٢٤: متطلبات خاصة لأجهزة التبريد وأجهزة الآيس كريم وصانعات الثلج	GSO IEC 60335-2-24:2014	٤٤
Non-ducted air conditioners and heat pumps-Testing and rating for performance	أجهزة تكييف الهواء غير المعدة للتركيب باستخدام المجاري الهوائية ومضخات الحرارة - اختبارات وقياس الأداء	GSO ISO 5151:2014	٤٥

## وزارة الصناعة والتجارة

## قرار رقم (٦٨) لسنة ٢٠١٥

بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع معدات توليد ونقل  
وتوزيع الطاقة الكهربائية مواصفات قياسية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (١٦) لسنة ١٩٨٥ في شأن المواصفات والمقاييس،  
المعدل بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٩٢،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة العالمية،  
وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول  
مجلس التعاون لدول الخليج العربية،  
وعلى قرارات المجلس الفني بهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في  
اجتماعاته التاسع والعشرين المنعقد بتاريخ ٣١ مارس - ١ إبريل ٢٠١٣م، والحادي والثلاثين  
المنعقد بتاريخ ٢٩-٣٠ ديسمبر ٢٠١٣م، والثالث والثلاثين المنعقد بتاريخ ٥-٦ أغسطس ٢٠١٤م  
في المملكة العربية السعودية بشأن اعتماد مشاريع المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع  
معدات توليد ونقل وتوزيع الطاقة الكهربائية،  
وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الخامس والأربعين المنعقد  
بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بالموافقة على المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بمعدات توليد  
ونقل وتوزيع الطاقة الكهربائية كمواصفات قياسية وطنية،  
وبناءً على عرض وكيل الوزارة لشؤون التجارة،

## قرر الآتي:

## المادة الأولى

تُعتمد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بمعدات توليد ونقل وتوزيع الطاقة الكهربائية  
الصادرة عن هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية والواردة ببياناتها في  
القوائم رقم (١) و(٢) و(٣) المرافقة لهذا القرار كمواصفات قياسية وطنية.

## المادة الثانية

تُلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن اعتماد المواصفات القياسية الوطنية لهذه

المعدات المعنية بتوليد ونقل وتوزيع الطاقة الكهربائية.

#### المادة الثالثة

على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

زايد بن راشد الزياني

صدر في: ٢٧ شوال ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥م

مرفق للقرار رقم (٦٨) لسنة ٢٠١٥

القائمة رقم (١): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع معدات توليد ونقل وتوزيع الطاقة الكهربائية وعددها ١٨ مواصفة معتمدة في الاجتماع التاسع والعشرين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

الرقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO IEC 62052-21:2013	معدات القياسات الكهربائية (للتيار المتردد) -- المتطلبات العامة والاختبارات وشروط الاختبار -- الجزء ٢١: التعرّف ومعدات التحكم في الحمل	Electricity metering equipment (A.C.) - General requirements, tests and test conditions - Part 21: Tariff and load control equipment
٢	GSO IEC/TR 62051:2013	القياسات الكهربائية- معجم المصطلحات	Electricity metering - Glossary of terms
٣	GSO IEC 60947-7-3:2013	معدات القطع والوصل والتحكم للجهد المنخفض - الجزء ٣-٧: المعدات المكملّة لمتطلبات السلامة لشريط اطراف المصهرات	Low-voltage switchgear and controlgear - Part 7-3: Ancillary equipment - Safety requirements for fuse terminal blocks
٤	GSO IEC 62051-1:2013	القياسات الكهربائية -- تبادل بيانات قراءة العدادات - التعرّف والتحكم في الحمل -- معجم المصطلحات -- الجزء ١: الشروط المتعلقة بتبادل البيانات مع معدات القياس باستخدام DLMS/COSEM	Electricity metering - Data exchange for meter reading, tariff and load control - Glossary of terms - Part 1: Terms related to data exchange with metering equipment using DLMS/COSEM
٥	GSO IEC 62271-106:2013	معدات القطع والوصل والتحكم للجهد العالي - الجزء ١٠٦: الملامسات ذات التيار المتردد، ادوات التحكم ذات ملامسات وبادئ التشغيل للمحرك	High-voltage switchgear and controlgear - Part 106: Alternating current contactors, contactor-based controllers and motor-starters
٦	GSO IEC 62253:2013	أنظمة الضخ الكهروضوئية - تقييم التصميم وقياس الأداء	Photovoltaic pumping systems - Design qualification and performance measurements
٧	GSO IEC 62208:2013	أغلفة خالية لمجموعات معدات القطع والوصل والتحكم - المتطلبات العامة	Empty enclosures for low-voltage switchgear and controlgear assemblies - General requirements
٨	GSO IEC 61204-3:2013	اجهزة الإمداد بالقدرة منخفضة الجهد، خرج التيار المستمر - الجزء رقم (٣): التوافق الكهرومغناطيسي (EMC).	Low voltage power supplies, d.c. output - Part 3: Electromagnetic compatibility (EMC)
٩	GSO IEC 62109:2013	سلامة مغيرات القدرة المستخدمة في أنظمة القدرة الكهروضوئية - الجزء رقم (٢): المتطلبات الخاصة للمقومات العكسية.	Safety of power converters for use in photovoltaic power systems - Part 2: Particular requirements for inverters

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 13: Hand-held and hand-manipulated current clamps and sensors for measurement of leakage currents in electrical distribution systems	السلامة الكهربائية في أنظمة توزيع الجهد المنخفض حتى ١٠٠٠ فولت تيار متردد و١٥٠٠ فولت تيار مستمر - معدات الاختبار ، القياس أو مراقبة التدابير الوقائية - الجزء ١٣ أدوات تثبيت التيار المحمولة والمتحكم بها يدويا وأجهزة استشعار قياس تيارات التسرب في أنظمة التوزيع الكهربائية .	GSO IEC 61557-13:2013	١٠
Power transformers - Part 16: Transformers for wind turbine applications	محولات القدرة - الجزء ١٦ : محولات للتطبيقات توربينات الرياح	GSO IEC 60076-16:2013	١١
Plugs, socket-outlets and ship couplers for high-voltage shore connection systems (HVSC-Systems) - Part 1: General requirements	القابسات والمقابس وقارنات السفن لأنظمة اتصال الشاطئ عالية الجهد ( أنظمة HVSC)- الجزء رقم (١) : متطلبات عامة	GSO IEC 62613-1:2013	١٢
Shunt capacitors for AC power systems having rated voltage above 1000 v - part 4 :Internal fuses	مكثفات التوازي لأنظمة القدرة ذات التيار المتردد والجهد المقتن الاعلى من ١٠٠٠ فولت - الجزء الرابع المنصهرات الداخلية	GSO IEC 60871-4:2013	١٣
Shunt capacitors for AC power systems having rated voltage above 1000 v - part 1 : General	مكثفات التوازي لأنظمة القدرة ذات التيار المتردد والجهد المقتن الاعلى من ١٠٠٠ فولت - الجزء ١ : عام : متطلبات عامة	GSO IEC 60871-1:2013	١٤
Shunt capacitors for AC power systems having rated voltage above 1000 v - part 2 :Endurance testing	مكثفات التوازي لأنظمة القدرة ذات التيار المتردد والجهد المقتن الاعلى من ١٠٠٠ فولت - الجزء ٢ : اختبارات التحمل	GSO IEC 60871-2:2013	١٥
Shunt capacitors for AC power systems having rated voltage above 1000 v - part 3 : protection of shunt capacitor and shunt capacitor banks	مكثفات التوازي لأنظمة القدرة ذات التيار المتردد والجهد المقتن الاعلى من ١٠٠٠ فولت - الجزء ٣ : حماية مكثفات التوازي ومجموعات مكثفات التوازي	GSO IEC 60871-3:2013	١٦
Electrical relays - part 25 : Eletromagnetic emission tests for measuring relays and protection equipment	المرحلات الكهربائية - الجزء ٢٥ : اختبارات الاشعاع الكهرومغناطيسي لمرحلات القياس ومعدات الحماية	GSO IEC 60255-25:2013	١٧
Measuring relays and protection equipment - part 26 : Electromagnetic compatibilty requirements	مرحلا القياس ومعدات الحماية - الجزء ٢٦ : متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي	GSO IEC 60225-26:2013	١٨

القائمة رقم (٢): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع معدات توليد ونقل وتوزيع الطاقة الكهربائية وعددها ٣٠ مواصفة معتمدة في الاجتماع الواحد والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO IEC 60811-606:2013	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ٦٠٦: الاختبارات الفيزيائية - طرق لتحديد الكثافة	Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 606: Physical tests - Methods for determining the density
٢	GSO IEC 60811-506:2013	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ٥٠٦: الاختبارات الميكانيكية - اختبار الصدم للعوازل والأغلفة عند درجة حرارة منخفضة	Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 506: Mechanical tests - Impact test at low temperature for insulations and sheaths
٣	GSO IEC 60811-512:2013	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ٥١٢: الاختبارات الميكانيكية - طرق محددة لمركبات البولي ايثيلين والبولي بروبيلين - قوة الشد والاستطالة عند الكسر بعد تكييف عند درجة حرارة مرتفعة	Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 512: Mechanical tests - Methods specific to polyethylene and polypropylene compounds - Tensile strength and elongation at break after conditioning at elevated temperature
٤	GSO IEC 61034-2:2013	قياس كثافة الدخان الناتج عن احتراق الكابلات تحت ظروف محددة - الجزء ٢١: إجراءات الاختبار والمتطلبات	Measurement of smoke density of cables burning under defined conditions - Part 21: Test procedures and requirements
٥	GSO IEC 60811-401:2013	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - ٤٠١: الجزء: اختبارات متنوعة - طرق التقادم الحراري- تقادم في فرن الهواء	Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 401: Miscellaneous tests - Thermal ageing methods - Ageing in an air oven
٦	GSO IEC 60811-408:2013	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ٤٠٨: اختبارات متنوعة - على المدى الطويل اختبار استقرار مركبات البولي ايثيلين والبولي بروبيلين	Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 408: Miscellaneous tests - Long-term stability test of polyethylene and polypropylene compounds

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 605: Physical tests - Measurement of carbon black and/or mineral filler in polyethylene compounds	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ٦٠٥: الاختبارات الفيزيائية - قياس الكربون الأسود و/أو الحشو المعدني في مركبات البولي ايثيلين	GSO IEC 60811-605:2013	٧
Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 6: Busbar trunking systems (busways)	مجموعات معدات القطع والوصل والتحكم للجهد المنخفض - الجزء ٦: أنظمة قنوات التمديد باستخدام قضبان التوصيل	GSO IEC 61439-6:2013	٨
Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 203: General tests - Measurement of overall dimensions	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ٢٠٣: الاختبارات العامة - قياس الأبعاد العامة	GSO IEC 60811:2013	٩
Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 407: Miscellaneous tests - Measurement of mass increase of polyethylene and polypropylene compounds	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ٤٠٧: اختبارات متنوعة - قياس زيادة كتلة من المركبات البولي ايثيلين والبولي بروبيلين	GSO IEC 60811-407:2013	١٠
Rubber insulated cables - Rated voltages up to and including 450/750 V - Part 8: Cords for applications requiring high flexibility	الكابلات المعزولة بالمطاط لجهود مقننة حتى ٧٥٠/٤٥٠ فولت - الجزء رقم (٨): كروونات للتطبيقات التي تتطلب مرونة عالية	GSO IEC 60245-8:2013	١١
Rubber insulated cables - Rated voltages up to and including 450/750 V - Part 4: Cords and flexible cables	الكابلات المعزولة بالمطاط لجهود مقننة حتى ٤٥٠/٧٥٠ فولت - الجزء رقم (٤): الكروونات والكابلات المرنة	GSO IEC 60245-4:2013	١٢
Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 402: Miscellaneous tests - Water absorption tests	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ٤٠٢: اختبارات متنوعة - اختبارات امتصاص الماء	GSO IEC 60811-402:2013	١٣
Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 202: General tests - Measurement of thickness of non-metallic sheath	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ٢٠٢: الاختبارات العامة - قياس سمك غلاف غير معدني	GSO IEC 60811-202:2013	١٤
Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 201: General tests - Measurement of insulation thickness	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ٢٠١: الاختبارات العامة - قياس سمك العزل	GSO IEC 60811-201:2013	١٥
Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 607: Physical tests - Test for the assessment of carbon black dispersion in polyethylene and polypropylene	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ٦٠٧: الاختبارات الفيزيائية - تجارب لتقييم تشتت الكربون الأسود في مادة البولي ايثيلين والبولي بروبيلين	GSO IEC 60811-607:2013	١٦

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١٧	GSO IEC 60811-409:2013	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ٤٠٩: اختبارات متنوعة - اختبار فقد الكتلة للعوازل والاعلقة المصنعة من اللدائن الحرارية	Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 409: Miscellaneous tests - Loss of mass test for thermoplastic insulations and sheaths
١٨	GSO IEC 60811-406:2013	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ٤٠٦: اختبارات متنوعة - مقاومة الإجهاد تكسير مركبات البولي ايثيلين والبولي بروبيلين	Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 406: Miscellaneous tests - Resistance to stress cracking of polyethylene and polypropylene compounds
١٩	GSO IEC 60811-100:2013	كابلات الألياف البصرية والكهربائية - طرق اختبار المواد غير المعدنية - الجزء ١٠٠: العام	Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 100: General
٢٠	GSO IEC 61034-1:2013	قياس كثافة الدخان الناجم عن احتراق الكابلات تحت ظروف محددة - الجزء ١: أجهزة الاختبار	Measurement of smoke density of cables burning under defined conditions - Part 1: Test apparatus
٢١	GSO IEC 60034-12+Amd1:2013	الماكنات الكهربائية الدوارة - الجزء ١٢: أداء بدء التشغيل لمحركات القفص السنجاني الحثية الاحادية السرعة ثلاثية الاطوار	Rotating electrical machine - part12:Starting performance of single speed -three speed cage induction motors
٢٢	GSO IEC 60034-16-1:2013	الماكنات الكهربائية الدوارة - الجزء ١٦-١: أنظمة التهيج للماكنات المتزامنة ( المتوافقة ) - التعريف	Rotating electrical machine - part16-1: Excitation systems for synchronous machine -Definitions
٢٣	GSO IEC 60034-16-2:2013	الماكنات الكهربائية الدوارة - الجزء ١٦-٢: أنظمة التهيج للماكنات المتزامنة (المتوافقة) - الجزء ٢: نماذج لدراسة نظام الطاقة	Rotating electrical machine Part 16:Excitation systems for synchronous machines Chapter 2:Models for power system studies
٢٤	GSO IEC 60034-22.:2013	الماكنات الكهربائية الدوارة - الجزء ٢٢: مجموعات التوليد التي تدار بمولدات التيار المتردد لمحركات الإحتراق الداخلية الترددية	Rotating electrical machine Part 22 :AC generators for reciprocating internal combustion (RIC) engine driven generating sets
٢٥	GSO IEC 60034-30:2013	الماكنات الكهربائية الدوارة- الجزء ٣٠: تصنيف الكفاءة لمحركات القفص السنجاني الاحادية السرعة الثلاثية الاطوار	Rotating electrical machine -part 30: Efficiency classes of single - speed ,three phase ,cage induction motors (IE-code)
٢٦	GSO IEC 60034-16-3:2013	الماكنات الكهربائية الدوارة - الجزء ١٦-٣: أنظمة التهيج للماكنات المتزامنة (المتوافقة) - القسم ٣: الاداء الديناميكي	Rotating electrical machine -Part 16-3: Excitation systems for synchronous machine -Section 3: Dynamic performance
٢٧	GSO IEC 60034-31:2013	الماكنات الكهربائية الدوارة- الجزء ٣١: اختيار محركات كفاءة الطاقة الشاملة على تطبيقات السرعة المختلفة - دليل التطبيق	Rotating electrical machine -Part 31: Selection of energy efficient motors including variable speed applications - Application guide

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Rotating electrical machine -part 14: Mechanical vibration of certain machine with shaft heights 56 mm and higher-Measurement, evaluation and limits of vibration severity	الماكنات الكهربائية الدوارة - الجزء ١٤ : الإهتزاز الميكانيكي لأنواع معينة من الماكنات بمحور ارتفاعه ٥٠ مم او اكثر - القياسات , التقدير وحدود خطورة الاهتزاز	GSO IEC 60034-14:2013	٢٨
Connecting devices - Electrical copper conductors - Safety requirements for screw-type and screwless-type clamping units - Part 2: General requirements and particular requirements for clamping units for conductors above 35 mm2 up to 300 mm2 (included)	أدوات التوصيل - الموصلات الكهربائية النحاسية - متطلبات السلامة للملاقط الملولبة وغير الملولبة - الجزء ٢ : المتطلبات العامة والخاصة للملاقط المعدة للموصلات من ٣٥ مم حتى وشاملاً ٣٠٠ مم	GSO IEC 60999-2:2013	٢٩
Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages above 30 kV (Um = 36 kV) up to 150 kV (Um = 170 kV) - Test methods and requirements	كابلات القوى بعازل ميثوق وملحقاتها لجهود مقننة اكثر من ٣٠ ك فولت (ك ق ك فولت) حتى ١٥٠ ك فولت (ج ق ١٧٠ ك فولت) - طرق الاختبار والمتطلبات	GSO IEC 60840:2013	٣٠

القائمة رقم (٣): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع معدات توليد ونقل وتوزيع الطاقة الكهربائية وعددها ٦٢ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثالث والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Communication networks and systems for power utility automation - Part 90-5: Use of IEC 61850 to transmit synchrophasor information according to IEEE C37.118	شبكات وأنظمة الاتصالات في المحطات الكهربائية والآلية - الجزء ٩٠-٥: استخدام IEC 61850 لإرسال معلومات الطور المتزامن طبقاً للمواصفة IEEE C37.118	GSO IEC/TR 61850-90-5:2014	١
Communication networks and systems for power utility automation - Part 6: Configuration description language for communication in electrical substations related to IEDs	شبكات وأنظمة الاتصالات في المحطات الكهربائية والآلية - الجزء ٦: تكوين لغة وصف للاتصالات في محطات الكهرباء الفرعية المتعلقة بـ IEDs	GSO IEC 61850-6:2014	٢

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٣	GSO IEC 60076-14:2014	محولات القدرة - الجزء ١٤: محولات القدرة المغمورة في السائل باستخدام مواد عازلة ذات درجات حرارة عالية	Power transformers - Part 14: Liquid-immersed power transformers using high-temperature insulation materials
٤	GSO IEC 61850-4:2014	شبكات وأنظمة الاتصالات في المحطات الكهربائية الآلية - الجزء ٤: إدارة المشاريع والأنظمة	Communication networks and systems for power utility automation - Part 4: System and project management
٥	GSO IEC 60076-6:2014	محولات القدرة - الجزء ٦: المفاعلات	Power transformers -Part 6 : Reactors
٦	GSO IEC 60076-1:2014	محولات القدرة - الجزء ١: عام	Power transformer -Part1:General
٧	GSO IEC 60076-2:2014	محولات القدرة - الجزء ٢: ارتفاع درجة حرارة المحولات المغمورة بالسائل	Power transformer - Part2:Temperature rise for liquid - immersed transformers
٨	GSO IEC 60076-7:2014	محولات القدرة - الجزء ٧: دليل التحميل لمحولات القدرة المغمورة بالزيت	Power transformer -Part 7>Loading guide for oil -immersed power transformers
٩	GSO IEC 60076-10:2014	محولات القدرة - الجزء ١٠: تحديد مستويات الصوت	Power transformer - Part10:Determination of sound levels
١٠	GSO IEC 61850-9-2:2014	شبكات وأنظمة الاتصالات في المحطات الكهربائية الآلية - الجزء ٩-٢: وضع خرائط محددة لخدمة الاتصالات (SCSM) - قيم أخذ العينات طبقاً للمواصفة الدولية ISO/IEC ٨٨٠٢-٣	Communication networks and systems for power utility automation - Part 9-2: Specific communication service mapping (SCSM) - Sampled values over ISO/IEC 8802-3
١١	GSO IEC 61850-7:2014	شبكات وأنظمة الاتصالات في المحطات الكهربائية الآلية - الجزء ٧-١: الهيكل الأساسي للاتصالات - المبادئ والنماذج	Communication networks and systems for power utility automation - Part 7-1: Basic communication structure - Principles and models
١٢	GSO IEC 60076-8:2014	محولات القدرة - الجزء الثامن: دليل التطبيق	Power transformers -Part 8:Application guide
١٣	GSO IEC 60076-5:2014	محولات القدرة - الجزء ٥: المقدرة على تحمل قصر الدارة	Power transformers -Part 5:ability to withstand short circuit
١٤	GSO IEC 60076-10-1:2014	محولات القدرة - الجزء العاشر - القسم الأول: تحديد مستويات الصوت - دليل التطبيق	Power transformer -Part10-1:Determination of sound levels-Application guide
١٥	GSO IEC 62310 -1:2014	أنظمة التحويل الساكنة (STS) - الجزء ١: المتطلبات العامة ومتطلبات السلامة	Static transfer systems (STS) - Part 1: General and safety requirements
١٦	GSO IEC/TR 61850-7-510:2014	شبكات وأنظمة الاتصالات في المحطات الكهربائية الآلية - الجزء ٧-٥١٠: الهيكل الأساسي للاتصالات - محطات توليد الطاقة الكهرومائية - مفاهيم إرشادات وضع النماذج	Communication networks and systems for power utility automation - Part 7-510: Basic communication structure - Hydroelectric power plants - Modelling concepts and guidelines

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١٧	GSO IEC 60794-1-2:2014	كابلات الألياف البصرية - الجزء ١-٢: مواصفة عامة - الجدول المرجعي لإجراءات اختبار الكابلات البصرية	Optical fibre cables - Part 1-2: Generic specification - Cross reference table for optical cable test procedures
١٨	GSO IEC 60076-13:2014	محولات القدرة - الجزء ١٣: المحولات المملوءة بالسائل والمحمية ذاتياً	Power transformers - part 13: self-protected liquid - filled transformers
١٩	GSO IEC 61854:2014	الخطوط الهوائية - متطلبات واختبارات الفواصل	Overhead lines - Requirements and tests for spacers
٢٠	GSO IEC/TS 61774:2014	الخطوط الهوائية - البيانات الأرصادية لتقييم الأحمال المناخية	Overhead lines - Meteorological data for assessing climatic loads
٢١	GSO IEC 61378-3:2014	محولات التبدل - الجزء رقم (٣): دليل التطبيق	Converter transformers - Part 3: Application guide
٢٢	GSO 2426/2014	قواطع التيار المقولبة ذات الجهد المنخفض لتوصيلات الخدمة	LOW VOLTAGE MOLDED CASE CIRCUIT BREAKERS FOR SERVICE CONNECTIONS
٢٣	GSO IEC/TR 60616:2014	وسم الأطراف ونقاط التفريع لمحولات القدرة	Terminal and tapping markings for power transformers
٢٤	GSO IEC 60214-1:2014	مغيرات التفريعة - الجزء رقم ١: متطلبات الأداء وطرق الاختبار	Tap-changers - Part 1: Performance requirements and test methods
٢٥	GSO IEC 61897:2014	الخطوط الهوائية - متطلبات واختبارات أدوات توهين الذبذبات الهوائية من النوع الجسري القائم	Overhead lines - Requirements and tests for Stockbridge type aeolian vibration dampers
٢٦	GSO IEC 61865:2014	الخطوط الهوائية - حساب المكون الكهربي للمسافة بين الأجزاء المكهربة والموانع - طريقة الحساب	Overhead lines - Calculation of the electrical component of distance between live parts and obstacles - Method of calculation
٢٧	GSO IEC 61378-1:2014	محولات التبدل - الجزء رقم ١: المحولات للتطبيقات الصناعية	Converter transformers - Part 1: Transformers for industrial applications
٢٨	GSO IEC 61378-2:2014	محولات التبدل - الجزء رقم ٢: محولات لتطبيقات التيار المستمر ذات الجهد العالي	Converter transformers - Part 2: Transformers for HVDC applications
٢٩	GSO IEC 62032:2014	دليل التطبيق والمواصفات والاختبار للمحولات ذات الطور المزاح	Guide for the application, specification, and testing of phase-shifting transformers
٣٠	GSO IEC 61284:2014	الخطوط الهوائية - متطلبات واختبارات أدوات الربط	Overhead lines - Requirements and tests for fittings
٣١	GSO IEC 61773:2014	الخطوط الهوائية - اختبار أساسات التركيبات	Overhead lines - Testing of foundations for structures
٣٢	GSO IEC 60214-2:2014	مغيرات التفريع - الجزء رقم (٢): دليل التطبيق	Tap-changers - Part 2: Application guide
٣٣	GSO IEC/TS 60076-19:2014	محولات القدرة - الجزء ١٩: قواعد لتحديد الشك في قياس الفقدوات في المحولات والمفاعلات	Power transformers - Part 19: Rules for the determination of uncertainties in the measurement of losses in power transformers and reactors

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
High-voltage switchgear and controlgear - Part 108: High-voltage alternating current disconnecting circuit-breakers for rated voltages of 72,5 kV and above	معدات القطع والوصل والتحكم للجهد العالي- الجزء ١٠٨: قواطع فصل دائرة التيار المتردد للجهد العالي لجهود مقننة ٧٢,٥ كيلو فولت وأعلى .	GSO IEC 62271-108:2014	٣٤
High-voltage switchgear and controlgear - Part 105: Alternating current switch-fuse combinations for rated voltages above 1 kV up to and including 52 kV	معدات القطع والوصل والتحكم للجهد العالي- الجزء ١٠٥ : مجموعة المفاتيح ذات مصهر التي تعمل بالتيار المتردد للجهود المقننة أعلى من ١ كيلو فولت حتى وشاملا ٥٢ كيلو فولت .	GSO IEC 62271-105:2014	٣٥
Coupling capacitors and capacitor dividers - Part 1: General rules	اقتران المكثفات ومجزئات المكثف - الجزء ١: القواعد العامة	GSO IEC 60947-2:2014	٣٦
Electric cables - Calculation of the current rating - Part 1-1: Current rating equations (100 % load factor) and calculation of losses - General	الكابلات الكهربائية- تقدير حساب التيار - جزء ١-١: معادلات تقدير التيار (عامل التحميل ١٠٠ %) وحساب الفقدان العامة	GSO IEC 60287-1-1:2014	٣٧
Power capacitors - Low-voltage power factor correction banks	مجموعة تصحيح معامل القوي لمكثفات القوي التي تعمل بجهد منخفض	GSO IEC 61921:2014	٣٨
Overhead lines - Requirements for greases for aluminium, aluminium alloy and steel bare conductors	الخطوط الهوائية - متطلبات لشحوم موصلات الألمنيوم ، سبائك الألمنيوم والصلب العارية	GSO IEC 61394:2014	٣٩
Uninterruptible power systems (UPS) - Part 1: General and safety requirements for UPS	انظمة امداد الطاقة غير المتقطعة- الجزء ١ : المتطلبات العامة ومتطلبات السلامة لأنظمة امداد الطاقة غير المتقطعة	GSO IEC 62040-1:2014	٤٠
Tutorial and application guide for high-voltage fuses	دليل التطبيق والبحث لمصاهر الجهد العالي	GSO IEC/TR 62655:2014	٤١
Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 501: Mechanical tests - Tests for determining the mechanical properties of insulating and sheathing compounds	كابلات الالياف الكهربائية والضوئية - طرق اختبار المواد غير المعدنية- الجزء ٥٠١: الاختبارات الميكانيكية- اختبارات تحديد الخواص الميكانيكية لمركبات العزل والتغليف	GSO IEC 60811-501:2014	٤٢
Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 509: Mechanical tests - Test for resistance of insulations and sheaths to cracking (heat shock test)	كابلات الالياف الكهربائية والضوئية - طرق اختبار المواد غير المعدنية- الجزء ٥٠٩: الاختبارات الميكانيكية- اختبار مقاومة العزل والاعلفة للتشقق (اختبار الصدمة الحرارية)	GSO IEC 60811-509:2014	٤٣
Hollow pressurized and unpressurized ceramic and glass insulators for use in electrical equipment with rated voltages greater than 1 000 V	عوازل الزجاج والخزف المضغوط وغير المضغوط المجوف للاستخدام في المعدات الكهربائية بجهود مقننة اكبر من ١٠٠٠ ف .	GSO IEC 62155:2014	٤٤

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٤٥	GSO IEC 60811-502:2014	كابلات الاليف الكهربائية والضوئية - طرق اختبار المواد غير المعدنية- الجزء ٥٠٢ : الاختبارات الميكانيكية- اختبار انكماش العزل	Electric and optical fibre cables - Test methods for non-metallic materials - Part 502: Mechanical tests - Shrinkage test for insulations
٤٦	GSO IEC/TR 60909-2:2014	تيارات دائرة القصر في أنظمة التيار المتردد ثلاثية الطور - الجزء ٢ : بيانات المعدات الكهربائية لحسابات تيار دائرة القصر	Short-circuit currents in three-phase a.c. systems - Part 2: Data of electrical equipment for short-circuit current calculations
٤٧	GSO IEC/TS 62371:2014	خصائص عوازل الزجاج والخزف المضغوط وغير المضغوط المجوف للاستخدام في المعدات الكهربائية بجهود مقننة اكبر من ١٠٠٠ ف .	Characteristics of hollow pressurized and unpressurised ceramic and glass insulators for use in electrical equipment with rated voltages greater than 1000 V
٤٨	GSO IEC 62420:2014	موصلات الخطوط الكهربائية الهوائية المجدولة المتحدة المركز التي تحتوي على فجوة واحدة او اكثر .	Concentric lay stranded overhead electrical conductors containing one or more gap(s)
٤٩	GSO IEC 61850-3:2014	شبكات وأنظمة الاتصالات في المحطات الفرعية - الجزء ٣: متطلبات عامة	Communication networks and systems in substations - Part 3: General requirements
٥٠	GSO IEC TS 61850-2:2014	شبكات وأنظمة الاتصالات في المحطات الفرعية - الجزء ٢ : معجم المصطلحات	Communication networks and systems in substations - Part 2: Glossary
٥١	GSO IEC TR 61850-1:2014	شبكات وأنظمة الاتصالات في المحطات الفرعية - الجزء ١: مقدمة ونظرة عامة	Communication networks and systems in substations - Part 1: Introduction and overview
٥٢	GSO IEC 61850-10:2014	شبكات وأنظمة الاتصالات في المحطات الكهربائية الآلية - الجزء ١٠ : اختبار المطابقة	Communication networks and systems for Power Utility Automation - Part 10: Conformance testing
٥٣	GSO IEC 62271-103:2014	معدات القطع والوصل والتحكم للجهود العالي-الجزء ١٠٣ :المفاتيح للجهود المقننة أعلى من ١ كيلو فولت حتى وشاملا ٥٢ كيلو فولت .	High-voltage switchgear and controlgear - Part 103: Switches for rated voltages above 1 kV up to and including 52 kV
٥٤	GSO IEC TR 62271-302:2014	معدات القطع والوصل والتحكم للجهود العالي - الجزء ٣٠٢: قواطع دائرة التيار المتردد لغرض التشغيل الغير متزامن	High-voltage switchgear and controlgear - Part 302: Alternating current circuit-breakers with intentionally non-simultaneous pole operation
٥٥	GSO IEC TR 62271-301:2014	معدات القطع والوصل والتحكم للجهود العالي - الجزء ٣٠١ : مواصفات الأبعاد لأطراف التوصيل للجهود العالي	High-voltage switchgear and controlgear - Part 301: Dimensional standardisation of high-voltage terminals
٥٦	GSO 62271-111:2014	معدات القطع والوصل والتحكم للجهود العالي - الجزء ١١١ : أدوات إعادة الإغلاق الآلي وقواطع العطل لنظم التيار المتردد حتى ٣٨ كيلوفولت.	High-voltage switchgear and controlgear - Part 111: Automatic circuit reclosers and fault interrupters for alternating current systems up to 38 kV

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
High-voltage switchgear and controlgear – Part 303: Use and handling of sulphur hexafluoride (SF6)	معدات القطع والوصل والتحكم للجهد العالي- الجزء ٣٠٣ : استخدام وتداول سادس فلوريد الكبريت SF6	GSO IEC TR 62271-303:2014	٥٧
High-voltage switchgear and controlgear - Part 310: Electrical endurance testing for circuit-breakers above a rated voltage of 52 kV	معدات القطع والوصل والتحكم للجهد العالي- الجزء ٣١٠ : اختبار التحمل الكهربائي لقواطع الدائرة لجهود مقننة أعلى من الجهد المقنن (٥٢) كيلو فولت .	GSO IEC TR 62271-310:2014	٥٨
Communication networks and systems for power utility automation - Part 80-1: Guideline to exchanging information from a CDC-based data model using IEC 60870-5-101 or IEC 60870-5-104	شبيكات وأنظمة الاتصالات في المحطات الكهربائية الآلية - الجزء ٨٠-١: دليل تبادل المعلومات من نماذج المعلومات المبني على الـ CDC باستخدام المواصفة القياسية الدولية IEC 60870-5-101 أو IEC 60870-5-104	GSO IEC TS 61850-80-1:2014	٥٩
High-voltage switchgear and controlgear – Part 110: Inductive load switching	معدات القطع والوصل والتحكم للجهد العالي- الجزء ١١٠ : توصيل وفصل الاحمال الحثية	GSO IEC 62271-110:2014	٦٠
Communication networks and systems for power utility automation - Part 90-1: Use of IEC 61850 for the communication between substations	شبيكات وأنظمة الاتصالات في المحطات الكهربائية الآلية - الجزء ٩٠-١: استخدام المواصفة القياسية الدولية IEC 61850 في الاتصالات بين المحطات الفرعية	GSO IEC TR 61850-90-1:2014	٦١
Tap-changers - Part 2: Application guide	مغيرات التفريجة – الجزء رقم (٢) : دليل التطبيق	GSO IEC TR 60214-2:2014	٦٢

وزارة الصناعة والتجارة

قرار رقم (٦٩) لسنة ٢٠١٥

بشأن اعتماد مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية مواصفات قياسية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (١٦) لسنة ١٩٨٥ في شأن المواصفات والمقاييس، المعدل بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٩٢، وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة العالمية، وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، وعلى قرارات المجلس الفني بهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في اجتماعاته التاسع والعشرين المنعقد بتاريخ ٣١ مارس-١ ابريل ٢٠١٣م، والثلاثين المنعقد بتاريخ ٨-٩ سبتمبر ٢٠١٣م، والثاني والثلاثين المنعقد بتاريخ ٣١ مارس-١ ابريل ٢٠١٤م، والثالث والثلاثين المنعقد بتاريخ ٥-٦ أغسطس ٢٠١٤م في المملكة العربية السعودية بشأن اعتماد مشاريع المواصفات القياسية الخليجية الموحدة الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية، وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الخامس والأربعين المنعقد بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤م بالموافقة على اعتماد المواصفات القياسية الخليجية الموحدة الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية كمواصفات قياسية وطنية، وبناءً على عرض وكيل الوزارة لشئون التجارة،

قرر الآتي:

المادة الأولى

تُعتمد المواصفات القياسية الخليجية الموحدة الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية الصادرة عن هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية والواردة ببياناتها في القوائم رقم (١) و(٢) و(٣) و(٤) و(٥) المرافقة لهذا القرار كمواصفات قياسية وطنية.

### المادة الثانية

تُلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن اعتماد المواصفات القياسية الوطنية لهذه المنتجات.

### المادة الثالثة

على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

زايد بن راشد الزياني

صدر في: ٢٧ شوال ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥م

**مرفق للقرار رقم (٦٩) لسنة ٢٠١٥**

القائمة رقم (١): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية و عددها ١٢ مواصفة معتمدة في الاجتماع التاسع والعشرين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

الرقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
1	GSO CAC MISC 5:2013	قائمة المصطلحات والتعاريف (مخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية)	Glossary of Terms and Definitions (Veterinary Drugs Residues in Foods)
2	GSO 2276:2013	الكشف عن دهن الخنزير في الأغذية	Detection of lard in food
3	GSO ISO 11287:2013	الشاي الأخضر - التعاريف والمتطلبات الأساسية	Green tea - Definition and basic requirements
4	GSO 2277:2013	التقييم الحسي للفاكهة الطازجة	Method for sensory evaluation of fresh fruits
5	GSO ISO 5509:2013	الزيوت والدهون النباتية والحيوانية - الكروماتوجراف غاز - سائل لإسترات ميثيل الأحماض الدهنية - جزء ٢ : تحضير ميثيل إستر الأحماض الدهنية	Animal and vegetable fats and oils - Gas Chromatography of fatty acids methy esters -Part 2 : Preparation of methyl esters of fatty acids
6	GSO 2278:2013	طرق فحص واختبار التبغ ومنتجاته - تقدير الجلسرين	Test Method for Tobacco and Tobacco Products Estimation of Glycerol
7	GSO 50 CAC/RCP:2013	دستور الممارسات لمنع وخفض الباتولين في عصير التفاح ومكونات عصير التفاح في المشروبات الأخرى.	Code of practice for the prevention and reduction of patulin contamination in apple juice and apple and apple juice.
8	GSO 2279:2013	قواعد الممارسات الخاصة بمنع وخفض التلوث بالدايوكسينات ومركبات ثنائية الفينيل عديدة الكلور	Code of practice for the prevention and reduction of dioxin and dioxin-like pcb contamination in food and feeds
9	GSO 2280:2013	تقدير الاكريلونيتريل في الأغذية بطريقة التحليل الكروماتوجرافي الغازي	Determination of Acrylonitrile in Foods by Gas Chromatographic method
10	GSO CAC 206:2013	إرشادات عامة لاستخدام مصطلحات منتجات الحليب	General Standard for the use of dairy terms
11	GSO 2282:2013	البيانات الإيضاحية للنباتات العشبية العطرية المعدة للاستهلاك الأدمي	Labeling for herbal plants for human consumption
12	GSO 2281:2013	بطاقات المواد المعبأة المستخدمة في صناعة المنتجات الغذائية	Labeling of prepackaged substances used In food products industry

القائمة رقم (2): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية وعددها ٥ مواصفات معتمدة في الاجتماع الثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١.	GSO 2305:2013	دليل إعداد اللوائح الفنية/ المواصفات الغذائية والزراعية	Guideline for the preparation of food and agricultural Technical regulation/ standards
٢.	GSO 150-2:2013	الجزء الثاني - فترات صلاحية المنتجات الغذائية : فترات الصلاحية الاختيارية	Part 2 -Expiration dates for food products : Voluntary expiration dates
٣.	GSO 2307: 2013	تحديد وقياس آثار بقايا الميلامين وحمض السيانوريك في تركيبة الرضع	Determination of Melamine and cyanuric Acid Residues in infant formula
٤.	GSO 2308:2013	تقدير تأثير مواد التعبئة والتغليف علي الاغذية والمشروبات أثناء التخزين	Determining effect of packaging on Food and beverage products during Storage
٥.	GSO 2309:2013	الإشتراطات الصحية العامة والخاصة للمؤسسات والمحلات الغذائية	General and private requirements for establishments and shops for food

القائمة رقم (٣): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية وعددها ٣١ مواصفة معتمدة في الاجتماع الثاني والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
1	GSO 285/2014	طرق اختبار البطاطس المقلية	methods of test for fried potatoes
2	GSO 2350/2014	تقدير نسبة الجليكوالكالويدس (ألفا سولانين وألفا شاكونين) في البطاطس	Determination of Glycoalkaloids ( $\alpha$ -Solanine and $\alpha$ -Chaconine) in potato
3	GSO CAC/GL 78/2014	الدليل الإرشادي لمكافحة كامبيلو باكتر والسالمونيلا في الدواجن	Guidelines for the control of campylobacter and salmonella spp in chicken meat
4	GSO CAC/GL 77:2014	الدليل الإرشادي لتحليل مخاطر مقاومة مضادات الميكروبات التي تنتقل عن طريق الأغذية	Guidelines for Risk Analysis of Foodborne Antimicrobial Resistance

عنوان المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Code of Hygienic Practice for Low-Acid and Acidified Low-Acid Canned Foods	دستور الممارسات الصحية للأغذية المعلبة منخفضة الحموضة و المحمضة	GSO CAC/RCS 23:2014	5
Hygienic Practices for Eggs and Egg Products	الممارسات الصحية لسلامة للبيض ومنتجاته	GSO 2351/2014	6
Milk - Determination of phosphatase enzyme activity	الحليب - تقدير نشاط انزيم الفوسفاتيز	GSO ISO 3356:2014	7
Microbiology of food and feed _detection method for a microbe listeria monocytogenous	ميكروبيولوجي الأغذية والأعلاف طريقة الكشف عن ميكروب الليستيريا مونوسايتوجينوس	GSO 2352/2014	8
Determination of aflatoxinB1, and the total content of aflatoxins B1,B2 G1 and G2 in cereals, nuts and derived products — High-performance liquid chromatographic method	تقدير الأفلاتوكسين B1 ومجموع الأفلاتوكسينات G2.G1.B2.B1 في الحبوب ، المكسرات ومنتجاتها باستعمال جهاز التحليل الكروماتوجرافي ذو الفصل عالي الكفاءة	GSO 2353/2014	9
Standard procedure (standard) to estimate doses in irradiation plants braking and electron rays used in food processing	الإجراء القياسي (المعياري) لتقدير الجرعات في محطات التشعيع بأشعة الكبح والإلكترون المستخدمة في معالجة الغذاء.	GSO 2354/2014	10
Dosage in gamma irradiation plants used in food processing	تقدير الجرعات في محطات التشعيع بأشعة جاما المستخدمة في المعالجة الغذائية	GSO 2355/2014	11
Soya been drink-Test method	طرق اختبار شراب الصويا	GSO 2356/2014	12
-Sensory Analysis Methodology – Texture Profile	التحليل الحسية - طريقة تقييم القوام	GSO 2357/2014	13
Sensory examination for food definitions and terms	الفحص الحسي للأغذية _ تعاريف ومصطلحات	GSO 2358/2014	14
Cereals and pulses — Determination of the mass of 1000 grains	الحبوب والبقول – تقدير كتلة الألف حبة	GSO ISO 520:2014	15
Tobacco and Tobacco Products – Determination of Nicotine with Chemical Methods	التبغ ومنتجاته – تقدير النيكوتين بالطرق الكيميائية	GSO 950/2014	16
Extraction solvents and it's residue limits in the production foodstuffs and food ingredients	مذيبات الاستخلاص والحدود القصوى المسموح بها المستخدمة في إنتاج المواد الغذائية و مكوناتها	GSO 2359/2014	17
Maximum permissible levels for filth and natural defects	الحدود القصوى المسموح بها من الشوائب والعيوب الطبيعية	GSO 2360/2014	18
Methods of Test Puffed Grain	طرق اختبار منتفخات الحبوب	GSO 2361/2014	19
Technical requirements for the production of bread	الاشتراطات الفنية لإنتاج الخبز	GSO 2362/2014	20

عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Guidelines for Formulated Supplementary Foods for Older Infants and Young Children	الدليل الإرشادي للأغذية التكميلية المركبة للرضع في سن الفطام وصغار الأطفال	GSO 2363/2014	21
Determination of preservatives and colors in milk and products by (HPLC)-Part 1 .	تقدير محتوى المواد الحافظة والملونات في الحليب ومنتجاته بطريقة الكروماتوجرافيا السائلة عالية الأداء- الجزء الأول	GSO 2364/2014	22
Class Names and the International Numbering System for Food Additives.	أسماء الفئات ونظام الترقيم الدولي للمواد المضافة.	GSO CAC/GL36:2014	23
Guidelines for the use of flavorings	إرشادات استخدام المنكهات في الأغذية	GSO 2365/2014	24
Methods of analysis and testing for food additives-Inorganic components: Chromium test	طرق فحص واختبار مضافات الأغذية- المكونات غير العضوية: اختبار الكروم	GSO 2366/2014	25
Methods of analysis and testing for food additives-Inorganic components: Iron test	طرق فحص واختبار مضافات الأغذية- المكونات غير العضوية: اختبار الحديد	GSO 2367/2014	26
Methods of analysis and testing for food additives-Inorganic components: Chloride test	طرق فحص واختبار مضافات الأغذية- المكونات غير العضوية: اختبار الكلوريدات	GSO 2368/2014	27
Methods of determination of mycotoxins in foods products and feeds - aflatoxins .	طرق تقدير السموم الفطرية في الأغذية والأعلاف والأفلاتوكسينات.	GSO 2369/2014	28
Recommended Methods Of Sampling for The Determination Of Pesticide Residues for Compliance With MRLs In Foods And Animal Feeds	طرق وأساليب اخذ العينات لتحديد بقايا مبيدات الآفات في الأغذية والأعلاف	GSO 2370/2014	29
Terms and definitions of genetically modified (GM) foods	مصطلحات وتعريفات الاغذية المحورة وراثياً	GSO 2371/2014	30
Guidelines for the Production, Processing, Labelling and Marketing of Organically Produced Foods	الدليل الإرشادي لإنتاج الأغذية العضوية وتصنيعها وتسويقها ووضع البيانات على عبواتها	GSO CAC GL 32:2014	31

**القائمة رقم (٤): المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية وعددها ٥ مواصفات معتمدة في الاجتماع الثاني والثلاثين للمجلس الفني لهيئة التقييس الخليجية لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية**

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
1	GSO 2405/2014	ميكروبيولوجي الأغذية والأعلاف - الطريقة الأفقية لعد الباسيلس سيريس طريقة عد المستعمرات عند ٣٠ °C	Microbiology of food and animal feeding stuffs — Horizontal method for the enumeration of presumptive Bacillus cereus — Colony-count technique at 30 °C
2	GSO ISO 9233-1:2014	الجبن وقلافة الجبن والجبن المطبوخ- تقدير محتوى النتاميسيني ج ١: طريقة الامتصاص الجزئي الطيفي لقلافة الجبن.	Cheese , cheese rind and processed cheese - Determination of netamicine content -part 1: partial absorption spectrometric method
3	GSO ISO 9233-2:2014	الجبن وقلافة الجبن والجبن المطبوخ - تقدير محتوى النتاميسين ج ٢: طريقة الكروماتوجرافي السائل عالي الكفاءة للجبن وقلافة الجبن والجبن المطبوخ.	Cheese , cheese rind and processed cheese - determination of natamycin content - Part 2 :- high performance liquid chromatographic method for cheese, cheese rind and processed cheese
4	GSO ISO 13366-2:2014	الحليب- عد الخلايا الجسدية الجزء ٢ : إرشادات لاستخدام العدادات الفلوروالكترونية	Milk -- Enumeration of somatic cells -- Part 2: Guidance : on the operation of fluoro-opto-electronic counters
5	GSO 2406/2014	دليل بطاقات المنتجات الغذائية	Guidelines on Labeling of food products

**القائمة رقم (٥): اعتماد عدد من المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية كمواصفات قياسية وطنية**

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
1	GSO ISO 937:1987	اللحوم ومنتجاتها - تقدير محتوى النتروجين (طريقة مرجعية).	Meat and meat products - Determination of nitrogen content (Reference method).
2	GSO ISO 4134:2007	اللحوم ومنتجاتها- تقدير محتوى ل-(+)- حمض الجلوتاميك (طريقة مرجعية).	Meat and meat products – Determination of L-(+)-glutamic acid content – Reference method

## وزارة الصناعة والتجارة

**قرار رقم (٧٠) لسنة ٢٠١٥  
بشأن اعتماد لائحة بطاقة كفاءة الطاقة لأجهزة التكييف**

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (١٦) لسنة ١٩٨٥ في شأن المواصفات والمقاييس،  
المعدل بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٩٢،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة  
العالمية،

وعلى قرار مجلس الوزراء بجلسته رقم (٢٢٥٧) المنعقدة بتاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٤،  
وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها السادس والاربعين  
المنعقد بتاريخ ١٤ يوليو ٢٠١٥، باعتماد لائحة بطاقة كفاءة الطاقة لأجهزة التكييف كلائحة  
فنية وطنية.

وبناءً على عرض وكيل وزارة الصناعة والتجارة لشؤون التجارة،

**قرر الآتي:**

**المادة الأولى**

تُعتمد، ويعمل بها بمملكة البحرين لائحة بطاقة كفاءة الطاقة لأجهزة التكييف المرفقة  
بهذا القرار.

**المادة الثانية**

على وكيل وزارة الصناعة والتجارة لشؤون التجارة والجهات والمعنية - كل فيما

يخصه - تنفيذ هذا القرار ويعمل به بعد ستة اشهر من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

زايد بن راشد الزياني

صدر في: ٢٧ شوال ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٢ أغسطس ٢٠١٥م

**REGULATION ON ENERGY LABELLING AND MINIMUM  
ENERGY PERFORMANCE REQUIREMENTS  
FOR AIR-CONDITIONERS**

### **Introduction**

This regulation is based on the Saudi standard No. 2663:2012 & 2663:2014 "Energy Labeling and Minimum Energy Performance Requirements for Air – Conditioners", with slight modifications to meet National needs.

## **REGULATION ON ENERGY LABELLING AND MINIMUM ENERGY PERFORMANCE REQUIREMENTS FOR AIR-CONDITIONERS**

### **1. SCOPE AND OBJECTIVE**

#### **1.1 Scope**

This regulation specifies the energy labelling requirements and the Minimum Energy Performance Standard (MEPS) requirements for single-package (such as window type) and split-system non-ducted air conditioners using air- and water-cooled condensers and heat pumps employing air-cooled condensers and ducted air-conditioners using air-to-air heat pumps for residential, commercial and industrial sector as applicable in accordance with Bahrain standards.

#### **1.2 Objective**

The objective of this regulation is to:

- a) Provide detailed information on the performance and energy labeling requirements which an air-conditioning appliance has to meet in order to carry a valid energy efficiency label; and
- b) Provide detailed information on the performance requirements which an air-conditioning appliance has to meet in order to meet minimum energy performance standard requirements.

### **2. NORMATIVE REFERENCES**

Updated editions of the following normative references are applied (Including any changes on these normative references).

- 2.1 GSO ISO 5151 "Non-ducted air conditioners and heat Pumps -Testing and rating for Performance".
- 2.2 GSO ISO 13253 "Ducted air-conditioners and air-to-air heat Pumps - Testing and rating for Performance".

### **3. TERMS AND DEFINITIONS**

For the purposes of this regulation, the terms and definitions given in standards mentioned in sub-clauses 2.1 and 2.2 and those below are considered.

#### **3.1 Ducted air conditioners**

An air conditioner model configuration where the indoor side is situated remote to the space to the conditioned. The conditioned air is supplied or extracted via a duct.

### 3.2 **Non-ducted air conditioner**

An air conditioner model configuration where the indoor side is situated partly or wholly within the space to be conditioned. The conditioned air is supplied and extracted directly to and from the conditioned space.

### 3.3 **Rated capacity**

The nominal rated capacity claimed by the manufacturer of an air conditioner model determined as follows, as applicable:

- (a) Rated total cooling capacity as claimed by the manufacturer for temperature condition T1 and T3. (Units: Btu/h).
- (b) Rated heating capacity as claimed by the manufacturer for indicated heating capacity test conditions specified in the normative references in clause (2). (Units Btu/h).

The rated capacity appears on the energy label as 'Capacity Output' (heating and/or cooling as applicable. (Units: Btu/h).

### 3.4 **Rated power**

Effective power input of the air conditioner model as claimed by the manufacturer during the determination of rated cooling capacity and rated heating capacity, as applicable. (Units: W or kW.)

### 3.5 **Split system**

An air conditioner with separate indoor and outdoor components that are connected with refrigerant piping. The indoor unit usually lies within the conditioned space and may be installed or portable/mobile.

### 3.6 **Star rating**

The number of stars displayed on the energy label. Available stars are between a minimum of one and a maximum of six. It is considered as an indication of the claimed energy efficiency of a model at rated conditions. A higher star rating indicates a higher energy efficiency. It is derived from the measured EER .

### 3.7 **Estimated annual energy consumption**

Estimated annual energy consumption at rated power will be kWh consumed in 2700 hours at full load.

## 4. **REGISTRATION REQUIREMENTS**

4.1 The registration requirement and information about energy labeling and MEPS will be available at Electricity & Water Authority (EWA).

4.2 For registration of an air conditioner for energy labeling and MEPS with a test report in accordance with recent edition of GSO ISO 1515 or GSO ISO 13253, as applicable. An application shall be provided for each model, in accordance with Appendix A, and submitted to the Electricity & Water Conservation Directorate, Electricity & Water Authority, and (EWA).

### 4.3 **Energy Label Validity (Check Testing)**

The energy label shall be accepted as valid when a single sample of an appliance or unit model, tested for an initial screening test, meets the following criteria for cooling and heating, as applicable:

- a) Tested effective power input ..... $\leq 1.05$  x rated power.
- b) Tested cooling and heating capacity ..... $\geq 0.95$  x rated capacity.
- c) Tested EER ..... $\geq 0.95$  x rated EER.
- d) Tested COP ..... $\geq 0.95$  x rated COP.
- e) Tested voltage .....230 volt single phase or 400 volt three phase.
- f) Tested frequency ..... 50 Hz.
- g) Testing conditions (T1).... (Refer to the standards mentioned in clause 2).

## 5. MEPS

The minimum energy performance standard MEPS value for the air conditioner in the scope of this regulation shall be greater than or equal to the value of Energy Efficiency Ratio (EER), when calculating the cooling capacity at test conditions (T1) and test condition (T3) as follows:

Air Conditioner appliance type	Cooling Capacity limit (CC) (Btu/h) At test condition (T1)	(EER) Value (Btu/h)/watt To be applied mandatory starting from the beginning of July 2016		(EER) Value (Btu/h)/watt To be applied mandatory starting from the beginning of July 2017	
		T1	T3	T1	T3
Window Type	18000 > CC	8.5	6.12	9.8	7.06
	18000 $\leq$ CC < 24000	8.5	6.12	9.7	6.98
	CC $\geq$ 24000	8.5	6.12	8.5	6.12
Split Type and the other types	All Capacities	9.5	6.84	11.5	8.28

## 6. NAME PLATE AND INSTRUCTION SHEET OR MANUAL

In addition to any information needed to be displayed on the air-conditioner unit, the following information shall be marked on the name plate of the air-conditioner, in Arabic or English or both. The marking shall not be on a detachable part of the unit and shall be indelible, durable and easily legible.

Any energy / performance related information that is attached or displayed on any part of the air-conditioner unit or packaging must be justified and free from misstatements and according to the normative reference standards mentioned in the clause (2).

6.1 The information on the name plate shall include at minimum, the following:

- Manufacturer's name and/or trademark.
- Country of origin.
- Manufacturer's model or type reference and serial number of the unit.
- Rated voltage or rated voltage range (Volts).
- Rated frequency (Hz).
- Rated current in Amperes.
- Rated power input in watts or kilowatts.
- Net total room cooling capacity in Btu/h.
- Energy Efficiency Ratio (EER) in (BTU/h)/Watt.
- Heating capacity in W (Applicable to heating units only).
- Coefficient of Performance (COP) (watt/watt). (Applicable to heating units only).
- Refrigerant used and mass of refrigerant charge in kg.

6.2 An instruction sheet or manual in both Arabic and English shall be delivered with each air-conditioner, including the following information:

- The information specified in clause 6.1.
- Dimensions of the unit and its method of mounting.
- Minimum clearances between the various parts of the unit and the surrounding framework.

- Instructions necessary for the correct operation of the unit and any special precautions to be observed to ensure its safe use and maintenance.
- Instruction for packing and unpacking the unit.
- Weight of the unit.
- Any other additional information.
- Annual energy consumption as stated in clause 3.7.

## 7. ENERGY RATING CLASSIFICATION

- 7.1 The energy efficiency class rating is used for the comparative label used with window type and split type air-cooled air-conditioner with cooling capacity less than and including 70000 Btu/h (20000 W).
- 7.2 The energy efficiency class is then determined in accordance with the following table, where the EER (energy efficiency ratio) is determined in accordance with the test procedures of the harmonized regulation referred to in clause 2 at condition T<sub>1</sub>.

EER limits (Btu/h)/w at T <sub>1</sub>	Star Rating
EER > 10	6
10 ≥ EER > 9.5	5
9.5 ≥ EER > 9	4
9 ≥ EER ≥ 8.5	3
8.5 > EER > 7.5	2
EER ≤ 7.5	1

## 8. ENERGY LABELLING REQUIREMENTS

### 8.1 Information and Values Contained in the Energy Labels

The required fonts are “Simplified Arabic” for Arabic and “Times New Roman” for English as illustrated in the Figures 2 and 3. The fields (a), (b), (c), (d) of Figure 1 shall comply with the following requirements:

- (a) *Field a* This band shall terminate according to the appliance’s star rating for a rating of only full stars, bisecting the gap between the relevant star and the next higher on the scale.

- (b) *Field b* The brand and the model designation shall be inserted here. The wording should be complete and concise. They should have normal spacing of letter, line and word in the specified area. In the case of split systems, where the indoor and outdoor components have different model numbers, model numbers for both shall appear on the label.
- (c) *Field c* This band shall include the total rated cooling capacity (output capacity) and the annual energy consumption.
- (d) *Field d* This area shall contain the rated total heating capacity (if applicable), and the power input for heating. The Figures that apply to the particular appliance shall be of the font indicated and shall be centered in the red area for heating.
- (e) *Field e* This band shall include the energy efficiency ratio (EER) for the appliance.

**Note:** The cooling capacity and power input values shown on the energy label are based on the rated cooling capacity and the rated power, as declared by the manufacturer and shown in the nameplate for condition T1 for cooling capacity in accordance with the standards mentioned in clause 2.

## 8.2 Sample Labels

Examples of printed energy label for air-conditioning appliances are shown in Figures 2 and 3.

## 8.3 Dimensions of Labels

Figure 4 shows the dimensions of label.

## 8.4 Placement of Energy Labels

The label shall be fixed, or attached as a tag, on the front of the unit. Additional label may be attached to the exterior of the packaging. The label shall remain on the unit when the unit is removed from its packaging for display purposes.

## 8.5 Material and Shape of Energy Labels

The label shall be of durable cardboard, if it is to be attached as a tag, or be self-adhesive, and shall be cut to the outline shown in Figure 1. A trim or die cut margin of up to 5 mm around the label is acceptable.

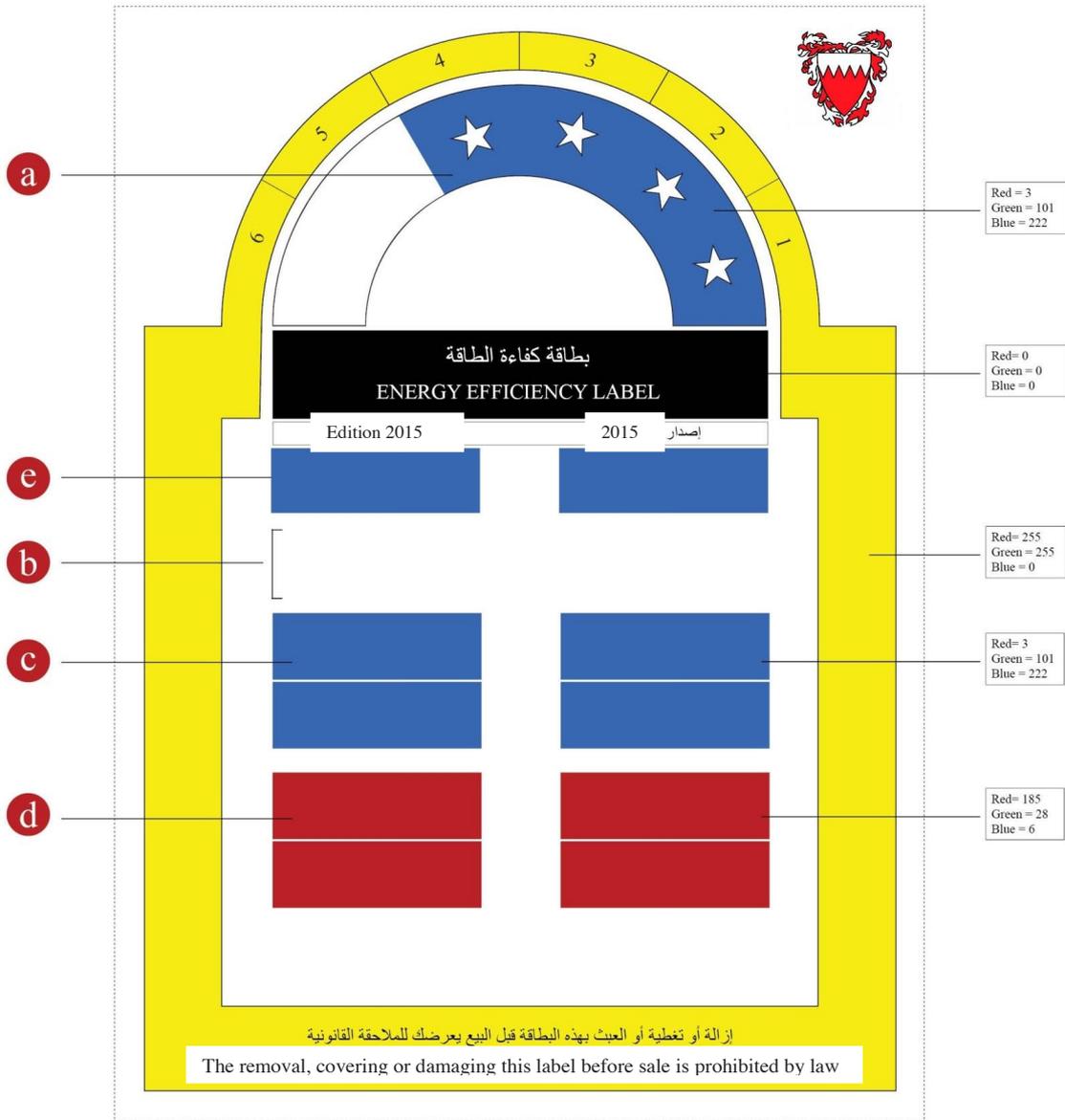




FIGURE 2: Example of label - Heating & Cooling Unit

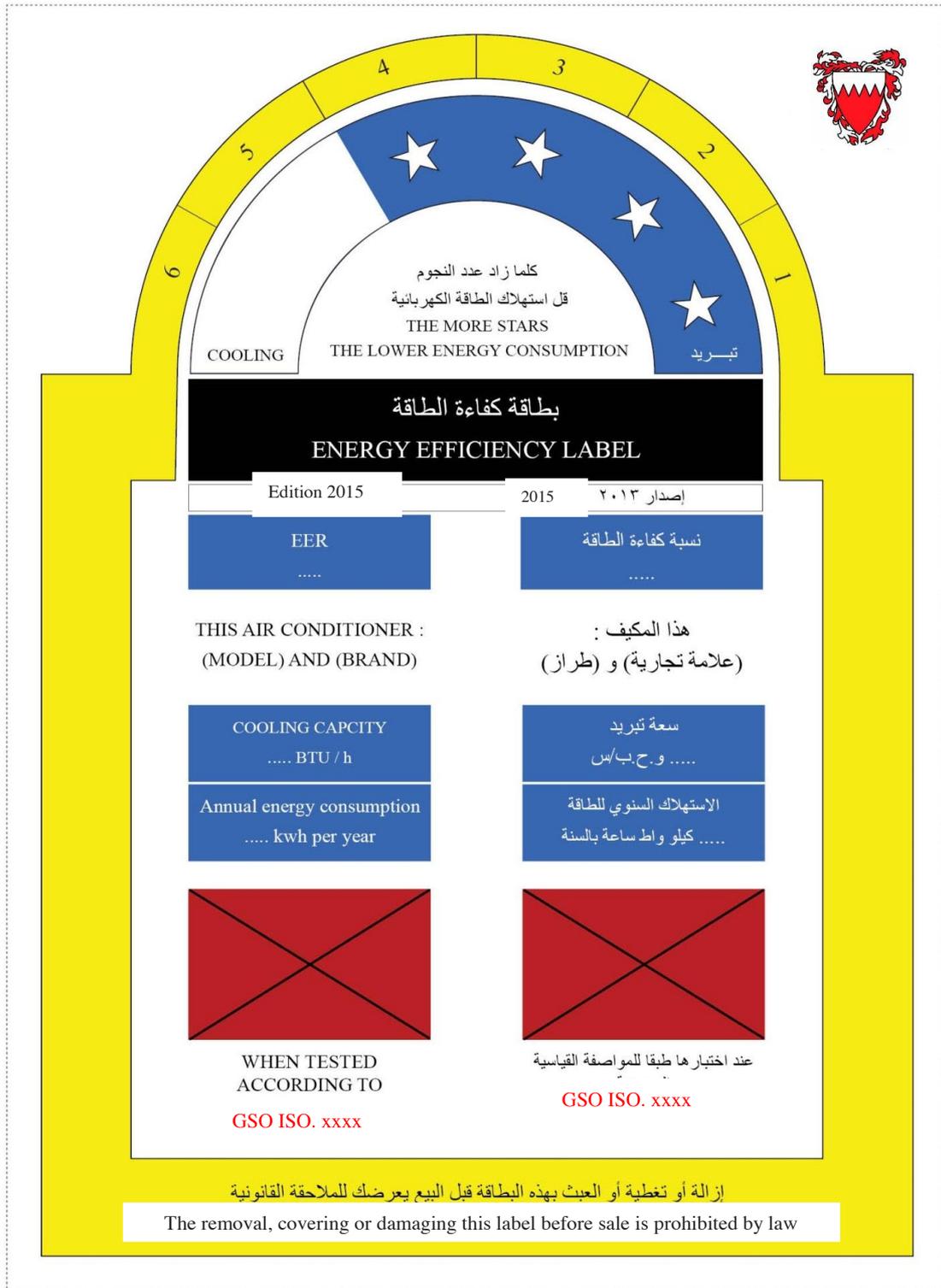


FIGURE 3: Example of Label - Cooling Only



**APPENDIX A**  
**APPLICATION FOR REGISTRATION OF**  
**AIR-CONDITIONERS FOR ENERGY LABELLING AND MEPS**  
(Please type or print)

This Appendix sets out the required format for submitting an application for registration.

**Application for registration of an air-conditioner for energy efficiency.**

I hereby apply for registration of an electrical appliance/s for the purpose of energy labeling.

In the Country of .....  
*(Specify the country in which this application is made)*

**PART 1 APPLICANT INFORMATION**

Applicant Name : .....

Company Name : .....

Company Address : .....

P.O.Box : ..... Post Code: .....

Contact Person: (Name and Address in Kingdom of Bahrain)

Job Title: .....

Phone : ..... Fax : ..... Electronic Mail : .....

Supplier or Vendor in Kingdom of Bahrain:

No.	Supplier or Vendor Name	Contact Address (Mail Address, Phone, Fax, Electronic Mail)	License Number or Commercial Licenses (related to import and sale of goods in the Kingdom.

<b>Part 2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE</b>			
Model Name (if available)			
Model Number or Family Number:			
Model Number: (on indoor unit for split systems)			
Model Number on Outdoor Unit: (split systems only)			
Other Model Numbers to be included under this registration:			
Country of Manufacture:			
Year in which model first available in Kingdom of Bahrain:			
Model Number(s) to appear on the Energy Label:			
Date of manufacture traceability (of package unit or indoor unit if split system): Is the date of manufacture permanently marked on the rating plate in a non-encrypted format? If yes, provide an example of the date format. If no, provide details on how to determine (from the serial number or other permanent markings for this model)	Yes Date format:	No Provide details:	
'Date of manufacture traceability (of outdoor unit if split system): Is the date of manufacture permanently marked on the rating plate in a non-encrypted format? If yes, provide an example of the date format. If no, provide details on how to be determined (from the serial number or other permanent markings for this model)	Yes Date format:	No Provide details:	
Does this model or family replace or supplement another model or family with identical energy consumption and energy efficiency rating? (indicate correct answer)	Yes	No	
If yes, indicate relevant details:	Model name	Model number	Registration number
Information about the components used in the manufacturing: There must be complementary documents for the materials used in the Manufacturing including	1- Compressor Country of origin:..... Name of Manufacturer or trading mark: ..... Compressor model number: ..... Compressor type: .....		

drawings and figures and technical specifications and product model accreditation (if any) for each of the components mentioned here.	2- Fan Country of origin:..... Name of Manufacturer or trading mark: ..... Fan Model number: ..... Fan type: .....  3- Heat Exchanger Volume and description of the heat exchanger:...
---	---

<b>Part 3 TESTING AND TEST REPORT</b>			
Test Laboratory Type: (put (√) inside the appropriate box)	<input type="checkbox"/> Own 'in-house' laboratory: <input type="checkbox"/> Independent laboratory:		
Test Laboratory Name:			
Test Laboratory Address:			
Test Laboratory Accreditation:			
Test Standard Used:	<input type="checkbox"/> The standard mentioned in 2.1 <input type="checkbox"/> The standard mentioned in 2.2 Other— (please specify)		
Does this air conditioner have separate indoor and outdoor units	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
Serial number of test units/s and date tested:	SERIAL NUMBER Unitary unit or indoor unit if split system	SERIAL NUMBER Outdoor unit if split system	Test date
Rated voltage and frequency of tested unit	Package unit	Unitary unit or indoor unit if split system	Outdoor unit if split system
	Rated voltage or Rated voltage range (V)		
	Rated frequency (Hz)		
Tested voltage and frequency of tested unit		Unitary unit or indoor unit if split system	Outdoor unit if split system
	Tested voltage (V)		
	Test frequency (Hz)		

<b>Part 4 SPECIFIC APPLIANCE DETAILS</b>			
Air-conditioner dimensions (Advisory only): <i>(for split systems note only dimensions of the internal unit)</i>	Width (mm):	Height (mm):	Depth (mm):
Air-conditioner type:	<input type="checkbox"/> Cooling only <input type="checkbox"/> Reverse cycle <input type="checkbox"/> Heating only <input type="checkbox"/> Other <i>(please specify)</i>		
Power supply:	<input type="checkbox"/> Single-phase <input type="checkbox"/> Three-phase		
Rated Voltage (V):			
Rated Frequency (Hz):			
Refrigerant Type:	<input type="checkbox"/> R22, <input type="checkbox"/> Other <i>(please specify)</i>		
A/C Configuration 1—Air Distribution	<input type="checkbox"/> Ducted <input type="checkbox"/> Non ducted		
A/C Configuration 2—Type	<input type="checkbox"/> Window/Wall, <input type="checkbox"/> Spot cooler, <input type="checkbox"/> Portable cooler, <input type="checkbox"/> Single split system <input type="checkbox"/> Double/triple split system, <input type="checkbox"/> Multiple split system, <input type="checkbox"/> Packaged		
Does this air-conditioner use a variable speed drive?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		

<b>Part 5 TEST RESULTS</b>		
TEST RESULTS—COOLING—CONDITION T1		
COOLING POWER	Rated Effective Power Input (kW)*	
	Tested Cooling Power Input (kW)**	
COOLING CAPACITY	Rated Total Cooling Capacity (Btu)*	
	Tested Total Cooling Capacity (Btu)**	
EER (Btu/h)/W	Rated EER **	
	Tested EER **	
The star rating according to clause 7 of this regulation.		

\* To 2 decimal places

\*\* To 3 decimal places

TEST RESULTS—COOLING—CONDITION T3		
COOLING POWER	Rated Effective Power Input (kW)*	
	Tested Cooling Power Input (kW)**	
COOLING CAPACITY	Rated Total Cooling Capacity (kW)*	
	Tested Total Cooling Capacity (kW)**	
EER (Btu/h)/W	Rated EER **	
	Tested EER **	
The class rating according to clause 7 of this regulation.		

\* To 2 decimal places

\*\* To 3 decimal places

TEST RESULTS - HEATING		
Does this model incorporate electric resistance heating?		<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
HEATING POWER	Rated Effective Power Input (kW)*	
	Tested Heating Power Input (kW)**	
HEATING CAPACITY	Rated Total Heating Capacity (kW)*	
	Tested Heating Capacity (kW)**	
COP (w/w)	Rated COP **	
	Tested COP **	

\* To 2 decimal places

\*\* To 3 decimal places

### DECLARATION

**I declare that the details stated above are correct.**

Signature of Applicant: ..... Date: .....

Office use only

Date received: ..... Registration number: .....

## وزارة الصناعة والتجارة

قرار رقم (٧٢) لسنة ٢٠١٥

## بشأن تحديد الأنشطة المرتبطة بالصناعة

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (٢٨) لسنة ١٩٩٩ بشأن إنشاء وتنظيم المناطق الصناعية، وعلى الأخص المادة (٥) منه،  
وعلى اللائحة التنفيذية للمرسوم بقانون رقم (٢٨) لسنة ١٩٩٩ بشأن إنشاء وتنظيم المناطق الصناعية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ٢٠٠٠، وتعديلاتها،  
وبناءً على عرض وكيل الوزارة لشؤون الصناعة،

قرر الآتي:

المادة الأولى

تُعتبر أنشطة استيراد الرمال والكنكري والإسمنت وغسيل الرمال من الأنشطة المرتبطة بالصناعة.

المادة الثانية

على وكيل الوزارة لشؤون الصناعة تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة

زايد بن راشد الزياني

صدر بتاريخ: ١ ذي القعدة ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٦ أغسطس ٢٠١٥م

## مصرف البحرين المركزي

قرار رقم (٣٨) لسنة ٢٠١٥

بشأن إلغاء الترخيص الممنوح لبنك كابينوفا الاستثماري ش.م.ب (م)

محافظ مصرف البحرين المركزي:

بعد الإطلاع على قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية الصادر بالقانون رقم

(٦٤) لسنة ٢٠٠٦،

وعلى الإخطار المرسل من مصرف البحرين المركزي لبنك البحرين والكويت ش.م.ب بتاريخ

١٧ أغسطس ٢٠١٥ بشأن إلغاء الترخيص الممنوح لبنك كابينوفا الاستثماري ش.م.ب (م)،

وبناءً على توجيه مدير إدارة التراخيص والسياسات،

## قرر الآتي:

## مادة (١)

يُلغى الترخيص " مصرف قطاع جملة (وفقاً للمبادئ الإسلامية) " الممنوح لبنك كابينوفا الاستثماري ش.م.ب (م) بتاريخ ٦ أبريل ١٩٩٩ م المسجل في السجل التجاري تحت رقم (٠٤٣١٣٧)

## مادة (٢)

يُعمل بهذا القرار اعتباراً من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

محافظ مصرف البحرين المركزي

رشيد محمد المعراج

صدر بتاريخ: ٣ ذي القعدة ١٤٣٦هـ

الموافق: ١٨ أغسطس ٢٠١٥م

## وزارة الصناعة والتجارة

## إعلانات مركز البحرين للمستثمرين

إعلان رقم (٣٨٣) لسنة ٢٠١٥

بشأن تحويل فرع من مؤسسة فردية

إلى شركة ذات مسؤولية محدودة

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدم إليه مكتب آر إس إم ميزان، نيابة عن السيد / خليل إبراهيم حسن الفردان، مالك المؤسسة الفردية المسماة (خليل إبراهيم الفردان)، المسجلة بموجب القيد رقم ٤٩٨، طالباً تغيير الشكل القانوني للفرع الثالث من المؤسسة الذي يحمل اسم (خليل إبراهيم الفردان للصرافة) والذي يزاوّل فيه نشاط شركات الصرافة، وذلك إلى شركة ذات مسؤولية محدودة، وبإدخال كل من السيدين التالي اسماهما شريكين فيها، وهما:

١. فؤاد خليل إبراهيم حسن الفردان (الإماراتي الجنسية)

٢. إبراهيم خليل إبراهيم الفردان (الإماراتي الجنسية)

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور مشفوعاً بالمستندات المؤيدة والمبررة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان.

إعلان رقم (٣٨٤) لسنة ٢٠١٥

بشأن تحويل شركة الشخص الواحد

إلى فرع من شركة أخرى

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدم إليه مكتب أحمد الشمالان (محامون ومستشارون قانونيون)، نيابة عن شركة الشخص الواحد المسماة (إشراق الدولية الفندقية ش.ش.و هوليداي إن إكسبرس)، لمالكها شركة (إشراق الخليجية العقارية القابضة)، المسجلة بموجب القيد رقم ٧٠٠٠٦، والتي تمارس نشاط فندق أربع نجوم، طالباً تحويل الشركة إلى فرع من شركة الشخص الواحد المسماة (إف كي يونيفرسال لإدارة العقارات ش.ش.و)، المسجلة بموجب القيد رقم ٥٤٦٨٣، بالإضافة إلى تغيير الاسم التجاري من (إشراق الدولية الفندقية ش.ش.و هوليداي إن إكسبرس) Ishraq International Hotels S.P.C Holiday Inn Express إلى هوليداي بحرين هوتيل ش.ش.و Holiday Bahrain Hotel SPC.

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور مشفوعاً بالمستندات المؤيدة والمبررة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان.

## إعلان رقم (٣٨٥) لسنة ٢٠١٥

## بشأن إشهار انتهاء أعمال تصفية

## شركة (نجمة الشرق للتجارة العامة ذ.م.م)

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدم إليه مكتب جعفر سبت للاستشارات، نيابة عن الشركة ذات المسؤولية المحدودة المسماة (نجمة الشرق للتجارة العامة ذ.م.م)، المسجلة بموجب القيد رقم ٦٣٤٢٠، طالباً إشهار انتهاء أعمال تصفية الشركة تصفية اختيارية، وشطبها من السجل التجاري، وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ٢٠٠١.

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور مشفوعاً بالمستندات المؤيدة والمبررة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان.

## إعلان رقم (٣٨٦) لسنة ٢٠١٥

## بشأن إشهار انتهاء أعمال تصفية

## شركة (الأيدي رود نت ورك للشحن ذ.م.م)

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدم إليه مكتب إيليا للتدقيق والاستشارات، نيابة عن الشركة ذات المسؤولية المحدودة المسماة (الأيدي رود نت ورك للشحن ذ.م.م)، المسجلة بموجب القيد رقم ٦٤٩٢٤، طالباً إشهار انتهاء أعمال تصفية الشركة تصفية اختيارية وشطبها من السجل التجاري، وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ٢٠٠١.

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور مشفوعاً بالمستندات المؤيدة والمبررة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان.

## إعلان رقم (٣٨٧) لسنة ٢٠١٥

## بشأن إشهار انتهاء أعمال تصفية

## فرع الشركة الأجنبية

## (بروسيسز إن ليمتد إنترناشيونال إنك)

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدم إليه السيد/ فينكاتا سوبر أمانيان كويمباتور، نيابة عن أصحاب الشركة الأجنبية المسماة (بروسيسز إن ليمتد إنترناشيونال إنك) والمسجل فرعها بمملكة البحرين بموجب القيد رقم ٧٤٤٥٢، وبصفته المصفي القانوني لفرع الشركة المشار إليه، طالباً إشهار انتهاء أعمال تصفية فرع الشركة تصفية اختيارية، وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ٢٠٠١.

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور مشفوعاً بالمستندات المؤيدة والمبررة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان.

### اعلان رقم (٣٨٨) لسنة ٢٠١٥

#### بشأن تحويل شركة الشخص الواحد

#### إلى شركة ذات مسئولية محدودة

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدمت إليه مؤسسة الاعتماد الاستشارية، نيابة عن صاحب شركة الشخص الواحد المسماة (خليفة شاهين للتصوير الرقمي ش.ش.و)، المسجلة بموجب القيد رقم ٥٩٦٧٤، طالبة تغيير الشكل القانوني للشركة وذلك بتحويلها إلى شركة ذات مسئولية محدودة، عقب تنازل السيد / خليفة شاهين خلفان عيسى عن كامل حصصه بالشركة إلى كل من السادة / عمر خليفة شاهين، ونادية خليفة شاهين، وتانيا خليفة شاهين، وأن يخفّض رأسمال الشركة من خمسين ألف (٥٠,٠٠٠) دينار بحريني إلى واحد وعشرين ألف (٢١,٠٠٠) دينار بحريني، وأن يصبح اسمها التجاري (شركة خليفة شاهين للإنتاج الفني ذ.م.م).

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور مشفوعاً بالمستندات المؤيدة والمبررة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان.

### اعلان رقم (٣٨٩) لسنة ٢٠١٥

#### بشأن تحويل شركة ذات مسئولية محدودة

#### إلى شركة الشخص الواحد

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدمت إليه شركة الابتداع للاستشارات، نيابة عن أصحاب الشركة ذات المسئولية المحدودة المسماة (كامكون للصيانة ذ.م.م)، المسجلة بموجب القيد رقم ٩١١٢٩، طالبة تغيير الشكل القانوني لشركة (كامكون للصيانة ذ.م.م) وذلك بتحويلها إلى شركة الشخص الواحد باسم السيد / عبدالعزيز محمد علي الصباغ، وأن يصبح اسمها التجاري (شركة كامكون للصيانة ش.ش.و)، وبرأسمال مقداره خمسون ألف (٥٠,٠٠٠) دينار بحريني.

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور مشفوعاً بالمستندات المؤيدة والمبررة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان.

## إعلان رقم (٣٩٠) لسنة ٢٠١٥

## بشأن تحويل فروع من مؤسسة فردية

## إلى شركة ذات مسئولية محدودة

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدم إليه السيد / جاسم محمد ابراهيم احمد آل جواد، نيابة عن عادل عبدالعزيز محمد صالح المرابطي مالك المؤسسة الفردية المسماة (العضل الكبير للأغذية الصحية)، المسجلة بموجب القيد رقم ٤٨٧٦٥، طالبين تحويل الشكل القانوني للمؤسسة بجميع فروعها إلى شركة ذات مسئولية، برأسمال مقداره عشرون ألف (٢٠,٠٠٠) دينار بحريني، بإدخال شركة (مجموعة علي يوسف علي رضا القابضة ش.ش.و) شريكة معه فيها، بحيث تصبح النسب على النحو التالي:

١. عادل عبدالعزيز محمد صالح المرابطي، البحريني الجنسية ١٠٪.

٢. مجموعة (علي يوسف علي رضا القابضة ش.ش.و) شركة بحرينية ٩٠٪.

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور مشفوعاً بالمستندات المؤيدة والمبررة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان.

## إعلان رقم (٣٩١) لسنة ٢٠١٥

## بشأن تحويل فرع من مؤسسة فردية

## إلى شركة ذات مسئولية محدودة

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدمت إليه السيدة / فاطمة جاسم عبدالله محمود، مالكة المؤسسة الفردية المسماة (أوسكار الدولي لاستيراد وتصدير الأدوات الكهربائية)، المسجلة بموجب القيد رقم ١٩٤٧٤ الفرع الرابع، التي يزاول من خلالها نشاط استيراد وتصدير وبيع الأدوات الكهربائية، واستيراد وتصدير وبيع مواد البناء، طالبةً تحويل الشكل القانوني للفرع إلى شركة ذات مسئولية محدودة وبرقم سجل جديد، برأسمال مقداره عشرون ألف (٢٠,٠٠٠) دينار بحريني، بإدخال السيد / ثيكتوت غوبالان نارايان، الهندي الجنسية يحمل بطاقة سكانية رقم ٤٦٠٦٠٤٣٩٢ شريك معها في الشركة.

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور مشفوعاً بالمستندات المؤيدة والمبررة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان.

## إعلان رقم (٣٩٢) لسنة ٢٠١٥

## بشأن تحويل فرع من مؤسسة فردية

## إلى شركة ذات مسؤولية محدودة

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدم إليه مكتب مؤسسة الاعتماد الاستشارية، نيابة عن السيد / احمد منصور ناصر الغانم، صاحب المؤسسة الفردية المسماة (المنيوم النيل)، المسجلة بموجب القيد رقم ٧٠٢٥، طالباً تحويل الشكل القانوني للفرع رقم (٢) الى شركة ذات مسؤولية محدودة، وذلك بإدخال السيد / ثالور ماثيو راجان، الهندي الجنسية شريكاً معه في الشركة، برأسمال مقداره عشرون ألف (٢٠,٠٠٠) دينار بحريني (عشرون ألف دينار بحريني).

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور مشفوعاً بالمستندات المؤيدة والمبررة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان.

## إعلانات إدارة المحاكم

رقم الدعوى ٧/١٨٤٦/٢٠١٥/١٤

## تبلغ بالحضور

المدعي/ ساكت حسن فرحان. رقمه الشخصي/ ٦٠٠٣١١٩٠٢. بواسطة وكيله المدعى عليها/ ريم عبدالعزیز برع. جواز رقم/ ٢٠٠٤٨٧٢ عراقية الجنسية بواسطة وكيلتها. وكالة المدعى عليها/ أمل المليجي. مكتب ٢٢ الطابق الثاني بناية ١ طريق ٣١٨ مجمع ٣٢١ المنامة. موضوع الدعوى/ الطلاق.

لذا تعلن المحكمة الكبرى الشرعية المدعى عليها المذكورة بأنه إذا لم تحضر في جلسة يوم الاحد ٢٠١٥/١١/١م أو توكل من ينوب عنها بالحضور فإن المحكمة سوف تسير بحقها حضورياً بما يقضي به الشرع الحنيف ليعلم.

قاضي المحكمة الكبرى الشرعية الأولى

رقم الدعوى ٩/٢٣١٥/٢٠١٥/١٤

## تبلغ بالحضور

المدعية/ ايمان ناصر مبارك النعيمي. رقمه الشخصي/ ٧٥٠٥٠٦٦٢٨. شقة ١٢ مبنى ١٦٢٩ طريق ٢٩٢٨ مجمع ٩٢٩ الرفاع الشرقي. المدعى عليه/ خليل بن سعيد مفتاح السعدون. شقة ١٢ مبنى ١٦٢٩ طريق ٢٩٢٨ مجمع ٩٢٩ الرفاع الشرقي موضوع الدعوى/ المنازعات الزوجية. لذا تعلن المحكمة الكبرى الشرعية المدعى عليها المذكورة بأنه إذا لم تحضر في جلسة يوم الاحد ٢٠١٥/١١/١م أو توكل من ينوب عنها بالحضور فإن المحكمة سوف تسير بحقها حضورياً بما يقضي به الشرع الحنيف ليعلم.

قاضي المحكمة الكبرى الشرعية الأولى

رقم الدعوى: ٦/٠١٩٣٦/٢٠١٤/٠٤

## إعلان المزاد العلني

تعلن محكمة التنفيذ عن وضعها في المزاد العلني السيارة رقم ٢٧١ النوع بي ام دبليو اللون احمر. موديل ٢٠٠٤ الخاصة بالمحكوم عليه/ محمد يوسف حسن محمود المرابطي والمتواجدة في ساحة مركز شرطة محافظة العاصمة وذلك بتاريخ ٢٧/٨/٢٠١٥ على ان يبدأ سعر المزايمة بسعر وقدره ٧٣ الف دينار.

فعلى كل من لديه رغبة في الشراء مراجعة الدلال سلمان مبارك يوسف سليس هاتف (٣٩٦٥٩٥٧٧) أو مكتب التنفيذ بإدارة المحاكم في أوقات الدوام الرسمي بموجب ملف التنفيذ رقم ٦/٠١٩٣٦/٢٠١٤/٠٤.

قاضي محكمة التنفيذ

رقم الدعوى ٢/٦٧٣/٢٠١٥/١٥

### تبلغ بالحضور

المدعية/ فرح ناز أكبر مصطفى. بواسطة وكيلها. المدعي عليّة/ يوسف عيسى الهاشمي. بناية الشيخ دعيح الطابق الثاني مكتب ٢٢, ٢٥, ٢٦، شارع البلدية ٣٠٤ منامة موضوع الدعوى/ طلبات الاستئناف.

لذا تعلن المحكمة الكبرى الشرعية المستأنف ضده المذكورة بأنه إذا لم تحضر في جلسة يوم الثلاثاء ٢٠/١٠/٢٠١٥م أو توكل من ينوب عنها بالحضور فإن المحكمة سوف تسير بحقها حضورياً بما يقضي به الشرع الحنيف ليعلم.

قاضي المحكمة الكبرى الشرعية الأولى

رقم الدعوى: ٣/٠٧٧٦٣/٢٠١٤/٠٤

### اعلان مزاد علني

تعلن محكمة التنفيذ عن وضعها في المزاد العلني الأغراض الخاصة بالمحكوم عليه سالي مانيث والمتواجده في برج المؤيد مبنى ٢٥٠٤ طريق ٢٨٣٢ مجمع ٤٢٨ وقد حددت المحكمة يوم الإثنين ١٤/٩/٢٠١٥ للمزايدة عليها والأغراض هي: حسب الكشف المرفق .

فعلى كل من لديه رغبه في الشراء مراجعة الدلال صلاح يوسف العوضي هاتف (٣٤٠٢٧٧٩٧) او (٣٦٣٠٣٦٠٦) أو ادارة التنفيذ بوزارة العدل والشؤون الاسلاميه والاقواف في أوقات الدوام الرسمي بموجب ملف التنفيذ رقم ٣/٠٧٧٦٣/٢٠١٤/٠٤.

قاضي محكمة التنفيذ

رقم الدعوى ٩/٩٧٧٠/٢٠١٥/٠٢

### فتح دعوى تركة المتوفاة

عواطف حبيب حسين أحمد

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح تركة المتوفاة عواطف حبيب حسين أحمد. الرقم الشخصي: ٧٩١٢٠٨٠٣٦. فعلى كل وارث للمتوفاة المذكورة أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفاة أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الثلاثاء ١/٩/٢٠١٥ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٧/١٧٠٦٠/٢٠١٢/٠٢

## إثبات ملكية العقار

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى بان المدعين ميرزا أحمد ابراهيم آدم وغيره قد أقاموا رقم الدعوى ٧/١٧٠٦٠/٢٠١٢/٠٢. ضد إدارة التسجيل العقاري طالب فيها إثبات ملكية العقار الكائن في قرية بني جمرة من المنامة بموجب الفريضة الشرعية رقم ٢٠١٢/١٠٣٩ رقم العقار ٥٠٤٣٨ والبالغ مساحته ٦٩٠ قدم مربع تقريبا.

لذا فإن كل من لديه اعتراض على طلب المدعيين أن يتقدم لهذه المحكمة بطلب مشفوع بأوجه اعتراضه وقد حددت المحكمة جلسة ٢٠١٥/٩/١ لنظر الدعوى ليعلم.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٧/١٣٣٥٢/٢٠١٥/٠٢

## فتح دعوى تركة المتوفى

حسن محمد حسن زالو

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى حسن محمد حسن زالو رقم شخصي ٤٩٠٣٠٢٦٤٥. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوما، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة في أقرب فرصة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الاربعاء ٢٠١٥/٩/٢ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٧/١٢٥٢٥/٢٠١٥/٠٢

## فتح دعوى تركة المتوفى

عبد الحميد أحمد محمد علي الشاعر

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى عبد الحميد أحمد محمد علي الشاعر الرقم الشخصي ٥٨٠٠٠٤٤٢٢. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوما، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة في أقرب فرصة. وقد حددت المحكمة جلسة ٢٠١٥/٩/٢ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٤/٢٣٠/٢٠١٤/٠٢

## تبليغ بالحضور

المدعية: شركة جي والترا طومسوند ذ.م.م. وكيل المدعية: أيمن توفيق المؤيد. المدعى عليه:

شركة أوتيل دولوتيل ذ.م.م. جوزيف عرف يزيك. الشيخ إبراهيم بن خالد بن محمد آل خليفة. مجهول العنوان. موضوع الدعوى: طلب مبلغ وقدره ٢٣٢, ٣٦٧٤٤ دينار مع الرسوم والمصاريف ومقابل أتعاب المحاماة.

لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى للمدعى عليه المذكور أعلاه بورود التقرير وبأنها قد حددت جلسة يوم الاربعاء ٢٠١٥/٩/٢ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٩/٢٢٥٢ /٢٠١٥/٠٢

#### تبليغ بالحضور

المدعية: لطيفه ثاني عبدالرحمن عبدالله الدوسري. المدعي عليه: فهد علي فهد محمد مجهول العنوان. صفة الدعوى: طلب ديون.

لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى للمدعي عليه المذكور أعلاه بالحضور بنفسه أو بوكيل عنه وقد حددت جلسة يوم الاحد ٢٠١٥/٩/٦ لنظر الدعوى ليعلم.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٥/١٤١٩٧ /٢٠١٢/٠٢

#### تبليغ بالحضور

المدعية: روليكس أس آيه. المدعي عليها: شركة اوبالا للتجارة ذ.م.م. رقم السجل: ٧٩١٩٠-٠١. مجهول العنوان. صفة الدعوى: طلب ديون.

لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى للمدعي عليها المذكورة أعلاه بالحضور بنفسه أو بوكيل عنه وقد حددت جلسة يوم الاحد ٢٠١٥/٩/٦ لنظر الدعوى ليعلم

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٩/١٤٠٤٣/٢٠١٤/٠٢

#### تبليغ بالحضور

المدعي / شانيل لييمتد. ضد المدعى عليها / شركة اوبالا للتجارة. رقم السجل ٧٩١٩٠-٠١. موضوع الدعوى / طلب إداري.

لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى للمدعى عليها المذكورة أعلاه بالحضور بنفسه أو بوكيل عنه وقد حددت جلسة يوم الاحد ٢٠١٥/٩/٦ لنظر الدعوى ليعلم.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٣/٢٥٨٤/٢٠١٤/٠٢

## تبليغ بالحضور

المدعي/ وزير الثقافة بصفته. المدعى عليه/ أحمد إبراهيم الفردان. الرقم الشخصي/ ٣٨٠٢٠٣٩٦٦. موضوع الدعوى/ طلب إداري.

لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى للمدعى عليه المذكور أعلاه بالحضور بنفسه أو بوكيل عنه وقد حددت جلسة يوم الاحد ٢٠١٥/٩/٦ لنظر الدعوى ليعلم.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٢/٨١٣٢/٢٠١٥/٠٢

## فتح دعوى تركة المتوفى

إبراهيم سالم علي محمد الذواوي

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى إبراهيم سالم علي محمد الذواوي. الرقم الشخصي: ٥٨٠٣٠٢٣٥٠. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ١/٧٢٧٨/٢٠١٥/٠٢

## فتح دعوى تركة المتوفى

راشد خليل إبراهيم محمد

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى راشد خليل إبراهيم محمد. الرقم الشخصي: ٣٥٠٠٢٣٢١٢. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٩/٥٤٣٠/٢٠١٥/٠٢

## فتح دعوى تركة المتوفى

علي أحمد صالح أحمد الوحيشي

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى. علي أحمد صالح أحمد الوحيشي. الرقم الشخصي: ٤٦٠١٠٤٩٠٠. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل

من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٤/٥١٧٨/٢٠١٥/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفى

محمد عبدالرحمن عيسى بوحجي

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى محمد عبدالرحمن عيسى بوحجي. الرقم الشخصي: ٣٧٠٠٠٢١١٣. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً. كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٨/٤٩٦٥/٢٠١٥/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفى

جو هانس فان ويك

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى جو هانس فان ويك الرقم الشخصي: ٦١٠٣٠٠٧٥٠. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٤/٣٩٥٠/٢٠١٥/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفى

حسين سلمان زيد

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى حسين سلمان زيد رقم شخصي ١٤٠٠٠٢٨٦٣. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة في أقرب فرصة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٤/٢٢٣٣/٢٠١٥/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفى

أحمد علي رضي الستراوي

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى أحمد علي رضي الستراوي الرقم الشخصي: ٣٢٠٠٠٧٢١٩. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٤/١٦٧٨/٢٠١٥/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفى

جعفر عبدعلي بدر

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى علي خميس محمد سلمان. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة في أقرب فرصة. وقد حددت المحكمة جلسة ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ١/٧٩٧/٢٠١٥/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفى

عبدالله يوسف علي البورشيد

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى. عبدالله يوسف علي البورشيد. الرقم الشخصي: ٢٧٠٠٠٠٢٨٣ فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٩/٢٣٧١٤/٢٠١٤/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفى

الدومة عبدالمجيد آدم خاطر

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى الدومة عبدالمجيد آدم خاطر. الرقم الشخصي: ٥٢٠١٣٢٠٨٤. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٧/٢٣٥٤٥/٢٠١٥/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفى

عبدالسلام قائد علي محسن

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى عبدالسلام قائد علي محسن. الرقم الشخصي: ٧٥٠٣١٦٠٥٥. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٢/١٩٤٩١/٢٠١٥/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفى

عبدالكريم حسن عبدالكريم سلطان التميمي

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى عبدالكريم حسن عبدالكريم سلطان التميمي. الرقم الشخصي: ٣٣٠٠٠٧٣٦٠. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٦/١٠٩٢٠/٢٠١٤/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفى

أنور عبدالله يوسف هاشم مكلاي

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى أنور عبدالله يوسف هاشم

مكلاي. الرقم الشخصي: ٥٥٠٦٠٠٦٠٤. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٤/١٠٥٩٤/٢٠١٤/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفى

عبدالله علي بحر

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى عبدالله علي بحر. الرقم الشخصي: ٢٣٠٠٠١٢٦٢. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٤/٥١٧٨/٢٠١٥/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفاة

شريفه عيسى بحر

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفاة شريفه عيسى بحر، الرقم الشخصي: ٣١٠٠٣٢٥٤٧. فعلى كل وارث للمتوفاة المذكورة أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفاة أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٤/٥٢١٧/٢٠١٤/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفى

مبارك عبدالله السبيعي

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى مبارك عبدالله السبيعي الرقم الشخصي: ٣٨٠١٠٥١٦٠. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين

للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.  
قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى: ٢/١٣٨٧٦/٢٠١٢/٠٢

#### تبليغ بالحضور

المدعون: إسماعيل اونفر كيوزجر وغيره. وكيلتهم: المحامية شهناز علي عبدالله طاهر المدعى عليه المدخل الأول: مارق غلام درويش اختر زاده. المدعى عليه المدخل الثاني: أحمد محمد شريف عبدالرحيم. مجهول العنوان. صفة الدعوى: طلب مبلغ.  
لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الغرفة الأولى للمدعى عليهما المدخلين المذكورين أعلاه بالحضور بنفسهما أو بوكيل عنهما لجلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى: ٩/١٠٣٦٥/٢٠١٠/٠٢

#### تبليغ بالحضور

المدعى: ورثة المتوفى عبدالرحمن نواب مياه وغيرها وكيلهم المحامي عيسى فرج بورشيد مكتب المحامين/ ادارة المحاكم. المدعى عليه: عيسى عبدالرحمن درويش. مجهول العنوان الموضوع: دين.  
لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الثالثة للمدعى عليه المذكور أعلاه بالحضور بنفسه أو بوكيل عنه لجلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ موعد نظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى: ٨/١٠٨٣٣/٢٠١١/٠٢

#### تبليغ بالحضور

المدعية: شركة الفوزان لمواد البناء وكيلها المحامي أسامة أنور. المدعى عليها: شركة سنيور للمقاولات. صفة الدعوى: دين.  
لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الغرفة الأولى للمدعى عليها المذكورة أعلاه بالحضور بنفسها أو بوكيل عنها لجلسة يوم الثلاثاء ٢٠١٥/٩/٨.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٢/٦٠٣٦/٢٠٠٩/٠٢

#### تبليغ بالحضور

المدعى: شركة البيت المناسب وكيلتها المحامية زهرة خلف. إدارة المحاكم/ مكتب المحامين.

المدعى عليه المدخل: صادق محمد رضا. شقة ٤١ مبنى ٢٠ شارع الحكومة مجمع ٣٠٥. صفة الدعوى: ديون.

لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى للمدعى عليه المدخل المذكور أعلاه بورود التقرير وبالحضور بنفسه أو بوكيل عنه لجلسة يوم الثلاثاء ٢٠١٥/٩/٨، ليعلم.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٦/٦٧٠٣/٢٠١٥/٠٢

فتح دعوى تركة المتوفى

عبدالله محمد عبدالله محمد

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى تركة المتوفى عبدالله محمد عبدالله محمد الرقم الشخصي: ٣١٠١٠٣٤١٠. فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوما، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الاربعاء ٢٠١٥/٩/١٦ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٧/١٢٦٧٤ /٢٠١٤/٠٢

تبليغ بالحضور

المدعية: وزارة الاسكان. المدعي عليه: علي عبدالله علي لطيف. مجهول العنوان صفة الدعوى: ادارية - اخلاء المأجور.

لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى للمدعي عليه المذكور أعلاه بالحضور بنفسه أو بوكيل عنه وقد حددت جلسة يوم الاربعاء ٢٠١٥/٩/١٦ لنظر الدعوى ليعلم.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٩/١٥٧٨ /٢٠١٣/٠٢

تبليغ بالحضور

المدعية: شركة السيارات الأوربية. المدعي عليه الثالث: جلال عبدالله سلمان كمال الرقم الشخصي: ٦٥١٢٠١٦٢٤. المدعي عليها الثالثة عشر: ريم اسماعيل عبدالله الرقم الشخصي: غير موجود. مجهول العنوان. صفة الدعوى: بطلان تصرف.

لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى للمدعي عليهم المذكورين أعلاه بالحضور بنفسهم

أو بوكيل عنهم وقد حددت جلسة يوم الاحد ٢٠١٥/٩/٢٠ لنظر الدعوى ليعلم.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٨/٢٩٤٥ /٢٠١٤/٠٢

### تبليغ بالحضور

المدعية: جفينشي GIVENCHY. المدعي عليها: شركة أوبالا للتجارة. رقم السجل التجاري:

٠١-٧٩١٩٠. مجهول العنوان. صفة الدعوى: وقف الافراج الجمركي.

لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى للمدعي عليه المذكور أعلاه بالحضور بنفسه أو بوكيل

عنه وقد حددت جلسة يوم الاحد ٢٠١٥/٩/٢٠ لنظر الدعوى ونفيديكم علما بورود التقرير.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٨/٢٢٠٤٦/٢٠١٤/٠٢

### تبليغ بالحضور

المدعية: حليلة أحمد علي عبدالله. المدعي عليه: شوقي عبدالحسين عبدالله أحمد عبدالله.

الرقم الشخصي: ٧٨٠٤٠٥٧٤٩. مجهول العنوان. صفة الدعوى: طلب ديون.

لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى للمدعي عليه المذكور أعلاه بالحضور بنفسه أو بوكيل

عنه وقد حددت جلسة يوم الاحد ٢٠١٥/٩/٢٠ لنظر الدعوى ليعلم.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى: ٣/١٨٤٤٥/٢٠١٤/٠٢

### تبليغ بالحضور

المدعي: شركة اوال للخرسانة ذ.م.م. وكيله المحامي: عادل عبدالله بوعلي. المدعى عليه: شركة

سنيور ابراهيم للمقاولات ذ.م.م. مبنى ٢٧ شارع ٣٣٦ مجمع ٣١٥ المنامة. صفة الدعوى:

الاجراءات الوقتية والتحفظية.

لذا تعلن المحكمة الكبرى المدنية الغرفة السادسة للمدعى عليه المذكور أعلاه بالحضور

بنفسه أو بوكيل عنه لجلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٢١.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٨/٩٤٢٣/٢٠١٥/٠٢

### إصدار بدل فاقد للوثيقة

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى بان المدعين محمد يوسف أحمد الصقر وغيره قد أقاموا

رقم الدعوى ٨/٩٤٢٣/٢٠١٥/٠٢. ضد إدارة التسجيل العقاري طالب فيها اصدار بدل فاقد

للوثيقة العقارية رقم ٢٨٠١٤ الكائنة بمنطقة المحرق.

لذا فإن كل من لديه اعتراض على طلب المدعيين أن يتقدم لهذه المحكمة بطلب مشفوع بأوجه اعتراضه وقد حددت المحكمة جلسة يوم الأربعاء ٢٠١٥/٩/٢ لنظر الدعوى ليعلم.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٦/٣٥٢٢/٢٠٠٩/١٤

فتح دعوى شركة المتوفى

محمد رؤوف مهدي رويان

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى شركة المتوفى محمد رؤوف مهدي رويان فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة في أقرب فرصة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/٧ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٩/٣٥٢٢/١٢٥٣٧/٠٢

فتح دعوى شركة المتوفى

عباس عبدالرضا عباس رشيدي

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى شركة المتوفى عباس عبدالرضا عباس رشيدي فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة في أقرب فرصة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/١٤ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

رقم الدعوى ٩/٣٥٢٢/١٢٥٣٧/٠٢

فتح دعوى شركة المتوفى

عباس علي غانم حمد

تعلن المحكمة الكبرى المدنية الأولى عن فتح دعوى شركة المتوفى علي غانم حمد فعلى كل وارث للمتوفى المذكور أو من يدعي بأية حقوق عليه أن يبادر بتقديم دعوى لدى هذه المحكمة خلال خمسة وأربعين يوماً، كما أنه على كل من في ذمته دين للمتوفى أن يشعر المحكمة في أقرب فرصة. وقد حددت المحكمة جلسة يوم الإثنين ٢٠١٥/٩/١٤ لنظر الدعوى.

قاضي المحكمة الكبرى المدنية الأولى

### استدراك

يصح قرار الاستملاك رقم (٢٣٣) لسنة ٢٠١٢ المنشور في الجريدة الرسمية، الخاص باستملاك العقار المسجل باسم جبر صالح جبر صالح، الكائن في الحورة من المنامة حسب المقدمة رقم ١٩٨٧/١٤٤٤، بحيث يكون القرار باسم سند جبر صالح على العقار رقم (٠٣٠٢٢٢١٨) المسجل بموجب المقدمة رقم ١٩٥٧/٩١٠.

كما يصح قرار الاستملاك رقم (٢٤٥) لسنة ٢٠١٢ المنشور في الجريدة الرسمية، الخاص باستملاك العقار المسجل باسم جبر وراشد وموزة وشريفة أبناء صالح جبر صالح، الكائن في الحورة من المنامة حسب المقدمة رقم ١٩٧٣/٤٦٨، بحيث يكون القرار باسم جبر وموزة وشريفة أبناء صالح جبر صالح على العقار رقم (٠٣٠٢٢٢١٧) المسجل بموجب المقدمة رقم ١٩٧٣/٤٦٨ ورقم ١٩٨٧/١٤٤٤.

لذا لزم التنويه.